



2025/26

GRATIS



**ZWISCHEN DEN MEEREN**

Tourist-  
& Gastroführer





**Genießen Sie schöne Stunden bei einer Rundfahrt ab Kappeln auf der Schlei in den klimatisierten Schiffen Schlei Princess & Nordlicht.**

***Nyd nogle dejlige timer på en rundfart fra Kappeln på Slien med de luftkonditionerede skibe Schlei Princess & Nordlicht.***



*Liebe Kinder dürfen auf der Nordlicht, beim Köpt'n das Schleipatent machen und den Piratenschatz suchen.*

*Børnene kan hos kaptajn lave en slienpatent og lede efter søroverskatten.*

Von April bis Ende Oktober tägliche Ausflugsfahrten mit wechselnden Zielen. Neben den Linienfahrten bieten wir Ihnen Brunchfahrten, Kaffeefahrten, Abendfahrten und vieles mehr.

*Fra april til slutningen af oktober er der daglige ture med forskellige udflugtsmål. Udover de normale ture tilbyder vi også brunch-, kaffe- og aftenture.*

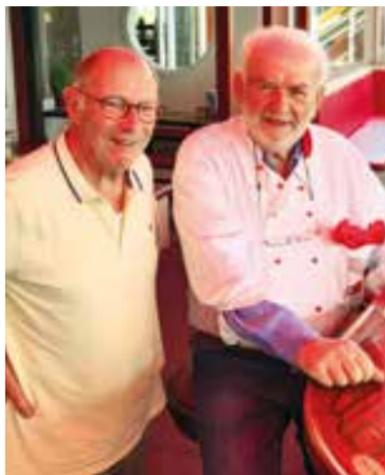


**Reisedienst Müller GmbH & Co. KG**

Am Hafen 10 · 24376 Kappeln  
 Telefon 04642 - 6532 · Fax 6092  
[www.schleiraddampfer.de](http://www.schleiraddampfer.de)

## Willkommen in Schleswig-Holstein – im Land zwischen den Meeren, im hohen Norden!

Den Schleswig-Holsteinern ist es ver-  
gönnt, da zu leben, wo andere Urlaub  
machen. Entdecken Sie die außerge-  
wöhnliche Vielfalt Schleswig-Holsteins  
zwischen Nord- und Ostsee. Erleben Sie  
die Menschen und ihre Gewohnheiten,  
hören Sie ihre Geschichten. Verweilen  
Sie an „hyggeligen“ Orten und lernen  
das Land kennen und lieben. Hier ent-  
schleunigen Sie total – wie ganz selbstverständlich.



Zu erkunden gibt es viel: Weltnaturerbe Wattenmeer, malerische Städte und Häfen, Museen, zahlreiche Sehenswürdigkeiten, diverse Freizeitangebote, Schifffahrt.

Hotels, Restaurants und Einkaufsmöglichkeiten haben wir für Sie erkundet.

**DAS LAND ZWISCHEN DEN MEEREN ERWARTET SIE!**

## Velkommen i Slesvig-Holsten – i landet mellem havene, helt i nord!

*Slesvig-Holstens befolkning er privilegeret at bo, hvor andre holder ferie. Oplev den ekstraordinære mangfoldighed i Slesvig-Holsten mellem Nordsøen og Østersøen. Oplev menneskene og deres vaner, hør deres historier. Bo på hyggelige steder og lær at kende og elske landet. Her kan du sætte farten helt ned – som var det helt naturligt. Der er meget at udforske: Vadehavets verdensarvssted, maleriske byer og havne, museer, adskillige seværdigheder, forskellige fritidsaktiviteter, skibsfart. Vi har udforsket hoteller, restauranter og shoppingmuligheder for dig.*

**LANDET MELLE M HAVET VENTER DIG!**

### Impressum

#### Herausgeber:

PSDB Marketing · Ilse-Ruth & Sascha Boettcher GbR  
Roest 1 · 24376 Kappeln · Telefon 04642-964631  
Telefax 04642-9212169 · Mobil 0172-5328993  
boettcher@kurs-kappeln.de · www.kurs-kappeln.de

**Karten:** PSDB Marketing & [www.openstreetmap.org/](http://www.openstreetmap.org/)copyright

**Anzeigen + Redaktion:** Ilse-Ruth & Bernd-Uwe Boettcher

**Satz & Layout:** Satzkontor CICERO Cordes GmbH · Glücksburg

**Druck:** PerCom Druck- und Vertriebsgesellschaft mbH · Westerrönfeld

*Trotz aller Sorgfalt können wir für Terminangaben/Druckfehler in dieser Ausgabe keine Gewähr übernehmen. Kopieren und anderweitige Veröffentlichungen dieser Ausgabe oder einzelner Seiten dieser Ausgabe nur mit Genehmigung des Herausgebers.*



Seiten	5 – 22.....	Lübeck, Travemünde
Seiten	23 – 35.....	Timmendorfer Strand, Scharbeutz, Neustadt & Umgebung
Seiten	36 – 57.....	Grömitz, Kellenhusen, Grossenbrode, Heiligenhafen
Seiten	58 – 63.....	Holsteinische Schweiz

Seiten	64 – 81.....	Kiel, Gettorf, Rendsburg
Seiten	82 – 96.....	Schleswig & Umgebung
Seiten	97 – 112.....	Eckernförde & Umgebung
Seiten	113 – 124.....	Waabs, Damp, Schönhagen
Seiten	125 – 173.....	Kappeln & Umgebung
Seiten	174 – 202.....	Angeln & Umgebung
Seiten	203 – 219.....	Holnis, Glücksburg
Seiten	220 – 245.....	Flensburg

Seiten	246 – 271.....	Grenzroute, Romö, Tonder, Wiedingharde, Niebüll
--------	----------------	-------------------------------------------------

Seiten	272 – 313.....	Sylt
Seiten	314 – 326.....	Nordfriesland, Dagebüll, Hamburger Hallig, Nordstrand
Seiten	327 – 357.....	Husum, Friedrichstadt, Tönning
Seiten	358 – 369.....	St. Peter-Ording, Katinger Watt, Eidersperrwerk
Seiten	370 – 385.....	Büsum, Heide Friedrichskoog

Seiten	386 – 389.....	Zugspitz Resort
--------	----------------	-----------------

Durch die farblich hinterlegte Nummerierung auf den Seiten dieser Ausgabe finden Sie schnell die Standorte unserer Partner in den jeweiligen Stadt- und Umgebungskarten.

Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unsere Broschüre zu – adressierter Rückumschlag DIN A6 mit 4,00 € in Briefmarken – an PSDB Marketing siehe Seite 3.

## Lübecker Bucht

Die Ostseeküste Schleswig-Holsteins ist eine beliebte Urlaubsregion. Die Lübecker Bucht nimmt dabei eine besondere Stellung ein. Durch zahlreiche Veranstaltungen und Erlebnisangebote ist sie zu jeder Jahreszeit interessant. Maritimes Flair und trendiger Wassersport, lässiges Strandleben, bunte Veranstaltungen und Flaniermeilen mit Meerblick, Weite und Ruhe vor dem Horizont der Ostsee und dazu die einzigartige Natur am Küstenstreifen und im Binnenland der Holsteinischen Schweiz... All das ist die Lübecker Bucht, die mit ihrer Vielfalt für jede Ostsee-Sehnsucht etwas bietet. Ein Urlaub am Meer wirkt Wunder. Das milde Reizklima der Ostsee hat nachweislich eine heilende Wirkung. Die Seeluft fördert das Wohlbefinden und die Gesundheit. Am Strand spazieren gehen, dabei den Blick über den weiten Horizont wandern lassen, dem Rauschen des Meeres zuhören, alles ist möglich. Für dich, für euch, für die ganze Familie. Wer feiern und tanzen möchte, findet bei den unterschiedlichsten Veranstaltungen reichlich Gelegenheit. Musikalische und sportliche Highlights, Traditionsfeste und Konzerte oder einfach nur „Musik im Strandkorb“ – und, und, und... Angebote für die ganze Familie, aber auch Aktivitäten nur für Kinder und Jugendliche gehören zu einem gelungenen Urlaub dazu. Segler, Surfer und Kiter finden optimale Bedingungen vor. Wenn der Wind einmal etwas flauer ist, kommt auch ein SUP- oder ein Skimboard zum Einsatz. Hauptsache auf's, an's und in's Wasser – wozu ist man schließlich am Meer?

Ein ganz besondere Erlebnis ist es, einen Schlafstrandkorb zu buchen und eine Strandtraumnacht unter dem Sternenhimmel zu verbringen. Die Ostseeküste ist für Wohnmobilisten und Camper fast schon ein Muss. Direkt am Meer oder in der traumhaften Natur der Holsteinischen Schweiz findet sich auf jeden Fall ein idyllisches Plätzchen.

Die Lübecker Bucht ist wie gemacht für einen Urlaub mit Hund. Zwischen Scharbeutz und Neustadt in Holstein gibt es alleine sechs Hundestrände.

**Neugierig geworden? Wir sehen uns in Schleswig-Holstein und der Lübecker Bucht.**





## Lübeck

Lübeck wurde als erste Hafenstadt an der Ostsee 1143 gegründet und entwickelte sich schnell zur reichen und mächtigen „Königin der Hanse“. Im Jahr 1987 wurde sie von der UNESCO zum Weltkulturerbe ernannt. Sie ist ein attraktives Reiseziel für Städtereisende und verspricht Liebhaber/-innen von Kultur, Geschichte und maritimer Lebensart wahre Glücksmomente. Die Kirchen der Backsteingotik, die einmalige



Museumslandschaft und der Niederegger-Marzipansalon sind nur einige der Ziele, die sich zu besuchen lohnen.



Die vom Wasser umschlossene Altstadtinsel mit dem historischen Stadtkern ist eines der bedeutendsten Zeugnisse der norddeutschen Backsteingotik. Seit dem Mittelalter prägen die sieben Türme der Kirchen die Silhouette der Stadt. Sehenswert sind neben dem berühmten Holstentor das historische Rathaus, die Salzspeicher, in denen früher das „weiße Gold“ gelagert wurde, das Heiligen-Geist-Hospital, die stolzen Kaufmannshäuser und die mittelalterlichen Gänge und Höfe. Auch der archäologische Untergrund der Altstadt mit rund drei Millionen Funden ist Bestandteil des Welterbes. In dem alten Seefahrerviertel rund um die Jakobikirche ist das mittelalterliche Leben noch hautnah spürbar.

Stolz ist Lübeck vor allem auch auf seine drei Nobelpreisträger Thomas Mann, Willy Brandt und Günter Grass.

Das Holstentor ist das wohl bekannteste und bedeutendste erhaltene Stadttor des Spätmittelalters in Deutschland. Mit seinen bis zu 3,50 Meter dicken Mauern hat es eine wechselvolle Geschichte. Das Holstentor wurde zum Wahrzeichen der Hansestadt Lübeck.

Im verträumten „Malerwinkel“ am Ufer der Trave kann man seine Seele baumeln lassen und den schönen Ausblick auf die malerische Altstadtkulisse genießen. Ein Picknick im Grünen und der Blick auf die kleinen Boote und Ausflugsschiffe, die auf der Trave vorübergleiten, gehören zum entspannten Zeitvertreib.

Entdecken Sie Lübeck auf Ihre ganz eigene Art.



Foto: LTM - Manfred Nipkau



Foto: Die LÜBECKER MUSEEN



### L5 Kartoffelkeller

Im historischen Gewölbekeller unterhalb des Heiligen-Geist-Hospitals befindet sich eines der ältesten gastronomischen Betriebe in Lübeck. Leichte bis deftige nordische Gerichte, Hausmannskost und so manche Spezialität, wie sie typisch ist für die althergebrachte Kulinarik der alten Hansestadt.

Die Küche mit internationalen und heimischen Gerichten wird Ihnen

Regionale, rustikale Gerichte mit Bezügen zur nahen Ostseeküste und zu Mutterns Küche, verbunden mit Akzenten von Raffinesse. Der größte Wert wird auf frische Produkte gelegt.



**Im Mittelpunkt steht natürlich die Kartoffel**, die gesunde, hochwertige Knolle in mehreren Sorten und in Bioqualität, mit ihren unzähligen Variationsmöglichkeiten. Ebenso ist eine umfangreiche Weinkarte mit erlesenen Tropfen aus deutschen und internationalen Anbaugebieten ein außergewöhnliches Angebot.

*„Essen und Trinken hält Leib und Seele zusammen – dieser uralte Spruch gilt nach wie vor. Wir bitten Sie zu Tisch und möchten, dass Sie sich wohlfühlen und unsere nordische Küche genießen. Lassen Sie es sich bei uns gut gehen!“* Das Kartoffelkeller Team

Koberg 8 · 23552 Lübeck

Tel.: 0451 76234

Öffnungszeiten:

Di. – Sa. 12:00 bis 22:00 Uhr

So. & Mo.: Ruhetag

LÜBECKER  
**Kartoffel**  
Keller



### L2 Schiffergesellschaft

#### Die Schiffergesellschaft – Restaurant und Institution

Das Restaurant mit seinen historischen Schätzen, den Wandgemälden, Schiffsmodeellen und Ausstellungsstücken ist ein Zentrum Lübecker Seefahrtsgeschichte. Die Geschichte dieses Ortes hat durch vorausschauendes und geschicktes Handeln der Bruderschaft der Kapitäne, den Inhabern der Schiffergesellschaft, über die Jahrhunderte nichts von seiner Bedeutung verloren. Seit 1866 steht das Gebäude der Schiffergesellschaft der Öffentlichkeit als Restaurant zur Verfügung.



Gäste, die etwas vom historischen Flair kosten möchten, können auf langen Gelagebänken sitzen. Dort haben Seefahrer und ihre Familien gespeist. In der großen Halle zu sitzen, ist ein Teil der Geschichte zu werden.

Es geht natürlich auch gemütlicher: Im Hanse-Lübeckzimmer. Oder freundlicher: Auf dem Sonnendeck, auch als Garten bekannt.

Das Essen ist nicht ganz so historisch. Heute ist im Restaurant Schiffergesellschaft eine moderne Küche eingebaut, in der Traditionelles und vieles aus der jungen Küche zubereitet wird. Wer möchte kann einen Burger mit einer Frikadelle aus dry-aged Beef essen. Probieren müssen Sie selbst – es lässt sich wirklich schlecht beschreiben. Die guten alten Klassiker, wie zum Beispiel Labskaus, gibt es natürlich weiterhin.

Es ist das Streben der Schiffergesellschaft, es jeden Tag etwas besser zu machen, damit in 100 Jahren das Heute ein Teil der Geschichte geworden sein wird, auf den mit Stolz zurückgeblickt werden kann.

Öffnungszeiten: Di. bis So. 12.00 – 22.00 Uhr · Montag Ruhetag  
Reservierung: Tel. 0451 76 776 oder [www.schiffergesellschaft.de](http://www.schiffergesellschaft.de)





### L3 Fangfrisch

An der Küste wird fangfrischer Fisch gegessen! Geradlinig, ehrlich, einfach hanseatisch. Das Restaurant ist im industriellen Stil modern eingerichtet und es gibt viele neu entdeckte Klassiker. Bei Fangfrisch wird von der Mayonnaise bis zum Kartoffelsalat alles selbst hergestellt. Die junge Crew setzt auf regionale, nachhaltig produzierte Lebensmittel und hat sich voll und ganz dem Thema „Fisch“ verschrieben. Vom Lachsfilet über den klassischen Matjestecker bis zu Fish & Chips im hausgemachten Moinsener-Bierteig ist für jeden was dabei. Dazu das hauseigene Moinsener-Pils vom Fass, hausgemachte Limonaden oder hervorragende Hausweine. Wer am Wasser genießen möchte, holt sich einfach gegenüber in der „Fangfrisch Brötchenbude“ Fischbrötchen und ein leckeres Getränk. Die Wassertreppe am Drehbrückenplatz ist ein Highlight. Oft finden hier spontane Konzerte und Auftritte von Künstlern statt. Es wird getanzt, gefeiert und genossen. In den Wintermonaten gibt es Suppen und natürlich den beliebten Matrosenpunsch mit KØM, dem hauseigenen Korn. Dazu einen tollen Blick auf den Museumshafen mit seinen traditionellen Segelschiffen.




**Fangfrisch**  
LÜBECK

**Bootshaus Marli** im Drägerpark  
Alexanderstraße 2a · 23566 Lübeck  
**Fangfrisch**  
An der Untertrave 51 · 23552 Lübeck  
Telefon: +49 (0) 451 396 866 09  
Email: [service@fangfrisch-luebeck.de](mailto:service@fangfrisch-luebeck.de)  
Reservierung erbeten:  
[www.fangfrisch-luebeck.de](http://www.fangfrisch-luebeck.de)

### L7 Bootshaus Marli

Den Blick bei einem Glas Wein übers Wasser schweifen lassen, die Ruhe genießen und die Sonne hinter den Türmen der Stadt untergehen sehen.

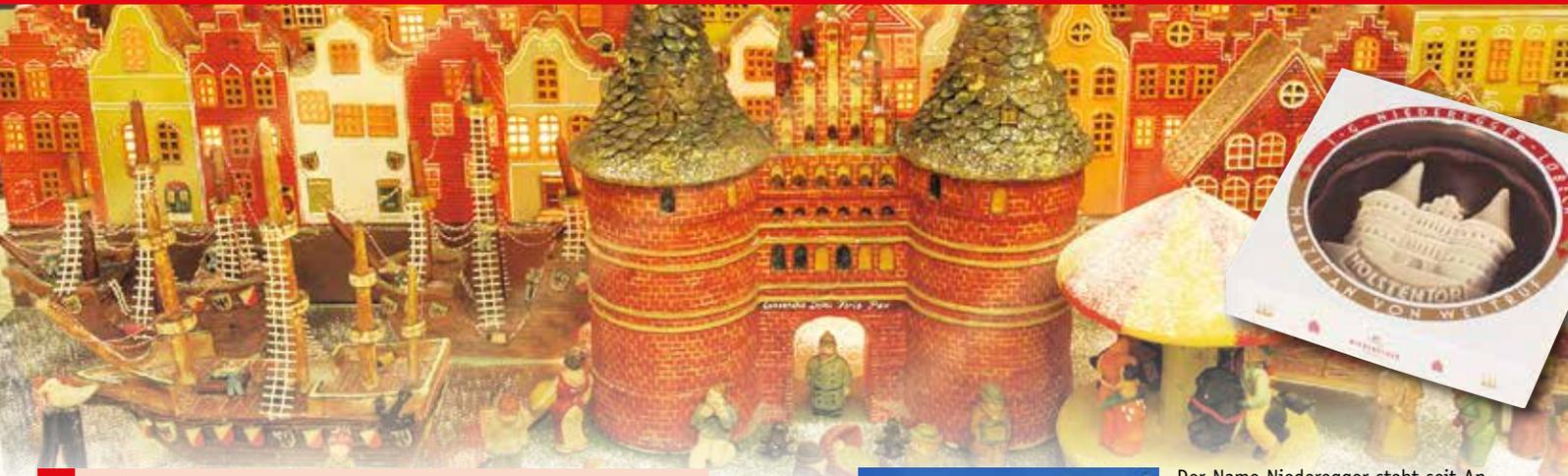
Schöner geht es nicht! Dazu gibt es knusprige Fischbrötchen mit Fischspezialitäten aus der Region, eiskaltes Bier aus der hauseigenen Brauerei, Zimtschnecken und richtig guten Kaffee aus der Siebträgermaschine. Liegestühle laden zum entspannen ein, es gibt ab und zu kleine Konzerte und Lagerfeuer. Und wenn der Captain Lust hat, schmeißt er am Wochenende den Grill an.

Von hier könnt ihr auch mit einem Hansefloß die Wakenitz erkunden. Ihr findet das Bootshaus Marli als echten Geheimtipp direkt im Drägerpark. Zu Fuß ist es aus der Altstadt ein schöner 20-30-minütiger Spaziergang.




**Fangfrisch**  
LÜBECK

**HIER  
GIBTS  
WAS  
AUFFE  
FLOSSE**



#### L4 Niederegger

##### Ein Familienunternehmen in 8. Generation

Die Erfolgsgeschichte der Marke Niederegger begann 1806. Konditormeister Johann Georg Niederegger



machte sich mit einer Konditorei in Lübeck selbstständig und kreierte die Rezeptur des bis heute unvergleichlichen Niederegger Marzipans. 1822 erwarb er das Stammhaus in der Breiten Straße, das seitdem Sitz des „Café Niederegger“ und der Marzipan-Verkaufsausstellung ist. Die Geschichte dieser geheimnisvollen Köstlichkeit lässt sich im Marzipan-Museum im 2. Obergeschoss des Hauses erkunden. Der Betrachter erfährt von der langen Reise, die die



Mandel-Zucker-Spezialität von ihren orientalischen Ursprüngen bis in die Hansestadt an der Trave zurückgelegt hat.



Der Name Niederegger steht seit Anbeginn für höchste Spitzenqualität. Das Geheimnis des Niederegger Marzipans liegt in der überlieferten und strengstens überwachten Rezeptur. Es werden ausschließlich Rohstoffe höchster Qualität verwendet. Neben der berühmten Niederegger Nusstorte und einer Vielfalt an Gebäckvariationen werden über 300 Marzipancreationen verkauft. Mit Tradition und Leidenschaft geführt, produziert das Haus zahlreiche Spezialitäten, die ihres gleichen suchen. Das wird auch in Zukunft so bleiben:

*Niederegger will weltweit das beste Marzipan herstellen!*



Erleben Sie Lübecks schönste Seite mit der weißen  
Lübecker Fahrgastschiffahrt!

**QUANDT**  
LINIE LÜBECK

über 60 Jahre!



## Große einstündige Stadt-, Kanal- und Hafenerundfahrten

Anleger ab »Holstentorterrassen« gegenüber den alten  
Salzspeichern und ab MuK/Busparkplatz · Abfahrts-  
zeiten in der Hauptsaison halbstündlich von 10 bis  
18 Uhr, in der Nebensaison stündlich!\*



- Erläuterungen der Sehenswürdigkeiten, Restauration und WC an Bord. Sonderpreise für Gruppen.
- Charter- und Ausflugsfahrten entlang der Trave.
- Individuelle Buchungen möglich für: Betriebs-, Konferenz-, Hochzeits- und Seniorenfahrten.
- Mit 7 modernen Schiffen bieten wir Programme für 30 bis 420 Personen



\* Änderungen vorbehalten \*\* Keine nachträgliche Ermäßigung möglich. Gruppen erhalten Sonderkonditionen außerhalb des angegebenen Preisnachlasses

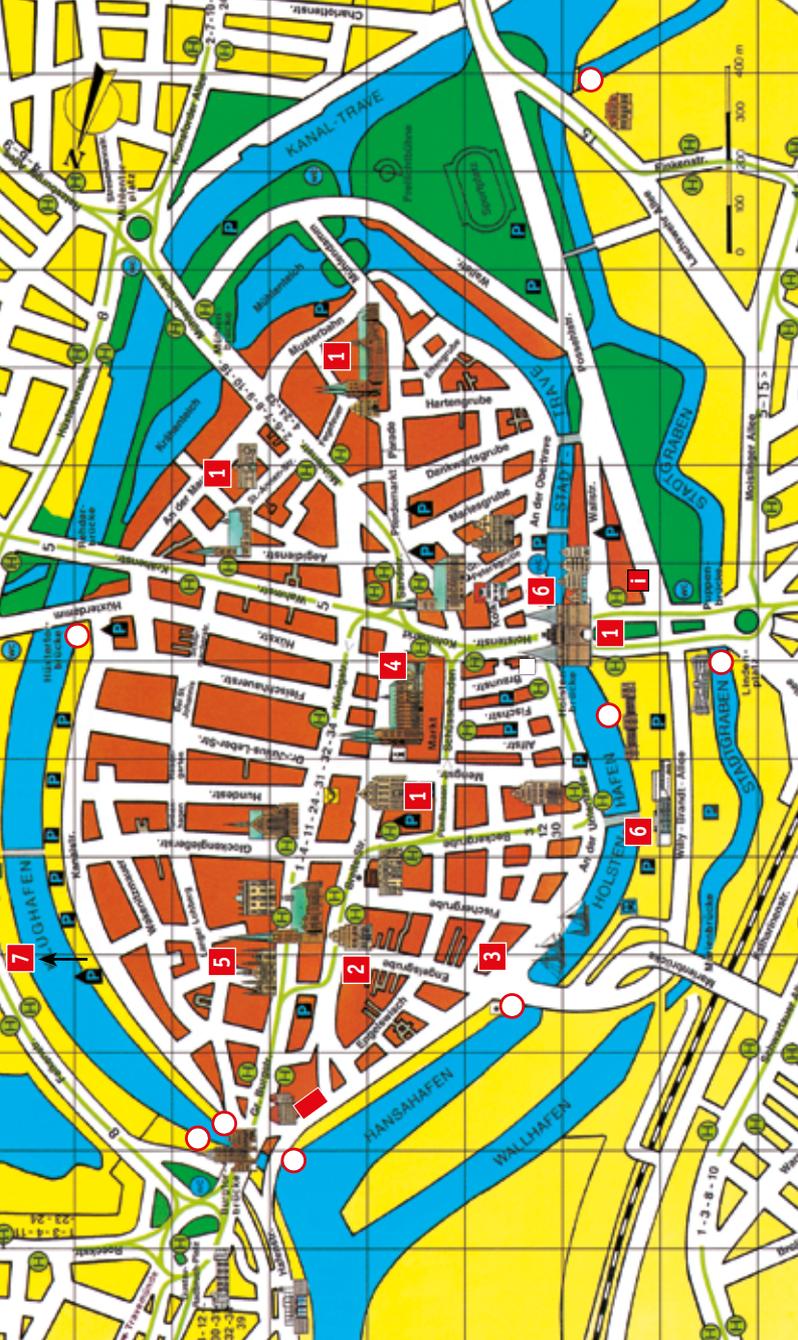


*Ihre Quandt-Linie in Lübeck*

Willy-Brandt-Allee 13 · An der MuK · 23554 Lübeck

Tel.: 04 51/7 77 99

info@quandt-linie.de · www.quandt-linie.de



1 Lübecker Museen  
2 Fangfrisch  
3 Kartoffelkeller  
4 Bootshaus Marli

2 Schiffergesellschaft  
3 Niederegger  
6 Quandt Linie


**LÜBECKER  
MUSEEN**

# All you can see!

## Lübeck Day Pass

### Tagesticket der Lübecker Museen

Gültig für: Buddenbrookhaus | Günter Grass-Haus |  
Katharinenkirche | Museum Behnhaus Drägerhaus |  
Museum für Natur und Umwelt | Museum Holstentor |  
Kunsthalle St. Annen und St. Annen-Museum |  
Sammlung Kulturen der Welt

Hansestadt **LÜBECK**



#### **LB9** Sandskulpturen Ausstellung Travemünde 2025

Die Sandskulpturen Ausstellung in Travemünde lädt in diesem Jahr zu einer atemberaubenden Reise in die zauberhafte Welt des Zirkus ein. Unter dem Motto „Zirkus – Magie in Sand“ präsentieren internationale Künstler faszinierende Skulpturen.

Von der majestätischen Manege bis zu den lustigen Clowns, wilden Tieren und atemberaubenden Akrobatikdarbietungen. Die Sandskulpturen entführen die Besucher in eine Welt voller Fantasie und Staunen. Jede Skulptur wird aus speziellem, besonders feinkörnigem Sand gefertigt und zeigt meisterhafte Details, die selbst kleinste Nuancen des Zirkuslebens einfangen.

Die Ausstellung ist ab **Mitte März bis Anfang November** täglich von 10 Uhr bis 18 Uhr geöffnet. Sie findet in einer überdachten und wettergeschützten Halle statt. Informationstafeln bieten interessante Einblicke rund um das Thema Sand und den Sandskulpturenbau, während eine Sandsammlung mit rund 1.500 Exemplaren die Vielfalt dieser wichtigen Alltagsressource verdeutlicht. Neben den eindrucksvollen Skulpturen erwartet die Gäste ein vielfältiges Rahmenprogramm, darunter Führungen und Einblicke in die Technik der Sandskulpturenkunst, sowie ein gastronomisches Angebot. Ergänzt wird das Erlebnis durch Kindersandkästen und einen Bücherverkauf.

Egal ob Groß oder Klein – ein unvergessliches Erlebnis für die ganze Familie. Lassen Sie sich von der Magie des Zirkus in Sandform verzaubern! Mit Sand in den Schuhen wird jeder Tag zu einem Abenteuer, bis bald!

Auf dem Baggarsand 17  
Ecke Travemünder Landstraße  
23570 Lübeck-Travemünde  
[www.sandskulpturen-travemuende.de](http://www.sandskulpturen-travemuende.de)  
[moin@sandskulpturen-travemuende.de](mailto:moin@sandskulpturen-travemuende.de)





### Travemünde

Das ehemalige Fischerdorf an der Trave-Mündung, nur einen Katzensprung von der Lübecker Altstadt entfernt, war bereits 1802 Seebad und wurde 1957 zum Seeheilbad. Heute ist es ein unbeschwerter Urlaubsort an der Ostsee, ein Fischereihafen und einer der größten Fährhäfen Europas. Travemünde hat sich in den letzten Jahren zu einem urbanen Seebad entwickelt, das mit einer Kombination aus Moderne und Tradition eine gelungene Verbindung geschaffen hat. Es lockt mit feinem Ostseestrand und dem wohl schönsten Segelrevier der Welt. Jährlich im Juli wird mit der Travemünder Woche die Segel-Regatta mit hunderttausenden von Besuchern ausgetragen.

An der neuen herrlichen 1,7 km langen Flaniermeile atmen Sie die frische Ostseeluft, genießen den traumhaften Blick auf die Lübecker Bucht und staunen über die großen „Pötte“, die Kreuzfahrtschiffe, die an Ihnen vorbeifahren und sehr häufig direkt am Ostpreußenkai mitten im Zentrum des Ortes festmachen – umgeben von Traditionsseglern und Segelschiffen.

Im Fischereihafen werden frischer Fisch direkt vom Kutter sowie Fischbrötchen verkauft. Fischrestaurants säumen die Ufer der Trave und der Strandpromenade, mit Blick auf die Lübecker Bucht.

Ein maritimes Wahrzeichen ist die historische Viermastbark Passat. Der Großsegler kann heute nur noch besichtigt werden und hat sich als Veranstaltungsort und Begegnungsstätte fest etabliert.

Der alte Leuchtturm von 1539 – ebenfalls ein Wahrzeichen Travemündes – ging nach 450 Jahren „Dienstzeit“ im Jahre 1972 in den Ruhestand. Heute befindet sich hier ein Schifffahrtsmuseum.

**Travemünde bietet viele Attraktionen für einen perfekten Urlaub.**



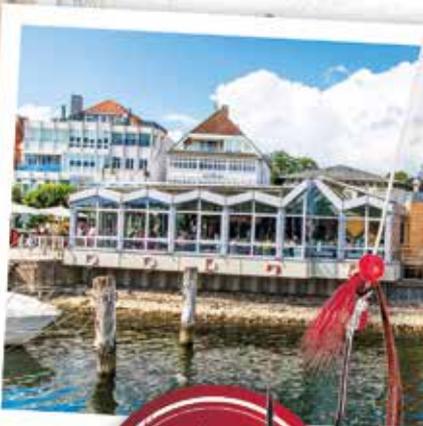
Foto: LTM - K.E. Voegtke



**GOSCH**  
SYLT

# GRÜSS GOSCH!

Für alle Trave-Münder und anderen Genießer  
gibt's lecker Fischspezialitäten und gute  
Tropfen an der Travepromenade.





**GOSCH Travemünde**  
 Vorderreihe 64a | 23570 Lübeck-Travemünde  
 travemuende@gosch.de | 04502 777 90 99  
 Mehr Infos auf gosch.de

**LB2**



Werbung

**LB5 Viermastbark Passat in Travemünde**

1911 ist die Passat als einer der legendären „Flying P-Liner“ vom Stapel gelaufen und hat bis 1957 die Welt umsegelt. Dabei hat die Passat mit Ladungen wie Salpeter, Weizen oder Guano 39 mal das Kap Hoorn umrundet. Heute ist die Viermastbark Passat das Travemünder Wahrzeichen, Museumsschiff und beliebter Veranstaltungsort.

**Besichtigung**

Besuchen Sie die Passat und besichtigen Sie die verschiedenen Decks. Genießen Sie vom Oberdeck den Ausblick auf die Ostsee, die vorbeifahrenden Schiffe sowie Travemünde und den alten Leuchtturm auf der gegenüberliegenden Seite der Trave. Erkunden Sie das Schiff und erhalten Sie Einblick in den originalgetreuen Kapitänssalon, Offizierskammern und die Arbeitsbedingungen in den früheren Laderäumen.

Zudem erzählt eine tolle Ausstellung an Bord auf sehr persönliche Weise vom Leben und Arbeiten auf der Passat. Auf den Spuren der Tagebucheinträge von Herbert Scheuffler, der 1932 im Alter von 15 Jahren auf der Passat anheuerte, folgt die Ausstellung dem Leben eines Schiffsjungen auf großer Fahrt. Ein Besuch lohnt sich!

**Übernachtung**

Ein unvergessliches Erlebnis für Einzelreisende, Paare, Familien und Gruppen. Ob komfortabel im Doppelbett der Suite mit

Küche, Dusche und WC oder mit größeren Gruppen in bis zu 102 Kojen, eine Übernachtung auf der Passat ist stets ein unvergessliches Erlebnis - buchbar jährlich von April bis Oktober. In 1er, 2er, 3er und 4er-Kajüten können Sie ihr ganz besonderes maritimes Erlebnis buchen.

**Veranstaltungen**

Feiern Sie Ihr Fest an Bord der Passat! Die Viermastbark Passat liegt bei Travemünde am Ufer des Priwalls und bietet eine attraktive Umgebung für unvergessliche Momente. Private Feiern, Firmenevents, Seminare oder Klassenfahrt – die Viermastbark Passat bietet für jeden Anlass den passenden Raum. Buchen Sie am besten frühzeitig für Ihre Feier. Die Räume stehen von April bis Oktober zur Verfügung. Bis zu 120 Personen finden hier Platz. Auf Anfrage stellen wir Ihnen gerne eine Liste ausgewählter Caterer zur Verfügung, die Ihr Event kulinarisch begleiten.

**Trauerungen**

Ein ganz besonderes Ambiente für den ganz besonderen Tag – auch das bietet die Passat. Während der Saison (April bis Oktober) können sich interessierte Paare am Montag-, Dienstag und Freitagnachmittag in der Messe, im Kapitänssalon oder im Kartenhaus standesamtlich trauen lassen.



Weitere Informationen zu Öffnungszeiten, Preisen uvm. finden Sie unter [www.luebeck.de/passat](http://www.luebeck.de/passat)

**Hansestadt Lübeck – Viermastbark Passat**

Priwallpromenade 32 · 23570 Lübeck-Travemünde · 0451 – 122 5202



Ab 2  
Übernachtungen  
buchbar!

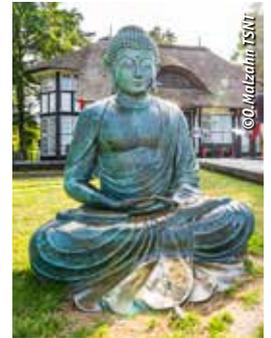
# Erleben Sie die Nord- und Ostsee mit **NOVASOL**

Ob schickes Apartment mit Blick aufs Meer, Penthouse mit eigener Sauna oder gemütliches Ferienhaus - bei uns finden Sie (und Ihr Vierbeiner) das perfekte Feriendomizil!



## Timmendorfer Strand & Niendorf

Timmendorfer Strand ist seit 1954 anerkanntes Seebad – und gilt heute als eines der mondänsten und wohl berühmtesten Ostseebäder mit großem touristischen Angebot. Sieben Kilometer feinsten Ostseestrand und seichtes, kristallklares Ostseewasser. Um Timmendorfer Strand herum ist es grün und bunt. Unberührte Natur, gelbe Rapsfelder, Alleen, verwunschene Ecken und der Hemmelsdorfer See. Der alte Kurpark ist auch heute noch ein Alleinstellungsmerkmal. Mitten im Zentrum, zwischen Strand und Promenade befindet sich der neue Kurpark. Hier regiert das Leben, die Shoppingmeile beginnt und ist auch Schauplatz vieler beliebter Events. Der Strand ist das Beste an Timmendorf und Niendorf, sagen die einen. Der Ortskern dahinter sei noch viel besser, sagen die anderen. Denn mit über 150 exklusiven Shops und Stores, der Kurpromenade ist es ein Shopping-Resort der Extraklasse – direkt am Meer.





Wer es jedoch ein bisschen sportlicher liebt, spielt Beach-Volleyball oder springt in die Fluten. Genuss in jeder Himmelsrichtung. Denn das salzige, überaus gesunde Seeklima zergeht buchstäblich auf der Zunge. Nach einem langen Tag am Strand schlägt der Appetit Purzelbäume. Alles schmeckt einfach doppelt so gut – und das natürlich auch aufgrund der Qualität und Vielseitigkeit der Restaurants und Cafés.

Spürt das einmalige Gefühl, das vor Ort überschwappt: die Timmenlove. Zu jeder Jahreszeit. Hier ist jederzeit Hochsaison – 12 Monate am Stück und ganz nach Wunsch lebhaft oder geruhsam. Strandurlaub hier ist weit mehr als Baden und Sonnen: Open-Air-Konzerte, Sportangebote und Stimmung ohne Ende sorgen für unvergessliche Stunden. Zu jeder Jahreszeit.

Im September 2024 wurde die neue Seebücke durch Daniel Günther feierlich eingeweiht. Sie ist 427 m lang, das Tragwerk ist auf eine Lebensdauer von 100 Jahren ausgelegt.



**Timmendorfer Strand  
Niendorf Tourismus GmbH**  
Timmendorfer Platz 10  
23669 Timmendorfer Strand  
Fon: 04503-35 77 0 · Fax: 04503-35 77 88  
[www.timmendorfer-strand.de](http://www.timmendorfer-strand.de)



### LB25 **Landhaus Carstens**

#### **Entspannter Urlaub mit Stil**

Das direkt an der Strandpromenade und im Zentrum gelegene Traditions Haus Landhaus Carstens ist nicht nur mit seinem verspielten Schieferdach eine Augenweide, sondern bietet seinen Gästen in 22 Zimmern stilvolles Ambiente. Gleich gegenüber des Haupthauses, befindet sich die Dependence mit zehn weiteren Zimmern und drei Konferenzräumen. Für die perfekte Entspannung sorgt der großzügige Wellnessbereich mit Sauna, Whirlpool und Ruheräumen. Das Restaurant mit seiner sonnenreichen von Rhododendren umschlossenen Gartenterrasse, verwöhnt seine Gäste am Nachmittag mit täglich frisch gebackenen Kuchen und abwechslungsreichen Tortencreations aus der hauseigenen Konditorei. Nehmen Sie Platz und genießen Sie einen Abend voller traditioneller Speisen mit internationalen Einflüssen, zubereitet aus frischen saisonalen Produkten. Das Brauhaus mit seinem rustikalen Ambiente bietet den perfekten Abschluss des Abends.



HOTEL · RESTAURANT  
**LANDHAUS CARSTENS**

TIMMENDORFER STRAND

Landhaus Carstens Hotel & Restaurant

Strandallee 73 · 23669 Timmendorfer Strand

Telefon: 04503/608-0 · Telefax: 04503/608-60

E-Mail: [Info@LandhausCarstens.de](mailto:Info@LandhausCarstens.de) · Internet: [www.LandhausCarstens.de](http://www.LandhausCarstens.de)



**GOSCH**  
SYKT

# WIR BITTEN ZU FISCH!

Maritimer Urlaub für den Gaumen bei  
GOSCH in Timmendorfer Strand, direkt  
an der Kurpromenade.



**IMMER  
WAS LECKERES  
FÜR SIE AM  
HAKEN!**

## GOSCH Timmendorfer Strand

Kurpromenade 6 | 23669 Timmendorfer Strand  
timmendorfer-strand@gosch.de | Tel 04503 - 89 83 475  
Mehr Infos auf [gosch.de](http://gosch.de)

LB3



Im Gegensatz zu Timmendorfer Strand ist Niendorf/Ostsee die Ruhe selbst. Norddeutscher geht es kaum als in Niendorf an der Ostsee. Doch die kleine Schwester vom Timmendorfer Strand hat noch weitaus mehr zu bieten, als nur Fischkutter und Kaimauern. Der Yacht- und Fischereihafen ist immer einen Ausflug wert. Kulinarisch bleiben hier und da keine Wünsche offen. Vom Fischbrötchen bis zum Gala-Dinner, für jeden Geschmack ist etwas zu finden.



Entlang der neuen Strandpromenade und dem langen seichten Strand, fühlen sich auch Familien rundum wohl. Ein echtes Spielparadies für Kinder, das zum Toben und Baden einlädt. Auch Wassersportler kommen hier auf ihre Kosten. Dazu die schützenden fein aufgereihten Strandkörbe, die zum Entspannen einladen und den offenen Blick auf die Ostsee genießen lassen.



## Timmendorfer Strand Niendorf Tourismus GmbH

Timmendorfer Platz 10  
23669 Timmendorfer Strand  
Fon: 04503-35 77 0 · Fax: 04503-35 77 88  
[www.timmendorfer-strand.de](http://www.timmendorfer-strand.de)



Timmendorfer Strand  
Niendorf



*Dein Urlaub!*  
GANZ NAH.

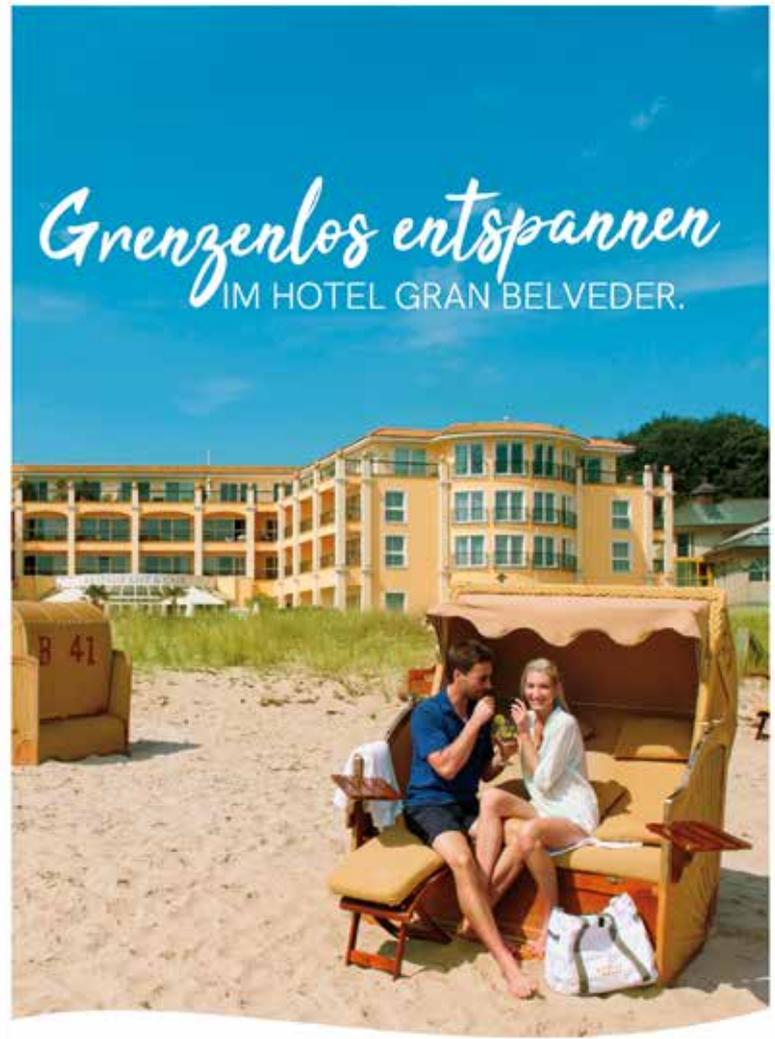
**Ankommen, abschalten, abtauchen!**

Dein Urlaub auf 14.000m<sup>2</sup>. Entdecke Wellness, Erlebnis & Fitness in Deiner Ostsee Therme.

[ostsee-therme.de](http://ostsee-therme.de)



LB1



*Grenzenlos entspannen*  
IM HOTEL GRAN BELVEDER.

**ERLEBEN SIE DIE ESSENZ  
VON LUXUS & WELLNESS.**

Genießen Sie die perfekte Verbindung von Entspannung und Luxus im HotelGran BelVeder, wo Spa, Beauty und die Ostsee Therme in stilvoller 5 Sterne Superior-Umgebung auf Sie warten.

[hotel-belveder.de](http://hotel-belveder.de)



LB11



### Scharbeutz & Haffkrug

Blitzsauberes Meer rauscht an den feinen Sandstrand, Möwen segeln umher, auf dem Wasser kreuzen kleine Boote und große Yachten. Das Ostseebad **Scharbeutz** präsentiert sich lässig-lebendig und herrlich ungezwungen zugleich. Auf der breiten Promenade flanieren man an schicken Boutiquen vorbei. Die Dünenmeile verwöhnt mit traumhaftem Blick auf das Meer und dem weitläufigen Sandstrand, die strandnahe Gastronomie mit Gaumenfreuden für jeden Geschmack.

**Haffkrug** mit seinem feinen Pudersand ist das wohl älteste Seebad in der Lübecker Bucht. Erholung fernab von Hektik hat hier seit jeher Tradition und bis heute hat sich das frühere Fischerdorf seinen unaufgeregten Charme bewahren können. Seit den 70er Jahren ist es ein Seeheilbad, das sich die angenehme Unaufgeregtheit der Fischer bewahrt hat. Gemütlich schlendert man auf der Promenade an kleinen Lädchen vorbei und genießt die frische Ostseeluft.



**Tourist-Info Scharbeutz**

Strandallee 134 · 23683 Scharbeutz · Tel. 04503 7794-160



# REINSEGELN IN SCHARBEUTZ!

Genießen Sie unsere kulinarischen Highlights im maritimen Ambiente direkt an der Lübecker Bucht.

**GOSCH Scharbeutz**

Strandallee 134 b | 23683 Scharbeutz  
scharbeutz@gosch.de | Tel 04503 – 898 0986  
Mehr Infos auf gosch.de

**LB4**



### Neustadt in Holstein

Vom Strand in die Stadt, vom Sonnenbaden zum Shoppingbummel: Für eine Abwechslung während des Badeurlaubs ist Neustadt in Holstein wie geschaffen, denn hier trifft im Hafentätchen maritimes Flair auf malerische Altstadtkulisse. Der fjordähnliche Hafen verbindet die offene See nahezu direkt mit dem Zentrum des Örtchens. Große Traditionssegler liegen hier an dicken Tauen und die Hafen-Restaurants laden auf ihre Terrassen am Kai oder auf ein Fischbrötchen auf die Hand ein und der Südstrand unweit des Stadtkerns mit eigener Beachbar versprüht nicht nur im Sommer Urlaubsfeeling. Durch das Kremper Tor aus dem Jahr 1244 erreicht man die historische Altstadt, die mit ihren kleinen Geschäften und gemütlichen Cafés zum Bummeln und Einkehren einlädt.



### Tourist-Info Neustadt Hafen

Schiffsbrücke 2-4 · 23730 Neustadt in Holstein · Tel. 04503 7794-290



### LB8 Krabbes Restaurant

Bei Krabbes ist Gemütlichkeit garantiert. Ob im Innenbereich oder auf der großen Gartenterrasse ...und die Sonne scheint hier sowieso den ganzen Tag!

Zum Angebot gehört natürlich frischer Fisch – wie Matjes, Schollenvariationen oder der hausgemachte Labskaus. Aber auch Fleisch, Salate und Suppen.

**Burner** sind die Burger, natürlich auch Fischburger! Es ist für jeden etwas dabei

...auch für Lütten, die sich die Wartezeit im Spielzimmer verkürzen können. Die wunderschöne dänische Deko in Krabbes Restaurant können Sie auch kaufen.

Bei Festen aller Art werden die Tische immer liebevoll eingedeckt. Ihre Wünsche, ob a lá Carte, Menü oder Buffet, alles ist möglich.

Hunde sind herzlich willkommen! Über den Parkplatz gelangt man barrierefrei in den Garten und ins Restaurant.



Grüner Gang 17  
23730 Neustadt in Holstein  
Telefon: +49 456 171242

### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Sonntag 12 bis 22 Uhr

Durchgängig warme Küche bis 20 Uhr

Dienstag bis Samstag 12 – 15 Uhr Mittagstischangebote





### Sierksdorf

Beschaulichkeit wird im kleinen Ostseeydill Sierksdorf großgeschrieben. Sierksdorf ist ein recht kleiner Ort, hier kennt man sich und es herrscht eine familiäre Atmosphäre. Auf den fünf Kilometern Strand, die zu dem Ostseebad gehörten, findest du ganz unterschiedliche Strände. Da wäre zum einen der Klassiker: feiner, heller Pudersand mit Strandkörben wie aus dem Bilderbuch. Für Naturfreunde, die es möglichst unberührt und ursprünglich mögen, ist die naturbelassene Steilküste genau das Richtige, wo du mit einem fantastischen Ausblick auf die Ostsee über Sand und Steine spazierst.

### Pelzerhaken & Rettin

In **Pelzerhaken** – dem Hawaii der Ostsee – herrschen durch den einzigen Südstrand der Lübecker Bucht beste Bedingungen für Wassersport. Hier erlebst du bunte Segel, Boards und Paddles in einer herrlich entspannten Atmosphäre, denn die Lässigkeit des Wassersports schwappt mit jeder Welle ans Ufer. Der Leuchtturm in Pelzerhaken, 1842 einst in weiß gebaut, zählt im Übrigen zu den ältesten Leuchttürmen Deutschlands. Wer sich eine Extraportion Ruhe wünscht, wird sich in **Rettin** ganz schnell wohlfühlen. Eingebettet in ursprüngliche Natur und von feinem Sandstrand umsäumt, gestaltet sich der Urlaub in dem einstigen Bauern- und Fischerort herrlich geruhsam und angenehm familiär. Naturfreunde genießen hier die ursprüngliche Landschaft und der feine Sandstrand lädt mit flachem Wasserzugang zum Baden ein.



#### Tourist-Info Sierksdorf

Vogelsang 1 · 23730 Sierksdorf · Tel. 04503 7794-170

#### Tourist-Info Pelzerhaken-Rettin

Dünenweg 7 · 23730 Neustadt-Pelzerhaken · Tel. 04503 7794-180



- 1 Ostsee Therapie
- 2 GOSCH Travemünde
- 3 GOSCH Timmendorfer Strand
- 4 GOSCH Scharbeutz
- 5 Viermastbark Passat
- 6 La Chance am Meer  
Strandrestaurant & Eiscafé
- 7 Hof Mouglin / Café Zum Ziegelhof
- 8 Krabbes Restaurant
- 9 Sandskulpturen Travemünde
- 10 Hotel Gran BelVeder
- 11 GOSCH Grömitz
- 12 CARAT Golf & Sporthotel Grömitz
- 13 GOSCH Heiligenhafen
- 14 Meereszeiten – Das Hafenhôtel
- 15 Rettungsschuppen –  
Das Restaurant
- 16 Käpt'n's Lounge –  
Die Bar im Meereszeiten
- 17 Treffpunkt Fischhalle
- 18 Grömitzer Welle
- 19 Bistro Norbu
- 20 Braasch's Schinkenräucherei
- 21 Ostsee Campingpartner KG
- 22 Esel- & Landspielhof Nessendorf
- 23 Tamatsu Heiligenhafen
- 24 Achtern Diek
- 25 Tamatsu Grömitz
- 26 Reisemobilstellplatz  
Heiligenhafen
- 27 Landhaus Carstens
- 28 Fischerei Rathje
- 29 NOVASOL
- 30 Meerreise Camping
- 31 Hotel Gremersdorf



### Grömitz - Urlaub auf der Sonnenseite, egal zu welcher Jahreszeit!

Viele Sonnenstunden und ein ganz besonderer Strand machen Grömitz zum Ostseebad der Sonnenseite.

Die wichtigste Zutat, um eins der größten und beliebtesten Seebäder Deutschlands zu werden? Na klar: der Traumstrand. Den Namen hat sich der Strand von Grömitz redlich verdient. Über acht Kilometer lang, erfüllt er jedem Ostsee-Fan seinen persönlichen Urlaubstraum. Los gehts im Norden von Grömitz, in Lensterstrand. Hier, ganz in der Nähe idyllischer Campingplätze und eines Ferienhausparks, ist der Naturstrand von Dünen umgeben. Weiter südlich beginnt Grömitz' große Flaniermeile — die Promenade entlang des feinen, hellen Sandstrands. Auf vier Kilometern führt der Weg durchs Glück entlang jeder Menge Gelegenheiten zum Schlemmen und Shoppen, vorbei an der Seebrücke mit ihrer Tauchgondel und an der Ostseelounge hin zum maritimen Highlight, dem Grömitzter Yachthafen. Dahinter befindet sich die Steilküste, ein Naturparadies der schönen Aussichten.



Apropos schön: Wer im Urlaub auf schönes Wetter aus ist, ist in Grömitz goldrichtig. Mit rund 2000 Stunden im Jahr scheint die Sonne hier überdurchschnittlich viel. Und jetzt kommt das Schönste: Der Strand in Grömitz zeigt nach Süden. Das heißt, dass man beim Sonnenbaden in einem der Strandkörbe den Ausblick aufs glitzernde Meer genießen kann. Das freut natürlich auch Eltern – so hat man die Kinder beim Spielen am Wasser gut im Blick. Für den perfekten Familienurlaub sorgen in Grömitz außerdem die großen Abenteuerspielplätze und ein buntes Ferienangebot z. B. mit Kinderbetreuung, Fußballschule und einer der größten aufblasbaren Rutschen der Welt, direkt am Strand. (Fotos: Tourismus-Service Grömitz)

### Tourist-Information Grömitz

Seebrückenvorplatz  
Telefon 04562-2560  
info@groemitz.de  
www.groemitz.de

**GRÖMITZ**  
(ostseebad der sonnenseite)



## Highlight-Events 2025

01. März	Strandfeuer
25. März	Grömitz genießt
12. – 13. April	Grömitz entdecken
19. – 21. April	Familien-Osterfesttage
26. April	Megamarsch
18. Mai	Sun Run
19. – 24. Mai	Fahrradwoche
31. Mai	Tag der Feuerwehr
Juni – September	Grömitzer Sommernächte
06. – 09. Juni	Pfingstfest
21. – 22. Juni	Kunst- und Kulturtag
Juli + August	Jugendstrandpartys
Juli + August	Beats über dem Meer
02. – 06. Juli	Sonne, Strand & Sterne
23. Juli	Lasershow
04. – 08. August	Piratenwoche
08. – 10. August	Klosterfest
15. – 16. August	Hafenfest
29. August	Ostsee in Flammen
13. – 14. September	XLETIX
15. – 20. September	Fahrradwoche
02. – 04. Oktober	Oktoberfest
07. – 09. November	Martinsmarkt
25. Dezember – 01. Januar 2026	Wintermarkt

**GRÖMITZ**  
 (ostseebad der sonnenseite)

Weitere Informationen unter [www.groemitz.de](http://www.groemitz.de)

Änderungen vorbehalten · Stand Oktober 2024



## LB13 CARAT Hotel &amp; Apartments

Herzlich willkommen in Ihrem CARAT Hotel & Apartments. Morgens zum Wachwerden eine erfrischende Runde im Pool schwimmen. Dann, nach einem Spaziergang am Meer, vielleicht einen Saunagang, eine Massage oder eine wohltuende Körperpackung. Lassen Sie sich begeistern von unserem großzügigen und modernen 4\* Hotel – wunderschön gelegen an der Ostsee.

- > 272 modern und renovierte Zimmer, Suiten und Apartments mit Balkon und Wohlfühlatmosphäre.
- > 1.700 qm große Wellness- und Wohlfühlwelt in Ihrem CARAT-SPA.
- > Kulinarischer Genuss vom Frühstücksbuffet mit Front-Cooking Station bis zum Barbesuch mit Cocktail und Abendmenü im Rahmen der Halbpension oder ein Besuch in unserer hauseigenen Pizzeria, begleitet mit freundlichem Service und einem einladenden Ambiente.
- > Über 50 Freizeitaktivitäten in Grömitz und Umgebung.

*Es ist Zeit zum – ANKOMMEN. ENTSPANNEN. GENIEßEN.  
 Wir freuen uns auf Sie – Ihr CARAT Team*



HOTEL &  
 APARTMENTS  
**CARAT**

Strandallee 4 · 23743 Grömitz  
 Telefon 04562 3910 · Telefax 04562 391255  
 info@hotel-carat.de · www.hotel-carat.de



GOSCH  
SYKT

# TOUR DE GOSCH ZWISCHEN DEN MEEREN!

Auf große Rundfahrt von St. Peter-Ording  
über Büsum an die Flensburger und  
Kieler Förde bis zur Lübecker Bucht.

UND  
ÜBERALL BEI  
GOSCH ANGELN  
GEHEN!



## DIE FISCHKÖNIGS-ETAPPE:

St. Peter-Ording – Büsum – Flensburg – Kiel  
– Heiligenhafen – Grömitz – Scharbeutz –  
Timmendorfer Strand – Travemünde  
Öffnungs-Gezeiten und Infos auf [gosch.de](http://gosch.de)

gosch.de

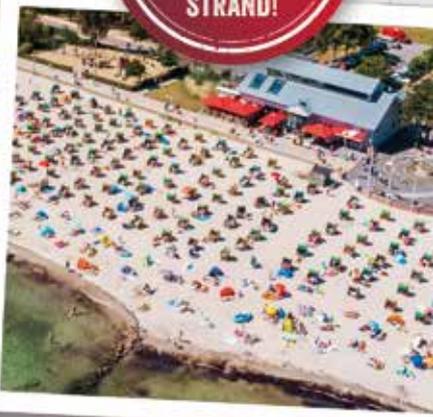


GOSCH  
SYKT

# STRANDEN IN GRÖMITZ!

Grüß GOSCH an der Kurpromenade:  
Gönnt euch Maritimes und Meerblick  
im gemütlichen Ambiente!

AUCH  
TO GO  
FÜR DEN  
STRAND!



## GOSCH Grömitz

Kurpromenade 12 | 23743 Grömitz  
groemitz@gosch.de | Tel. 04562 - 225 70 50  
Mehr Infos auf [gosch.de](http://gosch.de)

LB12





## Sommer das ganze Jahr

Die Grömitzer Welle bietet Seegang, Meerwasser, Spiel, Spaß und Erholung bei jedem Wetter. Wellen- und Erlebnisbad, Wasserrutsche, Strömungskanal, viele Kurse, Gesundheits- und Animationsprogramm, Dampfbad, Eisbrunnen und verschiedene Saunen, beheizter FKK-Außenpool im Saunabereich, Sonnendeck mit Ostseeblick, Gastronomie & vieles mehr ..

Eine Wohltat für Körper, Seele und Geist.  
[www.groemitzer-welle.de](http://www.groemitzer-welle.de)



**Grömitzer Welle**  
 Meer erleben - Mehr genießen

LB16



LB21 **TAMATSU Heiligenhafen & Grömitz**

LB23

### Die besonderen Restaurants in Heiligenhafen und im neuen Dünenpark in Grömitz

Nach über 15 Jahren als Chefkoch in verschiedenen renommierten Häusern in Deutschland und Europa hat sich Tashi Tamatsu seinen Traum von eigenen Restaurants – Tashi Bar und Tamatsu in Heiligenhafen – verwirklicht und Heimathäfen an der Ostseeküste gefunden.



In den Tamatsu Restaurants wird den Gästen Sushi in Perfektion serviert. Nigiri, Sashimi und Rolls werden in den feinsten Variationen mit regionalen und internationalen Zutaten und Gewürzen kreiert. Alle Speisen sind frisch und hausgemacht für Sie zubereitet. Fangfrischer Ostseefisch, zart marmoriertes Fleisch, knackige Salate und spezielle Soßen warten darauf, von Ihnen entdeckt zu werden. Auch vegetarische & vegane Überraschungen warten auf Sie.

**Gehen Sie mit auf eine kulinarische Reise um die Welt.**  
 Verschenken Sie einen Wertgutschein, der in allen Tamatsu Restaurants einlösbar ist.  
 Menschen glücklich machen ist unser wichtigster Job.  
 Ihr Tamatsu Team



# TAMATSU

HEILIGENHAFEN

GRÖMITZ

Graswarderweg 2 - Haus 26 · 23774 Heiligenhafen Kurpromenade 8a · 23743 Grömitz  
 Telefon 04362 91 698 98 Telefon 04562 18 19 04



### LB22 Achtern Diek Wohnmobilpark Grömitz

Der Wohnmobilpark „Achtern Diek“ mit seinen 154 Stellplätzen liegt direkt am Lensterstrand in Grömitz. Das schöne Ostseebad ist der Mittelpunkt vieler Erholungsangebote und ein beliebtes Reiseziel für Familien und Paare aller Altersgruppen.

Neben einem hochmodernen barrierefreien Verwaltungs- und Sanitärgebäude bieten wir Euch verschiedene Erholungs- und Ruhebereiche mit Strandkörben und Grillstellen an.

Der Wohnmobilpark „Achtern Diek“ ist für Euch das ganze Jahr geöffnet. Wir freuen uns Euch auf unserem Wohnmobilpark begrüßen zu dürfen!

*Euer Achtern Diek Team*

Achtern Diek GmbH  
Lenster Weg 1  
D-23743 Grömitz/Lenste  
Tel.: +49 4562 266 1028  
www.womo-groemitz.de  
Mail: info@womo-groemitz.de



### LB7 Hof Mougín / Café zum Ziegelhof

„farming is lifestyle“ ist das Lebensmotto von Familie Mougín. Seit den 1980er Jahren werden hier Erdbeeren angebaut.

Im **Holsteiner Hofladen** finden sich zur Saison neben den Erdbeeren auch Spargel und Kartoffeln – erntefrisch und aus eigenem Anbau. Dazu leckeres Brot aus der hofeigenen Backstube, Fruchtaufstriche, Weine und tolle Geschenkideen. Im stilvoll eingerichteten **Café zum Ziegelhof** nebenan wartet eine unvergleichliche Auswahl an hausgemachten Torten und Kuchen und während der Spargelzeit wird ein 4-Gänge-Spargelmenü bei Kerzenschein serviert. Die schönsten Tage des Jahres genießen Sie auf dem Hof von Familie Mougín in einer der drei modernen und gemütlichen **Ferienwohnungen** in Strandnähe.

Hof Mougín für unterwegs? Geht auch! Besuchen Sie einfach den **Onlineshop auf der Homepage!**



Ziegelhof 2 · 23743 Grömitz  
Tel: 0 43 66 – 884 65 31  
info@hof-mougín.de  
www.hof-mougín.de  
Öffnungszeiten s. homepage



### **Kellenhusen: Das Meer. Der Wald. Und Du.**

Kellenhusen ist ein Ort von besonderer Schönheit: auf der einen Seite die Ostsee und auf der anderen der Wald. Und das bereits seit über 140 Jahren. Die Mischung aus Wellen, Wald und Weite verzaubert jeden Gast. Es ist der perfekte Ort für einen gelungenen Ostsee-Strandurlaub. Direkt am Strand, ohne große Mauern oder Straßen dazwischen – die 1.200 m lange Strandpromenade bietet Besuchern viele Aktivitäten und Attraktionen. Es warten gemütliche Cafés, Restaurants und Eisdielen, aber auch die sportlichen Erlebnisse kommen nicht zu kurz.



Das Wahrzeichen des kleinen Ferienortes ist die 305 m lange futuristische Seebrücke.

Das Besondere: Die Kellenhusener Seebrücke wird als einzige Seebrücke in Deutschland jeden Abend nach Einbruch der Dunkelheit farbig wechselnd illuminiert.



## KELLENHUSEN

*Das Meer. Der Wald. Und Du.*

**Tourismus-Service Ostseebad Kellenhusen**

Waldstraße 1 · 23746 Kellenhusen · Telefon 04364 – 49750  
mojn@kellenhusen.de · www.kellenhusen.de



### **LB6 La Chance am Meer Strandrestaurant & Eiscafé**

*Willkommen im Restaurant La Chance am Meer – Ihre kulinarische Oase zwischen den Meeren!*



Direkt an der wunderschönen Ostsee in Kellenhusen gelegen, erwartet Sie im Restaurant La Chance eine unvergleichliche Symbiose aus französischer und orientalischer Küche. Lassen Sie sich von unseren Spitzenköchen auf eine geschmackliche Reise entführen, die die feinsten Aromen der Welt vereint. Ob verführerische Meeresfrüchte à la française oder exotische Gewürze aus dem Orient – bei uns wird jeder Bissen zu einem Erlebnis. Mit 200 stilvollen Plätzen bietet unser Restau-

rant den perfekten Rahmen für romantische Dinner, entspannte Familienessen oder unvergessliche Veranstaltungen. Ob Hochzeit, Firmenfeier oder Jubiläum – La Chance ist die ideale Location, um besondere Momente in einem einzigartigen Ambiente zu zelebrieren.



Genießen Sie die einmalige Aussicht auf die Ostsee, während Sie sich von unseren erlesenen Kreationen verwöhnen lassen. Ihr nächstes kulinarisches Highlight erwartet Sie nur – bei La Chance, wo Geschmack auf Meer trifft. Reservieren Sie noch heute und erleben Sie, was es heißt, echtes Glück zu schmecken! Wir freuen uns auf Sie!



Strandpromenade 33  
23746 Kellenhusen  
Telefon 04364/4719379



Foto: Martin Elsen



Foto: GTS

### Dein Urlaubsglück in Großenbrode

Stell dir vor, du stehst am weißen Sandstrand, das klare Wasser der Ostsee glitzert in der Sonne, und der sanfte Wind streicht dir durch die Haare. Willkommen in Großenbrode, deiner Ferienhalbinsel in Schleswig-Holstein. Hier ist das Glück zu Hause. Großenbrode ist ein Paradies für Familien, Paare und Best-Ager. Die 1,5 Kilometer lange Strandpromenade lädt zu entspannten Spaziergängen ein, während die Kids im Sand toben, Sandburgen bauen oder sich auf den modernen Abenteuer Spielplätzen austoben.

### Highlights für Kids & Teens

Für Kinder und Jugendliche gibt es unzählige Aktivitäten, von Beach-Soccer und Beach-Volleyball bis hin zum Trampolinspringen auf der Bungee-Jumping-Anlage. Der Seebückenvorplatz ist das Zentrum des Geschehens mit der MeerBühne, wo regelmäßig Feste und Veranstaltungen stattfinden. Direkt an der Seebücke können die Kids das Spielschiff Hansekogge entern, den Leuchtturm erklimmen oder die riesige Kletterlandschaft erobern. Die Kinderinsel bietet morgens kreative und nachmittags aktive Programme für Kinder von vier bis 13 Jahren. Während die Kleinen bei der Minidisco an der MeerBühne tanzen, kannst du einen Cocktail in der Beachlounge genießen und den Blick auf die Ostsee schweifen lassen.

### Auf geht's! Wandern, Radfahren, Wassersport

Aktive Urlauber kommen in Großenbrode ebenfalls voll auf ihre Kosten. Großenbrode bietet zahlreiche tolle Wandermöglichkeiten und herrliche Radtouren, bei denen du die Schönheit der Ostseeküste und die idyllische Landschaft Schleswig-Holsteins in vollen Zügen genießen kannst. Auf drei Seiten umspielt die Ostsee Großenbrode – besser geht's nicht! Egal, woher der Wind weht, hier finden Wind- und Kitesurfer sowie Stand-up-Paddler fast immer perfekte Bedingungen. Der flache Meeresboden und der weiche Sand sorgen für ideale Voraussetzungen. Ob gewagte Manöver für Profis oder ruhigeres Gleiten auf sanften Wellen für Anfänger – jeder bestimmt selbst, wohin die

Fahrt gehen soll. Eine Auswahl von verschiedenen Kursen bietet dir die Wassersportschule vor Ort.



Foto: Oliver Franke

### Natur erleben – und die schönsten Sonnenuntergänge

Großenbrode ist auch ein Traumziel für Natur- und Outdoor-Fans. Erkunde den Naturerlebnispfad und entdecke die Vielfalt der heimischen Flora und Fauna. Wandere entlang der beeindruckenden Steilküste oder genieße entspannte Spaziergänge am herrlichen Südstrand. Für Hunde wartet am Weststrand ein echtes Paradies – hier können die Vierbeiner nach Herzenslust toben. Und wenn der Tag sich dem Ende neigt, erlebst Du am Weststrand die schönsten Sonnenuntergänge, die du je gesehen hast.

### Lass dich verzaubern

Großenbrode ist perfekt für Familienurlaube, romantische Wochenenden und entspannende Auszeiten. Hier findest du alles, was du für einen gelungenen Urlaub brauchst: Natur, Abenteuer und Erholung. Lass dich von Großenbrode verzaubern und erlebe unvergessliche Momente am Meer.

**GROßENBRODE**  
MeerZeit für euch

Großenbrode Tourismus Service und Grundstücks GmbH & Co. KG  
Teichstraße 12 · 23775 Großenbrode · [www.grossenbrode.de](http://www.grossenbrode.de)  
Tel: 04367-9971-30 · Fax: 04367-9971-26

**LB17** **Bistro Norbu**

Leckerer Sushi und ausgewählte asiatische Spezialitäten? Das Bistro Norbu serviert Gerichte, die der asiatischen Küche entspringen.

Lasse dich in die Aromenvielfalt der fernöstlichen Küche entführen und genieße die ausgewählten Spezialitäten des Hauses. Alle Speisen werden stets frisch aus besten Zutaten zubereitet.

Neben einer großen Auswahl an professionellen und schmackhaften Sushi Variationen werden auch zahlreiche andere japanische Gerichte angeboten. Für jeden Geschmack ist etwas dabei. Die asiatische Küche ist bunt, vielfältig und sehr gesund. Besonders schön ist hier die großzügige

Außenterrasse, die entweder den Blick in Richtung Strand oder in Richtung Hafen bietet.

Damit Du zu Hause dein Lieblingsessen in Perfektion genießen kannst, gibt es den Norbu Abholungs-service in Großenbrode. Einfach auf der Webseite oder im App Shop von Norbu Gerichte bestellen.

**NORBU**

Am Kai 23a

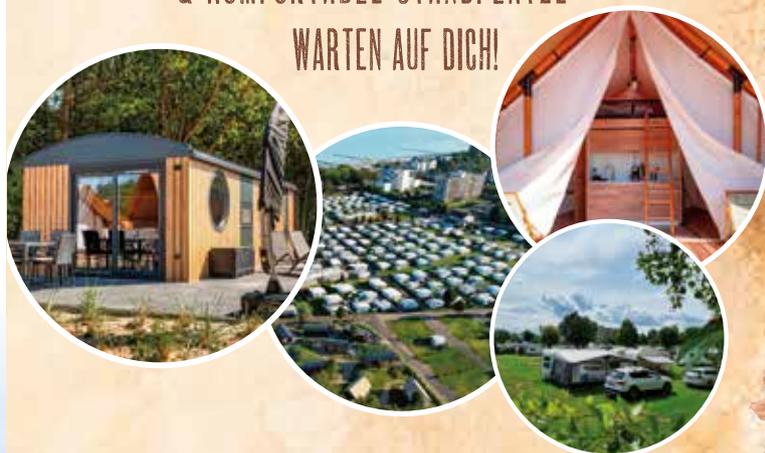
23775 Großenbrode

service@ordersmart.de

Tel.: 0 43 67 - 99 68 970

Öffnungszeiten: [www.norbu-am-meer.de](http://www.norbu-am-meer.de)**MEERREISE CAMPING***Großenbrode \* Ostsee**Bereit für dein Abenteuer?*

EINZIGARTIGE MOBILHEIME, SAFARIZELTE  
& KOMFORTABLE STANDPLÄTZE  
WARTEN AUF DICH!



*Anker setzen im  
Wohnmobilhafen*



STELLPLÄTZE IN STRANDNÄHE  
GANZJÄHRIG GEÖFFNET



AUCH VON UNTERWEGS ONLINE BUCHBAR

*Jetzt buchen!*

[WWW.MEERREISECAMPING.DE](http://WWW.MEERREISECAMPING.DE)

TEL.: ~~04367/8697~~



### Heiligenhafen – mein Lieblingshafen

Wer zum ersten Mal nach Heiligenhafen kommt, denkt „Wow, was für Möglichkeiten!“. Und in der Tat: Heiligenhafen ist ein ganz außergewöhnlich vielfältiger Urlaubsort mit ganz eigenem Charakter, langer Tradition und innovativen Ideen.

Seit dem 13. Jahrhundert trotzten die Heiligenhafener Wind und Wetter, genießen die meisten Sonnentage im Norden und verwöhnen ihre Gäste. Hier stößt unberührte Natur auf modernen, achtsamen Tourismus. Der Gras-



warder zum Beispiel gehört zu den kostbarsten Orten an der Ostseeküste Schleswig-Holsteins. Das Naturschutzgebiet ist die Heimat unzähliger Pflanzen und Tiere – besonders viele Zugvögel brüten und rasten hier. Nur ein paar Schritte entfernt kann die Erlebnis-Seebrücke erobert werden, die sich wie ein Blitz ins Meer erstreckt.

In der modernen Marina, dem wohl schönsten Yachthafen der Holsteinischen Ostseeküste, treffen sich Segler aus ganz Europa. Ein paar Schritte weiter bummeln Sie durch den idyllischen Hafen, schauen sich die bunten Fischkut-ter an und genießen ein köstliches Fischbrötchen. Und das Beste: Hier kann man seinen Fisch noch direkt vom Kutter kaufen!

In der schönen Altstadt können Sie nach Herzenslust shoppen und in einem der Restaurants oder Cafés verweilen. Unser Tipp: shoppen Sie doch die neue Heiligenhafener Mode Kollektion. Sportlich Aktive finden in Heiligenhafen ihre Traumarena. Sie skaten, walken oder radeln auf der Binnenseepromenade und entspannen hier am Binnensee-Südufer oder bezwingen die Ostsee in einem der besten Segel-, Surf- und Kite-Reviers des Nordens. Selbst bei Schietwetter finden Entspannungshungrige und kleine Seeräuber im Aktiv-Hus alles, was das Herz begehrt. Vom Spa-Bereich bis hin zu Kinderspielwelt ist hier alles zu finden.

Liebhaber aller Veranstaltungen finden das ganze Jahr über eine große Auswahl an Unterhaltung. Mehr Urlaub geht nicht!




**HEILIGEN  
HAFEN**  
*Mein Lieblingshafen*

**Tourismus-Service Heiligenhafen**  
 Bergstraße 43 · 23774 Heiligenhafen  
 Telefon (0 43 62) 90 72-0  
 E-Mail: [tourist-info@ts-heiligenhafen.de](mailto:tourist-info@ts-heiligenhafen.de)  
[www.heiligenhafen-touristik.de](http://www.heiligenhafen-touristik.de)



### Ostseespitze – Halbinsel mit zwei Sonnenküsten

Wir hier oben im Norden machen nicht viele Worte, wenn es gilt, für unsere Heimat zu werben. Wir lieben unsere OstseeSpitze und hunderttausende von Urlaubsgästen tun es uns nach, denn sie kommen immer wieder und werden von uns „Stammgäste“ genannt. Das hat seine guten Gründe – und die wollen wir, die OstseeSpitzengemeinden Heiligenhafen, Großenbrode, Oldenburg in Holstein, Neukirchen, Heringsdorf, Gremersdorf und Wangels Euch nicht vorenthalten. Da ist zum einen unsere einmalige Natur. Angefangen natürlich mit unserer Ostsee, die im Sommer so sanft, freundlich, grünblau und manchmal auch muckelig warm sein kann, im Herbst und Winter aber auch rau und stürmisch. Auch die Küste reicht von sanft abfallenden, weißen Stränden bis hin zu schroffen Steilufeln. Dahinter findet Ihr zum anderen unser wunderschönes Hinterland mit seinen malerischen Landschaften, idyllischen Dörfern und ehrwürdigen Gutshöfen. Und das alles steht für Euch zur Verfügung. Ihr könnt bei uns nach Herzenslust Urlaub machen, baden, sonnen, Sport zu Wasser und an Land treiben, das Hinterland zu Fuß oder mit dem Fahrrad entdecken und natürlich bei uns wohnen. Dazu laden Euch unsere vielen Gastgeber ganz herzlich ein, die nicht nur die Türen ihrer Ferienwohnungen, Pensionen, Hotels oder Campingplätze öffnen, sondern Euch auch ihr Gastgeberherz schenken. Das alles sind gute Gründe, warum unsere Stammgäste immer wieder kommen und aus Frischlings-Urlaubern ganz schnell Wiederkommer werden.



**GOSCH**  
SYLT

# ANLEGEN IN HEILIGENHAFEN!

Seafood und feine Weine auf dem GOSCH-Speisedeck an der Marina sind immer ein leckerer Fang!

**JETZT SEGEL REFFEN!**

### GOSCH Heiligenhafen

Jachthafenpromenade 1 | 23774 Heiligenhafen  
 heiligenhafen@gosch.de | Tel 04362 - 50 84 090  
 Mehr Infos auf gosch.de

LB14

WertBilder/ton

**4 STERNE** *im Zentrum des Hafens  
und der Stadt* **HEILIGENHAFEN** LB15



**DIREKT BUCHEN UND SPAREN!**  
Online: [hafenhotel-meereszeiten.de](http://hafenhotel-meereszeiten.de)  
Telefonisch: 04362 500 500  
Und kostenlos parken (statt 12 € pro Nacht)  
\* Verfügbarkeit vorausgesetzt

**360°  
am Wasser**

 **Meereszeiten**  
★★★★ DAS HAFENHOTEL

Hafenhotel Meereszeiten GmbH · Am Yachthafen 2-4 · 23774 Heiligenhafen  
Tel. 04362 500 500 · E-Mail: [info@hmm.sh](mailto:info@hmm.sh) · [hafenhotel-meereszeiten.de](http://hafenhotel-meereszeiten.de)

**Frisch aus dem Netz!** LB15



### 25 m Fischtresen

- ▶ Gut sortiertes Frischfischangebot
- ▶ Räucherfisch, Marinaden und Salate in bester Qualität
- ▶ Fischbrötchen in vielen Variationen

### Restaurant

- ▶ Regionale Fischgerichte
- ▶ Wechselnde Tagesgerichte
- ▶ Traditionell hergestellte Fischsuppen
- ▶ Alternativen für Nicht-Fischesser



**TREFFPUNKT  
FISCHHALLE**

**HEILIGENHAFEN DIREKT AM FISCHEREIHAFEN**

Tel. 04362-5064723 · [treffpunkt-fischhalle.de](http://treffpunkt-fischhalle.de)



### LB24 Reisemobilstellplatz Heiligenhafen



Direkt am Binnensee gelegen und nur ein paar Gehminuten vom Strand entfernt können Sie sich hier so richtig wohlfühlen - Sie haben die Wahl zwischen 99 Stellplätzen. Einkaufsmöglichkeiten finden Sie im benachbarten Ferienpark, zur Innenstadt mit weiteren Einkaufsmöglichkeiten gelangen Sie ganz bequem über die Binnenseepromenade. In einem zentralen Gebäude finden Sie WC-Anlagen und Duschen sowie ein WC mit Dusche für Familien bzw. Personen mit Handicap, Waschmaschine, Trockner und einen Geschirrspülraum. Außerdem steht eine Ver- und Entsorgungsstation für Sie bereit. Alle Standplätze verfügen über eine eigene Stromversorgung. Eine Platzreservierung im Vorwege ist nicht möglich. Alle wichtigen Informationen rund um Ihren Aufenthalt auf unserem Reisemobilstellplatz finden Sie unter [www.reisemobilstellplatz-heiligenhafen.de](http://www.reisemobilstellplatz-heiligenhafen.de)



### Anfahrt: Reisemobilstellplatz Heiligenhafen

Eichholzweg 26  
23774 Heiligenhafen  
Tel: 04 362- 50 3 40  
[info@hvbkg.de](mailto:info@hvbkg.de)



## GUTSCHEIN

Beim Einkauf ab  
30€ gibt es ein  
Gläschen Rauchsalz  
**GRATIS!** \*  
Pro Kunde nur einmal einlösbar.



FK16  
\*Nur bei Vorlage dieses Gutscheins!

### Holsteiner Katenschinken, Wurstwaren, Feinkost, Präsentkörbe und mehr...



Zur ausgiebigen Besichtigung  
unserer 330 Jahre alten Räucherkatte  
sowie Verkostung unserer Produkte  
laden wir Sie herzlich ein.



Braasch's Schinkenräucherei GmbH  
Hauptstraße 25 · 23738 Harmsdorf



Abfahrt A1  
Lensahn

[www.schinken-braasch.de](http://www.schinken-braasch.de)



### LB31 Hotel Gremerdorf

**Wenn Sie Ostsee sagen – müssen Sie in Gremerdorf fragen: Herzlich Willkommen im Gremerdorf**

Wir freuen uns darauf, Sie in unserem traditionsreichen Haus direkt an der Vogelfluglinie begrüßen zu dürfen. Seit 1959 geben wir jeden Tag unser Bestes, damit all unsere Gäste von Herzen sagen können: „Hierher kommen wir gerne wieder!“



Wir verstehen uns nicht nur als Hotel – sondern als zweites Zuhause. Gruppen, Vereine und Reisegesellschaften sind uns ebenso herzlich willkommen wie Durchreisende oder Familien mit Kindern.

Die Leidenschaft des Hotels sind rote Nasen. Ein Traktor der Firma PORSCHE, ein echter Porsche-Diesel Super aus den 50er Jahren steht sogar in der Hotellobby und ist Blickfang für Jung und Alt. Mit diesem Traktor wurde das erste Geld für die Gründung des Hotels erwirtschaftet.

**Zimmerpreise:** Einzelzimmer ab 77,00 Euro · Doppelzimmer ab 122,00 Euro  
Mehrbettzimmer ab 152,00 Euro (Abhängig von Kategorie und Saison)

## HOTEL GREMERSDORF

Urlaub im echten Norden



Am Hotel Gremerdorf 1 · D-23758 Gremerdorf  
Tel.: +49 (0) 4361 7028 · Fax: +49 (0) 4361 8384  
E-Mail: [info@hotel-gremerdorf.de](mailto:info@hotel-gremerdorf.de)



**OSTSEE  
CAMPING  
PARTNER**



IN DEUTSCHLAND GANZ OBEN.

**FENDT**  
CARAVAN

**Hobby**  
GEBAUT FÜRS LEBEN

**PÖSSL**  
das Original

**Sunlight**

**ROAD  
CAR**

**MOOVEO**

**FAHRZEUGVERKAUF,  
VORZELTE, VERMIETUNG  
SONDERPOSTENMARKT  
(FÜR GESCHENKE & DEKO)**

T 0 43 63/90 30 966  
Zum Windpark 10  
23738 Lensahn

**CAMPING-KAUFHAUS,  
WERKSTATT  
& SERVICE**

T 0 43 63/90 30 90  
Bürgermeister-Höppner-Str. 3-5  
23749 Grube

[www.ostseecampingpartner.de](http://www.ostseecampingpartner.de)

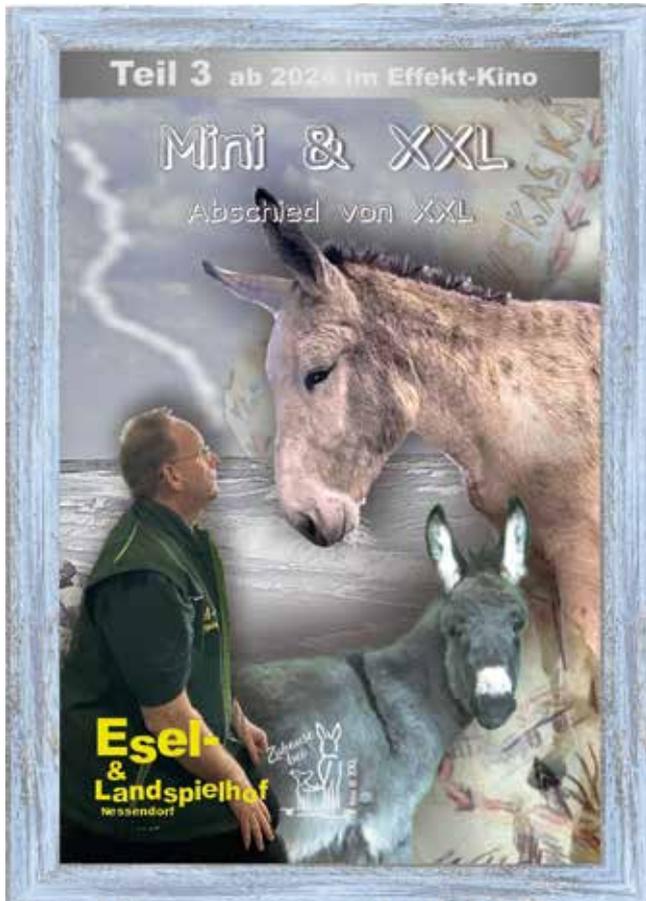
**LB20 Esel- & Landspielhof Nessendorf**

**10 Autominuten von der Hohwachter Bucht /Ostsee entfernt.**

**Wie spannend ist das denn?**

Wenn zwischen kuscheligen Eselohren das Blaulicht blitzt und du nicht mehr weißt, ob du jetzt den Bauarbeiterhelm von der Baggerfahrt gegen den Feuerwehrhelm und Weste für die Drehleiter tauschen sollst, weil der Interaktive Spielplatz mal wieder in Flammen steht, dann bist du im Esel- & Landspielhof Nessendorf. Das kann doch alles nicht wahr sein!

Während hinter dir die Kanonen vom neuen Piratenschiff knallen, wirst du auf dem originalgroßen Claas Lexion 770 aus Holz zum richtigen Landwirt oder zur richtigen Landwirtin. Nach so viel Getobe und Aufregung bringen



die liebenswerten Esel, nach einer sanften Schmuseinheit, deinen Puls wieder in den Ruhezustand. Der kleine Eselhof an der Ostsee bietet abwechslungsreichen Spaß für Groß und Klein. Ein absolutes Muss, auch für alle Nicht-Hardcore-Eselfans unter euch, ist der Besuch in dem Effekt-Kino von Mini & XXL. Das diese beiden mutigen Esel immer wieder neue spannende Abenteuer rund um den Hof erleben ist kaum zu glauben. Zögere keine weitere Minute und komme nach Nessendorf...denn die Esel freuen sich schon sehr auf dich!



Aktuelle Öffnungszeiten findet ihr auf unserer Homepage!

# Esel- & Landspielhof Nessendorf



[www.eselundlandspielhof.de](http://www.eselundlandspielhof.de)

Wiesengrund 3 · 24327 Blekendorf

Tel. 04382 – 748 · Email: [info@eselundlandspielhof.de](mailto:info@eselundlandspielhof.de)  
Auch auf Facebook: [eselundlandspielhof.de](https://www.facebook.com/eselundlandspielhof.de)





©TI GPS Anne Weise

### Wasser, wandern, wohlfühlen – willkommen in der Holsteinischen Schweiz

200 klare Seen, der längste Wasserwanderweg Schleswig-Holsteins, frische Wälder und satte Wiesen – das ist die Holsteinische Schweiz. Unweit der Ostsee lädt der Naturpark zu aktivem Entdecken per Rad, zu Wasser und zu Fuß ein. Ob kleine Altstädte wie in Plön und Eutin, idyllische Kleinode, Gutshöfe, Schlösser, Kirchen oder Windmühlen – neben Natur pur hat die Holsteinische Schweiz auch zahlreiche kulturelle Highlights zu bieten. Entdeckt eine der beliebtesten Urlaubsregionen im Norden auf einem der gut beschilderten Rundwander- und Radwege, im Kanu oder auf dem SUP auf einem der 200 malerischen Seen.

#### Tourismuszentrale Holsteinische Schweiz

Marketing · Bahnhofstraße 5 · 24306 Plön  
Tel. +49 4522 5095-25 · [www.holsteinischeschweiz.de](http://www.holsteinischeschweiz.de)



©TI GPS Anne Weise

©TZHS-MOCANOX

©TZHS-MOCANOX



#### LB27 Fischerei Rathje

##### Aus dem See direkt auf den Teller!

Die Fischerei Rathje in Bellin liegt zwischen dem Selenter See – einem ökologisch wertvollen Binnensee in fast direkter Nachbarschaft zur Ostsee- und der Bundesstraße 202. Torven Rathje hat zum 1. Januar 2023 die Fischerei in Bellin übernommen und somit seinen Traumjob gefunden. In der Region ist die Fischerei Rathje für Urlauber und Kenner kein Geheimtipp mehr. Torven Rathje bewirtschaftet den See mit Stellnetzen und Reusen. Im Ladengeschäft erhalten Sie frischen Fisch von Aal bis Zander. Natürlich gehen auch geräucherter Fisch und knackige Fischbrötchen über die Ladentheke. *Guten Appetit!*

**Öffnungszeiten:** Mo – Sa 10:00 – 18:00 · Sonntag 11:00 – 17:00  
Öffnungszeiten Oktober bis März: siehe Homepage



Am See 27 · 24238 Bellin  
Tel. 04384 751 · [info@fischerei-rathje.de](mailto:info@fischerei-rathje.de)

Holstenfleet



### Kiel.Sailing.City

Städtereise, Strandurlaub und Schiffe gucken in einem, das bietet Ihnen Kiel. Die direkte Lage der Landeshauptstadt an der Ostsee prägt den maritimen Charakter – genau das richtige Reiseziel zu jeder Jahreszeit! Ob strahlender Sonnenschein oder Schietwetter, in Kiel gibt es immer etwas zu erleben. Entdecken Sie die Vielfalt der facettenreichen Stadt am Meer mit den Fördefähren und der Hafenrundfahrt von der Wasserseite, mit dem City-Sightseeing-Bus an Land oder von der 67 Meter hohen Plattform des Rathausturms.

Entlang der Kieler Förde erstreckt sich die 3,5 Kilometer lange Kiellinie. Die Uferpromenade lädt im Sommer zum Abkühlen und Sonnenbaden an den Badestegen ein und bietet eine abwechslungsreiche Gastronomieszene. Möchten Sie Segelsport hautnah erleben? Dann verfolgen Sie eine der spannenden Regatten auf der Innenförde oder steigen Sie im Segelcamp selbst auf eine der Jollen oder Yachten – Vorkenntnisse sind nicht nötig, da stets erfahrenen Segeltrainer\*innen mit an Bord sind. Bei der täglichen (außer freitags) Robbenfütterung am Geomar Aquarium kann man die Tiere besuchen, die ihren Lebensraum in der Ostsee haben.



Ein besonderes Highlight für alle Schiffsbegeisterten ist der etwas nördlich der Innenstadt liegende Nord-Ostsee-Kanal, die am meisten befahrene künstliche Wasserstraße der Welt. Das bunte Treiben auf dem Kanal und an der Schleusenplattform in Kiel-Wik sollten Sie sich auf keinen Fall entgehen lassen. Hier manövrieren riesige Frachter und kleinen Segelyachten nebeneinander durch die Schleuse.

Im Herzen der Stadt liegt das Tor zum Norden: Der Hafen mit seinen Fähr- und Kreuzfahrtterminals. Neben den täglichen Fährverbindungen nach Skandinavien und ins Baltikum legen jährlich weit über 200 Kreuzfahrer an und ab. Einen Stadtbummel mit Blick auf den Hafen, imposante Ozeanriesen und die Portalkräne der Werft: Das ist Shopperlebnis in Kiel. In der Innenstadt reihen sich coole Modeläden, individuelle Boutiquen, nordische Wohnschätze und nachhaltige Produkte aneinander. In der Holstenstraße – eine der ältesten Fußgängerzonen Deutschlands, in der Holtenauer Straße, im Einkaufszentrum Sophienhof, im Schlossquartier oder im szenigen Kehden-Küter Kiez und das alles fußläufig erreichbar.

Nördlich des Nord-Ostsee-Kanals beginnt der Strandurlaub. Erholsame Natur, die Friedrichsorter Enge mit dem Friedrichsorter Leuchtturm und einer der schönsten Strandabschnitte Kiels sind hier zu entdecken. Von hier aus geht es weiter Richtung Norden. Erfrischen Sie sich in der Ostsee und lassen Sie die Schönheit der Natur auf sich wirken.

In Schilksee kann man es sich im Strandkorb gemütlich machen, den Segelbooten im Olympiahafen zuschauen und sich in der Ostsee abkühlen. Der längste Strand der Landeshauptstadt Kiel ist in verschiedene Abschnitte unterteilt und bietet für jeden das passende.



Leuchtturm von Friedrichsort





Die Strandpromenade in Schilksee lädt zum Flanieren und Entspannen mit herrlichem Meerblick ein.

Das Ostufer ist geprägt von den Werften. Noch heute erstreckt sich das Werftgelände mit den beiden markanten blauen Kränen über Teile des Ostufers. Auch hier gibt es gut zu erreichende Stadt-Strände, wie Hasselfelde, an den Sie baden und Sonne tanken können. Hasselfelde ist außerdem ein Geheimtipp: Genießen Sie den idyllischen Sonnenuntergang vor der Kieler Skyline. Weitere Strände auf dem Ostufer sind der Hauptstrand in Heikendorf, mit der neu gestalteten Uferpromenade und dem Fischereihafen Möltenort. Hier ist auch die kleine Tourist-Information Heikendorf zu finden.



Bootshafensommer

Fotos: Kiel-Marketing

Im Welcome Center Kieler Förde, der Tourist-Information Kiel, finden Sie Tipps, um die Stadt auf eigene Faust zu erkunden oder sich von fachkundigen Stadtführer\*innen die schönsten Ecken der Stadt zeigen zu lassen. Ob mit dem Fahrrad, zu Fuß beim Stadtspaziergang oder einer gesegelten Stadtrundfahrt, in Kiel gibt es für jeden Geschmack und jedes Interesse die richtige Tour. Stärkung für den erlebnisreichen Tag gibt es im Welcome Café. Mit über 35 verschiedenen Museen finden Sie immer das richtige Angebot. Von moderner bis zu historischer Kunst, über die Geschichte und Kiels Verbindung zur Marine gibt es viel zu entdecken.

**WELCOME  
CENTER** 

  
Kiel-Marketing

Stresemannplatz 1-3 · 24103 Kiel

Tel: 0431/679100 · Fax: 0431 / 679 10 99

E-Mail: [info@kiel-sailing-city.de](mailto:info@kiel-sailing-city.de) · [www.kiel-sailing-city.de](http://www.kiel-sailing-city.de)



br/eps



Erlebe Konzerte, Ausstellungen, Sportevents und vieles mehr – die Tickets bekommst du bei uns.



**AHOI AN DER KIELER FÖRDE  
WIR SIND FÜR EUCH DA!**



**WELCOME CENTER KIELER FÖRDE UND WELCOME CAFÉ**

Neues Rathaus, Stresemannplatz 1–3, 24103 Kiel

Telefon 0431-679100 | [www.kiel-sailing-city.de](http://www.kiel-sailing-city.de)

**SCHLAFSTRANDKORB**

Eine Nacht mit Wellenrauschen im Ohr am Strand von Heikendorf



**RATHAUSTURMFABRT**

Atemberaubende Blicke über Kiel aus 67 Metern Höhe



**GESEGELTE  
STADTRUNDFABRT**

Die Landeshauptstadt vom Wasser aus entdecken



**KIEL HOODIE**

Das ganze Jahr lang stylish unterwegs  
[www.kiel-souvenirs.de](http://www.kiel-souvenirs.de)



Weitere Infos unter  
[www.kiel-sailing-city.de](http://www.kiel-sailing-city.de)

**Kiel.  
Kiel**  
Sailing City.



# SCHWEINSKE

## DU WILLST GUTE DEUTSCHE KÜCHE ZU FAIREN PREISEN GENIEßEN?

Dann komm ins Schweinske! Zentral an der Kieler Shoppingmeile gelegen, genießt du gemütliches Wohlfühlambiente oder entspannst auf unserer neuen Außenterrasse. Verwöhnt wirst du mit „**German Soulfood**“ – besonders unseren frisch panierten Schnitzeln in vielen Varianten, von Pizza-Schnitzel bis zur veganen Schnitzelbowl.

Aber auch Nicht-Schnitzel-Fans kommen auf ihre Kosten: Frühstück mit selbstgebackenen Brötchen, wechselnder Mittagstisch, Currywurst und Burger – für jeden Hunger und wirklich jeden Geschmack ist etwas dabei!



K5

### Schweinske Restaurant Kiel

Holtener Str. 41a, 24105 Kiel

TEL: 0431 / 259 63 12

Mo – So: 9 – 22 Uhr

Frühstück: Mo – Fr: 9 – 12 Uhr / Sa – So: 9 – 14 Uhr



Hier mal ein  
Blick in unsere  
Speisekarte



## WILLKOMMEN BEI HANS IM GLÜCK.

Unser **gemütliches Restaurant** liegt zentral auf der Holstenstraße in Kiel, mit einem großartigen Blick auf den neuen Holstenfleet und den schönen Hafen. Der große Außenbereich unseres Restaurants und die beheizte Terrasse **laden** rund um die Uhr **zum Glücklichsein ein** – und in der Nähe unseres schönen Restaurants findet man in der Fußgängerzone alles, was das Herz begehrt. Genieße unsere leckeren **Burger, Salate, Beilagen und Cocktails** an der Bar in einer gemütlichen Atmosphäre – in einem architektonisch einmaligen und lichtdurchfluteten Gebäude im Zentrum der Stadt.



K1

HANS IM GLÜCK Burgergrill & Bar

KIEL BERLINER PLATZ

Berliner Platz 1, 24103 Kiel



**K3 Lille Brauerei und Schankraum – Lille Bryggeri og tappestue**

Lille, das ist die kleine Brauerei im Herzen der Landeshauptstadt von Schleswig-Holstein. In Kiel brauen wir Biere für die Region. Eine Menge Leidenschaft, die besten Zutaten und ein schonendes Brauverfahren sind die Zutaten für unser Bier.



Bier ist Kultur und daher finden wir es wichtig unserem Bier eine angemessene Bühne zu bereiten und erschaffen Orte, an denen du unser Bier direkt erleben kannst.

Besuche unsere gläserne Brauerei und probiere dich durch unsere Biervielfalt. Freu dich auf 12 aufregende Biere frisch vom Fass.

Du hast Lust mehr über den Brauprozess zu erfahren und dein Bierwissen zu erweitern, dann ist unsere Brauereiführung mit Tasting genau das richtige Abendprogramm.

Unser Schankraum ist jeden Donnerstag und Freitag ab 17 Uhr geöffnet.

Am Mittwoch können spannende Events wie z. B. Pubquiz, Philharmonische Konzerte oder Wrestling stattfinden.

Am Samstag kannst du den Schankraum als Eventlocation mieten.

Tickets und Informationen zu den Veranstaltungen und Terminen auf

[www.lillebraeu.de](http://www.lillebraeu.de)

**K4 Seeburg Biergarten – Seeburg Ølhavn**

Direkt am Wasser liegt der schönste Biergarten der Stadt – Die Seeburg. Bei bestem Streetfood von lokalen Produzenten und einem köstlichen Bier oder einem erfrischenden Aperol Spritz genießt du das maritime Treiben auf der beliebtesten Kieler Meile. Hier findest du das kulinarische Kiel auf einem Fleck, denn das Besondere ist, dass jeder Food-Container von einem lokalen Produzenten direkt betrieben wird. Bier aus der Lille Brauerei, frisch gerösteter Kaffee von Loppo und saftige Burger mit selbstgemachten Pattys von John´s Burger.

**Seeburg Biergarten**

Öffnungszeiten April - Oktober s. Internet

Kiellinie 2a

24105 Kiel



# ***lille***

**brauerei. kiel.**

**Lille Brauerei und Schankraum**

Eichkamp 9C · 24116 Kiel

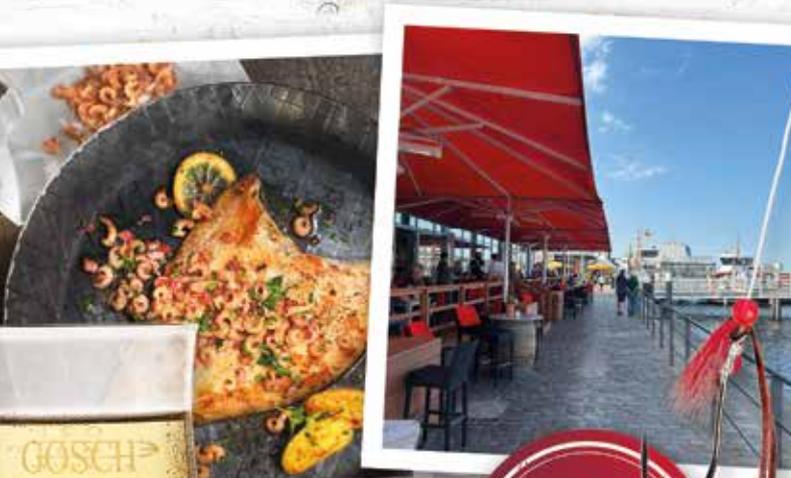
Öffnungszeiten Do. und Fr. ab 17 Uhr



GOSCH  
SYKT

# EIN TÖRN AN DIE HÖRN!

Im Herzen der Landeshauptstadt bei GOSCH  
reinsegneln und auf der kulinarischen Reise  
wieder Fahrt aufnehmen.



GLEICH DAS  
ANLEGEMANÖVER  
STARTEN!

## GOSCH Kiel an der Hörn

Kaistraße 51 | 24114 Kiel  
kiel-hoern@gosch.de | Tel 0431 - 544 888 11  
Mehr Infos auf [gosch.de](http://gosch.de)

K2



### i Welcome Center Kiel-Marketing

- |                                   |                      |
|-----------------------------------|----------------------|
| 1 HANS IM GLÜCK Burgergrill & Bar | 2 GOSCH Kiel         |
| 3 Lille Brauerei und Schankraum   | 4 Seeburg Biergarten |
| 5 Schweinske Restaurant           |                      |

## U63 Premium Mobilpark Gettorf

**Ihr Premium Mobilpark –  
im Herzen des Dänischen Wohlds**

Der Premium Mobilpark Gettorf mit 16 Stellplätzen bietet Gästen und Durchreisenden besten Komfort und einen umfassenden Rundum-Sorglos-Service. Der rund um die Uhr geöffnete Stellplatz bietet alles, was das Camperherz begehrt – vom Aufenthaltsraum mit Küche über einen Waschsalon mit hochwertigen Markengeräten bis hin zu einem barrierefreien Sanitärbereich mit Behinderten-WC und Wickelmöglichkeiten. Dazu erhalten Gäste ein breites



Angebot an Serviceleistungen für ihr Reisemobil oder auch Wohnwagen. Die Werkstatt mit angeschlossenen Lager bietet Reparaturen und Wartungen – kompetent und komplett markenunabhängig. Darüber hinaus verkauft und vermietet Premium Mobile Kuntz namhafte Reisemobile und ist als Fiat Professional Vertragshändler ein zuverlässiger Partner für Neu- und Gebrauchtfahrzeuge sowie für Originalteile, Zubehör und Garantiarbeiten.

Zum Angebot gehören außerdem neben dem Verkauf und Tausch von Stahl- und Alu-Gasflaschen die Montage von SAT-Anlagen sowie An- und Umbauten von sämtlichem Zubehör aus dem Camping-Profi Zubehör-Shop. Hier findet



DIE DEUTSCHE MANUFAKTUR  
FÜR REISEMOBILE



CAMPING-PROFI GmbH

man(n) oder frau alles für die mobile Freizeit, Camping und auch Boots-Ausstattung. Camping-Stühle- und Tische, Geschirr- und Besteck aber auch Ersatzteile von Glühlampen über Haken bis hin zu Kühlboxen oder (Vor)zelten bietet unser Partner Camping-Profi zu top Preisen und Marken-Qualität.



Eichkoppel 1a · 24214 Gettorf | Kiel  
Telefon: +49 4346 41160  
E-Mail: freizeit@pmkuntz.de  
www.premium-mobilpark.de



www.reisemobile-kuntz.de



**Tierpark Gettorf**  
Tiere ganz nah erleben!

Wieder im Sommer 2025:  
**Schmetterlingszauber**

Tierparkspaß für Groß und Klein

Tägliche Mitmach-Fütterungen

☎ 04346-41600  
[www.tierparkgettorf.de](http://www.tierparkgettorf.de)

Das verrückte Haus

### U34 Tierpark Gettorf

#### Exotische Tiere hautnah erleben!

Viele exotische Tiere kann man im Tierpark Gettorf kennen lernen. Affen, Tapire, Zebras und Kängurus, Papageien, Flamingos und viele mehr finden hier ein Zuhause inmitten gepflegter Blumenanlagen. Beim Füttern oder in den begehren Gehegen können Sie vielen unserer Tiere ganz nahe kommen! Neu im Tierbestand sind seit 2024 die lebhaften Goldkopflöwenäffchen. Und erstmals haben 2024 die Flamingos des Tierparks ein Küken aufgezogen, das noch bis zum Alter von 2 Jahren an der grauen Gefiederfarbe erkennbar sein wird.



Bei Rätseln sorgt das spannende Escape-Game rund um die Gettorfer Legende vom Düwelstein für Begeisterung und auch im Sommer 2025 wird der Schmetterlingszauber mit vielen exotischen Faltern wieder im Tierpark zu bestaunen sein.

Kinder freuen sich über die frechen Ziegen im Streichelzoo und viele abwechslungsreiche Spielplätze. Das Tierparkrestaurant, zahlreiche Picknickplätze sowie vier reservierungspflichtige Grillplätze sorgen für das leibliche Wohl.

Im Tierpark befindet sich auch das „Verrückte Haus“, in dem alles auf dem Kopf steht.



#### Oplev eksotiske dyr tæt på!

Lær mange eksotiske dyr at kende i Tierpark Gettorf. Aber, tapirer, zebraer, kænguruer, papegøjer, flamingoer og mange flere dyrearter har hjemme i midten af velplejede blomsterøer. Kom tæt på mange af vores dyr ved fodringer eller kom ind i enkelte anlæg. De livlige guldhovedede løvetamariner har været nye for dyrebestanden siden 2024. Og for første gang i 2024 opfostrede zoologisk haves flamingoer en kylling, som vil kunne kendes på sin grå fjerdrag, indtil den er 2 år gammel.

Der er også sørget for ægte quizfans med vores spændende Escape-room rundt om vores egen legende "Düwelstein". I sommeren 2025 vil sommerfuglemagien med mange eksotiske sommerfugle igen kunne beundres i zoologisk have. Børnene glæder sig over vores frække geder i vores petting zoo og masser af spændende og varierende legepladser. Dyreparkrestauranten, de mange picknickpladser og de fire grillpladser, der kan reserveres sørger for gode forplejningsmuligheder. I dyreparken finder i også det skøre hus, hvor alt vender på hovedet.

Hunde dürfen leider nicht in den Park / Hunde er desværre ikke velkommen i parken.

Tägliche Öffnungszeiten/ Daglig åbningstider  
März bis Oktober / Marts til oktober von 9-18 Uhr,  
November bis Januar / November til januar 10-16 Uhr, Februar 10-17 Uhr  
Parkplätze kostenfrei / Gratis parkeringspladser

Tierpark Gettorf · Süderstr. 33 · 24214 Gettorf



### Rendsburg am Nord-Ostsee-Kanal

Fast exakt in der Mitte des Nord-Ostsee-Kanals liegt Rendsburg. Die dereinst dänische Festung wurde zur Hafenstadt mit Traumschiffgarantie.

In Rendsburgs Zentrum führt die „Blue Line“ von einer Sehenswürdigkeit zur nächsten: zur Marienkirche, dem ältesten Gebäude der Stadt, zum Alten Rathaus oder dem Hospital zum Heiligen Geist mit dem Gerhardsbrunnen davor. Fotogene Häuser aus dem 17. Jahrhundert umsäumen den 300 Jahre alten Paradeplatz. Der schneeweiße Theaterbau verweist auf den kulturellen Anspruch der Stadt. Allein sechs Museen sind hier beheimatet. Skulpturen schmücken den Stadtpark.



### Rendsburg ved Nord-Østersø-Kanalen

Næsten halvvejs i Nord-Østersø-Kanalen ligger Rendsburg. Den tidligere danske fæstning blev til havnebyen med drømmeskibsfartsgaranti.

Fra Rendsburgs centrum fører "Blue Line" fra den ene seværdighed til den næste: til Mariekirken, byens ældste bygningsværk, til det gamle rådhus eller til Helligånd's hospitalet med Gerhardsbrønden foran. Fotogene huse fra det 17. århundrede omkranser den gamle Paradeplads. Den snevide teaterbygning vidner om byens kulturelle kvalitet. Her i byen er der 6 museer. Skulpture pryder byparken.



### U70 Hotel und Restaurant ConventGarten

Das Hotel ConventGarten in Rendsburg, direkt am Ufer des Nord-Ostsee-Kanals, gehört zu den traditionsreichsten Häusern in Schleswig-Holstein. Seit mehr als 150 Jahren wird hier Gastfreundschaft zelebriert.

Die Küche des ConventGarten bereitet für Sie klassische schleswig-holsteinische Spezialitäten zu. Mit wechselnden Saisonkarten werden den Gästen stets neue kulinarische Hochgenüsse geboten. Ein fantastischer Ausblick vom Restaurant auf den Nord-Ostsee-Kanal, sowie von der Terrasse lässt Ihren Aufenthalt zu einem ganz besonderen Erlebnis werden. 80 Hotelzimmer, viele mit Kanalblick, tragen ebenfalls dazu bei, dass die Gastfreundschaft des ConventGarten mehr als nur kurzweilig genossen werden möchte. Neben der Terrasse, auf der am Nachmittag Kaffee und köstliche Torten und Kuchen serviert werden, laden acht unterschiedliche Veranstaltungsräume zum feiern Ihrer Geburtstage, Jubiläen und Hochzeiten ein. Das Team des ConventGarten freut sich auf Ihren Besuch!



Unser Zimmer der Deluxekategorie



Restaurant

Hotellet ConventGarten i Rendsburg ligger ved bredden af Nord-Østersø-Kanalen og tilhører gruppen af traditionsrige hoteller i Schleswig-Holstein. I mere end 150 år er der her blevet lagt stor vægt på gæstfrihed.

ConventGartens køkken tilbereder klassiske schleswig-holstenske specialiteter.

Med vores vekslende sæsonkort tilbydes gæsterne altid kulinariske smagsoplevelser. En fantastisk udsigt udsigt fra restauranten på Nord-Østersø-Kanalen, såvel som fra terrassen, gør dit ophold til noget helt specielt. 80 hotelværelser, mange med udsigt til kanalen, bidrager også til, at man får lyst til at nyde Convent Gartens gæstfrihed i længere tid. Udover terrassen, hvor man kan nyde eftermiddagskaffen med lækre tærter og lagkager, 8 forskellige arrangementslokaler inviterer dig til at fejre dine fødselsdage, jubilæer og bryllupper. Teamet i ConventGarten glæder sig til dit besøg!

ConventGarten Betriebs GmbH & Co. KG  
Hindenburgstraße 38-42 · 24768 Rendsburg · Tel. 04331 / 59 05-0  
info@conventgarten.de · www.conventgarten.de  
www.facebook.com/ConventGarten





### Rendsburg – Hafenstadt mit Traumschiffgarantie

Der Traum war uralt: die Menschen streben danach, Nord- und Ostsee durch einen Wasserweg zu verbinden. Seit 1785 gab es einen funktionierenden Kanal zwischen Nord- und Ostsee, den Schleswig-Holstein- oder Eiderkanal. Westlich von Rendsburg teilen sich die Kanäle dann. Ab 1895 gab es somit den heutigen Nord-Ostsee-Kanal. Er entwickelte sich im Laufe der Jahre zur meistbefahrenen künstlichen Wasserstraße der Welt.

Für Touristen ist der Kanal ja ohnehin nicht nur Wasserstraße, sondern Urlaubsziel mit vielfältigen Reizen. Angler sitzen am Ufer, Schlemmer lassen sich in Fährhäusern und Gasthöfen mit „Fernwehblick“ verwöhnen. Technikfreaks begeistern sich an Hochbrücken, Schleusen und den Fähren.

14 Fähren queren den Nord-Ostsee-Kanal und verbinden die beiden Ufer. Das neue Zeitalter der Fähren auf dem NOK hat begonnen. Die ersten drei neuen Fähren mit Hybridantrieb- umweltfreundlicher und doppelt so schnell – wurden in Dienst gestellt.

Mit Verzögerung und 6-jährigem Ausfall konnte die neue Schwebefähre in Rendsburg wieder in Betrieb genommen werden. Sie kann bis zu 4 Autos und etwa 100 Personen transportieren.

Alter Brauch seit Kaisers Zeiten: der Fährmann holt zum Nulltarif über.



### U71 Brückenterrassen

Willkommen im Restaurant Brückenterrassen und Schiffsbegrüßungsanlage in Rendsburg. Hier sitzen Sie direkt in der ersten Reihe am Nord-Ostsee-Kanal unter der Eisenbahnhochbrücke. Genießen Sie den freien Blick auf die denkmalgeschützte „Eiserne Lady“ und die Schwebefähre. Die „Kapitäne“ der Schiffsbegrüßungsanlage erklären Ihnen jedes Schiff und erzählen manche Geschichte rund um die Seefahrt. Ein junges, freundliches und motiviertes Team ist vom Frühstück bis zum Abendessen bemüht, Ihrem Anspruch an Gastfreundschaft sowie Qualität vollständig zu genügen. Veranstaltungen, Familienfeiern, Firmenveranstaltungen und Tagungen für bis zu 150 Personen werden durch das Management mit Ihnen individuell geplant und ausgeführt.



*Velkommen i restauranten Brückenterrassen*

*og på skibs anlæggerområdet i Rendsburg. Her sidder du direkte på første række ved Nord-Ostsee-Kanalen og under jernbanebroen. Nyd den frie udsigt til den fredede „Eiserne Lady“ og til svævefærgen. „Kaptajnerne“ på skibs anlæggerområdet kan berette om hvert et skib og kan fortælle mange historier om søfarten. Et ungt, venligt og motiveret team er fra morgenmad til aftensmad parat til at opfylde dine ønsker om gæstfrihed og kvalitet. Arrangementer, familiefester, firmaarrangementer og konferencer op til 150 personer bliver sammen med ledelsen og dig individuelt planlagt og udført.*

**Öffnungszeiten s. Internet**



### Brückenterrassen Café und Restaurant · Ullrich Heldt

Am Kreishafen 36 · 24768 Rendsburg · Telefon 04331 22002

reservierung@brueckenterrassen.de · www.brueckenterrassen.de



## Schleswig

Schleswig, die Stadt im Land zwischen den Meeren. Sie liegt am westlichen Ende des Ostseefjord Schlei. Die über 1200 Jahre alte idyllische ehemalige Hafen- und Handelsstadt mit ihren ca. 25.000 Einwohnern zählt zu den ältesten Städten Schleswig-Holsteins. Sie ist Residenzstadt und Bischofssitz und wurde als Handelsmetropole der Wikinger gegründet. Sie finden hier eine Vielzahl an Sehenswürdigkeiten: Die Altstadt mit St. Petri Dom und Rathaus, Schloss Gottorf mit zahlreichen Veranstaltungen, diverse andere Museen und Galerien. Ein Bummel durch die gemütliche Altstadt führt Sie bis zur historischen Fischersiedlung Holm an der Schlei und zum neu ausgebauten Yachthafen.



### Schleswig

Schleswig, byen i landsdelen mellem havene. Den ligger i den vestlige del af Østersøfjorden Slien. Den over 1200 år gamle idylliske tidligere havne- og handelsby med dens ca. 25.000 indbyggere er den ældste by i Schleswig-Holstein. Den er residensby og bispesæde og blev grundlagt som vikingernes handelsmetropol. Her finder du et utal af seværdigheder: den gamle bydel med St. Petri Dom og rådhus, slot Gottorf med utallige arrangementer, diverse museer og galeries. En spadseretur gennem den hyggelige gamle bydel fører dig til den historiske fiskerbydel Holm ved Slien og til den nyudbyggede yachthavn.

## Holm

Der Holm, eine alte Fischersiedlung, ist der älteste Stadtteil von Schleswig. Früher war es ausschließlich Fischern vom Holm erlaubt, auf der Schlei zu fischen. Die Grundstücke haben teilweise sogar direkten Zugang zur Schlei. In der Mitte des Holm befindet sich ein kleiner Friedhof mit Kapelle. Im Holm-Museum am Eingang des Viertels ist die Geschichte der Holm- Fischer festgehalten.

*Holm, en gammel fiskerboplads, er den ældste bydel i Slesvig. Tidligere var det kun tilladt for fiskerne fra Holm at fiske på Slien. Derfor har grundene til dels direkte adgang til Slien. I midten af Holm er der en lille kirkegård med kapel. Holm-Museet ved indgangen til området fortæller om holm-fiskernes historie.*



## S5 Zur Schleimöwe

Die alte Fischersiedlung beheimatet das Fischrestaurant Schleimöwe. Eine große Auswahl an regionalen Fischspezialitäten wird hier in der gemütlichen Gaststube mit Schiffsbildern seit über 30 Jahren angeboten. Verarbeitet wird nur frischer Fisch und der wird auch hauptsächlich von Holmer Fischern



geliefert, direkt aus der Schlei. Die Spezialität des Hauses ist Labskaus. Freundliche und aufmerksame Bedienung mit norddeutschem Humor. Auf Bestellung können Sie ab 15 Personen ein kalt-warmes Fischbuffet erhalten. Fischplatten werden auch außer Haus geliefert.

# FISCHRESTAURANT „ZUR SCHLEIMÖWE“

Inh. Rena Panitzsch  
Süderholmstrasse 8  
24837 Schleswig  
Telefon 04621.24309

Täglich geöffnet: 11.30 -13.30 Uhr,  
17.00 - 21.00 Uhr, Küche bis 19.30 Uhr

## S8 BAR 26 CAFÉ

Willkommen in der wohl höchsten Bar und Café Schleswig-Holsteins, BAR 26 CAFÉ im Wikingturm. Warum 26? Na, wir befinden uns in der 26. Etage hoch über der Schlei. Genießt die entspannte Atmosphäre, herzliche Gastfreundschaft und süße Gaumenfreuden. Die stilvolle Einrichtung mit gemütlichen Sesseln am Fenster, bequemen Sitzcken und der Tresen mit Traumblick laden zum Verweilen ein. Lasst Euch von dem vielfältigen Angebot, duftenden Kaffeespezialitäten, frisch gebackenen Köstlichkeiten und ausgewählten Kaltgetränken verwöhnen.



Bei uns seid Ihr genau richtig, wenn Ihr Cocktails & ausgewählte Getränke oder eine Feier mit Gästen genießen möchtet – und das alles bei einem beeindruckenden Panoramablick über Schleswig und die Schlei.

Entdecke die perfekte Mischung aus Genuss und Ambiente in unserer einzigartigen Location. Von klassischen Cocktails bis hin zu innovativen Signature-Drinks bieten wir eine exklusive Auswahl an Getränken. Unser Team und Barkeeper beraten Euch fachkundig bei der Auswahl der Getränke.

Wir freuen uns, Euch willkommen zu heißen.

Vielleicht habt Ihr Lust, vorher ein paar Runden zu bowlen? Gleich „um die Ecke“ liegt das Bowlingcenter Schleswig!



# BAR | 26 | CAFÉ



Wikingeck 5 · 24837 Schleswig · Telefon 04621-33040



## S9 Bowling Center Schleswig

Eine supermoderne Bowlinganlage in Schleswig. Tolle neue Bowlingerlebnisse auf insgesamt 16 brandneuen Bowlingbahnen und in drei Logen mit der aktuellsten Technologie im Hintergrund erwarten Euch. Ein überaus originalgetreues Bowling-Erlebnis mit einer intelligenten Software für eine einfache Bedienung. In den drei separaten Logen – ausgestattet mit Großbildschirmen – bieten wir insgesamt acht Bahnen für Euer exklusives Bowlingevent! Ob mit Freunden, der Familie oder dem Unternehmen – freut Euch auf ausgelassene Stunden in unseren Bowlinglogen.

In unserer Sportsbar genießt Ihr Livesport, auch Sky Sports & DAZN auf drei großen Bildschirmen. Eine große Auswahl an Softdrinks, Bier und Longdrinks erhaltet Ihr an dem 15 Meter Tresen – vor oder nach dem Bowlen – oder einfach nur so!

Gern sind wir auch der Gastgeber für Eure Feier oder Euer Event!

Teilt uns eure Vorstellungen und Wünsche unverbindlich mit und wir erstellen euch ein individuelles Angebot!

*Öffnungszeiten & Preise siehe Internet*

**SCHLESWIG BOWLING**

- 16 Bahnen
- Sportsbar
- 3 Logen
- Events

www.schleswig-bowling.de  
Wikingeck 2-6 · Schleswig  
04621-33 001



  
**HAFENCAFÉ**  
 SCHLESWIG  
 N: 54.5117981 ☎ 0: 9.5697050  
 since 2017



[www.hafencafe-schleswig.de](http://www.hafencafe-schleswig.de)

Das Hafencafé am Schleswiger Stadthafen hat sich seit 2017 bereits zu einer Institution entwickelt. Erleben Sie die Ruhe und das maritime Flair des Hafens mit weitem Blick auf den Ostseefjord Schlei.

Entspannen Sie sich beim Frühstück oder Kaffee und Kuchen bis hin zu romantischen Abendstunden bei Wein und Cocktails.

Das Hafencafé bietet ein reichhaltiges Sortiment an warmen und kalten Speisen, diverse Heiß- und Kaltgetränke sowie ein erlesenes Sortiment an Weinen und Spirituosen.

Neu auf der Speisekarte ist das allseits bekannte Angebot der dänischen Softeismarke TIVOLI EIS.



Softies designed by macrovector / Freepik

Reservierungen nimmt unser Team gerne telefonisch entgegen  
**AM HAFEN 11 ☎ 24837 SCHLESWIG ☎ TELEFON: 04621 - 530 1940**

### S13 Zander's Nordlicht



Der Treffpunkt am Schleswiger Stadthafen ist Zander's Nordlicht. Stephan Zander ist ein gastronomisches Vollblut. Das Restaurant-Bistro liegt in exponierter Lage mit traumhaftem Blick auf den Hafen. Der Fisch und die Brötchen sind nur von regionalen Händlern. Probieren Sie leckerste Fischbrötchen, Suppen und Fischgerichte. Aber auch Currywurstliebhaber werden von der legendären Zander-Currywurst begeistert sein.

Nehmen Sie Platz auf der großen Sonnenterrasse oder innen im Bistro und genießen die tolle Atmosphäre.



#### Öffnungszeiten:

Täglich ab 9.00 Uhr  
 Küche: 12.00 -21.00 Uhr

Am Hafen 1 · 24837 Schleswig  
 Telefon: 04621 290207





### S1 Schloss Gottorf

Sowohl die Archäologen als auch die Kunst- und Kulturhistoriker des Landes sind auf der Museumsinsel Schloss Gottorf in Schleswig mit ihren Sammlungen und Forschungsschwerpunkten vertreten. Das spricht für inhaltliche Qualität und Vielfalt der Landesmuseen. Spektakuläre Funde wie das Nydamboot oder die Moorleichen werden ebenso gezeigt wie kunsthistorisch bedeutende Sammlungen und Arbeiten aus der Geschichte Schleswig-Holsteins. Eine bekannte, die Stiftung Rolf Horn mit ihrer Sammlung in der Galerie der Klassischen Moderne. Hier werden Werke des Expressionismus ausgestellt, die eine Geschichte von Auf- und Umbrüchen erzählen. Neben Emil Nolde findet man weitere Künstler.

Immer häufiger beginnt der Besuch der Schlossinsel mit dem Globus und Deutschlands nördlichstem Terrassengarten. Der Gottorfer Globus war im 17. und 18. Jahrhundert weltberühmt. Seit Mai 2005 dreht sich wieder eine riesige Weltkugel im rekonstruierten Neuwerkgarten. Der Nachbau des astronomischen Wunderwerks zählt zu den Kulturhighlights Norddeutschlands.

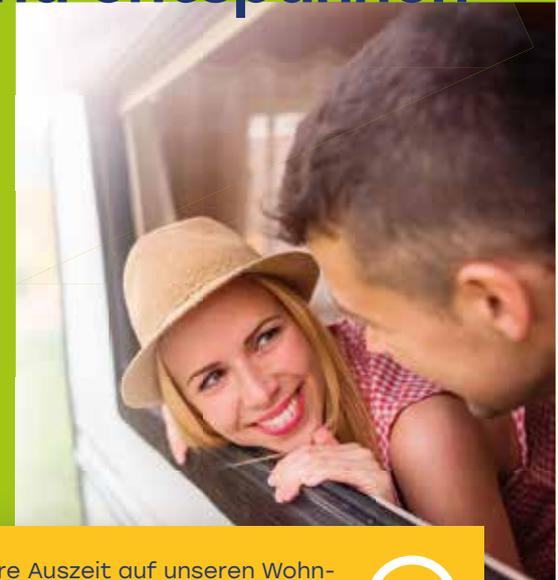
### S7 Wikinger Museum Haithabu

Wohl kaum ein Ort in Europa präsentiert die Wikingerkultur so modern und vielseitig wie das Wikinger Museum Haithabu vor den Toren Schleswigs. Es gehört zu den bedeutendsten archäologischen Museen in Deutschland, es präsentiert spektakuläre Funde und stellt diese in den historischen Kontext der Zeit vor 1000 Jahren. Im historischen Freigelände laden von Ostern bis Herbst sieben rekonstruierte Wikingerhäuser und eine 40 Meter lange Landebrücke dazu ein, das Wikingerleben mit allen Sinnen zu erfahren.



 Stadtwerke SH

# Genießen und entspannen



Ihre Auszeit auf unseren Wohnmobilstellplätzen in Schleswig an der Schlei, in Eckernförde an der Ostsee oder in Rendsburg am Stadtsee.



Infos unter:  
[stadtwerke-sh.de/  
unternehmen/freizeit](http://stadtwerke-sh.de/unternehmen/freizeit)



# EINTAUCHEN, ENTSPANNEN & GENIESSEN

Besuchen Sie unsere drei Freizeitbäder mit Saunalandschaften!



Bild: NDAB Creativity / shutterstock.com



Unsere Freizeitangebote im Überblick:  
[stadtwerke-sh.de/unternehmen/freizeit](http://stadtwerke-sh.de/unternehmen/freizeit)



MeerWASSER  
WELLENBAD  
ECKERNFÖRDE

Fjordarium  
Sportbad & Sauna



## S2 Hotel Alter Kreisbahnhof

### *Herzlich willkommen im Hotel Alter Kreisbahnhof*

Das wunderschöne 1904 erbaute Jugendstil-Gebäude präsentiert auch im Innern noch Zeugen einer prächtigen Architektur.

Im Gegenzug zur Historie ist es ein modernes weltoffenes Unternehmen, das sich der Inklusion verschrieben hat. Hier arbeiten Menschen mit und ohne Behinderung Hand in Hand. Alle bereichern sich gegenseitig und leben die Idee, dass Inklusion wettbewerbsfähig, erfolgreich und sozial ist.



Im Restaurant Gleis9 mit sonniger Terrasse bieten wir bodenständige Küche mit überraschenden modernen Elementen. Als Ausbildungsbetrieb achten wir unser Handwerk mit viel Liebe zu den Produkten, die wir Ihnen servieren. Für Privatfeiern bilden wir den idealen Rahmen – von der Planung bis zur Umsetzung.

31 Hotelzimmer und zwei Tagungsräume runden das Angebot ab. Ein kleines persönliches Hotel, das Ihnen individuelle Gastfreundschaft anbietet.



HOTEL  
**Alter Kreisbahnhof**  
RESTAURANT

Königstraße 9 · 24837 Schleswig

Telefon 04621 / 30 200 · E-Mail: [info@hotel-alter-kreisbahnhof.de](mailto:info@hotel-alter-kreisbahnhof.de)



- 1 Schloß Gottorf
- 2 Hotel Alter Kreisbahnhof
- 3 Fjordarium
- 4 Restaurant Schleimöwe
- 5 Schleswiger Stadthafen
- 6 Wikinger Museum Haithabu
- 7 BAR 26 CAFE
- 8 Bowling Center Schleswig
- 9 Hafencafé Schleswig
- 10 Wohnmobilplatz
- 11 Zander's Nordlicht
- 12
- 13

**U66 Danevirke Museum & Archäologischer Park Danewerk**

Hier kann man voll in die Geschichte des Danewerks eintauchen, das gemeinsam mit Haithabu UNESCO-Welterbe ist. Die insgesamt rund 30 km lange Wallanlage zwischen Nord- und Ostsee trennte in der Wikingerzeit das große Frankenreich und das Königreich der Danen. Im Park befinden sich auf einer kurzen Strecke einige der größten Höhepunkte der Anlage –



der Hauptwall, die historische Toröffnung aus dem Frühmittelalter, der Burgwall Thyrburg, die Waldemarsmauer aus dem Hochmittelalter und die rekonstruierte Schanze 14 aus dem Krieg von 1864. TIPP: Das beste Erlebnis hat man, wenn man sich vor dem Spaziergang in der schönen Natur im Besucherzentrum des Danevirke Museum informiert. Hier erzählt eine ansprechende Ausstellung die 1500-jährige Geschichte des Danewerks und informiert über das UNESCO-Welterbe Haithabu-Danewerk.

**Danevirke Museum & Arkæologiske Park**  
 Her kan du dykke ned i Danmarkshistoriens største fortidsminde. Det historiske forsvars- og grænseanlæg Danevirke har en samlet længde på ca. 30 km og adskilte i oldtiden danernes rige fra den store nabo mod syd. Parken ligger dér, hvor Hærvejen krydsede volden, og omfatter de største højdepunkter i anlægget - Hovedvolden, den historiske portåbning, borgvolden Thyrborg, Valdemar den Stores teglstensmur og den rekonstruerede skanse 14 fra krigen i 1864. TIP: Den bedste oplevelse får du, hvis du besøger Danevirke Museums besøgscenter inden du tager på tur i den smukke natur. Udstillingen her fortæller Danevirkes historie gennem 1500 år og orienterer om UNESCO-verdensarven Hedeby-Danevirke.

**DANEVIRKE MUSEUM**   Welterbe Haithabu-Danewerk

Hauptstraße 0 · 24867 Dannewerk  
 Tel. +49 4621 37814 · www.danevirkemuseum.de

**Eintritt/entré:** 2 Euro, Kinder/børn <16 gratis    
**Öffnungszeiten/Åbningstider:** Mai-Sept: Mo-fr 9-17 · Sa-So 10 - 16  
 März-April: Di-So 10-16 • Oktober-Nov: Di-So 10-16 • Dez-Febr: geschlossen

**U69 Mein Hofladen – Kartoffel Lorenzen**

Herzlich willkommen bei – **Mein Hofladen und Kartoffel Lorenzen** – direkt an der B201 in Treia. Im Angebot sind Obst, Eier, Gemüse, Honig, Fleisch- und Milchprodukte. Nicht zu vergessen die nitratarmsen Kartoffeln aus eigenem Anbau. Sie werden nicht nur im eigenen Hofladen sondern auch auf den Wochenmärkten in Schleswig, Husum, Harrislee und Flensburg angeboten – ebenso bei vielen Kaufleuten in der Region Flensburg-Schleswig-Husum. Gaststätten, Küchen und Privatpersonen können die Kartoffeln auch geschält erhalten. Bei Fragen zum Anbau der Kartoffeln rufen Sie gerne an: Ralf Schnack, 04626/13 23 oder Mobil 0171/64 98 889.



# MEIN HOFLADEN

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
**MONTAG - FREITAG**  
**8.00 UHR - 18.00 UHR**  
**SAMSTAG**  
**9.00 UHR - 15.00 UHR**

**BIRTE SCHNACK**  
**WESTERWEG 1**  
**24896 TREIA**  
**TELEFON: 04626 - 187 82 70**



**KARTOFFELN • OBST • EIER • GEMÜSE • HONIG • FLEISCH- UND MILCHPRODUKTE...**

**U25 Hotel-Restaurant Schimmelreiter**

Das Team vom Schimmelreiter Silberstedt heißt Sie herzlich willkommen. In dem traditionsreichen Hotel, Café und Restaurant erwarten Sie köstliche Leckereien, eine regionale frische Küche mit saisonalen Produkten und ein sympathischer und aufmerksamer Service. Entdecken Sie die Vielfalt des Hauses „Schimmelreiter“.



Der Anspruch des Teams ist es, Sie mit schmackhaften und hochwertigen Speisen und Getränken zu verwöhnen. In dem Hotel finden Sie 23 Doppelzimmer und 6 Einzelzimmer. Räumlichkeiten für Tagungen, Veranstaltungen und Feierlichkeiten für jeden Anlass, sind vorhanden. Sie finden eine ausgewählte und tagesaktuelle Mittagskarte, nachmittags genießen Sie köstliche Kaffee- und Tee-Spezialitäten mit frisch gebackenen Kuchen oder Eiskreationen. Am Abend erwartet Sie eine Abendkarte mit den verschiedensten Speisen. Ein schöner Treffpunkt ist die Bar mit einem umfangreichen Getränkeassortiment für jeden Geschmack.

*Holdet fra „Schimmelreiter“ Silberstedt byder dig velkommen. I den traditionelle hotel, café og restaurant serverer lækre godbidder, en frisk egnsretter med årstidens råvarer og en personable og opmærksom service. Påstanden er at forkæle dig med mad og drikkevarer lækker og høj kvalitet. På hotellet finder du 23 dobbeltværelser og 6 enkeltværelser. Konferencer, arrangementer og fester for enhver særlig lejlighed kan finde sted her. Du kan forvente en udvalgt og daglig frokost menu, eftermiddag kan du nyde lækker kaffe og te med friskbagte kager eller is. Om aftenen en middag menu med et udvalg af retter til dig holdes klar. En dejlig mødested er baren med et omfattende udvalg af drikkevarer, der passer til enhver smag.*



Hotel & Restaurant · Bar & Café  
 Veranstaltungs- & Tagungsräume

## Schimmelreiter

Inhaberin: Emmi Schwarten  
 Hauptstraße 58-60 · 24887 Silberstedt  
 Telefon 0 46 26 - 18 48 60 · Telefax 18 48 610  
 info@schimmelreiter-silberstedt.de  
 www.schimmelreiter-silberstedt.de





### U32 Kunstcafé Fleckeby

Zwischen Schleswig und Eckernförde hat sich über drei Jahrzehnte ein idyllisches Fleckchen – das Kunstcafé Fleckeby etabliert. Bei Tortenköstlichkeiten und leckerem Kaffee oder Tee sind Sie herzlich eingeladen, in dem gemütlichen Café ganz entspannt zu verweilen. Gudrun Teuteberg-Tammling hat ein besonderes Sortiment an schönen Wohnaccessoires und entzückenden, auserlesenen Geschenkartikeln zusammengestellt. Wunderschöne handgearbeiteter Schmuck und bizarre Kränze und Sträuße aus Seidenblumen und vieles mehr wird Sie begeistern. Kleine Feiern sind auch an den Ruhetagen möglich.

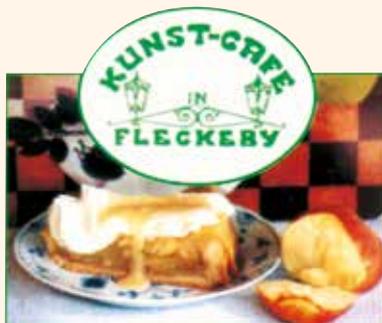
#### Öffnungszeiten:

Täglich, außer donnerstags und freitags, von 14.00 – 18.00 Uhr.  
Im Januar und Februar samstags und sonntags geöffnet.  
Beginn Ostermarkt letztes Wochenende im Februar.  
Beginn Weihnachtsmarkt letztes Wochenende im Oktober.



auserlesene  
Geschenkartikel

antike  
Einzelstücke



Torten  
selbst  
gebacken

Eisbecher  
Brote

## KUNST-CAFÉ

Auf der Höhe 10 · 24357 Fleckeby · Telefon 04354 / 742



### U24 Herrenhaus Borghorst

#### Willkommen im Herrenhaus Borghorst

13 km nördlich von Kiel liegt eines der schönsten barocken Herrenhäuser Schleswig-Holsteins. Hier können Sie im geschichtsträchtigen Ambiente ganzjährig Ihre Ferien oder einen Kurzurlaub verbringen und herrlich die Seele baumeln lassen.

Bis zu 20 Gäste können in zauberhaften mit Antiquitäten eingerichteten Zimmern und Suiten in individuellem Ambiente übernachten. Morgens verwöhnen wir Sie auf Wunsch mit einem reichhaltigen Frühstück.

Der schöne Park mit seinem mittelalterlichen Grabensystem und der barocke Blumengarten bieten eine herrliche Kulisse zum Verweilen und

Träumen. Entschleunigen Sie im angrenzenden Forst oder geniessen Sie Ihre Auszeit vor einem knisternden Kaminfeuer.

Borghorst bietet durch seine gute Lage zwischen Kiel und Eckernförde tolle Möglichkeiten für ausgedehnte Fahrradtouren oder Ausflüge in die vielfältige Umgebung.

Ebenso bieten unsere individuellen denkmalgeschützten Salons und Säle einen passenden Rahmen für eine Familienfeier oder Ihre Traumhochzeit mit bis zu 150 Personen. Ob mit einer standesamtlichen Trauung im eleganten Gartensaal oder einer

freien Trauung im weitläufigen Park vorab, wird Ihre Hochzeit ein unvergessliches Erlebnis. Gönnen Sie sich eine unvergessliche Auszeit in Borghorst.

*Wir freuen uns auf Sie!*



## HERRENHAUS BORGHORST

CAROLINE ODEFEY · AM GUTSHOF 3 · 24251 OSDORF · TELEFON 04346 368232  
WWW.HERRENHAUS-BORGHORST.DE



### E15 Eckernförde Boatcompany

Der Bootsverleih Eckernförde ist zu einem festen Bestandteil des Hafens geworden.

Verbringen Sie ein paar schöne Stunden auf einem Boot in der Eckernförder Bucht. Wer seinen Fisch selber fangen möchte, mietet sich ein Angelboot.

Die 15-PS-Boote können von jedermann ab 18 Jahren ohne Vorkenntnis und ohne Führerschein angemietet werden. Zudem wurde unsere Flotte durch einen 30-PS-Cruiser, einem 60-PS-Familien-RIP-Schlauchboot und einem 87-PS-Pilothouse erweitert.

Der Liegeplatz befindet sich im Binnenhafen an der Speicherpassage.



Tel. 015259924369

E-Mail: [rogawski66@icloud.com](mailto:rogawski66@icloud.com)

[www.eckernforde.boat-company.de](http://www.eckernforde.boat-company.de)

### Eckernförde

Freudig, festlich, erlebnisreich. Hafen, Strand, Altstadt. Im Ostseebad Eckernförde erwartet Sie eine maritime Hafenstadt voller Lebensfreude. Segelboote und Fischkutter zieren das idyllische Bild am Binnenhafen. Schlendern Sie die Promenade entlang, genießen Sie entspannte Stunden am feinsandigen Ostseestrand und besuchen Sie den Hafen und die Altstadt mit Einkaufsstraßen, kleinen Cafés und Restaurants.

Sprotten, Piraten, Aale – in Eckernförde sind nicht nur die Köstlichkeiten aus dem Meer immer ein Grund zum Feiern.

### Eckernförde

*Glad, festlig, oplevelsesrig. Havn, strand, en gammel bydel. I østersøbadet Eckernförde venter der dig en maritim havneby fuld af livsglæde. Sejlbåde og fiskeskuttere pryder det idylliske bybillede i inderhavnen. Gå på havnepromenaden, nyd afslappende timer på Østersøstranden og besøg havnen og den gamle bydel med indkøbsgader, små cafeer og restauranter.*

*Sprotter, pirater, ål – i Eckernförde er havets kostbarheder ikke den eneste grund til at holde fest.*



Am Exer 1/Stadthalle · 24340 Eckernförde · [info@ostseebad-eckernforde.de](mailto:info@ostseebad-eckernforde.de)

### E11 Wohnmobilstellplatz am Noor

**Anfahrt:** GPS: 54°27'51.26" N, 09°50'3.955" O

Der Wohnmobilstellplatz befindet sich im Kakabellenweg in Eckernförde.



## E7-9 3 Garni Hotels direkt an der Ostsee

Familie Heide in 3 Generationen und ihre Mitarbeiter begrüßen Sie als Gast. Individueller Service und vertrauensvoller Kontakt zu Ihnen, mit dem Ziel dass Sie sich in der familiären Atmosphäre der Häuser wohlfühlen. Im Vordergrund steht die beste Qualität regionaler Lieferanten zu einem guten Preis-Leistungsverhältnis. Starten Sie den Tag mit einem Frühstück am reichhaltigen Buffet.

Das 4-Sterne First Class Stadthotel Eckernförde mit 65 Zimmern, direkt am feinsandigen Badestrand. Die Lage macht auch Veranstaltungen oder Tagungen einmalig. Nur zwei Minuten vom Stadtkern entfernt.



**Stadthotel Eckernförde** · Am Exer 3 · 24340 Eckernförde  
Telefon 04351 72780 · [www.stadthotel-eckernfoerde.de](http://www.stadthotel-eckernfoerde.de)

Das 3-Sterne Superior Hotel Seelust liegt direkt am Sandstrand und Kurpark. Das Meerwasser Wellenbad ist nur 300 m entfernt. Aufgrund der einmaligen Lage haben Sie aus fast allen der 32 Zimmer einen herrlichen Blick auf das Meer.



**Hotel Seelust** · Preußerstraße 3 · 24340 Eckernförde  
Telefon 04351 72790 · [www.seelust-hotel.de](http://www.seelust-hotel.de)

Im BeachSide Hotel trifft Tradition auf Moderne, Nostalgie auf angesagten Lifestyle. Nächtigen Sie in der modernen Bäderstil-Villa aus 1896 oder im brandneuen Beachhouse von heute. Easy living im hippen und angesagten Beachstyle mit atemberaubender Aussicht.



**BeachSide** · Berliner Str. 71-73 · 24340 Eckernförde  
Telefon 04351 666640 · [www.beachside.de](http://www.beachside.de)

## E1 Hotel-Restaurant Siegfried Werft

Seit fast 90 Jahren prägt die Siegfried-Werft das Hafengebilde von Eckernförde. Heute ist es ein romantisches Hotel mit Schank- und Speisewirtschaft gleichen Namens. Vom Restaurant und von der neuen Terrasse haben Sie einen phantastischen Blick auf das Eckernförder Hafenpanorama. Lassen Sie sich mit täglich frisch für Sie zubereiteten Spezialitäten der norddeutschen und internationalen Küche verwöhnen. Die Speisekarte wechselt viermal im Jahr. Dazu werden die verschiedenen Weine abgestimmt, Genießen Sie die Gastfreundschaft der Siegfried-Werft.

**Küche:** April bis Oktober durchgehend 12:00 Uhr - 21:00 Uhr  
November bis März 12:00 Uhr - 14:00 Uhr und 17:30 Uhr - 21:00 Uhr



*I næsten 90 år har Siegfried Værft præget Eckernförders havnebillede. I dag er det et romantisk hotel med skænkestue og spisestaurant af samme navn. Fra restauranten og fra den nye terrasse har du en fantastisk udsigt over Eckernförders havnepanorama. Nyd de dagligt frisk tillavede specialiteter*

*fra det nordtyske og det internationale køkken. Spisekortet bliver ændret fire gange om året. Dertil bliver de forskellige vine afstemt.*

*Ny gæstfriheden på Siegfried Værft.*

**Køkken:** april til oktober fra kl. 12:00 - 21:00  
november til marts fra kl. 12:00 - 14:00 og fra kl. 17:30 - 21:00

Siegfried-Werft

Das gemütliche, romantische  
Hotel-Restaurant in Eckernförde



Vogelsang 12 · 24340 Eckernförde  
Tel. 04351 75770 · [info@hotel-siegfried-werft.de](mailto:info@hotel-siegfried-werft.de)

**E3 Bonbonkocherei**

Die **Bonbonkocherei** ist nun bereits seit fast 20 Jahren ein Begriff und ein „Muss“ in Eckernförde. Erleben Sie mit allen Sinnen, wie die leckersten Bonbons hergestellt werden. Lassen Sie sich von dem süßen Duft verführen. Sie können zuschauen, wie aus dem weißen Kristallzucker die feinsten Bonbons entstehen. Über einhundert Bonbonwalzen sorgen für die mundliche Form der Bonbons. Dabei dürfen Sie gerne Fragen stellen, die Bonbonkocher und das gesamte Team werden Ihnen keine Antwort schuldig bleiben. Immer wieder werden neue Süßigkeiten kreiert, es kommen unterschiedliche Handwerkstechniken zum Einsatz, um die Bonbons und Lollies herzustellen, sodass ein Besuch immer wieder ein Erlebnis ist. Im heimeligen Hinterhof befindet sich neben der Bonbonkocherei der **SCHOKOLADEN**. Zartschmelzende Köstlichkeiten werden dort von einem Team aus Chocolatiers und Konditoren geschaffen. Mehr als 70 Schokoladensorten in



den tollsten Kreationen sind im Angebot. Nur feinste Schweizer Schokolade wird verarbeitet. Sie treffen dort auf echte „Norddeutsche“, „Bunte Meerjungfrauen“ und auf die unterschiedlichsten Frucht- und Nuss-Kompositionen. Die Schokoladen klingen nicht nur gut, nein, sie sind ein ganz besonderer Genuss, den Sie sich nicht entgehen lassen dürfen. Egal ob in der Bonbonkocherei oder im Schokoladen, garantiert werden Sie immer eine Kleinigkeit für sich oder aber als Mitbringsel finden. Die **Bonbonkocherei** und der **Schokoladen** freuen sich auf Ihren Besuch.



**Bolschekøkkenet** i Eckernförde har eksisteret i 20 år nu et begreb og det må man opleve. Oplev med alle dine sanser, hvordan de lækre bolscher bliver fremstillet. Lad dig forføre af den søde duft. Du kan se, hvordan de fineste bolscher bliver fremstillet af det hvide krystallzucker. Over et hundrede bolschevalser sørger for at bolscherne bliver mundrette. Du må gerne stille spørgsmål – bolschekøkkenet og hans team kan svare på alle dine spørgsmål. Der bliver hele tiden kreeret nye lækkerier og der bliver benyttet forskellige håndværksmæssige teknikker til at fremstille bolscher og slikkepinde. Et besøg her er altid en oplevelse. I den hemmelige baggård er også Schokoladen næste Bolschekøkkenet. Her bliver delikate, smeltende lækkerier fremstillet af Hermann Hinrichs og hans team. Der er mere end 70 slags chokolade i de mest fantastiske kreationer på tilbud. Der bliver kun benyttet den fineste chokolade. Man møder her de ægte „Norddeutsche“, „Bunte Meerjungfrauen“ og forskellige frugt- og nøddekompositioner. Navnene lyder ikke kun godt, nej, de er en helt speciel nydelse, som du ikke må gå glip af. Om det er Bolschekøkkenet eller Schokoladen, vi garanterer dig, at du altid kan finde et eller andet til dig selv eller til en gave. Bolschekøkkenet og Schokoladen glæder sig til dit besøg.

**Öffnungszeiten / Åbningstider**

Montag bis Samstag 10-18 Uhr / mandag til lørdag 10-18 h  
Sonntag 11-17 Uhr im Rahmen der Bäderregelung  
Søndag 11-17 h



Frau Clara-Straße 22 · 24340 Eckernförde  
www.bonbonkocherei.de · 0 43 51/88 99 86



#### E4 **Strandzeit – das schöne Leben**



#### *Kleidsam und wohnlich – making Ecktown beautiful!*

Das Strandzeitteam sammelt aus aller Welt, auf Messen in Paris, Berlin und Kopenhagen wunderschöne Dinge, welche nicht selten schöne Geschichten und Nachhaltigkeit in die Strandzeit nach Eckernförde in den Clarahof bringen! Fröhliche und zauberhafte Kleider mit passenden Schuhen, ausgefallene

Pullis, herrliche Jeans und schmückende Accessoires sowie besondere Dinge fürs Zuhause!

Oft sind es aber auch der Austausch der Erlebnisse der Reisen in die Welt und Familie oder die fröhliche Hilfe des Teams bei der Auswahl eines passenden Outfits, was Strandzeit einzigartig macht!



24340 Eckernförde  
Frau-Clara-Straße 28  
Telefon 04351 8894024

#### E5 **Destillerie Clara Hof**

#### **Feinste Destillate – außergewöhnliche Aromen**

In der Clara Hof Destillerie von Tanja und Andreas Michelsen vereinen sich hochwertige Zutaten, umfangreiches Wissen sowie die Fantasie, die es braucht, ein exquisites Edeldestillat oder Likör herzustellen.

Hier können Liebhaber „geistreicher“ Genüsse wahrlich aus dem Vollen schöpfen. Andreas Michelsen arbeitet als Brennermeister, Diplom-Ernährungswissenschaftler, Brauer und Mälzer ständig an neuen Rezepturen. Ein im Cognacfass gereifter Gin, ein aus hochwertigen Malzsorten destilliertes Malzdestillat sowie der Geist mit dem feinen Aroma des Ur-Kakao gehören hier zu den neuesten Kreationen. Schon lange haben dagegen der hochwertige Gin, der milde Aquavit sowie die nordische Spezialität „Porst“ treue Freunde unter den Kunden gefunden.

Das Herzstück der Destillerie ist die kupferne Edelbrandkolonne. Die Spirituosen werden nach traditioneller Art in Handarbeit hergestellt. Der eingesetzte Reinalkohol stammt aus kontrolliertem Weizen und wird selbst produziert. „Wir machen hier etwas zum Genießen“, sagt Tanja Michelsen.

#### **Ein Lebenstraum hat sich erfüllt**

Die schönen Clara Hof-Flaschen können direkt im Laden gekauft werden oder über den Online-Shop [www.clara-hof-destillerie.de](http://www.clara-hof-destillerie.de)

#### **Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag 10 - 18 Uhr  
Samstag 10 - 16 Uhr

**Immer geöffnet:** Der Online-Shop



Frau-Clara-Straße 26a · 24340 Eckernförde  
Tel. 04351-8808856 · [info@clara-hof-destillerie.de](mailto:info@clara-hof-destillerie.de)

**E2** Dat Fischhuus

Am Eckernförder Hafen sitzen Sie im Fischbistro „Dat Fischhuus“ in der ersten Reihe. Alles dreht sich hier um Fisch, der direkt vom Kutter ins Fischhuus gelangt. Suchen Sie sich Ihren Platz innen oder außen, schauen Sie dem Treiben im Hafen zu oder lassen einfach die Seele baumeln. Bei einem erfrischenden Getränk genießen Sie die leckeren Gerichte – besonders zu empfehlen ist die Fischsuppe – oder ein Fischbrötchen beim Klönschnack.



# Dat Fischhuus



Schiffsbrücke  
24340 Eckernförde  
Telefon 0 43 51.7 26 68 25

**E6** Mehrfisch

**Cooler Ambiente,  
freundlicher Service,  
hammerleckere Fischbrötchen**

So wird das „Mehrfisch“ von seinen Gästen beschrieben. Dazu noch der Chef, der selbst viel in der Küche steht und immer einen lustigen Spruch parat hat. Das Restaurant & Bistro befindet sich in Toplage an der Hafenspitzpromenade in Eckernförde. Innen sowie außen hat man einen traumhaften Ausblick auf die Segelschiffe und das Treiben

an der Promenade. Große, ehrliche Auswahl an Speisen und Getränken. Fast 20 verschiedene Fischbrötchen stehen zur Auswahl, dazu selbst gemachte Soßen – einfach ein Gedicht. Besonders hervorzuheben sind die köstlichen Bratkartoffeln und der Fisch im Backteig. Leckere, hausgemachte, frisch zubereitete, reichhaltige Speisen zu moderaten Preisen.

Es gibt sogar einen kleinen Laden im Restaurant, z.B. mit hauseigenem Lakritz-Schnaps, Tische, Kleidung, Lampen und vieles mehr.

*Wer spontan kommt, kommt immer wieder!*



## Mehrfisch

*Eckernförde*

HAFENSPIITZE 2 · 24340 ECKERNFÖRDE  
TEL. 04351 8920572 · INFO@MEHRFISCH.DE



## Ostseebad Eckernförde

Die Schöne Stadt am Meer



Dein Lieblingsplatz  
an der Ostsee

[www.eckernförderbucht.de](http://www.eckernförderbucht.de)

## Veranstaltungen 2025

### Ostseebad Eckernförde



#### wann? was?

06.-09. Juni	Sprottentage
12.-15. Juni	Yoga Festival am Südstrand
20. - 22. Juni	Handgemacht- Kunsthandwerk Markt
04. Juli	Strand Open Air - Mallorca Special
05. Juli	Strand Open Air - RSH Pop am Strand
06. Juli	Strand Open Air - Johannes Oerding
11. - 13. Juli	Wikingerfest am Hauptstrand
11. - 13. Juli	Vegan Summer im Kurpark
25. - 27. Juli	Handgemacht- Kunsthandwerk Markt
26. - 27. Juli	Strandgut Elektro Festival am Südstrand
01. - 03. Aug.	Piratenspektakel
14. - 15. Aug.	Innenstadtfest
29. - 31. Aug.	Kunst- & Kulturfest im Kurpark
04. Sept.	Green Dinner
06. Sept.	Hubraum, Strand & Meer
10. - 14. Sept.	Green Screen Naturfilm Festival
14. September	[Mohtied!] Green Market
24. Nov.-30. Dez.	Weihnachtsmarkt Eckernförde



#### Jeden 1. Sonntag im Monat: Eckernförder Fischmarkt

Buntes Treiben am Hafen und verkaufsoffener Sonntag in der Innenstadt.

#### Ausnahme August:

Hier findet der Fischmarkt am zweiten Sonntag statt!

#### Alle weiteren Veranstaltungen finden Sie online!

Unser Veranstaltungskalender im Internet informiert Sie über nahezu alle Veranstaltungen in der Region Eckernförder Bucht. Schauen Sie doch einfach mal rein: [www.eckernförderbucht.de](http://www.eckernförderbucht.de)

Tel. 04351- 71790 - [www.eckernförderbucht.de](http://www.eckernförderbucht.de)



## E12 Ostsee Info-Center

### Das Ostsee Info-Center am Eckernförder Strand – Ein Erlebnis für die ganze Familie

Direkt am Meer bietet das Ostsee Info-Center Einblick in die faszinierende Welt der Ostsee. Im Flachwasser-Aquarium, der Seegraswiese, im Tiefwasserbecken und in einem speziellen Quallenbecken werden die für diese Lebensräume typischen Tiere und Pflanzen gezeigt.

Im Mittelpunkt des Ostsee Info-Centers steht das Fühlbecken. Hier können die Gäste den Plattfischen über die Haut streichen, die Strandkrabben fassen und spüren, wie sich die Seesterne auf

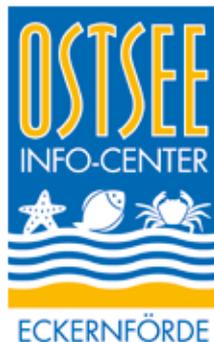
ihrer Hand festsaugen. Das Fühlbecken wird ständig durch eine Fachkraft begleitet. Nicht durch Schilder und Texte werden Sie die Tiere und Pflanzen, ihre Lebensgewohnheiten und Lebenszusammenhänge erfahren, sondern durch die geführte Begegnung.

In dem botanischen Dachgarten blüht die typische Küstenvegetation des Spülsaums, der Primärdüne und der Trockenrasenzone. Spannende Filmvorführungen ergänzen das Wissensangebot. Shop und Bistro mit Sonnenterrasse runden das Angebot im Ostsee Info-Center ab.

In den Monaten Juli und August bietet das OIC ein umfangreiches Mitmachprogramm: Keschern im Flachwasser, Bernsteinschleifen, Kreativkurse und eine Fang-Fahrt mit dem Fischkutter ECKE 4 können direkt im OIC gebucht werden.

### Ostsee Info-Center

Jungfernstieg 110  
24340 Eckernförde  
Tel.: 043 51 – 72 62 66  
www.oostseeinfocenter.de



**U65 Natur-Hochseilgarten Altenhof/FördeAkademie****Kletterpark Altenhof**

Nervenkitzel und Abenteuer erwarten Euch in dem wunderschön gelegenen Buchenwald an der Ostsee. Wagt euch im größten Kletterpark des Nordens auf wackelige Hängebrücken, schwingt euch von Baum zu Baum, klettert bis in die Baumkronen oder rauscht mit unserem Mountainboard durch die Luft. Ein Erlebnis für die ganze Familie.

**Vollmondklettern**

Erlebt die Faszination des Vollmondkletterns. Der Wald ist mit Laternen und Fackeln beleuchtet, die Elemente werden erst direkt vor dem Einstieg erkennbar und die Höhe lässt sich manchmal nur errahnen!

Ausgerüstet mit einer Stirnlampe geht es bis auf 25 m Höhe in die Baumkronen.

Auch die unterschiedlichsten Seilbahnfahrten ins Ungewisse haben im Dunkel ihren besonderen Reiz. Anmeldung über die Homepage erforderlich.

**Förde Akademie – Teamgeist und Action**

Die Förde Akademie bietet erlebnisreiche Teamtrainings, Incentives und Events für Firmen, Sportvereine, Bildungsträger und Schulen. Das umfangreiche Repertoire erstreckt sich von spannenden Outdoor-Teamtrainings im Hochseilgarten über maritime Floßbau-Aktionen, traditionelles Langbogenschießen bis zur City Challenge oder einem spannenden Outdoor Escape Game.

**Natur-Hochseilgarten Altenhof/FördeAkademie**

Am Bahnhof 14 · 24340 Eckernförde

[www.hochseilgarten-eckernfoerde.de](http://www.hochseilgarten-eckernfoerde.de) · [www.foerde-akademie.de](http://www.foerde-akademie.de)



# Stark für Ihre Immobilie zwischen Nord- und Ostsee.

**Am Meer, am Markt. Wir begleiten Sie zum Verkaufserfolg – seit über 30 Jahren! In nur 5 Tagen platzieren wir Ihre Immobilie bestmöglich!**

Am neun Standorten steht Ihnen unser Expertenteam beim Verkauf und Kauf von Immobilien professionell und kompetent zur Seite. Sie erreichen alle Standorte zentral über

☎ 04841 8998-8700  
✉ [info@nospa-immobilien.de](mailto:info@nospa-immobilien.de)

**Verwurzelt im Norden:  
Ihr Immobilienpartner vor Ort.**

 Nord-Ostsee  
Sparkasse

[www.nospa-immobilien.de](http://www.nospa-immobilien.de)



## Ferienhäuser für Genießer

... und alle, die es werden wollen.

U33

Onlinebuchung möglich!  
www.ostseeurlaub-waabs.de



Egal, ob Sie Ihren Urlaub mit der Familie, Freunden oder Kollegen verbringen möchten, unsere Ferienhäuser werden Sie begeistern. Wir bieten Ihnen komfortable, mit 5 Sternen klassifizierte (DTV) Unterkünfte an.

Unsere Häuser sind für 2 bis 6 und 8 Personen ausgestattet. Die Ferienanlage befindet sich in ruhiger Ortsrandlage im idyllischen Ostseedorf Kleinwaabs. Den Bade-, FKK- und Hundestrand erreichen Sie in ca. 500 m Entfernung. Die auf dem Ostseecamping Fam. Heide angebotenen Freizeitangebote können vom 01.04. bis zum 28.10. genutzt werden.

Betreiber: Paul Heide Grundstücksgesellschaft mbH

Buchung über Fa. Helga & K. P. Heide GbR  
Strandweg 31 • 24369 Waabs  
Tel.: 043 52 / 25 30 • Fax: 043 52 / 13 98 E-  
Mail: info@ostseeurlaub-waabs.de

**OSTSEE**  
Ferienhäuser



## Ostseecampingplatz Familie Heide

LeadingCampings

24369 Klein-Waabs  
Telefon 0 43 52 / 25 30  
Fax 0 43 52 / 13 98  
[www.waabs.de](http://www.waabs.de)

- Direkt am Meer – aber ohne Kurtaxe
- 1,5 km Küste mit eigenem Bade- und FKK-Strand
- Beheiztes Hallenschwimmbad, Wellnessbereich
- Streethockey, Beachvolleyball, Basketball Fun-Bowling und organisierte Animation
- Ideale Spielmöglichkeiten für Kinder
- Eigenes Sommerfreizeitprogramm
- Fitness- und Gymnastikraum
- Moderne Sanitäreinrichtungen
- Wassersportbasis
- Internet-Corner
- WLAN-Hotspots
- Supermarkt
- Vieles mehr – siehe Prospekt

Neu:  
VR-Arena  
Gaming Zone

ADAC  
Superplatz  
2025



ADAC

**Der Urlaub für die ganze Familie!**

**DTV-Bewertung:** ★★★★★

**Vom ADAC ausgezeichnet mit dem Prädikat „Superplatz 2025“!**

**Jetzt Stellplatz, Mobilheim oder Ferienhaus sichern und online reservieren. Unkompliziert, schnell, direkt am Meer!**

Meer erleben,  
weniger zahlen:  
Online buchen und  
auf [www.waabs.de](http://www.waabs.de)  
5 € sparen.

U29

Inh. Caroline Jaschul

**Ihre Partner  
für Ferienvermietung  
Verwaltung und Verkauf**

[ostsee-buchen.com](http://ostsee-buchen.com)

Das **Urlaubsjuwel für Jung und Alt**. Die Gemeinde Damp liegt im Osten der Halbinsel Schwansen, nördlich von Eckernförde, im Urlaubsland Schleswig-Holstein. Damp ist ein Urlaubsjuwel, das mit seinem vielseitigen Erholungs- und Erlebnisangebot für Jung und Alt sowie für Singles, Paare und Familien jede Menge zu bieten hat.

Der weitläufige Strand mit seinem feinen Sand und die meist ruhige Ostsee laden ein zum Relaxen. Hier machen Sie es sich im Strandkorb oder auf dem Badelaken bequem, während Ihre Kinder prachtvoll Sandburgen bauen. Baden Sie im Meer oder – sollte es mal regnen – machen Sie sich auf ins Entdeckerbad.

Apropos Regen: Sollte das Wetter mal schlecht sein, wird Ihnen garantiert nicht langweilig. Besuchen Sie doch die Wikingerstadt Haitabu, lassen Sie den Nachwuchs im Indoor-Spaßpark toben oder entspannen Sie in der Saunalandschaft in Damp oder Eckernförde. Wie geschaffen ist Damp auch für Wassersport-Freunde. Hier gibt es einen großen Yachthafen, eine Wasserski-Anlage, auch Segler und Surfer kommen voll auf ihre Kosten. Zu einem Besuch lädt auch die Wikinger-Golfanlage ein – sie bietet Ihnen und Ihrer Familie Spaß an der frischen Luft. 



Ostsee Residenz 2 | 24351 Damp | Tel.: 04352-5188  
Mobil 0173 - 630 45 48 | [info@ostsee-buchen.com](mailto:info@ostsee-buchen.com)

# Yachthafen Bistro DAMP



Das Bistro im Yachthafen von Damp ist der perfekte Ort, um eine kleine Auszeit zu genießen! Schnitzel, Currywurst, La Flute oder das himmlische Fischbrötchen to go – alles wird frisch und mit einem Lächeln zubereitet. Lecker, lecker, hurra!

**ORIGINAL  
BERLINER  
CURRYWURST**



**EXQUISITE WEINE AUS  
DEUTSCHLAND  
UND SPANIEN**



**KOMM UND  
GEH FÜR EINE  
SCHÖNE ZEIT  
VOR ANKER**



**YACHTHAFEN BISTRO**

Zur Niebymole 1 | 24351 Damp | Tel.: 0176 - 31712467  
eMail: [kontakt@yachthafenbistro-damp.de](mailto:kontakt@yachthafenbistro-damp.de)



**DAMP  
OSTSEE  
CAMPING**

**DAMP**

## U22 Damp Ostseecamping



Ihr Urlaub auf dem gastfreundlich geführten 4,5 Sterne Camping-Platz mit Stellplätzen für Zelt-, Wohnwagen- und Wohnmobile sowie Ferienhäusern und Mobilheimen. Alles für den Traumurlaub für die ganze Familie! Erleben Sie den kilometerlangen und kurtaxfreien

Sandstrand direkt vor Ihrer Tür. Unser Campingplatz zwischen Ostsee und Schwansener See bietet ein individuelles Urlaubserlebnis. Die Schlei-Region und der Ferienort Damp sind in unmittelbarer Nähe. Spaß für die ganze Familie. Neben einer großen Veranstaltungshalle erwartet Sie alles, was das Herz begehrt:

Zwei Restaurants, Imbiss, SB-Markt, direkter Strandzugang mit Slipanlagen, Kinderspielplatz,

extra Hundestrand, Fitness und Sauna, Fußballfeld, Minigolf, Surf- und Segelschule sowie großem Angebot an Kinderanimation.



## DAMP OSTSEECAMPING

Schubystrand · 24398 Dörphof-Schuby  
Telefon: 0 46 44/960 10  
camping@damp-ostseecamping.de



## WIKINGERGOLF DAMP

Erleben Sie Spiel, Spaß und Spannung! Direkt an der Strandpromenade in Damp befindet sich die spektakuläre Abenteuer-golf-Anlage. Auf 18 Bahnen können Groß & Klein und Familie & Freunde, ihr Können unter Beweis stellen. Die moderne Art von Minigolf - „Abenteurgolf“ - ist für Jedermann geeignet.

Schläger und Bälle werden im angrenzenden Bistro Baywatch ausgeliehen. Hier ist Jeder willkommen und kann bei einem Snack den Blick auf die Ostsee genießen.



**Geöffnet vom 01. April bis 31. Oktober**

**WIKINGERGOLF  
DAMP**

An der Strandpromenade - im DLRG-Gebäude - 24351 Damp  
wikingergolf.de | Tel. +49 179. 143 29 74

**Bistro  
Baywatch  
Damp**

An der Strandpromenade - im DLRG-Gebäude - 24351 Damp  
bistrobaywatch.de | Tel. +49 179. 143 29 74



Wohnmobilpark Damp

### U51 Wohnmobilpark Damp



In unmittelbarer Nähe zum Ostsee-Resort-Damp, nur wenige Geh-Minuten vom Strand entfernt, liegt der Wohnmobilpark-Damp, mit insgesamt 170 Stellplätzen und 100 Überhangplätzen.

Die perfekte Lage ermöglicht Ihnen schnell und kostenfrei zu sämtlichen Angeboten des Ostseeresorts zu gelangen. Auf dem Stellplatz selbst werden Ihnen alle nötigen Einrichtungen geboten, die Sie für einen ruhigen und entspannten Aufenthalt benötigen.

Fußläufig oder auch mit dem kostenfreien Shuttle-Bus gelangen Sie schnell ins Ostsee-Resort Damp, zu Bistros, Cafes, Bars oder zum Wikinger Golf, zu den Indoor Spielhallen und Spaßbad.



**Wohnmobilpark Damp**

Inh.: Attila Ögretici

Parkstraße 2 – 24351 Damp

Telefon: 04352 9117198

info@wohnmobilpark-damp.de

**WOMOCCLICK** 



### U35 Wasserskipark Damp

Der Wasserskipark ist wunderschön gelegen, direkt an der Ostsee in Damp und bietet seit 2007 aufregenden Wassersport in schönster Atmosphäre. Beste Bedingungen an der Rixen-5 Mastanlage für Einsteiger und Fortgeschrittene bis hin zu erfahrenen Sportlern!

Die gesamte Ausrüstung kann vor Ort gestellt werden, Vorerfahrungen sind nicht nötig. In der Gastronomie des Parks erhaltet ihr vor, während und nach dem Sport leckere Snacks und Erfrischungen.

Das fachkundige Team freut sich auf euren Besuch, es ist keine Anmeldung oder Buchung erforderlich! Wir stehen euch gern bei allen Fragen zur Verfügung!

**Besucht auch gerne den Wasserskipark Jagel bei Schleswig**

Öffnungszeiten s. Homepage

Parkstraße 1 · 24351 Damp · Tel. 04352/9529852 · [www.wasserski-damp.de](http://www.wasserski-damp.de)

Selker Weg 26A · 24878 Jagel · Tel. 04624/981 · [wasserski-jagel.de](http://wasserski-jagel.de)



*Meer geht immer – Entspannung im Ostseebad Schönhagen***U21 Wohlfühlort Schönhagen**

Einfach mal abschalten und dem Rauschen des Meeres lauschen: Willkommen im Ostseebad Schönhagen!

Ein echtes Juwel finden Liebhaber ruhiger Orte im Norden der Halbinsel Schwansen. Freuen Sie sich auf Natur pur, eine imposante Steilküste, „hyggelige“ Ferienhäuser und -wohnungen und natürlich herzliche Gastgeber, die dafür sorgen, dass Sie sich in der schönsten Zeit des Jahres rundum wohlfühlen.

Während die Nebensaison ideal für alle ist, die das authentische Küstenflair

und die Ruhe schätzen, erwartet Sie

in den Sommermonaten ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie. Freuen Sie sich auf Live-Musik am Strand, Kinderdisco, Strandführungen und vieles mehr.

Die Tourist-Information vor Ort ist Ihr bester Ansprechpartner für die Urlaubsplanung – das Team kennt sich bestens aus und berät Sie persönlich und kompetent.

*Bleiben Sie stets auf dem Laufenden und folgen Sie uns bei*

*Facebook: SchoenhagenOstsee · Instagram: schoenhagen\_ostsee*

# schönhagen

*Buchen Sie Ihre Wohlfühl-Quantien  
beim Experten von Ort!*



**Tourist-Information Schönhagen**

Strandstraße 13

24398 Ostseebad Schönhagen

+49 (0)4644 7091000

urlaub@schoenhagen-ostsee.de

www.schoenhagen-ostsee.de

©GLENK



**NOVASOL** U47

Ferienhäuser und Apartments für Ihren Urlaub in 19 Ländern Europas.



U8



Strandstraße 2 · 24398 Brodersby · Telefon 04644 3829804

**U7 Café Hof Schwansen*****Moin und herzlich willkommen auf Hof Schwansen!***

Hier heißt es: ankommen, ausatmen, genießen – ganz nach unserem Motto. Bei uns wird geduzt, und ihr seid eingeladen, in nordisch gemütlicher Atmosphäre euren Urlaub zu verbringen. Drei liebevoll eingerichtete Ferienwohnungen bieten euch den perfekten Rückzugsort, um zur Ruhe zu kommen. Im hauseigenen Café könnt ihr bei einem ausgiebigen Frühstück den Tag starten und den Alltag hinter euch lassen.

Lust auf etwas Süßes? Dann probiert unbedingt unsere hausgemachten Leckereien: Frischer Apfelstreuselkuchen, saftiger Käsekuchen oder sahnige Torten – für jeden Geschmack ist etwas dabei. Und für diejenigen, die es lieber herzhaft mögen, haben wir eine feine Auswahl an herzhaften Gerichten. Uns liegt es am Herzen, dass ihr euch bei uns wie zu Hause fühlt. Auch eure Vierbeiner sind bei uns herzlich willkommen! Stöbert gern auch in unserer kleinen Deko-Ecke, in der ihr liebevoll ausgesuchte Wohnaccessoires, selbstgemachte Konfitüren und kleine Geschenke findet.

Wir freuen uns darauf, euch bald bei uns begrüßen zu dürfen!

*Eure Ilka und Team*

**Öffnungszeiten siehe Internet**

**Café Hof Schwansen**

Ilka Dördelmann-Suhr

Schloßstraße 8 · 24398 Schönhagen · mobil: +49 (0) 1520 8450833

mail: post@hof-schwansen.de · web: www.hof-schwansen.de

# Urlaub an Schlei und Ostsee

**Planen und buchen Sie schon heute Ihren nächsten Urlaub mit uns!**

Unser aktuelles Reisemagazin bietet Ihnen ein umfangreiches Angebot von vielfältigen Ferienunterkünften von einfacher bis zu gehobener Ausstattung.

Erfahren Sie jede Menge Interessantes und Wissenswerte aus unserer Region.

Von der Planung bis zum Aufenthalt vor Ort ist unser erfahrenes Team gern für Sie da.



**TOURISTIKVEREIN**  
KAPPELN / SCHLEI-OSTSEE e.V.



Mühlenstraße 24  
24376 Kappeln

info@touristikverein-kappeln.de

Tel. 04642 - 920930

*Urlaub ganz oben*



### Kappeln an Schlei und Ostsee

Kappeln ist weit über die Grenzen Schleswig-Holsteins bekannt. Wer einmal hier war, kommt immer wieder. Die kleine idyllische Hafenstadt am über 40 km langen Ostseefjord Schlei. Segler erwartet hier ein traumhaftes Segelrevier – von Schleswig bis Schleimünde, hinein in die Ostsee und weiter in die sogenannte „dänische Südsee“.



Von Schwansener Seite kommend, werden Sie von dem traumhaften Blick auf die Schlei mit seiner Hafenskyline und dem in Europa noch einzig funktionsfähigen Heringszaun fasziniert sein. Im Frühjahr treffen hunderte von Anglern ein und bieten dem Zuschauer ein interessantes „Marathon-Angeln“.

Neben dem Heringszaun sind sowohl die Mühle Amanda, die Brücke, die um 1790 im Barockstil erbaute St. Nikolai Kirche als auch der Speicher Wahrzeichen Kappelns.

Im Nordhafen ankern drei Ausflugsschiffe und begrüßen Sie gerne, um die Schlei von der Wasserseite aus kennenzulernen. Sportboothäfen, Fischereihafen, Museumshafen und Tageslieger- Gasthafen sind im Nord- und Südhafen beheimatet. Die Flaniermeile am Hafen ist lang und das gastronomische Angebot groß. Im Vordergrund steht natürlich der Fisch.



Durch kleine Straßen und Gassen, vorbei an zumeist alten, sanierten Häusern gelangt man vom Hafen in die Innenstadt. Zahlreiche große und kleine Geschäfte laden Sie ein, einzutreten und sich von den individuellen Angeboten mit persönlicher Beratung inspirieren zu lassen. Hier können Sie abseits des Trubels und der Hektik einer Großstadt gemütlich und entspannt shoppen gehen.

Im Sommer und zur Weihnachtszeit fährt an den Wochenenden die Museumseisenbahn zwischen Kappeln und Süderbrarup durch die traumhafte Landschaft Angelns. Kappeln ist ein gern bereistes Ferientziel und zu jeder Jahreszeit auf ihre Art erlebenswert.

Kommen, erleben, gern haben und wiederkommen!



18

**Tabakwaren • Zeitschriften • Lotto + Toto-Annahme**

Zeitschriften  
sind unsere  
Spezialität!

Der persönliche Einkauf  
**Raav**

**Mühlenstr. 36 • 24376 Kappeln • Tel. 0 46 42/24 76**

**Kappeln ved Slien og Østersøen**

Kappeln ved Slien er kendt langt ud over Schleswig-Holsteins grænser. Den, som en gang var her, kommer igen. Den lille idylliske havneby ligger ved den over 40 km lange Østersøfjord Slien. Her har sejlere et smukt sejlområde – fra Schleswig til Schleimünde, ud i Østersøen og videre til det Sydfynske Øhav. Hvis man kommer fra Schwansen, bliver man mødt af en vidunderlig udsigt over Slien med Kappelns havneskylne og det eneste fungerende sildehegn i Europa. Om foråret kommer hundrede af fiskere og byder tilskuerne på et interessant "maraton-fiske-ri".



Udover sildehegnet er der også møllen Amanda, broen, barokkirken - St. Nikolai Kirche - bygget i 1790 - såvel som Kappelns varetegn - pakhuset. I Nordhavnen ligger 3 udflugtsskibe, som byder dig velkommen om bord for at vise dig Slien fra vandsiden. I Nord- og Sydhaven er der lystbådehavn, fiskerihavnen og museumshavnen. Man kan slentre langs havnen og det gastronomiske tilbud er stort. I forgrunden handler det selvfølgelig om fisk. Om sommeren og ved juletid kører museumsjernbanen i week-enden imellem Kappeln og Süderbrarup gennem det smukke landskab. Vil du undgå storbyens hurlumhej og ræs og shoppe hyggeligt og afslappende? Så er Kappeln det perfekte sted for dig. Talrige store og små forretninger indbyder dig til at komme ind og du kan lade dig inspirere af individuelle tilbud og personlig rådgivning. Du kan finde mange tips og anbefalinger i denne brochurer under afsnittet Kappeln. Kom, oplev og kom igen!

**13 Seagull Hafenbistro Kappeln**

Das Seagull-Hafenbistro ist etwas abseits der lebhaften Hafenmeile in ca. 10 Gehminuten vom Kappeler Südhafen zu erreichen. Das Bistro ist auf Pfählen errichtet und steht direkt in der Schlei, umgeben von einem charmanten Sportboothafen. Von der Sonnenterrasse oder aus dem Gastraum mit seinen großen Fensterfronten haben Sie einen traumhaften Ausblick über die Schlei bis nach Arnis. Kleine warme und kalte, frisch zubereitete Gerichte, sowie eine umfangreiche Getränke- und Weinkarte erwarten Sie. Am Wochenende steht zusätzlich ein hausgemachtes Kuchenbuffet zur Auswahl.

**Seagull**  
Hafenbistro Kappeln



Seagull Hafenbistro Kappeln  
Am Südhafen 3, 24376 Kappeln

Reservierungen unter:  
[www.seagull-kappeln.de](http://www.seagull-kappeln.de)

Anfragen für private Feiern  
und Events per Email an:  
[info@seagull-kappeln.de](mailto:info@seagull-kappeln.de)

3

**NEUE APOTHEKE  
AM DEHNTHOF**

**Dehnhof 9 • 24376 Kappeln • Tel. 04642 9882181**



Südspeicher



Schlei Hotel



## Bereit für perfekte Momente in Kappeln?

Er ist ein Abenteuer, ein geselliger Treffpunkt, ein Entdeckungsort, eine Ruheoase und echter Mittelpunkt des Kappeler Lebens: der Südspeicher am Südhafen. Wenn es um Individualität und Charme geht, ist der Südspeicher sicherlich in der Region einmalig. Denn ob Kantor-Zimmer, Hansen-Loft, Doppelzimmer mit Schlei- oder Landblick oder Einzelzimmer – kein Raum gleicht dem anderen und jeder besticht mit seinen ganz eigenen Besonderheiten. Auf eine große Portion Speichercharme können sich die Gäste allerdings immer freuen! Im lichtdurchfluteten Bistro kann der Tag mit einem köstlichen Frühstück starten. Tagsüber gibt es Kaffee, Kuchen und Getränke – im Frühjahr und Sommer auch kleine Snackangebote. Richtig gesellig wird es zu den abwechslungsreichen Events wie Live Musik, Tastings, Lesungen oder Knusperhaus bauen. Der Speicher ist voller Leben und Überraschungen!

# S Ü D SPEICHER

*Klar til perfekte øjeblikke i Kappeln? Det er et eventyr, et socialt mødested, et opdagelsessted, en oase af fred og livets virkelige centrum i Kappeln: Südspeicher ved den sydlige havn. Når det kommer til individualitet og charme, er Südspeicher bestemt unik i regionen. Uanset om det er et kontorværelse, en Hansen hems, et dobbeltværelse med udsigt over Schlei eller land eller et enkeltværelse - ikke to værelser er ens og hver især imponerer med sine egne særtræk. Gæsterne kan dog altid se frem til en stor portion opbevaringscharme! Du kan starte dagen med en lækker morgenmad i den lyse bistro. Om dagen er der kaffe, kage og drikkevarer - forår og sommer er der også små snacks. Det vil være rigtig selskabeligt ved de varierede arrangementer såsom live musik, smagninger, oplæsninger eller bygge et sprødt hus. Mindet er fuld af liv og overraskelser!*

Bahnhofsweg 7 · 24376 Kappeln · 04642 9999-410 · [www.suedspeicher.de](http://www.suedspeicher.de)

Im **Schlei Hotel** erleben Sie eine unkomplizierte und familiäre Atmosphäre. Im ehemaligen Rathaus von Kappeln befinden sich 30 nordisch und moderne Einzel- und Doppelzimmer. Den Tag starten Sie mit einem köstlichen Frühstück und einem herzlichen Service bevor Sie dann die wunderschöne Region rund um den Ostseefjord Schlei erkunden.

*I Schlei Hotel oplever man en ukompliceret og familær atmosfære. I Kappeln i det tidligere rådhus er der 30 nordiske og moderne enkelmands og dobbeltværelser. Dagen starter her med et lækker morgenmåltid og en hjertelig service før man går på opdagelse i den vidunderlige og skønne region rundt om fjorden Slien.*

Theodor-Storm-Str. 2 · 24376 Kappeln · 04642 9999-430 · [www.schleihotel.de](http://www.schleihotel.de)





### Südhafen

Im Kappeler Südhafen entstand eine neue Flaniermeile. Von der Brücke bis zum Museumshafen hat die **gesamte Hafenneile** ein gänzlich anderes Erscheinungsbild bekommen. Aus dem historischen Südspeicher entstand ein neues Boutique-Hotel mit Gastronomie und zu beiden Seiten neue Gebäude mit Ferienwohnungen.

Das Angebot runden der Bootsverleih und das Restaurant Tauwerk im ASC ab und schaffen zusammen mit den Museumsseglern eine maritime Atmosphäre.

### 19 Boat Company

#### Bootsverleih am Südhafen

Haben Sie Lust, mit einem Boot ein paar schöne Stunden auf der Schlei zu verbringen? Oder möchten Sie Ihren Fisch selber fangen? Dann melden Sie sich bei Silvio Kettlitz im Südhafen 4, direkt vor dem Restaurant Tauwerk – neben dem Hafen ASC, nur 150 Meter von der Brücke entfernt. Er hält schöne Sport- und Angelboote für Sie bereit.

Tel. 0152/38507325  
info@kappeln-bootsvermietung.de



### 36 Tauwerk ASC

Traumhaft die Lage, traumhaft der Blick, traumhaft speisen oder trinken. Dann haben Sie mit dem Tauwerk ASC genau die richtige Wahl getroffen.

Ob Sie auf der Terrasse, in der Lounge oder im Innenraum sitzen, von allen Plätzen aus haben Sie einen fantastischen Blick auf das Treiben auf der Schlei und den Yachthafen. Aber auch im Biergarten finden Sie ein tolles Plätzchen für ein kühles Getränk, allerdings hier nur mit Selbstbedienung.

In der umfangreichen Speise- und Getränkekarte findet jeder etwas Leckeres: klassische Fleischgerichte, ebenso vegetarische und vegane Speisen, spezielle Kindergerichte und natürlich frischen Fisch. Saisonale Gerichte, wie Spargel im Frühling, Muscheln oder Kürbissuppe im Herbst.

Das Highlight der Karte sind Zitronenspaghetti, wahlweise vegan oder aber mit Lachs.

Zum Nachmittagskaffee serviert das freundliche Team leckeren Kuchen, Eis oder frische Waffeln. Das Personal besteht zu 80% aus Schülern, die anhand gelernten Personals bestmöglich die „Gastronomiekenntnisse“ erarbeiten. Daher schauen Sie Ihnen nicht zu sehr auf die Finger, sie geben alle ihr Bestes und das immer mit einem Lächeln und bestem Engagement.

Ihre Feier oder Veranstaltung kann gerne im Tauwerk geplant werden.

#### Öffnungszeiten:

Mittwoch bis Sonntag 12.00 – 21.00 Uhr.

Eine vorherige Reservierung ist auf jeden Fall wünschenswert!

[www.tauwerk-asc.de](http://www.tauwerk-asc.de)



#### Tauwerk-ASC

Restaurant & Biergarten  
Am Südhafen 4 · 24376 Kappeln  
Telefon 04642/2158  
E-Mail: [helmchen@tauwerk-asc.de](mailto:helmchen@tauwerk-asc.de)



## Die Schleischipperin



# FAHRPLAN 2025 »STADT KAPPELN«

Erleben Sie eine gemütliche Schleifahrt  
in familiärer Atmosphäre und genießen Sie  
unsere herrliche Landschaft

Von Kappeln nach Schleimünde / Maasholm  
und von Kappeln nach Schleswig



Schlei-Ausflugsfahrten GmbH  
Stadt Kappeln  
Juliane Sebode  
Am Hafen 1 · 24376 Kappeln  
Telefon (04642) 6184  
Mobil (0172) 450 2796  
sebode@schlei-ausflugsfahrten.de  
ahoi@schleischipperin.de

Fahrkarten erhalten Sie direkt am Schiff  
Billetter kan købes direkte om bord.

**04642-6184**



Verbeiner  
dürfen an Bord  
**1,- Euro**

## 17 Schleiausflugsfahrten „Stadt Kappeln“

Willkommen an Bord! Frau Kapitän Juliane Sebode, Sohn Jan Ole – genannt „Der Schleischipper“ und ihr Team begrüßen Sie ganz herzlich!

Seit fast 40 Jahren fährt Kapitänin Juliane Sebode auf der Schlei. Ab der Saison 2024 gibt es die neue „Stadt Kappeln“ – ein Schiff mit Yachtcharakter – und löst den Oldtimer „MS Stadt Kappeln“ ab. Die Kapazität hat sich von 80 auf 180 Personen erhöht.

Unternehmen Sie vielleicht eine Fahrradtour entlang den Wegen und Uferstraßen der Schlei und steigen dann an einem der Haltepunkte zu. Erleben Sie die schönsten Schleidörfer und Ufer-



landschaften. Zu jeder Jahreszeit werden Sie von neuen Eindrücken verzaubert.

Touren gibt es von Kappeln nach Maasholm, Schleimünde, Missunde und Schleswig. Die Fahrtdauer liegt zwischen 1 und 7,5 Stunden.

Genießen Sie

bei einer Schleifahrt nur hier frisch gebackene Waffeln, leckere Fischbrötchen oder einen kleinen Snack. Auf Vorbestellung auch gerne das bekannte kalt-warme Buffett.

Die Stadt Kappeln steht Ihnen das ganze Jahr zur Verfügung. Hier sind Sie nicht nur als Fahrgast willkommen, sondern auch als Gastgeber. Charnern Sie das Schiff für Betriebsausflüge, Präsentationen, Familienfeiern, Hochzeiten, Weihnachtsfeiern uvm. Übrigens können Sie auch ohne Fahrt an Bord feiern! Genießen Sie die schöne Schlei auf der „Stadt Kappeln“!





## WIKINGER-TOUR nach Schleimünde / Maasholm

Landgang in Schleimünde etwa 30 Minuten  
oder Maasholm etwa 60 Minuten.

### Fahrzeiten Linienfahrten

**Hauptsaison: Täglich außer Dienstag und Freitag**

1. Mai - 30. September 2025

**Nebensaison: Täglich 11.00 und 14.00 Uhr**

1. - 30. April und 1. - 31. Oktober 2025

↑	<b>11.00 Uhr</b>	<b>und</b>	<b>14.00 Uhr</b>	ab Kappeln
	<b>11.35 Uhr</b>		<b>14.35 Uhr</b>	Maasholm
↓	<b>12.40 Uhr</b>		<b>15.40 Uhr</b>	Maasholm
	<b>13.10 Uhr</b>		<b>16.10 Uhr</b>	an Kappeln

Jeden Mittwoch  
11.00 Uhr

### Schokoladentour!

– Auch ohne  
Schokolade buchbar.



**Schokoladen-Verkostung:  
7,00 Euro/Erwachsene  
3,50 Euro/Kinder**

### Fahrpreise

**Fahrkarte:** € 21,00 pro Person | € 10,50 pro Kind (5-16 Jahre)

**Einfache Fahrt:** € 15,00 pro Person | € 7,50 pro Kind (5-16 Jahre)

**Familienkarte:** € 52,50 2 Erwachsene und 3 Kinder (5-16 Jahre)

**Single Tour Familienkarte:** € 31,50

**Linienfahrten:** Kappeln - Maasholm - Kappeln  
oder Maasholm - Schleimünde - Maasholm

**Fahrkarte:** € 16,00 pro Person | € 8,00 pro Kind (5-16 Jahre)

**Fahrräder und oder Anhänger werden für 3,00 € mitgenommen.**

## NOSTALGIE-ROUTE nach Schleswig

Fahrtdauer: ca. 7½ Stunden

Landgang in Schleswig etwa 90 Minuten.

### Fahrzeiten Linienfahrten

**Hauptsaison: Nur Dienstag und Freitag**

1. Mai - 31. Oktober 2025

↑	<b>10.30 Uhr</b> ab Kappeln
	<b>12.35 Uhr</b>   Missunde
	<b>13.15 Uhr</b> an Schleswig (Dom)
↓	<b>14.45 Uhr</b> ab Schleswig (Dom)
	<b>15.55 Uhr</b>   Missunde
	<b>17.45 Uhr</b> an Kappeln

**TIPP:** Wenn Sie unterwegs  
zusteigen möchten, bitten wir  
um telefonische Anmeldung!  
Vielen Dank!



### Fahrpreise

**Fahrkarte:** € 38,00 pro Person | € 19,00 pro Kind (5-16 Jahre)

**Einfache Fahrt:** € 25,00 pro Person | € 12,50 pro Kind (5-16 Jahre)

**Familienkarte:** € 95,00 – 2 Erwachsene und 3 Kinder (5-16 Jahre)

**Single Tour Familienkarte:** € 57,00

**Preise können aufgrund der Energiesituation variieren!**

## Entert Schleimünde und findet den Wikinger-Schatz!

**Wir veranstalten jeden Tag  
eine Schatzsuche mit der original  
Schatzkarte auf Schleimünde!**





### 10 **Cameo**

Das Cameo lädt Sie mit der großen windgeschützten Sonnenterrasse zu jeder Jahreszeit ein, Platz zu nehmen. Auch gerne in gemütlichen Strandkörben, um dem Treiben an und auf der Schlei zuzuschauen. Am Abend oder bei weniger gutem Wetter ist das neu renovierte, Licht durchflutete Restaurant die perfekte Anlaufstelle. Die Bar-Lounge hat Cocktails, diverse Getränke und Eis für Sie im Angebot.

Ein abwechslungsreiches kulinarisches Angebot erwartet Sie. Norddeutsche und nationale Fleisch- und Fischgerichte, Pizza- und Nudelvariationen sowie vegetarische Gerichte. Große und kleine Salatteller und natürlich auch Gerichte für die kleinen Gäste. Freuen Sie sich auf ein spannendes gastronomisches Erlebnis direkt am Kappeler Stadthafen.



Am Hafen 5 · 24376 Kappeln · Tel. 04642/96415  
 cameo-kappeln@freenet.de · www.cameo-kappeln.de



### 11 **Fährschänke**

#### *Das Kappeler Original seit 45 Jahren*

Das gemütliche, maritime Restaurant an der Kappeler Schleibrücke – seit 2023 unter neuer Leitung. Es ist nicht nur ein Geheimtipp für Einheimische sondern auch Stammrestaurant von vielen Urlaubern.



Das freundliche Serviceteam serviert Ihnen – wie gewohnt – Fisch in verschiedenen Variationen, aber auch Fleisch, vegetarische und regionale Gerichte.

Die große wettergeschützte Terrasse mit Seitenglaswindschutz lädt immer zum längeren Verweilen ein. Genießen Sie von hier aus den fantastischen Blick auf die Schlei. Vorbeifahrende Schiffe und Segler sorgen für das maritime Ambiente.

Steen Müller und sein Team freuen sich über Ihre Meinung und jeden Hinweis, was man noch verbessern könnte. Guten Appetit und einen angenehmen Aufenthalt wünscht die Fährschänke!



# Fährschänke

Am Hafen 10 · 24376 Kappeln  
 Tel.: +49 (0) 46 42 - 35 66 · E-Mail: info@faehrschaenke.de  
**Öffnungszeiten:** täglich 10:30 – 23:00 Uhr  
 Küche: 11:30 – 20:45 Uhr, Fr. & Sa. bis 21:45 Uhr

**28 Palette54**

Aus der Kult-Kneipe Palette wurde ein Café, Restaurant und Bar. Gelegen in der Innenstadt mit Blick auf Kehr wieder und die St. Nikolai-Kirche können Sie in gemütlichen Räumen oder auf der großen Sonnenterrasse verweilen. Das freundliche Team empfängt Sie bereits ab 9.00 Uhr zum Frühstück. Nachmittags Selbstgebackenes und Kaffeespezialitäten sowie ganztägig Snacks. Die Abendkarte enthält regelmäßige Specials und ausgefallene, möglichst regionale und saisonale Speisen und Getränke. Es finden auch wieder Live-Musik und Special-Events statt. Für Feiern werden individuelle Angebote erstellt.



**Palette**   
Cafe Restaurant Bar

Telefon 04642-9649231  
info@palette54.de

**Öffnungszeiten:**  
www.Palette54.de

Kehr wieder 1  
24376 Kappeln

**33 Bi de Kark**

Bei einem Bummel durch Kappeln, dürfen Sie es nicht versäumen, dem kleinen romantischen Fachwerkhaus direkt neben der St. Nikolai-Kirche einen Besuch abzustatten. Ein ausgesuchtes feines Sortiment an Lederwaren, Handtöchern, **skandinavisches Kunsthandwerk** und ganzjährig hochwertige Weihnachtsartikel.



Bi de Kark · Henriette Stein · Kehr wieder 4 · 24376 Kappeln  
Tel. 04642-4680 · Fax 04642-699200

**16 Bellavita – Ristorante Pizzeria Italiana**

Herzlich Willkommen in unserem Familienbetrieb „Bellavita“, Ristorante Pizzeria Italiana in Kappeln. „Bellavita“ – „schönes Leben“ möchte die ikonische italienische Lebensweise nach Kappeln bringen. Die Liebe zu unserer Heimat und zu unserer Esskultur hat uns hierhergebracht, um auch Sie zu überzeugen. Genießen Sie mit uns gemeinsam, ein kleines Stück Italienurlaub.

*Ihre Familie Pi.Co*



  
**BELLAVITA**  
RISTORANTE PIZZERIA ITALIANA

Am Hafen 19 · 24376 Kappeln  
Telefon 04642/9279959



### 31 **Kombüse – Restaurant & Eiscafé**

Genuss in erster Reihe und in ausgezeichnetener Lage, direkt an Kappeln's Gastliegerhafen.

Im skandinavisch-maritimen Stil präsentiert sich die „Kombüse“. Kleine Köstlichkeiten, Mittag- oder Abendessen. Gemüse, Salate, Fleisch und Fischspezialitäten – natürlich nur mit frischem Fisch aus der Region. Ein frisch belegtes Fischbrötchen ganz entspannt genießen und die Schiffe auf der Schleie bestaunen und dem An- und Ablegen der Segelyachten zuschauen.

Im Innenbereich finden bis zu 50 Gäste Platz, die große windgeschützten Terrasse ist für 70 Personen ausgelegt. Sie mögen lieber Waffeln, Apfelstrudel oder außergewöhnliche Eisspezialitäten? Das Eis von Giovanni L. wird auch Sie verzaubern.

**Öffnungszeiten:** Täglich von 09.00 bis 21.00 Uhr





# KOM BÜSE

Eiscafé      Restaurant

AM HAFEN 17 • 24376 KAPPELN  
TELEFON 04642 9659375



## M/S Nordlicht

1



### Fahrplan (01.05. bis 05.10.2025) alle Fahrten ab Kappeler Hafen

#### Montag und Donnerstag: große Schleifahrt nach Schleswig

**Ab Kappeln (10.40 h)** – Missunde (12.30 h) – Schleswig (an 13.30 h; ab 15.00 h) – Missunde (15.45 h) – Kappeln (17.55 h) mit 1 ½ Std. Landgang in Schleswig  
Fahrpreis Hin- und Rückfahrt € 38,00; einfache Fahrt € 23,00

#### Dienstag nach Schleimünde und Siesebj

**Ab Kappeln (10.30 h)** – Maasholm (11.00 h) – Schleimünde (an 11.20 h; ab 11.50 h) – Maasholm – an Kappeln (12.30 h) mit ½ Std. Landgang auf Schleimünde

**Ab Kappeln (13.40 h)** – Siesebj (14.45 h) – an Kappeln 15.40 h  
Fahrpreis jeweils für Hin- und Rückfahrt € 21,00, einfache Fahrt € 15,00

#### Mittwoch nach Missunde

**Ab Kappeln (11.40 h)** – Missunde (an 13.30 h; ab 13.40 h) – Kappeln (15.50 h)  
Fahrpreis Hin- und Rückfahrt € 30,00; einfache Fahrt € 20,00

#### Freitag, Samstag & Sonntag: Fahrt nach Schleimünde

**Fahrt nach Schleimünde mit ½-Std. Landgang auf der Lotseninsel**

**Ab Kappeln (10.30 h)** – Maasholm (11.00 h) – Schleimünde (an 11.20 h; ab 11.50 h) – Maasholm (12.10 h) – Kappeln (12.40 h) mit ½ Std. Landgang auf Schleimünde

**Ab Kappeln (13.30 h)** – Maasholm (14.00 h) – Schleimünde (an 14.20 h; ab 14.50 h) – Maasholm (15.10 h) – Kappeln (15.30 h) mit ½ Std. Landgang auf Schleimünde  
Fahrpreis jeweils für Hin- und Rückfahrt € 21,00, einfache Fahrt € 15,00

### Reederei Müller, Inhaber Finn Müller

Krähenberg 5, 24398 Karby  
Telefon 04642 - 6532

nordlicht.kappeln@gmail.com  
www.schleiraddampfer.de

# 1 Fahrplan und Preise 2025 Tidsplan og priser 2025



*Raddampfer Schlei Princess*

01. April bis 31. Oktober 2025

	Vormittags	Nachmittags
Mo.	11:30 bis 13:50 Uhr Lotsentour Schleimünde	
Di.	11:40 Uhr bis 13:50 Uhr Reetdachdorf Sieseby	14:45 Uhr bis 17:05 Uhr Lotsentour Schleimünde
Mi. Do.	11:30 bis 13:50 Uhr Lotsentour Schleimünde	mit Halt in Maasholm und ½ Std. Landgang auf der Lotseninsel
Fr.	11:40 Uhr bis 13:50 Uhr Reetdachdorf Sieseby	
Sa.	mit ½ Std. Landgang im Reetdachdorf des Prinzen zu Schleswig-Holstein	
So.	11:30 bis 13:50 Uhr Lotsentour Schleimünde mit Halt in Maasholm und ½ Std. Landgang auf der Lotseninsel	14:40 Uhr bis 16:50 Uhr Reetdachdorf Sieseby mit ½ Std. Landgang im Reetdachdorf des Prinzen zu Schleswig-Holstein

### Fahrpreise Erwachsene

Fahrpreis H+R - € 21,00, Einfache Fahrt - € 15,00  
Kinder (5-16 J.) in Begleitung der Eltern oder Großeltern zahlen 50%.  
Bei Familientickets zahlen nur die Erwachsenen und ein Kind und es  
fahren bis zu 2 weitere Kinder kostenfrei mit.  
Mindestbeteiligung liegt bei allen Touren bei 25 Erwachsenen.  
Fahrplanänderungen bleiben vorbehalten.

Hier geht's  
zum Fahrplan:



### Wichtig zu wissen:

- Fahrplanänderungen sind nicht vorgesehen, bleiben aber vorbehalten.
- Bei schlechtem Wetter, z.B. Sturm, ist es nicht möglich, nach Schleimünde zu fahren. In diesen Fällen wird die Schiffstour dann in das geschützte Landesinnere nach Sieseby durchgeführt.
- Besondere Angebote wie die beliebten Grünkohl- und Rübenmusfahrten, Autorenlesungen sowie Musik- und Theaterveranstaltungen können Sie auf der Homepage im Internet einsehen.
- Der Verzehr von mitgebrachten Speisen und Getränken ist an Bord nicht zugelassen.
- Auf dem Schiff ist eine Toilette für Rollstuhlnutzer vorhanden.
- Barrierefreie Hauptdecks.



*Ganzjährig können Sie eines der Schiffe für Ihre betriebliche oder private Feierlichkeit chartern. Ob Weihnachtsfeier, Jubiläum, Hochzeit, Geburtstag oder Konfirmation. Genießen Sie Ihr Fest in maritimer Atmosphäre.*



**Reisedienst Gerda Müller  
GmbH & Co. KG**

Am Hafen 10 · 24376 Kappeln  
Telefon 04642 - 6532 · Fax 6092  
E-Mail: [info@schleiraddampfer.de](mailto:info@schleiraddampfer.de)

*Sage Kappeln nie adieu,  
ohne einen Fisch von Föh!*

## Ihr Fisch-Fachgeschäft in Kappeln



- Ofenfrische Räucherfische
- Frischfisch
- Versand in Ihrem Auftrag
- Marinaden und Salate aus eigener Herstellung
- TK-Fisch
- Leckere Fischbrötchen

**Fiete's  
Fisch- & Bierterrasse**

**FOH** Fischräucherei • Dehnhof 26-32 • 24376 Kappeln/Schlei  
Telefon 04642 - 2274 • Fax 5400 • [www.foeh.de](http://www.foeh.de)

**Kappeler Räuchertradition** seit 1911

## 20 Aal- und Fischräucherei Föh

Das über 100 Jahre alte Familienunternehmen wird von Friedrich „Fiete“ Föh in 3. Generation und Matthias Föh in 4. Generation betrieben. Aber nicht nur die besonders appetitlichen Fischbrötchen werden gern gegessen, auch Frischfisch, hausgemachte Salate und natürlich Räucherfische von A – Z – mit Buchenholz und Erlenspänen geräuchert – gehören zum großen Angebot. Die gemütliche Fisch- und Bierterrasse und das Bistro laden besonders zum Verweilen und Genießen ein.





### 37 Pizza Lounge & Eiscafe Pinocchio

Steinofenpizza und hausgemachtes Eis unter einem Dach. In der Querstraße in Kappeln wird Ihnen diese Kombination geboten. In gemütlicher Atmosphäre genießen Sie nach altbewährter italienischer Tradition herzhaft Leckereien aus dem traditionellen Pizza Steinofen. Starten Sie mit leckerer Antipasta oder Salat und wählen dann Ihre Lieblingspizza aus einer Auswahl von 25 Variationen. Zum Dessert darf es vielleicht noch ein Eis sein. Im Sommer können Sie alles auch auf der großen Sonnenterrasse genießen.



**Querstr. 14 · 24376 Kappeln · Tel. 04642-9646070**  
**Geöffnet von 11.30 bis 22.00 Uhr**

Lieferung und  
Selbstabholung

**Querstraße 14**  
**Kappeln**  
 11.00 bis 22.00 Uhr

**Bestellung unter:**  
**04642-96 46 070**



### 9 Restaurant La Dolce Vita

Willkommen im Restaurant La Dolce Vita. Ein hervorragendes Restaurant mit Mittagstisch, wo der Chef selbst kocht. Ein besonderes Augenmerk gilt daher der indischen und mediterranen Küche, welche eine Vielzahl köstlicher, liebevoll zubereiteter Leckerbissen für Sie bereit hält. Hervorragende, lokale und schmackhafte Speisen und umfassende regionale Gerichte erwarten Sie ebenfalls.

Gehen Sie zum Mittagessen oder zum Abendessen ins La Dole Vita und genießen eine rundum schöne Zeit mitten im Stadtzentrum von Kappeln.

Sie sitzen im Restaurant oder im Sommer auf der großen, gemütlichen Terrasse in der Abendsonne.

Profitieren Sie von der telefonischen Bestellannahme und Lieferdienst ab 16:30 Uhr.

Tischreservierungen nur telefonisch oder mindestens 24 Stunden im voraus.



# LA DOLCE VITA

**Pizza - Pasta - Steaks und mehr**

Jöns-Hof-Passage 2 · 24376 Kappeln · Telefon 04642 7132  
 Öffnungszeiten: April bis Oktober 11.00 – 22.00, Küche schließt um 21.00  
 Wintermonate Dienstags Ruhetag

# Moin & willkommen...

4

## in der Schokoladenküche!

Es ist ein Meisterbetrieb, der sein Handwerk versteht. Alle Schokoladenartikel werden noch liebevoll von Meisterhand gefertigt. Sie können live dabei zuschauen – die Glaskonstruktion macht es möglich. Erleben Sie zu jeder Jahreszeit Interessantes und Leckeres rund um die Schokolade. Sie erhalten Einblicke in die Kunst der Schokoladen- und Pralinenherstellung. Ideal auch für Vereine, Clubs, Geburtstage und Reisegruppen. Nach Terminvereinbarung werden folgende Events individuell angeboten, wo Sie selbst Hand anlegen können: Pralinenkurse, Tafel gießen. Oder möchten Sie mehr über Schokolade erfahren und die unterschiedlichsten Qualitäten probieren .



### Öffnungszeiten:

März – Oktober:

Mo – Fr 11.00 – 18.00 Uhr · Sa + So 11.00 – 16.00 Uhr

November – Februar:

Mo – Fr 11.00 – 18.00 Uhr · Sa 11.00 – 14.00 Uhr

Schlaefkes

# SCHOKOLADEN KÜCHE

Sabine Andrea Schlaefke-Kurbel · Industriemeisterin Süßwaren



### Das bietet die Schokoladenküche:

- Eine große Auswahl selbst hergestellter Pralinen und Schokoladenvariationen
- Offene Produktion
- Individuelle Bestellung nach Wunsch
- Online-Shop
- Innen- und Außencafé
- Café- und Trinkschokoladenvariationen
- Hausgemachte Schokoladenkuchen



### Aktionen für Jedermann:

- Selbstgießaktionen: produzieren Sie Ihren eigenen Schokololly, Schokotafel oder Schokoladenherz.
- Feste Termine finden Sie auf unserer Webseite: [www.schokoladenkueche.de](http://www.schokoladenkueche.de)

### Schiffahrt und Schokolade

Genießen Sie die Fahrt mit der MS Stadt-Kappeln und lassen sich in die Welt der Schokolade verführen.

Feste Termine finden Sie auf der Webseite:

[www.schokoladenkueche.de](http://www.schokoladenkueche.de)

Telefon 04642-988012



Fabrikstraße 17 · 24376 Kappeln

Telefon: 04642/988012

E-Mail: [info@schokoladenkueche.de](mailto:info@schokoladenkueche.de)

Internet: [www.schokoladenkueche.de](http://www.schokoladenkueche.de)

# Das Haus voller Marken & Mode



## 5 Modehaus Wichmann

Zentral gelegen – mitten in der Fussgängerzone präsentiert sich das Modehaus Wichmann. Ein Einkaufserlebnis für die ganze Familie – Damen-, Herren- und Kinderbekleidung und Outlet auf drei Ebenen.

Im Erdgeschoss befindet sich die Damenabteilung mit großer Markenvielfalt in allen Warenbereichen. Damen Tag- und Nachtwäsche und Dessous in Mode und Funktion. Mal sexy, mal elegant, mal frech, mal klassisch, so facettenreich ist die Auswahl namenhafter Anbieter.

Saisonaktuelle Männer- und Kindermode finden Sie im Obergeschoss. Hosen, Jeans, Shorts, Pullis, T-Shirts, Sweat`s, Wäsche und Socken in überzeugender Auswahl.

Im Untergeschoß wartet eine umfangreiche Auswahl Mode-Outlets für Damen, Herren und Kinder. Im Outlet ist immer ein Schnäppchen zu finden.



# WICHMANN



Oben:  
**Mode für  
Herren & Kinder**

Mittendrin:  
**Mode für Damen**

Unten:  
**Schnäppchen  
im Outlet-Shop**



Willkommen bei uns!

# WICHMANN

Modehaus Wichmann GmbH  
Schmiedestr. 2 - 24376 Kappeln

## KAPPELN

# Italienische Damenmode und Deko in Kappeln, Gelting und Damp!

Mode direkt aus Italien für modebewusste  
Frauen in den Größen S–XXL jeden Alters



## 14 MOMO Mode

### Ein Stück Italien auf deiner Haut

„Stöbern ausdrücklich erlaubt und erwünscht“ – so lautet das Motto von Sigrid Mengkowski. Sie verkauft ausgewählte, stilvolle und hochwertige italienische Damenmode und Deko in Kappeln.

**Neu** auch in Gelting, und in Damp unter dem Namen „Rosa Strandboutique“.

Mode und Accessoires für modebewusste Frauen jeden Alters in den Größen S - XXL. Geordert wird direkt in Italien, Deutschland und den Niederlanden. Ihre Kundinnen sollen sich wohlfühlen und dazu natürlich gut aussehen. Einfach reinschauen, auf Wunsch sich beraten lassen, um zum passenden Typ das richtige Outfit zu finden.

*Herzlich willkommen!*



**MOMO MODE**  
ITALIENISCHE DAMENMODE & DEKO

*Wir heißen Sie willkommen und beraten Sie gerne!*

### SIGRID MENGKOWSKI

**KAPPELN:** Poststraße 11a · 24376 Kappeln

**GELTING:** Raiffeisenstraße 11 · 24395 Gelting

**DAMP:** Ostseeresidenz 2 · 24351 Damp

momo-mode@web.de · Telefon 0160 95371727



## 7 Auto-Partner Kappeln

**MOIN, MOIN! Auto-Partner-Kappeln,  
Ihr Partner des Vertrauens in Sachen Auto!**

Das Team ist regelmäßig geschult und wird von zwei erfahrenen Kfz-Meistern geführt. Das Ziel des Teams ist die Sicherheit und Zufriedenheit der Kunden. Alle Mitarbeiter arbeiten motiviert und geben stets ihr Bestes.

Von A wie Abgastest bis Z wie Zulassung ist der Rundumservice für alle Fahrzeugmarken zu fairen Preisen garantiert!

Machen Sie sich selbst ein Bild und teilen Sie die guten Bewertungen und Weiterempfehlungen der Kunden.



# AUTO-PARTNER KAPPELN

KFZ Meisterwerkstatt



Bernard-Liening-Straße 20 · 24376 Kappeln

Telefon: 04642-8448 · E-Mail: apk-werkstatt@web.de

**Öffnungszeiten:** Montag-Donnerstag 08:00-12:00 und 13:00-17:30 Uhr

Freitag: 08:00-12:00 und 13:00-17:00 Uhr

## 35 SKIPS Yachtausrüstung

Auf über 300 m<sup>2</sup> bietet SKIPS Yachtausrüstung nahezu alles, was das Wassersportlerherz begehrt. Neben einer großen Auswahl an Markenbekleidung und -Schuhen wird ein breites Sortiment an Yachtfarben, Pflegemitteln, Seekarten, Rettungsmitteln, Tauwerk, div. Beschlägen, Schrauben uvm. geboten. Verschiedene Serviceangebote, wie Wartungen von Rettungsmitteln, Gasflaschen-Tausch und Spleißarbeiten runden das Angebot ab. Seit über 25 Jahren steht die Fa. Skips für hohe Fachkompetenz und guten Service. Das Team freut sich auf Ihren Besuch! Öffnungszeiten s. Internet.



*På over 300 m<sup>2</sup> har SKIPS yachtdrustning næsten alt, hvad en lystsejlers hjerte begærer. Udover et stort udvalg i mærketøj- og sko findes der et bredt sortiment af yachtmaling, plejemidler, søkort, redningsudstyr, tovværk, div. beslag, skruer m.m. Forskellige service-tilbud, såsom eftersyn af redningsudstyr, ombytning af gasflasker og splejsearbejde runder tilbuddet af. I over 25 år er familien Skips kendt for en høj fagkompetence og en god service.*

*Holdet er glad os til dit besøg!*

*Åbningstider s. Internet.*

# SKIPS

## Yachtausrüstung

**ALLES FÜR SKIPPER & BOOT IM YACHTZENTRUM KAPPELN**

**Bekleidung · Yachtfarben · Tauwerk · Pflegemittel  
Seekarten · Nautische Literatur · Schlauchboote · Gas**

**EUROLINE-SKIPS Inh. Oliver Zülsdorff e.K. · [www.skips.de](http://www.skips.de)  
Kappeln · Am Hafen 23a · 04642/91 05 10 · [info@skips.de](mailto:info@skips.de)**



## 22 Autohaus Hansen

Als Ihr langjähriger Autoexperte mit über 50 Jahren familiengeführter Erfahrung stehen wir für Reparatur, Wartung, Service und Pflege aller Marken bereit. Bei uns erwartet Sie nicht nur erstklassiger Service, sondern auch eine herzliche Atmosphäre. Und das Beste: Neben unseren Kernleistungen bieten wir auch eine moderne Waschanlage, ein Reifenzentrum für alle Bedürfnisse und einen praktischen Mietwagenservice für Autos und Camper. Unser kompetentes und freundliches Team freut sich auf Sie!



MEINE  
WERKSTATT FÜR ALLE MARKEN.

MEIN  
FORD-VERTRAGSHÄNDLER.

MEIN  
REIFENZENTRUM.

MEINE  
WASCHANLAGE.

MEIN  
MIETWAGEN.



0171 - 272 1010

*Direkt per  
WhatsApp*

**HANSEN** MEIN AUTO.  
HIER ZUHAUSE.

Wassermühlenstraße 55 • 24376 Kappeln  
04642-1060 • [www.hansen-autoservice.de](http://www.hansen-autoservice.de)



## 6 vektor-grafik.com



vektor-grafik.com bietet Ihnen Fahrzeug- und Bootsfolierung, Objektbeschriftungen, Werbeanlagen für innen und aussen, Leuchtreklame, Schilder, Banner und Textilveredelung. Mit über 10-jähriger Erfahrung im Bereich Gestaltung und Beschriftung garantiert vektor-grafik.com Ihnen ein Höchstmaß an Kreativität und Kompetenz. Durch die Verarbeitung ausgewählter Marken-Folien und Produkten wird Ihnen eine qualitativ hochwertige Arbeit versprochen.

**vektor-grafik.com**  
Werbetchnik

Bernard-Liening-Str. 9  
24376 Kappeln  
Tel.: 04642 - 964 384 0  
[info@vektor-grafik.com](mailto:info@vektor-grafik.com)  
Mobil: 0170 - 96 855 96

## U26 Tierschutzzentrum Weidefeld



Das Tierschutzzentrum Weidefeld ist eine Einrichtung des Deutschen Tierschutzbund und ist Auffangstation für beschlagnahmte oder in Not geratene Haus- und Heimtiere. Hier haben Papageien, Pferde, Affen, Bären und viele andere Tiere aus schlechter Haltung ein neues Zuhause gefunden.

Das Tierschutzzentrum und seine Bewohner können nur nach vorheriger Anmeldung im Rahmen einer 1,5-stündigen Führung besichtigt werden.



Anmeldung zur Führung unter: [www.tierschutzzentrum-weidefeld.de](http://www.tierschutzzentrum-weidefeld.de)  
Tel: 04642 987253 · Weidefelder Weg 14a · 24376 Kappeln

## Tierschutzzentrum Weidefeld

- Gewinnen Sie Einblicke in die aktive Tierschutzarbeit!
- Lernen Sie unsere Schützlinge kennen!
- Führungszeiten und Anmeldungen unter [www.tierschutzzentrum-weidefeld.de](http://www.tierschutzzentrum-weidefeld.de)



Eine Einrichtung des  
Deutschen Tierschutzbund e.V.

## Weidefelder Strand

Kappeln ist nicht nur ein kleines, idyllisches Hafentädtchen an der Schlei, sondern hat auch einen der schönsten Ostsee-Strände der Region. In Schwansen – an der Schleimündung finden Sie diesen sehr gepflegten und sauberen feinen Sandstrand. Er teilt sich in FKK-Strände, von der DLRG bewachte Badezone, separaten Surf- und Hundestrand auf. Er zeichnet sich seit Jahren durch eine hervorragende Wasserqualität aus.



**N** **NOVASOL** U47  
Ferienhäuser und Apartments für Ihren Urlaub in 19 Ländern Europas.

27

**Tier- und Gartencenter**  
**Kappeln/Schlei**  
Stefan Kirchner  
Bernard-Liening-Str. 12a, 24376 Kappeln  
Telefon (0 46 42) 8 12 72, Fax 922 879

30

## Hans Peter Petersen Landtechnik

Inh. Klaus Peter Petersen e. K.  
Fegetasch 1 · 24376 Kappeln  
Telefon 04642-22 03 · Fax 04642-47 98

**Verkauf und Reparatur von Land-, Kommunal-  
und Gartentechnik · Dino Car Go-Karts**

[info@landtechnik-petersen.de](mailto:info@landtechnik-petersen.de)  
[www.petersen-fegetasch.de](http://www.petersen-fegetasch.de)



#### U4 Meerzeit für Ferien – Olpenitz

**Meerzeit für Ferien im Ostseeresort Olpenitz** bietet eine breite Auswahl an modernen und exklusiv ausgestatteten Ferienunterkünften mit beeindruckendem Meerblick, ideal für Senioren, Paare, Familien und Hundebesitzer. Genieße Annehmlichkeiten wie Sauna, Garten und Dachterrasse – ideal gelegen nahe der Olpenitz-Badebucht oder dem Weidefelder Strand.

Das OstseeResort Olpenitz ist ideal für Aktivurlauber und Sonnenanbeter. Zahlreiche Aktivitäten, wie Fahrradtouren und Stand-Up-Paddling, sorgen für abwechslungsreiche Tage. Wer sich in Olpenitz verliebt, erhält im Immobilienbüro Meerzeit für Immobilien professionelle Unterstützung beim Kauf eines Traumhauses am Meer.

#### *Ostseeresort Olpenitz – Drømmeferie ved Havet*

*Oplev den perfekte ferie ved havet med **Meerzeit für Ferien** i det smukke Ostsee-Resort Olpenitz! Vi tilbyder et bredt udvalg af moderne og eksklusivt indrettede ferieboliger med fantastisk havudsigt – ideelle rammer for seniorer, par, familier og hundeejere.*

*Forkæl dig selv med faciliteter som sauna, privat have og tagterrasse i boliger, der ligger tæt på både Olpenitz-badebugten og Weidefelder Strand. OstseeResort Olpenitz er skabt til aktive feriegæster og solhungrende sjæle – her kan du nyde alt fra afslappende stranddage til spændende cykelture og stand-up paddleboarding. Og hvis du forelsker dig i Olpenitz, står Meerzeit für Immobilien klar til at hjælpe dig med at finde dit drømmehus ved havet.*



**Meerzeit für Ferien**  
 Ostseestraße 5  
 24376 Kappeln  
 Tel: +49 4642 9833011  
[www.meerzeit-ferien.de](http://www.meerzeit-ferien.de)

**U28 Marina Olpenitz****Zentraler Hafen,  
viele Ziele!**

In der neuen Marina im Ostsee-Resort Olpenitz finden Sie großzügige Liegeplätze für Schiffe von 5,00 m - 80,00 m. Sie ist bei jedem Wetter anlaufbar und hat eine direkte Anbindung an die Ostsee. Wer nicht



mit dem eigenen Boot ankommt, kann sich hier ein Boot chartern. Dann die Schlei erkunden bis Schleswig oder hinaus in die offene Ostsee. Service für Segel- und Motorboote sowie ein Winterlager werden angeboten. In der Saison – meistens Freitags – legt der Fischer Peter Jöhnk an und verkauft in Port Olpenitz den fangfrischen Dorsch und Butt direkt von der Ostsee. Das Dusch-, WC-, Waschcenter- sowie das Hafenmeisterhaus befindet sich direkt auf dem Ponton.



Gastlieger sind willkommen.  
Anmeldungen auf der Internetseite:  
<https://hafenolpenitz.com>

Hafenmeister:  
Tel.: 04642-9224218  
Mobil 0172-4041509 oder 0173-420966  
E-Mail: [info@olpenitz-grund.de](mailto:info@olpenitz-grund.de)

**Olpenitz**   
**MARINA**  
**WWW.HAFENOLPENITZ.COM**

**Olpenitz Grund GmbH & Co. KG · Barkhausenweg 3 · 22339 Hamburg**

**U23 Beachclub Olpenitz**

Direkt am Wasser mit einer erfrischenden Brise kannst du im Beachclub Olpenitz bei Kappeln eine echte und entspannte Strandatmosphäre erleben. Bei freiem Blick auf die Marina des Ostseeresorts vergisst du den Alltag und lässt die Gedanken schweifen. Die zahlreichen Lounges zwischen Palmen, Strandroggen und Liegestühlen laden zum Verweilen und netten Gesprächen ein. Neben der großen Auswahl an Cocktails, Mocktails, Fass- und Flaschenbieren werden neben den Klassikern auch eigene Aperitif-Kreationen serviert. Für den kleinen Hunger zwischendurch werden auf dem großen Strandgelände zudem Pinsas und Loaded Fries zubereitet. An einigen Wochenenden im Sommer gibt es hier zudem Live-Abende mit Künstlern aller Art. Mit den Füßen im Sand bietet der Beachclub eine entspannte Atmosphäre und tolle Sonnenuntergänge.

**Weitere Infos:**  
[www.beachclub-olpenitz.de](http://www.beachclub-olpenitz.de)



**BeachClub**  
OLPENITZ



# Adventure Golf Olpenitz



## Spiel & Spaß direkt an der Ostsee!

Unsere „nordische“ Adventure Golf-Anlage mit 18 fantasievoll gestalteten Bahnen und Hindernissen wartet auf unternehmungslustige Besucher. Mit Geschick und Glück gilt es, den Ball mit möglichst wenig Schlägen ins Loch zu bringen.

-  vielseitig & natürlich
-  regionbezogene Hindernisse
-  18 Kunstrasenbahnen
-  anspruchsvolles Gelände
-  liebevolle Gestaltung
-  für jedes Alter gemacht

 0151 19 49 49 49  [adventuregolf-olpenitz.de](http://adventuregolf-olpenitz.de)

Wir fördern den ländlichen Raum  
  
 Landesprogramm Bäuerlicher Raum. Gefördert durch  
 die Europäische Union - Europäischer Landwirtschaftsfonds  
 für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER)  
 Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete



OstseeResort  
**Olpenitz**  
 ★★★★★



### U5 Adventuregolf Olpenitz

Spiel und Spaß direkt im OstseeResort Openitz an der Ostsee. Die nordische Adventuregolfanlage mit 18 maritimen und regionsbezogenen Hindernissen wartet auf unternehmungslustige Besucher. Entdeckt die Schleiregion spielerisch wenn ihr den Golfball über die Kappelner Brücke, den Schleswiger Dom, die Waldemarsmauer und viele andere interessant gestaltete Hindernisse spielt. Ziel ist es, den Ball mit möglichst wenigen Schlägen ins Loch zu bringen. Parkplätze befinden sich direkt vor der Anlage.



*Spille og lege direkte ved Østersøen i området ved Openitz. Nordiske minigolf anlæg med 18 maritime regionsrelaterede forhindringer venter på foretagsomme besøgende.*

*Legende kan I opdage Slien området, når I spiller golfbolden over Kappel Bro, Slesvig Domkirke, Valdemars Muren og mange andre interessante udformede forhindringer.*

*Målet er at få bolden med så få slag som muligt i hullet. Der er parkeringspladser direkte foran anlægget.*

### Öffnungszeiten / åbningstider

Täglich / daglig von 10 bis 20 Uhr

Hafenpromenade 22 · 24376 Kappeln/Olpenitz  
 Telefon: 0151 19494949 · [www.adventuregolf-olpenitz.de](http://www.adventuregolf-olpenitz.de)



**Kappeln**

- 1 Schlei Princess und Nordlicht
- 2 Südspeicher - Schlei Hotel
- 3 Neue Apotheke am Dehnhof
- 4 Schokoladenküche
- 5 Modelhaus Wichmann
- 6 vektor-grafik.com
- 7 Auto-Partner Kappeln
- 9 Restaurant La Dolce Vita
- 10 Restaurant Cameo

- 11 Restaurant Fährschänke
- 13 Seagull Hafenbistro Kappeln
- 14 MOMO MODE
- 15 Touristikverein Kappeln
- 16 Bellavita Ristorante
- 17 Schlei-Flugfahrten Stadt Kappeln
- 18 Tabakwaren Raav
- 19 Boat Company
- 20 Aal- + Fischräucherei Föh
- 21 Schlei/Ostseeferren Boettcher

- 22 Autohaus Hansen
- 28 Palette54
- 30 Landtechnik Petersen
- 31 Kombüse Restaurant & Eiscafé
- 33 Bi de Kark
- 35 SKIPS Yachtausstattung
- 36 Restaurant Tauwerk ASC
- 37 Pizza Lounge & Eiscafe Pinocchio

**U18 EVENT NATURE**

Bootsvermietung, Glampingzelte, Hängemattenhotel und Hüttencamp - all dies finden Sie am Fähranleger nach Arnis. Von unserem Gelände in Sundsacker aus, können Sie auf unterschiedliche Art und Weise die Schlei erkunden. Kajaks,



Kanadier und Segelkutter warten auf Sie. Ab 6 Personen bieten wir einen eintägigen Schnuppersegelkurs an - hier lernen Sie schnell die ersten Handgriffe und nehmen „das Ruder in die Hand“. Unsere erfahrenen Skipper begleiten Sie auf diesem Törn und besegeln mit Ihnen die Schlei je nach Wetterlage zwischen Schleimünde und Lindauis. In der Sommerferienzeit starten



unsere Kutter jeweils freitags um 10 Uhr in Sundsacker (um Voranmeldung wird gebeten). Die Kanuvermietung hat vom 01.05. bis zum 30.09. täglich von 10-18 Uhr geöffnet und bietet für Einsteiger und Fortgeschrittene, Familien und Einzelgäste das passende Boot. Für Ungeübte bietet EVENT NATURE Einsteigerkurse und Kenterworkshops an.

Auch unsere Wochenendtouren starten und enden in Sundsacker. Nach Ihrer Schleitour können Sie den Tag auf dem Wasser mit einem kühlen Getränk am Schleiufer ausklingen und den Blick über den Sonnenuntergang in Arnis schweifen lassen. In unserem Hüttencamp können Wasser- und Radwanderer, Gruppen, sowie Individualreisende und Familien übernachten.

Zur Selbstverpflegung stehen Küchen zur Verfügung. Die Hütten sind komplett aus Holz und fügen sich hervorragend in die Landschaft ein. Eine ideale Alternative zum Zelten. Eine Lagerfeuerstelle, eine Grillhütte oder ein überdachter Gruppenplatz geben Ihnen Raum, um zusammen zu sitzen und die Abende gemütlich in der Natur zu genießen. Unsere Glamping Zelte mit dem Luxus von richtigen Betten, sind gemütlich für 1 - 2 Pers. eingerichtet. Das Frühstück können Sie auf der eigenen Glampingterrasse mit Blick auf die schöne Schlei genießen. Mit einem liebevoll bestücktem Picknickkorb starten Sie gestärkt in den Tag. Neu: Unser Hängemattenhotel bietet neben einem gemütlichen Schlafplatz in einer Amok - Einzel- oder Doppelhängematte, einen herrlichen Blick auf die Schlei.

**Mehr erfahren unter:**

[www.eventnature.de](http://www.eventnature.de)  
[www.kanuvermietung-schlei.de](http://www.kanuvermietung-schlei.de)  
 Telefon 04644 - 97 37 170

**U45 Auszeit**

Die kleinste Stadt Deutschlands besuchen und eine Auszeit in der „Auszeit“ in Arnis nehmen.

Das nette, kleine Restaurant und die gemütliche Terrasse mit Strandkörben bietet einen tollen Entschleunigungsort.

Kleine abwechslungsreiche Karte, leckeres Essen und freundlicher Service. Der wahre Genuss beginnt immer dann, wenn die Zeit egal ist!

Warme Küche ab 14.00 Uhr – Öffnungszeiten s. Internet

Lange Str. 9 · 24399 Arnis  
 Telefon 0172 3551322



## U19 Campingpark Schlei-Karschau

Ihren Urlaub an der Schlei erleben und genießen im Campingpark am einzigen Fjord Deutschlands...

Der Campingpark liegt in idyllischer Lage direkt an der Schlei, eines der schönsten Segelgebiete im Norden.

Er verfügt über einen Bootshafen und Slipmöglichkeit. Die Stellplätze für Wohnwagen, Wohnmobile und Zelte sind sehr großzügig. Alles, was zu einem erholsamen Campingurlaub gehört, ist vorhanden. Abenteuerspielplatz, Restaurant, selbstverständlich gepflegte Sanitäreanlagen und, und, und!! Komplette ausgestattete Wohnwagen und kleine Hütten zum Mieten sind vorhanden. Ein unvergesslicher Urlaub in einer herrlichen Region.



Nyd og oplev din ferie i Campingparken ved Slien, den eneste fjord i Tyskland. Campingparken ligger idyllisk ved Slien – et af de smukkeste sejlmråder i Norden. Her er bådhavn og mulighed for at sætte både i vandet. Pladserne til campingvogne, autocampere og telte er meget store.

Alt, hvad der hører til en afslappende ferie findes her. En sjov legeplads, restaurant, velholdte sanitære anlæg, og, og!!

Fuldt udstyrede campingvogne og små hytter kan lejes.

En uforglemmelig ferie i en vidunderlig region.

## U20 Schlei-Stübchen

Das Schlei-Stübchen liegt direkt am Campingpark Schlei Karschau. In dem einladenden Biergarten mit gemütlicher Terrasse sowie im Inneren des Stübchens wird Ihnen eine reichhaltige Speise- und Getränkekarte angeboten. Norddeutsche Küche, natürlich mit frischem, saisonalen Fisch und leckeren

**Schlei-Stübchen**  
Cafe und Restaurant  
Telefon 04642/6969924



Fischbrötchen. Eis, warme und kalte Getränke.

„Karschauer Stübchen“ ligger direkte ved campingpladsen Schlei i Karschau. I den indladende ”biergarten” med en hyggelig terrasse, såvel som inde i spisesedet tilbyder vi dig et righoldigt

spise- og drikkevareudvalg. Nordtysk køkken, naturligvis med frisk, sæsonbetonet fisk og lækre fiskruller. Is, varme og kolde drikke



**Campingpark Schlei-Karschau**  
Karschau 56 · 24407 Rabenkirchen-Faulück  
Tel. 0049-46 42 - 92 08 20 · Fax 0049-46 42 - 92 08 21  
E-mail: info@campingpark-schlei.de  
www.campingpark-schlei.de

U3



- **Verkauf von Mercedesjahres- und Gebrauchtwagen**

Wir finden Ihren Traumwagen und vermitteln Ihnen auch gern die passende Finanzierung. Anmelde- und TÜV-Service sind bei uns selbstverständlich.

- **Werkstattservice aus Meisterhand**

Kfz-Meisterbetrieb mit neuesten technischen Diagnoseverfahren. Sie erhalten auf Wunsch einen kostenlosen Werkstatt-Ersatzwagen.

- **Inspektionen nach Herstellervorgaben**

Wir führen die Inspektion Ihres PKWs für alle Marken kostengünstig und zuverlässig durch.

- **Hauseigene Lackierwerkstatt**

Unsere Lackiererei ist nach neuesten umwelttechnischen Standards ausgerüstet.

## Autohaus Borghardt

Inhaber: Patric Borghardt

Muschau5 · 24888 Loit

Tel. 04641-3094 · Fax 04641-3096

patric.mb@t-online.de · www.autohaus-borghardt.de



### U3 Autohaus Borghardt

Der Spezialist für Mercedes-Benz Fahrzeuge im Bereich Loit, Süderbrarup und Kappeln.

Das Team von vier Mechanikern und zwei Auszubildenden repariert und wartet Fahrzeuge aller Hersteller.

Durch die Verbindung mit 1a Autoservice können auch zeitgerechte Reparaturen durchgeführt werden, wie z.B. Nachrüstungen (Rückfahrkamera, Anhängerkupplungen, etc.), Unfallschaden Reparatur und Reifenservice. Dank der Diagnose-Geräte kann an allen Fahrzeugen gearbeitet werden und natürlich ist die Wartung nach Hersteller-Vorschrift gesichert und Sie bekommen Ihre Hersteller Garantie.

Ein Ersatzfahrzeug kann zu günstigen Konditionen gestellt werden.

Das MB Autohaus Borghardt freut sich auf Ihren Auftrag!



# Brarup-Markt

Größter ländlicher Jahrmarkt in Schleswig-Holstein



## Süderbrarup

**vom 25.07.  
bis 29.07.2025**



**Familientag mit  
ermäßigten Preisen**

Besuchen Sie uns  
auch im Internet:

**[www.brarupmarkt.de](http://www.brarupmarkt.de)**

### U40 Ebsen's Kaffeehaus

Seit 1920 und damit inzwischen mehr als 100 Jahre, gibt es die Bäckerei Ebsen am Marktplatz in Süderbrarup – bereits in dritter Generation. Da das Stehcafé aus allen Nähten platzte, hat der Zufall ergeben, dass sich ein langjähriger Traum eines eigenen Cafés erfüllte. Im Alten Bahnhofsgelände ist ein lebendiger Treffpunkt für alle entstanden. Kleine abgeteilte Bereiche mit uriger und gemütlicher Einrichtung geben Ihnen die nötige Ruhe, einen guten brasilianischen Kaffee oder einfach das einladende Ambiente zu genießen. Starten Sie den Tag mit verschiedenen Frühstücksvariationen. Sie erhalten ebenso Snacks, Wraps oder belegte Bagel. Selbstverständlich sind die Kuchen und Torten hausgebacken. Alles natürlich auch „to go“. Diverse Brötchen und Brote aus der Bäckerei sind ebenfalls vorhanden. Zu einem absoluten Highlight für viele Besucher hat sich inzwischen das reichhaltige Frühstücksbuffet entpuppt – jeden Sonntag und an den Feiertagen von 09:00-12:00 Uhr. Im Sommer lädt Sie eine sonnige Terrasse mit Blick auf das Bahnhofsgeschehen zum Verweilen ein. Unser Geheimtipp für Mütter & Familien: Ebsen's vielfältig eingerichtete Kinderecke begeistert auch die kleinen Gäste und Sie können ein entspanntes Frühstück genießen.



*Leidenschaft, die man schmeckt!*

#### Öffnungszeiten:

Mittwoch – Sonntag: 07:30 – 17:00 Uhr



Bahnhofstraße 15 · 24392 Süderbrarup  
Tel. 04641/9898388



Kappeller Straße 11 · 24392 Süderbrarup  
Tel. 04641/2231 · [www.baeckerei-ebesen.de](http://www.baeckerei-ebesen.de)

# Vertrauen Sie unserem Service...

U30

- ▶ 24-Stunden-Notdienst Tel. 04641-2000
- ▶ Express-Service
- ▶ Unfallservice
- ▶ Mietwagen
- ▶ Gebrauchtwagen
- ▶ Neuwagen
- ▶ Jahreswagen
- ▶ Werkdienstwagen
- ▶ Hauptuntersuchung
- ▶ Windschutzscheiben-Reparatur
- ▶ Reifen-Verkauf mit 36 Monaten Garantie
- ▶ Abschlepp-Service 24 Stunden
- ▶ Ersatzteil- und Zubehör-Verkauf
- ▶ Wartung und Reparatur aller Marken
- ▶ Frühjahrs-, Winter- und Urlaubscheck
- ▶ Klimaanlage-Service
- ▶ Reparaturkosten-Finanzierung
- ▶ KFZ-Versicherung
- ▶ Finanzierung und Leasing

*Kommen Sie  
vorbei und  
überzeugen sich!*

**... und Sie fahren sicherer!**

## Nicolaus Schmidt

Stark - wenn es ums Auto geht



Service Service  
Nutzfahrzeuge



Service



### SÜDERBRARUP

Kappelnner Straße 2-7 · 04641-9251-0



### U39 Landgasthotel Angler Hof

Zentral mitten im Herzen von Angeln, im kleinen Örtchen Süderbrarup, liegt das kleine, liebevolle, traditionsreiche Landgasthotel aus dem Jahre 1882. Inmitten einer abwechslungsreichen Landschaft ist es ein idealer Ort zum Ausspannen. Neben traditionellen



20 Doppel-, zwei Familien- und zwei Einzelzimmern besticht das Landgasthotel mit dem Restaurant Angler Hof. Authentische Landhausküche, modern interpretiert, mit frischen Produkten und vielen Kräutern – gern auch vegetarisch und vegan. Ein idealer Ort für Veranstaltungen bis 80 Personen. Das Landgasthotel verfügt über eine Doppelkegelbahn.



Öffnungszeiten s. Internet

**Angler Hof Landgasthotel  
GmbH und Co. KG**

Große Straße 25

24392 Süderbrarup

Tel.: +49 (0) 46 41 - 92 29 0

Fax: +49 (0) 46 41 - 92 29 33

E-Mail: willkommen(at)anglerhof.de

Web: www.anglerhof.de



**HOTEL  
Angler Hof**



### U16 Weltbrauerei

Seit 2012 wird das Angeliter Bier in Angeln gebraut. Seit Ende 2022 auf unserem schönen Bauernhof in Schörderup. Das Bier wird handwerklich und ausschließlich nach dem deutschen Reinheitsgebot gebraut. Die Besonderheit am Angeliter Bier ist die Naturbelassenheit. Im Gegensatz zu herkömmlichen Industriebieren kommt es ohne Filtration und Pasteurisation aus. Die Hefe ist noch im Bier enthalten und liefert wichtige Aromen, die das Angeliter ausmachen. Ganzjährig sind die Sorten Pilsener und Dunkel erhältlich. Durch saisonale Bockbiere oder Spezialbiere wird das Portfolio abgerundet. Ihr wollt mal hinter die Kulissen schauen? Gerne! Wir bieten auch Brauereiführungen an! Auf der Homepage sind öffentliche Termine aufgelistet bei



denen ihr euch anmelden könnt. Ab einer Gruppengröße von 10 Personen (bis 40) könnt ihr auch einen eigenen Termin mit uns vereinbaren. Wir wollen euch bei einer Brauereiführung das Bier brauen näher bringen. Ihr erfahrt tiefere Einblicke in den Brau-, Gär und Abfüllprozess und werdet definitiv schlauer aus der Brauerei wieder rausgehen. Verdursten müsst ihr natürlich auch nicht. In der Führung sind zwei Biere vom Fass enthalten. Dauer: ca 1,5 Stunden, Kostenpunkt: 20,- € pro Person.

Donnerstags von 10-18 Uhr und Freitags von 10-12 Uhr könnt ihr euch direkt in der Brauerei mit frischem Bier entdecken. Hier bekommt ihr auch einen kleinen Einblick in die Brauerei.

Am besten schmeckt das gute Angeliter Bier natürlich vom Fass! Für jede Festivität haben wir die perfekte Zapfanlage und die ideale Fassgröße.

Wenn euer Fest etwas größer wird, lohnt es sich über einen Bierwagen nachzudenken. Auch damit können wir dienen. Wir haben zwei Ausschankwagen im Verleih. Die perfekten Schankwagen für dein Fest mit dem besten Bier aus der Region. Neben unserem Werksverkauf vertreiben wir das Bier als Flaschenware auch über diverse Einzelhändler und als Fassware über ausgewählte Gastronomen in unserer Region. Eine detaillierte Auflistung findet ihr auf unserer Homepage.



**Weltbrauerei**

Schörderup 12 · 24409 Stoltebüll

Telefon +491605458702

mail@weltbrauerei.de · www.weltbrauerei.de

Spaß bis in die Zehenspitzen

# BARFUSSpark

in Schwackendorf




Platschen, tapsen, stampfen, laufen, tanzen – **Spiel und Spaß für deine Füße!**



Ein erlebnisreiches Gelände mit 1,5 km Tast-Pfad auf 2,5 ha Fläche



Mit **Streichelzoo!**



Schwackendorf 37 • 24376 Hasselberg • 04642 / 96 51 78  
[www.barfusspark-schwackendorf.de](http://www.barfusspark-schwackendorf.de)

**U9 BARFUSSpark Schwackendorf**

Barfuß über Stock und Stein. Kleine und große Füße kommen im „BARFUSSpark Schwackendorf“ voll auf ihre Kosten: Auf über 1,5 km Wegstrecke laden feste, feine und feuchte Untergründe zum Fühlen Erforschen und Entdecken ein.

Ausgelassenes Platschen durch nassen Lehm oder Torf und behutsames Tasten über Glasscherben – auf dem 2,5 ha großen Gelände sind Abwechslung und Spaß garantiert! Spiel-, Fühl-, und Balancierstationen vermitteln spielerisch wissenswertes zur Natur und fordern die Geschicklichkeit heraus. Ziel des BARFUSSparks soll es sein, Menschen den direkten Kontakt zur Natur zu ermöglichen sowie dabei verschiedene Sinne wie Tasten, Riechen, Fühlen aber auch den Gleichgewichtssinn anzusprechen. Unsere Füße sind von Natur aus darauf ausgerichtet, auf unterschiedlichen Untergründen dauerhaft barfuß zu gehen.

Schleswig-Holstein – meerumschlungen. Auf der, im Maßstab 1:9000 angelegten, 550 qm großen Schleswig-Holstein-Karte kann man die Grenzen unseres Bundeslandes ablaufen, die Städte und besondere Naturgebiete kennen lernen.

Weiterhin leben im „BARFUSSpark“ Tiergehege einheimische Tiere. Am Ende der Strecke lockt eine Terrasse mit kleinen Schlemmereien. Die Kleinen können auf dem gut einseharen Spielplatz ein letztes Mal austoben.

Neu im BARFUSSpark: Eine 18-Loch Minigolfbahn.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10-18 Uhr Samstag und Sonntag von 10-19 Uhr Gruppen nach Absprache auch früher oder später.

Weitere Informationen unter [www.barfusspark-schwackendorf.de](http://www.barfusspark-schwackendorf.de).



*Sjov til spidsen! Små og store fødder får noget for pengene i „BARFUSSpark Schwackendorf“. En 1,5 km lang vejstrækning på faste, fine og fugtige undergrunde indbyder til at føle, udforske og opdage.- at plaske som et barn gennem vådt ler eller tørv eller at gå ganske forsigtigt over glasskår. På det 2,5 ha store areal er der garanti for afveksling og sjov!*

*Lege-, føle- og balancestationer udfordrer på en legende måde kendskab til naturen og behændighed. Det er BARFUSSparkens mål at formidle mennesker direkte kontakt til naturen gennem forskellige sanser som f.eks. føle- og lugtesans, men også evnen til at balancere. Vores fødder er fra naturen hånd indrettet til altid at gå barfodet på forskellige undergrunde.*

*Schleswig-Holstein – omgivet af havet. På det, målestok 1:900, anlagte 550 kvm store Schleswig-Holstein kort, kan man gå på grænserne af vores delstat. Egnens dyr bor stadigvæk i „BARFUSSparks“ indhegninger. For enden af strækningen ligger en terrasse med små lækkerier. De små kan bruge deres sidste kræfter på den overskuelige legeplads. 18 hullers minigolfbane.*

*Åben: mandag til fredag fra 10 - 18. Lørdag og søndag fra 10 - 19.*

*Yderligere informationer: [www.barfusspark-schwackendorf.de](http://www.barfusspark-schwackendorf.de)*



### Schleimünde – Maasholm

Um von der Ostsee in die Schlei zu gelangen, müssen Sie zuerst einmal Schleimünde mit seinem Leuchtturm und der Lot-seninsel passieren.

In den über 150 Jahren seines Bestehens änderte sich sein äußeres Erscheinungsbild achtmal. Der ursprünglich gelbe Ziegturm wurde ab 1890 dunkelgrau, später wieder gelb, dann wieder

grau, danach schachbrettartig rot-weiß, dann wurde er zum Schutz vor der Witterung mit schwarzen und weißen Kunststoffplatten verkleidet. Seit der Sanierung 2014 ist er grün auf weißem Grund.

In ein paar Minuten erreicht man Maasholm. Dieses idyllische Kleinod zwischen Schlei und Ostsee liegt auf einer Landzunge etwa 15 km von Kappeln entfernt. Großstadtrubel und Massentourismus suchen Sie vergebens. Ganz gleich, ob Sie als Single oder Familie, mit dem Schiff, dem Auto oder mit dem Wohnmobil anreisen, in Maasholm oder Maasholm-Bad findet jeder etwas passendes.



*For at komme fra Østersøen ind i Slien skal du først passere Schleimünde med dets fyrtårn og lodseø. Efter et par minutter kommer du til Maasholm.*

*Dette idylliske klenodie imellem Slien og Østersøen ligger på en landtunge ca. 15 km fra Kappeln. Her leder man forgæves efter masseturisme og storbylarm. Om du kommer alene eller med familie, med skib, med bil eller med autocamper, i Maasholm eller i Maasholm-Bad finder enhver noget efter sin smag.*



U11

## KFZ-Reparatur aller Fahrzeuge

# Hugo Ebsen

Inh. Dirk Thomsen

24395 Rabenholz · Tel. 0 46 43-2307

KFZ- Ersatzteile, Reifenservice, BOIE- Gasstation

E-Mail: [kfz.ebsenrabholz@gmx.de](mailto:kfz.ebsenrabholz@gmx.de)

**U13 Tonne 15**

Nach Passieren des Leuchtturms Schleimünde auf der N-Mole der Schleimündung dem mit Tonnen bezeichneten Schlei Fahrwasser folgen und ab unbeleuchteter GRG-Tonne 15/Maasholm 2 mit rw Kurs ca. 326° für ca. 0,3 sm zu einem mit unbeleuchteten grünen Tonnen bezeichneten Tonnenweg laufen und ihm bis vor den Hafen folgen.

In Maasholm empfängt Sie das Ehepaar Christine und Markus Ludwig als Betreiber des Restaurants. Das Gastronomie-Ehepaar teilt sich die Aufgabenbereiche, Markus Ludwig als Küchenchef und Christine Ludwig hat die Leitung im Servicebereich.

Von 11.30 bis 21.00 Uhr ist die Küche geöffnet. Fisch in allen Variationen, aber auch diverse Fleischgerichte, wie z.B. hausgemachtes Sauerfleisch fehlen nicht auf der Karte. Eine besondere Empfehlung des Küchenchefs ist der Matjes mit Mango-Chilli-Chutney. Nachmittags wählen Sie aus der Kuchenkarte z.B. Torten, Waffeln oder Windbeutel-Variationen.



**TONNE 15**  
RESTAURANT MAASHOLM

Uleweg 31 · 24404 Maasholm · neben dem Wohnmobilplatz

**Telefon 04642 924161**

**U12 Café Sand am Meer**

Sie essen gerne selbstgebackene, leckere Kuchen oder Torten? Und auch gerne viel?

Dann sind Sie bei Hanne Frahm im Café Sand am Meer genau richtig. Die Auswahl ist groß und die Kuchen- und Tortenstücke sind es ebenfalls.

In den gemütlichen, mit vielen alten Sammlerstücken ausgestatteten Café-Räumen oder im Sommer im idyllischen Café-Garten fühlen Sie sich sofort wohl. Die erfrischend fröhliche Art der Inhaberin ist genauso unwiderstehlich, wie ihre Kuchen- und Tortenkreationen.

Freitags bis Sonntags zwischen 9.00 Uhr und 12.00 Uhr können Sie sich bei einem ausgefallenen Frühstück das Wochenende so richtig versüßen lassen.

Auch private Feste und Feiern können hier stattfinden, mit individuellen Buffets der Extraklasse.



Di-Do 12.00.-18.00 Uhr · Fr-So 9.00-18.00 Uhr · Mo Ruhetag  
Hauptstraße 13 · 24404 Maasholm · Tel. 04642-969963 · Fax 04642-920601  
[www.cafe-sand-am-meer.de](http://www.cafe-sand-am-meer.de)

## U14 Maasholmer Fischräucherei



... das Beste,  
was einem Fisch passieren kann!  
– Aber nicht nur dem Fisch, son-  
dern auch dem Urlauber kann  
nichts Besseres passieren, als  
dass er Gast oder Kunde bei  
Petersen – Maasholm ist.

Klein aber fein ist das Fisch-  
fachgeschäft im Uleweg 47, an  
der Straße zum Yachthafen. Hier  
findet der Kunde Frischfisch  
und Räucherfisch, Marinaden  
und Salate. Alles wird hier vor  
Ort frisch verarbeitet und her-  
gestellt.



Unweit davon entfernt ist  
der Imbiss am Hafen. Hier  
kann sich der eilige Kunde an  
Fisch in verschiedenen Varia-  
tionen und Fischbrötchen la-  
ben. Und, was man kaum für  
möglich hält, Sie finden hier  
die „beste Currywurst Schles-  
wig-Holsteins“ – mit heißem  
Ketchup und hausgemachter  
Currycreme.

Am Hafen können Sie sich  
noch mit einem original ita-  
lienischem Eis, dänischem  
Softeis, Kaffee oder Cappuci-  
no erfrischen.  
Außerdem steht der Fisch-  
wagen an folgenden Orten:  
Gelting, Sörup, Hürup und  
Kappeln.



**Fischräucherei • Imbiss**



**Petersen**  
**Maasholm**

*...das Beste,  
was einem Fisch passieren kann!*

**Fischräucherei 04642 6125**  
**Imbiss am Hafen 04642 6707**

### U15 Naturerlebniszentrum Maasholm-Oehe-Schleimünde (NEZ)

In unmittelbarer Nähe des Ostseestrandes und des Vogelschutzgebietes Schleimünde ist ein interessantes Naturerlebniszentrum entstanden und nur zu Fuß oder mit dem Fahrrad zu erreichen. Der zwei Kilometer lange Weg vom Wanderparkplatz Exhöft zum NEZ ist ein Erlebnis! Ein Lehrpfad informiert über die Wikinger, den Ostseestrand und den Anstieg des Meeresspiegels. Natur erleben und verstehen – unter diesem Motto bietet das NEZ ein buntes **Programm** für Touristen, Schulklassen und Gruppen. Sie erfahren und erleben viel Spannendes und Überraschendes über Schlei und Ostsee. **Strandforscher** gehen bei „Was zappelt im Kescher?“ der Ostsee so richtig auf den Grund. Steine suchen, sammeln und bestimmen, darum geht es bei der Aktion **„Steinkunde – Strandfunde“**. Sie erfahren Interessantes und Spannendes über die Entstehung und Herkunft unserer Strandsteine. Wenn der **„Goldrausch am Ostseestrand“** ausbricht, geht es ans Bernsteinschleifen! Wie unterscheidet man das „Gold der Küste“ von anderen Steinen? Bringen Sie durch Schleifen und Polieren einen Bernstein zum Leuchten! Von Juni bis August werden 14-tägig dienstags spannende und informative wissenschaftliche Vorträge über Meer, Wasser, Strand, Feld und Flur angeboten; die Termine werden im Internet, der Presse und im NEZ angekündigt.



#### Öffnungszeiten und Eintritt:

Ausstellungsräume von Ostern bis Ende Oktober  
täglich 9.00 bis 18.00 Uhr. Das Freigelände ist ganzjährig zugänglich.  
Der Eintritt ist frei – Spende erbeten.

Infos & Termine unter [www.nez-maasholm.de](http://www.nez-maasholm.de)



NaturErlebnisZentrum  
Maasholm

Meer Natur Erleben

Findlingsgarten · Baumhoroskop · Vorträge  
Naturerlebnis-Ausstellung  
Jahreszeitengarten · Spielplatz · Obstwiese  
Mitmach-Angebote

[www.nez-maasholm.de](http://www.nez-maasholm.de)



### U42 Campingplatz Wackerballig

Ruhige Lage, direkt an der Ostsee, neben dem Yachtclub und am Naturschutzgebiet. Stellplätze von Grün umgeben. Ideale Lage zum Surfen, Angeln, Radfahren, Wandern, Segeln, Baden. Ideal auch für Kinder. Naturbadestrand direkt an der Geltinger Bucht.

Geöffnet jährlich vom 1.4.-15.10.

Info unter 04643-1335 oder [info@campingplatz-wackerballig.de](mailto:info@campingplatz-wackerballig.de)



URLAUB AM  
GELTINGER STRAND!

- Touristenstellplätze, teilweise mit Seeblick
- Wohnmobilstellplätze, auch befestigt
- Entsorgungsstation für Wohnmobile
- Zeltwiese
- Dauerstellplätze
- Chalet und Wohnwagenvermietung (teils ganzjährig)
- WLAN-Gasverkauf • Kiosk



**Inh. Familie Asmussen**  
Strandweg 2a · 24395 Gelting  
Tel. 04643-1335 · Fax 185306  
[www.campingplatz-wackerballig.de](http://www.campingplatz-wackerballig.de)

U41

## Autohaus Lorenzen

### Unser Service

Für PKW, Transporter und Wohnmobil - Für Sie.



Ihr **Reisebegleiter** und **Service Partner** für **Tourne** und **Hyundai** sowie Ihre Meisterwerkstatt für **alle Marken!**

mehr erfahren: [www.autohaus-lorenzen.de](http://www.autohaus-lorenzen.de)

**Autohaus Lorenzen GmbH**

Nordstraße 6-8  
24395 Gelting

04643 / 18 84 0

[info@autohaus-lorenzen.de](mailto:info@autohaus-lorenzen.de)

AUTOHAUS  
**Lorenzen**

Ihr Auto:  
**Lorenzen.**

TOURNE

U43 **Ostseehotel Hunhoi**

Das Ostseehotel Hunhoi liegt idyllisch – direkt an der Geltinger Bucht und bietet einen idealen Ausgangspunkt für Wander-, Rad- oder Badeausflüge. Ob Kurztrip oder Urlaub – hier fühlen Sie sich immer wohl. Komfort eines erstklassigen Hotels und eine entspannte Atmosphäre wie bei Ihnen zu Hause. Wohlfühlflair direkt am Meer. Im Restaurant werden die Speisen mit frischen



und regionalen Zutaten und viel Leidenschaft zubereitet. Frischer Fisch, zartes Fleisch, knackiger Salat und etwas verführerisch Süßes als Dessert – Sie werden die Küche lieben. Mit Herzblut entstehen spannende und abwechslungsreiche Köstlichkeiten für Sie. Eine wechselnde Tageskarte überzeugt mit

frischen Produkten aus der Region.

In einem der 11 komfortablen Zimmer mit traumhaftem Blick auf die Ostsee können Sie herrlich träumen. Suchen Sie einen Seminarraum oder planen ein Event? Im Hunoi kein Problem.

**Öffnungszeiten s. Internet**



**OSTSEEHOTEL**  
HUNHOI

Hotel • Restaurant • Café

Hunhoi 3 (an der Bundesstraße 199)

24395 Niesgrau • Telefon 04643 1864880

[info@ostseehotel-hunhoi.de](mailto:info@ostseehotel-hunhoi.de) · [www.ostseehotel-hunhoi.de](http://www.ostseehotel-hunhoi.de) · facebook

## U64 Landschlachtereie Bruhn

**Tradition und Qualität seit über 100 Jahren**

Der Betrieb befindet sich bereits in fünfter Generation in Familienbesitz. Alle Produkte stammen ausschließlich von gesunden und jungen Tieren, die hier in Angeln artgerecht aufgewachsen sind.

Es wird nach alten Familienrezepturen gearbeitet, gepaart mit heutigen Erfahrungen und zeitgemäßen Verfahren. Nur durch diese Kombination aus Altbewährtem und neuen Ideen kann der hohe Anspruch an Spitzenqualität erhalten werden. **Das schmeckt man!**

Sie planen ein Fest oder eine kleine Feier – die Fleischerei Bruhn hat für jeden Anlass die richtige Idee. Ob für 10 oder 1000 Personen – alles ist möglich.



Über 100 Jahre  
Tradition und Qualität von  
**Bruhn**  
Fleisch- u. Wurstspezialitäten  
aus der Landschlachtereie

**Filiale Niesgrau** · Röhrmooser Weg 1  
Telefon +49 (0)4632 / 329  
**Filiale Gelling** · Nordstraße 2  
Telefon: +49 (0)4643 / 186064  
E-Mail: buero@schlachtereie-bruhn.de

## U10



RENAULT

**ADAC**

Straßendienst

Abschlepp- und  
Pannendienst  
Tag und Nacht

- Neu- u. Gebrauchtwagen
- AVIA Tankstelle / Shop
- Kfz-Reparaturen
- DEKRA-Stützpunkt
- 24 Stunden-Tankautomat

**Autohaus Petersen**

Inh. G. Berendsen e.K.

Schrepperie 16 · 24409 Stoltebüll · Tel. 04637-9640-0 · Fax 9640-40  
info@renaultpetersen.de · www.renaultpetersen.de

## U48 Christophersen Getränke

Aus dem Getränkefachmarkt ist ein neues **Wein- und Getränkehaus** entstanden. Neben dem bekannten und reichhaltigen Sortiment aus diversen Spirituosen, Bier, Limonaden, Säften, Bio-, Mineral- und Heilwassern hat der Getränkefachmarkt sein Weinangebot auf über 220 neue Weinsorten erweitert. Entdecken Sie viele ausgefallene Geschenkvariationen aus dem großen Sortiment.



Christophersens  
**WEIN- UND  
GETRÄNKEHAUS**

**Öffnungszeiten:** Mo-Fr 8.00-18.30 und Sa 8.00-13.30 Uhr

Hauptstraße 18 · 24395 Niesgrau · Telefon 04632/270

www.christophersen-getraenke.de · info@christophersen-getraenke.de

## U49 Sale e Pepe

**Leckere südländische  
Küche am Campingplatz**

Das italienische Ristorante Pizzeria Sale e Pepe in Maasholm-Hasselberg finden Sie auf dem Areal von Ostseecamping Gut Oehe. Die umfangreiche Speisekarte umfasst Spezialitäten wie Steinofenpizza, Pasta, Antipasti aber auch Salate, Fisch & Fleisch.

Kindermenüs stehen ebenso auf der Karte. Alle Speisen können Sie auch TO GO bestellen! Öffnungszeiten: www.ristorante-salepepe.de



Drecht 6 · 24376 Hasselberg · Telefon 04642/1773999

ca. 1 km von Gut Oehe entfernt 24376 Hasselberg-Maasholm

**U44 Jeder Tag ist Mühlentag**

Ein ganz besonderes Kleinod in der Landschaft Angeln ist die aktiv betriebene Galerie-Holländer-Windmühle „RENATA“ im Söruper Ortsteil Schwensby. 1883 erbaut, wurde sie mittlerweile mehrfach restauriert und produziert heute wieder regelmäßig Vollkornschrote sowie Tierfutter nach alter Tradition.

Seit 2018 ist RENATA Außenstandort des Amts Mittelangeln für standesamtliche Hochzeiten.

**Aktive Müllerei in Sörup-Schwensby**

Der ausgebildete Müller Mike de Feber sowie der Mühlenverein „IG zur Erhaltung der Schwensbyer Mühle e.V.“ laden jeden Interessierten herzlich ein, traditionelle Müllerei aktiv und mit allen Sinnen zu erleben: Spüren Sie die Kraft, mit der Roggen, Weizen oder Dinkel durch die großen Mahlsteine sehr kraftvoll, aber schonend zerkleinert werden. Hören Sie den alten Dieselmotor oder die Jalousieflügel, die sich bei Wind drehen und lassen Sie sich den Geruch von Getreide in die Nase steigen. Interessierte und kräftige Besucher laden wir zur Mithilfe ein!



Bäckereien verarbeiten die Vollkornschrote in ihren teils prämierten Broten und Backwaren. Tierfutter für Geflügel, Wildvögel und Kleintiere aus der Mühle Schwensby enthält kein Palmöl oder Soja. Der Mühlenladen bietet neben den Müllereiprodukten weitere Zutaten für das gesundheitsbewusste Backen (inkl. vielen Rezepten) sowie andere regional produzierte Geschenkideen.

Die Mühle RENATA ist mehrmals in der Woche für eigenständige, kostenlose Besichtigungen geöffnet. Für aktive Führungen mit vielen interessanten Informationen rund um Technik und Historie der Windmühle ist ein geringer Betrag zu entrichten, welcher die Arbeit der „Interessengemeinschaft zur Erhaltung der Schwensbyer Mühle e.V.“ unterstützt.

**Kappeller Str. 27 | 24966 Sörup-Schwensby**  
**Unsere aktuellen Öffnungszeiten und Kontaktmöglichkeiten, z.B. Anmeldungen für Gruppenführungen, finden Sie auf der Webseite:**

**Web:** [www.windmuehle-schwensby.com](http://www.windmuehle-schwensby.com)

**Mail:** [info@windmuehle-schwensby.com](mailto:info@windmuehle-schwensby.com)

**Facebook:** [@windmuehleschwensby](https://www.facebook.com/windmuehleschwensby)

**Onlineshop:** [shop.windmuehle-schwensby.com](http://shop.windmuehle-schwensby.com)

**AKTIVE MÜLLEREI**

Getreidekost

Futtermittel

Führungen

Hochzeiten

**Windmühle RENATA****Herzlich Willkommen im Landschaftsmuseum!**

der Buttermühle, Christesen-Scheune, Räucherei und Trafoturm.

In Dauer- und Sonderausstellungen wird der Arbeitsalltag des 19. Jahrhundert der Region Angeln am authentischen Ort präsentiert. In Museum und Christesen-Haus werden besondere Veranstaltungen angeboten.



Sie erleben ein einmaliges Museum mit tollen Eindrücken von früherem Leben in der Region Angeln und Veranstaltungen für das Leben heute.

Für den Rundgang: QR-Codes mit Erzählungen für Kinder, Kinderspieltisch, Treckerspielplatz..  
 Veranstaltungen unter [www.museum-unewatt.de](http://www.museum-unewatt.de)

**Öffnungszeiten:**

Mai bis September:

Di.-So 10-17 Uhr

April und Oktober:

Fr.-So. 10-17 Uhr

Christesen-Haus zu Veranstaltungen ganzjährig

Unewatter Straße 1a · 24977 Langballig · Telefon 04636-1021

[info@museum-unewatt.de](mailto:info@museum-unewatt.de) · [www.museum-unewatt.de](http://www.museum-unewatt.de)

**LANDSCHAFTSMUSEUM**  
**ANGELN/UNEWATT**  
**KULTURSTIFTUNG**  
 DES KREISES SCHLESWIG-FLENSBURG



Foto: Rarake



### Langballigau

Langballigau, direkt an der Flensburger Förde, ein Ortsteil des anerkannten Luftkurortes Langballig, ist ein Naturschutzgebiet mit kleinem Yacht- und Fischereihafen und herrlichem Naturbadestrand. Für viele Segler beginnt hier der Törn in die sogenannte „dänische Südsee“. Ein wahres touristisches Kleinod.

### U46 Mühle „Hoffnung“ Munkbrarup

#### Mühle Munkbrarup –

#### Aktiv, Attraktiv, Absolut einmalig!

Erfahren Sie die Geheimnisse der Mühle bei diversen Führungen – extra Führungen für Kinder – oder besuchen Sie im Sommer die kulturellen Veranstaltungen. Im Backhaus etwa wird einmal im Monat Holzofenbrot gebacken.

Neu auf dem Gelände sind ein Barfußpfad, z.B. für Gäste des Selbstbedienungscasos und eine Fahrradservicestation mit eBike-Ladesteckdosen.

Standesamtliche Trauungen finden im historischen Mahlsaal von April bis Oktober, montags bis freitags statt.

Anschließend feiern Sie im Backhaus bei der Mühle oder im Veranstaltungsdach vor der Mühle im rustikalen und gemütlichen Ambiente mit bis zu 200 Personen

Melden Sie sich doch für den **Newsletter** an unter: [www.muehle-hoffnung.de](http://www.muehle-hoffnung.de). So erfahren Sie immer alle Neuigkeiten.

Öffnungszeiten: ganzjährig – immer offen!

Jan-Hendrik Pagel · Auberg 6 · D-24960 Munkbrarup  
Telefon: +49 4631 3595 · [info@muehle-munkbrarup.de](mailto:info@muehle-munkbrarup.de)



### U62 LA BEACH BAR

Willkommen in der LA BEACH BAR, einem angesagten Ort direkt am Strand in Langballigau. Der perfekte Ort, um zu entspannen und das Leben zu genießen. Unsere Speisen, Getränke und freundliches Personal sorgen für eine unvergessliche Erfahrung.

Genieße bei uns z.B. homemade Burger, Pulled Pork – 14 Stunden im Smoker gegart. Pommes aus frischen Kartoffeln, die Currywurst nach Originalrezept aus Berlin, frische Salat Bowls oder Pinsa.

In entspannter Atmosphäre den atemberaubenden Sonnenuntergang über dem Meer bewundern.

Dazu ein Glas Carlsberg Lager, Dacksteiner Weizen vom Faß, Grimbergen, alkoholfreies Nordic 00 oder ein dänisches Softis.

Die LA BEACH BAR ist der ideale Treffpunkt für unvergessliche Abende am Strand.



Strandweg 3 · 24977 Langballigau  
Telefon 0176/ 63786928 · E-Mail: [info@lastrand.de](mailto:info@lastrand.de)

### Die Sturmflut richtete immense Schäden in Langballigau an – nicht nur auf dem Campingplatz





## U68 Hotel & Restaurant Ostsee-Anker

### Ihr Logenplatz an der Ostsee

Ihre Auszeit im Ostsee-Anker heißt, die Seele baumeln lassen, genießen, Kraft tanken und den Ostseewind um die Nase wehen lassen. Direkt am Naturstrand von Langballigau.

12 sehr komfortable Hotelzimmer, stilvolles Ambiente, unaufdringlicher Luxus mit hochwertiger Qualität vereint. Darüber hinaus verfügt das Hotel über eine gemütliche Lounge.



Im hauseigenen Restaurant können Sie sich kulinarisch verwöhnen lassen. Kreative saisonale Küche. Im Ostsee-Anker mit Logenplatz erwartet Sie eine große Auswahl an köstlichen Speisen mit frischem Gemüse, frischem Fisch und zartem Fleisch.

Die kleinen Gäste finden einen großen Spielplatz direkt vor der Tür.

Auch Hunde sind willkommen, ein speziell ausgewiesener Hundestrand ist nur wenige Meter entfernt.

Das Bilderbuch Panorama des Ostsee-Ankers ist wie geschaffen, um aus Ihrer Feierlichkeit ein unvergessenes Erlebnis zu machen. Gerne planen wir Ihre Traumhochzeit, Firmenfeier oder ganz individuelle Anlässe für Sie.

Gelegentliche Events wie Musikabende, Weinproben, um nur einige zu nennen, bringen frischen Wind in den Ostsee-Anker.



**Hotel Ostsee-Anker**  
**Strandweg 1**  
**24977 Langballig**  
**Tel.: +49 4636 1646**  
**info@ostsee-anker.de**  
**www.ostsee-anker.de**



## U55 Camping Langballigau

Das Erholungsziel Nr. 1 für Ihren Camping- und Wohnmobilurlaub. Der Campingplatz ist ein naturbelassener Wiesenplatz vor bewaldeten Steilhängen mit einem idyllischen Binnensee, direkt an der Flensburger Förde. Für Wassersportler bietet die Flensburger Förde und die „dänische Südsee“ so gut wie alle Voraussetzungen. Die wunderschöne Landschaft wie z.B. das Naturschutzgebiet „Tal der Langballigau“ lädt zum Wandern und Fahrradtouren ein. Von hier können Sie nicht nur bis nach Dänemark schauen, sondern auch die beeindruckenden Sonnenuntergänge genießen. Sie finden ruhige, windgeschützte Plätze auf dem Campingplatz mit kurzem Weg zu den sanitären Anlagen. Am Strand direkt vor dem Campingplatz liegt ein weiträumiger Kinderspielplatz, ein Beachvolleyballfeld sowie eine Boulebahn. In dem kleinen Yacht- und Fischereihafen können Sie nicht nur mit Ihrem Boot anlegen, sondern Sie können sich auch mit fangfrischem Fisch versorgen. Fußläufig erreichen Sie von Imbiss über Eisdielen bis zu gepflegten Restaurants für jeden Anspruch die geeignete Lokalität. Der Campingplatz bietet kostenfreies W-LAN, keine Kurtaxe. Das umfangreiche Freizeitangebot in Langballigau begeistert engagierte Wassersportler genauso wie Naturliebhaber oder Angler. Auch für Kulturliebhaber gibt es einiges im Umfeld zu entdecken.



## Camping & Wohnmobilplatz Langballigau Ostsee



Strandweg 3 · 24977 Langballig · Telefon 04636-308  
[www.campingplatz-langballigau.de](http://www.campingplatz-langballigau.de)

## U73 Mit der „Feodora II“ nach Sonderburg/Dänemark



Bordtelefon +49 151 742 107 69

Sie wollten immer schon einmal eine Ostseefahrt mit einem Ausflugsschiff erleben? Dann kommen Sie nach Langballigau und starten einen Dänemark-törn mit der „Feodora II“ nach Sonderburg. Die Fahrt geht durch die wunderschöne Flensburger Außenförde, um die dänische Halbinsel Broager, vorbei an der geschichtsträchtigen Halbinsel Dybbøl. Direkt an der Hafeneinfahrt Sonderburg sehen Sie das imposante Schloss Sonderburg. Erkunden Sie in den ca. drei Stunden Aufenthalt die Stadt oder das neue Hafenviertel. Tauchen Sie ein in die dänische Kultur und Gastfreundschaft.

An Bord der „Feodora II“ haben bis zu 214 Fahrgäste Platz. Im Bordkiosk erhalten Sie leckere warme und kalte Speisen, Snacks und Getränke. Wegen internationaler Fahrt bitte unbedingt Ausweise dabei haben. Die „Feodora II“ fährt zwischen Langballigau und Sonderburg mehrmals die Woche von Anfang Mai bis Ende Oktober.



*Du har altid haft lyst til at opleve en tur på Østersøen med et udflugtsskib? Så kom til Sonderburg og deltag på et dansk-tysk kystkrydstogt med Feodora II til Langballigau. Turen går igennem den idylliske yderste del af Flensborgfjord, forbi den danske halvø Broager og forbi den historisk betydelige halvø Dybbøl. Opdag i det cirka 3 timers lange ophold på land kysten og stranden. Eller nyd travlheden i Langballigau's lystbådhavn med en lækker fiske rundstykke. Om bord på Feodora II er der op til 214 pladser. I skibets kiosk kan der købes lækere varme og kolde retter, snacks og drikkevarer. Feodora II sejler mellem Langballigau og Sønderborg flere gange om ugen fra starten i maj til slutningen af oktober.*

Fahrpläne / Køreplaner: [www.hk-reederei.de](http://www.hk-reederei.de)



HEITMANN & KORNMESSER  
REEDEREI-GESELLSCHAFT

Strandweg 6 · 24977 Langballig · +49 (0)4636-6519946 · [www.hk-reederei.de](http://www.hk-reederei.de)



## U56 Adventure Fjordgolf

Unsere 18-Loch-Adventure Minigolfanlage nimmt Euch mit auf eine Fjordreise entlang der Flensburger Förde. Durch die abenteuerlustigen Spielbahnen lernt ihr die Umgebung der Flensburger Förde auf deutscher und dänischer Seite kennen. Auf der Anlage findet ihr unter Anderem den Falshöfter Leuchtturm, das Glücksburger Schloss, die lille Havfrue und vieles mehr. Ziel des Spiels ist es, den Ball mit möglichst wenig Schlägen in das Zielloch zu manövrieren.

- Für Kinder, Jugendliche & Erwachsene
- Als Einzelspiel, Teamspiel und Gruppenspiel geeignet
- Spieldauer ca. 1 – 1,5 Stunden.
- Siegerpodest für Rang 1 bis 3

**Unser Kiosk sorgt für Euer liebliches Wohl mit Getränken und Eis.**

**Öffnungszeiten:** Die Anlage hat von April bis Oktober täglich geöffnet. Die genauen Öffnungszeiten sind auf unserer Homepage [www.fjordgolf-holnis.de](http://www.fjordgolf-holnis.de) veröffentlicht





### U57 Strandcafé

Morgens ist die Ostsee noch unberührt: Sie sieht anders aus, sie duftet anders, sie klingt anders: der morgendliche Spaziergang auf der Promenade zum Strandcafé ist etwas Besonderes. In gemütlicher Strandatmosphäre kann man nicht nur das Frühstück, sondern auch Waffeln, hausgemachte Torten und Suppen, Flammkuchen, Pizza, Fischbrötchen, Currywurst und andere Kleinigkeiten genießen. Weiterhin gibt es hervorragende Weine und das gute Flensburger Pilsener im Strandkorb oder im Bistro.

*Om morgenen er Østersøen næsten uberørt: den ser anderledes ud, den dufter anderledes, den lyder anderledes. Morgenvandringen til strandcaféen er noget specielt. I en hyggelig strandatmosfære kan du i strandcafé ikke kun nyde din morgenmad, men også vafler, hjemmelavede tærter og supper, samt tarte flambée, fiskeruller, Currywurst og andre små lækkerier. Vi byder også på fremragende vine og den gode flensburger øl, direkte fra regionen, i strandstolen eller i bistro.*



### U57 Ostsee-Strandhaus und Dünenhaus

Der ideale Rückzugsort für alle, die die Schönheit der Ostsee und die Ruhe der Natur genießen möchten. Das familiengeführte Hotel liegt direkt am weißen Sandstrand und bietet einen atemberaubenden Blick über das Meer auf die dänische Nachbarküste, sowie unmittelbaren Zugang zum angrenzenden Naturschutzgebiet. Unsere Doppelzimmer, Suiten und Appartements sind im skandinavischen Stil mit viel Liebe zum Detail gestaltet worden und verfügen z.T. über eine eigene Sauna. Gäste schätzen unsere persönliche Note und die Freiheit, Ihren Urlaub ganz nach Ihren Wünschen zu gestalten.

*Der ideelle tilflugtssted for alle, der ønsker at nyde Østersøens skønhed og naturens ro. Det familieejede lejlighedshus ligger direkte ved den hvide sandstrand og byder på en betagende udsigt over havet til den danske kyst samt direkte adgang til det tilstødende naturreservat. Vores lejligheder imponerer med en moderne indretning i skandinavisk stil, som er designet med stor kærlighed til detaljer. Gæster værdsætter vores personlige præg og friheden til at tilpasse deres ferie efter egne ønsker.*



Das Ostseecamp Glücksburg-Holnis liegt an einem der schönsten Sandstrände der Ostsee und ist der nördlichste Campingplatz Deutschlands. Am Strand und in der unmittelbaren Umgebung erwartet Sie eine Vielzahl an Möglichkeiten, sich sportlich zu betätigen oder einfach die Seele baumeln zu lassen.

*Der Ostseecamp Glücksburg-Holnis ligger ved en af de smukkeste sandstrande ved Østersøen og er Tysklands nordligste campingplads. På stranden og i det umiddelbare område venter der dig et væld af muligheder for at være aktiv eller bare slappe af og lade sjælen dingle.*

An der Promenade 1 · 24960 Glücksburg-Holnis

Telefon +49 (0) 46 31 / 62 20 71

[www.ostseecamp-holnis.de](http://www.ostseecamp-holnis.de) · [www.ostsee-strandhaus-holnis.de](http://www.ostsee-strandhaus-holnis.de)

# Fördeferien Bockholmwik

**Fördeferien Bockholmwik**  
**Wohlert und Petersen GbR**  
 Bockholmwik 19 · 24960 Munkbrarup  
 Telefon 04631 2088  
 info@foerderferien-bockholmwik.de  
 www.foerderferien-bockholmwik.de  
*#schönsterPlatzanderFörde*

## U45 Fördeferien Bockholmwik – Ihr Feriendomizil mit Fördeblick!

*Ankommen...Abschalten...Ausspannen*  
 Abseits verkehrsreicher Straßen finden Sie auf der direkt am Naturstrand gelegenen Ferienanlage und im angrenzenden Naturschutzgebiet Ruhe und Erholung vom Alltag. Genießen Sie die durch die Höhen- und Terrassenlage des Bockholmwiker Hochplateaus von fast jedem Standpunkt aus gegebene spektakuläre und weite Aussicht über die Flensburger Außenförde bis nach Dänemark.



*Genießen Sie den besonderen Ausblick auch von den zahlreichen Stell- und Zeltplätzen aus*

Geboten werden Campingurlaub für Wohnmobil, Zelt oder Wohnwagen vom 01. April bis 31. Oktober und ganzjährige Vermietung von Ferienwohnungen. Alle Stellplätze sind mit einem Strom- und Wasseranschluss versehen und es erwarten Sie moderne und komfortable Duschbäder.

1-Zimmer-Apartments mit seitlichem Fördeblick sowie 2- und 3-Zimmer-Wohnungen, wahlweise mit Terrasse oder Balkon mit Strandkorb und direktem Blick auf die Flensburger Förde stehen zur Verfügung. Die hellen und freundlichen Wohnungen verfügen über eine geschmackvolle Ausstattung mit Doppel-/Boxspringbett, TV und Sitzgelegenheit. Lassen Sie sich als fahrradbegeisterter Gast oder Wanderer in die teils unberührte Natur der umgebenden Landschaft locken,



die geprägt ist durch Hügelzüge, Täler, Moore und Buchenwälder. Nutzen Sie Ihre mitgebrachte Angelausrüstung zum Fischen auf Meerforelle, Butt, Aal, Dorsch und Hering direkt vom Naturstrand aus. Oder entspannen Sie bei einer Golfrunde auf dem unmittelbar angrenzenden 18-Loch-Platz des Förde-Golf-Clubs Glücksburg.



*Die stilvoll eingerichteten Ferienwohnungen laden zum Wohlfühlen und Erholen ein*

Der in direkter Nachbarschaft gelegene Yachthafen Bockholmwik bietet Ihnen zudem Liegeplätze für Ihr mitgebrachtes Segel- oder Motorboot, mit dem Sie das Revier der Flensburger Förde mit seinen verwunschenen Naturstränden, kleinen Küstenorten und atemberaubenden Steilküsten erleben und erkunden können.

Auch Ihr Hund ist auf der Ferienanlage herzlich willkommen. Während der Saison erhalten Sie im Minimarkt täglich frische Brötchen sowie ein gut sortiertes Angebot zum Kauf. Das Restaurant Bock 19 verwöhnt Sie darüber hinaus ganzjährig mit einer frischen Landhausküche.

## BOCK 19 Café Restaurant

**Café Restaurant BOCK 19**  
 Bockholmwik 19  
 24960 Munkbrarup  
 Telefon 04631 4420247  
 info@bock19.de

### Restaurant Bock 19

Genießen Sie die regionalen und saisonalen Gerichte mit einem wunderschönen Ausblick auf die Flensburger Außenförde bis nach Dänemark. Samstags und sonntags werden Ihnen zudem hausgemachte Torten und Kuchen angeboten. Gerne wird Ihre Tischreservierung telefonisch entgegen genommen.



*Die Terrasse bietet einen herrlichen Ausblick aufs Wasser*

**Öffnungszeiten:** [www.bock19.de](http://www.bock19.de)



## U6 IDEEN WERKSTATT & GLÜCKSKLAR

Glücksburg – die nördlichste Stadt Deutschlands.

Hier findet man die IDEEN WERKSTATT und GLÜCKSKLAR unter einem Dach neu nach dem Umzug vom Schinderdam nach Bockholm 24.

Inhaberin Nicole Kappelhoff liebt Schönes, Individuelles, sowie verschiedene Materialien und Farben. Sie finden eine Vielfalt an Produkten, wie Mode, Geschenkartikel, Schmuck, Taschen, Tücher, Kleinmöbel, Einrichtungsaccessoires und Vieles mehr.

Alles wird stets mit Bedacht ausgewählt, zum Teil sogar selbst kreiert und handgefertigt – als gelernte Tischlermeisterin ist der eigene Anspruch an einen besonderen Laden mit gemütlicher Einrichtung und Atmosphäre hoch. Ein Besuch zum Stöbern, oder um sich oder jemand Anderen eine Freude zu machen, lohnt sich immer.



[www.ideenwerkstatt-gluecksburg.de](http://www.ideenwerkstatt-gluecksburg.de)  
[moin@ideenwerkstatt-gluecksburg.de](mailto:moin@ideenwerkstatt-gluecksburg.de)



Unter dem Label Glücksklar verbergen sich:  
**Workshops, Berufsfindung,  
 Sinnfindung, Potenzialanalyse,  
 Work-Life-Balance.**



**Nicole Kappelhoff**  
 Bockholm 24 · 24960 Glücksburg  
 Öffnungszeiten s.homepage  
[www.gluecksklar.de](http://www.gluecksklar.de)  
[kontakt@gluecksklar.de](mailto:kontakt@gluecksklar.de)





©Natalie Jachmann

## Glücksburg Vielfalt für alle Sinne

Als die nördlichste Stadt Deutschlands zeigt sich Glücksburg an der Ostsee nicht nur dank des wunderschönen Wasserschlosses als Schmuckstück der Flensburger Förde, sondern bietet mit den feinen Sandstränden und den umliegenden Orten und Attraktionen alles für eine perfekte Erholung an der See. Wildromantische Landschaften, die Geschichten erzählen; Naturschutzgebiete mit seltener Flora und Fauna; und Bauwerke mit bedeutender Historie:

Das alles ist in Glücksburg und Umgebung zu erleben. Ganz einfach zu Fuß oder mit dem Rad.



©Natalie Jachmann



©Natalie Jachmann

Dazu ein karibisches Flair mit einem inspirierendem Wassersport-Angebot auf der Förde, badenden Menschen im kristallklaren Wasser und mit einer herzlichen Stimmung am Meeresufer – das Leben lässt sich hier unbeschwert genießen. Feinschmecker finden ihr Glück im anspruchsvollen, kulinarischen Angebot. Und Gesundheitsliebende können Körper und Geist mit vielfältigen Wellness-Anwendungen verwöhnen. Dänemark liegt mit seiner heimeligen Atmosphäre zum Greifen nah am gegenüberliegenden Ufer der Förde. Kein Wunder, dass „Hygge“ auch in Glücksburg großgeschrieben wird.

Geselligkeit und Gelassenheit –  
fühlen Sie sich herzlich Willkommen  
im Glücksburger Lebensgefühl!

### TOURIST-INFORMATION GLÜCKSBURG

Schinderdam 7 · 24960 Glücksburg

Tel.: +49 (4631) 40770

info@gluecksburg-urlaub.de

www.gluecksburg-urlaub.de




**U31 Backgeflüster**

Inmitten einer traumhaften Kulisse mit Ausblick auf das Glücksburger Schloss liegt ein charmantes, familiengeführtes Café, das seine Gäste mit hausgemachten Köstlichkeiten verwöhnt. Bereits beim Betreten des Cafés wird man vom Duft der frisch gebackenen Kuchen verzaubert. Hier wird das Motto „Mit Liebe gebacken“ täglich gelebt: Jedes Stück Kuchen und jede Tasse Kaffee



werden mit Hingabe und Sorgfalt zubereitet. In der gemütlichen Atmosphäre und durch die Herzlichkeit des Teams lassen die Gäste sich sofort wie zuhause fühlen. Ob ein entspannter Nachmittag mit Freunden oder eine kleine Auszeit allein – dieses Café ist ein Ort zum Genießen, Verweilen und Wohlfühlen. Die beliebten Kuchenklassiker: Trümmertorte, Käsekuchen wie von Oma, Baiserkuchen, Streuselkuchen.



**Öffnungszeiten:** Di – Fr 09:00 - 17:00 Uhr  
Sa + So 11:00 - 17:00 Uhr

Schlossallee 10 · 24960 Glücksburg  
Telefon 04631/5643210 · 0172/4338424





### U38 MarktWirtschaft

#### Leckere, naturbelassene, genussvolle Biere

Das Brauhaus zu Glücksburg braut einzigartige, regionale Bierspezialitäten unter der Marke **LYKKE** nach alter, handwerklicher Tradition.

Mit dieser Philosophie soll allen Gästen und Besuchern aus der Region und dem In- und Ausland die Braukultur nähergebracht werden. Der hohe Genusswert von **LYKKE** wird durch das besondere, ausgeklügelte und aufwendige Brauverfahren garantiert.

Im Juni 2021 hat der gelernte Brauer und studierter Diplombraumeister Stefan Uphoff im historischen Gebäude der alten Post in Glücksburg seine **MarktWirtschaft** eröffnet. In Sachen Bier hat er bereits die halbe Welt bereist und dabei viel Wissen mit anderen Brauereien und Braumeister\*innen ausgetauscht.

Der zweite im Bunde ist der Restaurant-Betriebswirt Niels Uphoff. Jemand, der seinen Beruf nicht nur lebt sondern auch liebt.

Ganz gleich ob zum Frühschoppen, zum Feierabend-LYKKE, zu einem Bierseminar oder zu einem Schnack, in der **MARKTWIRTSCHAFT** ist jeder herzlich willkommen.

Passend zu den Bierspezialitäten erwartet euch eine Auswahl an originellen Snacks. Die unter den Begriffen Stulle, Schnitte, Bemme, Smörrebröd oder Butterbrot bekannten, belegten Brote werden dabei mit exklusiven Kreationen neu belebt.



Genieße das einzigartige Flair und werde **LYKKE**, Schluck für Schluck!

**LYKKE Pilsener** ist eine naturbelassene, ungefilterte Bierspezialität. Die Kombination aus böhmischer Brauart und norddeutscher Braukultur verleihen diesem Bier seinen unverwechselbaren, feinerben und gleichzeitig vollmundigen Charakter.

Der **LYKKE Haustrunk** ist in der MarktWirtschaft etwas ganz Besonderes für zu Hause: Ganz exklusiv, immer direkt frisch vom Lagertank in Flaschen abgefüllt. Wie das Ganze funktioniert, dann schaut gerne mal auf der Webseite vorbei!

Mild, malzaromatisch, aber nicht süß, das sind die Attribute des **LYKKE Lager**. Gebraut aus einer Komposition aus dänischen und süddeutschen Spezialmalzen ist dieses Bier ein Hochgenuss. Neben diesen Hauptsorten wird monatlich eine Spezialität gebraut.



## MARKTWIRTSCHAFT

Brauhaus zu Glücksburg

Postplatz 1 · 24960 Glücksburg · +49 151 67220010  
[info@marktwirtschaft-lykke.de](mailto:info@marktwirtschaft-lykke.de) · [WWW.MARKTWIRTSCHAFT-LYKKE.DE](http://WWW.MARKTWIRTSCHAFT-LYKKE.DE)

Mit der Fördeland Therme  
jetzt noch MEER erleben!



Rutschen oder  
Sandburgen bauen;  
Bahnen ziehen oder  
im Strandkorb sitzen...  
Gönnen Sie sich doch  
einfach beides!  
Erlebnisbad und Strandbesuch  
in Glücksburg Sandwig.

## U59 Restaurant Scheune

Die obere Etage einer ehemaligen Scheune wurde mit sehr viel Aufwand und Liebe in ein Restaurant mit besonderem Ambiente umgebaut. Die 70 Sitzplätze haben alle einen besonderen Reiz, nicht zuletzt durch liebevolle Tischdekoration. Eine umfangreiche, bodenständige internationale Speisekarte wird noch durch wechselnde Tagesangebote ergänzt.



*Den øverste etage i en tidligere lade blev med meget arbejde og kærlighed ombygget til en restaurant med en helt speciel atmosfære. De 70 siddepladser har alle en særlig charme, takket være de smukke borddekorationer. Her bydes på et enkelt internationalt spisekort, som suppleres med skiftende tilbud af dagens retter.*

**Öffnungszeiten:** siehe Internet



**Coupon**  
Alkoholfreie Getränke  
- 2 für 1!

# SCHEUNE

RESTAURANT | GLÜCKSBURG

# FÖRDELAND THERME

## GLÜCKSBURG



Erholen...



Entspannen...



Erleben...

Fördeland Therme Glücksburg GmbH • Sandwigstraße 1A • 24960 Glücksburg  
Telefon 04631.444 07-0 • info@foerdeland-therme.de • www.foerdeland-therme.de

### U60 Fördeland Therme Glücksburg GmbH

**Mit der Fördeland Therme jetzt noch MEER erleben!**

Einfach mal eine Auszeit vom Alltag nehmen und einen entspannten und erlebnisreichen Tag verbringen! Alleine, mit der Familie oder mit Freunden, die Fördeland Therme in Glücksburg bietet Badespaß und Wellness bei jedem Wetter.

Der Erlebnisbereich mit 31°C warmen Wasser und zahlreichen Wasserattraktionen lädt im regionalen Ostseeambiente gleichwohl zum Entspannen als auch zu einem lustigen Wasservergnügen ein. Für den besonderen Spaß sorgt die 105 m lange Black-Hole Rutsche. Auch für die ganz jungen Gäste bietet die Fördeland Therme jede Menge Abwechslung. Mit den Wasserspielfiguren Johnny und Emma und einer liebevoll gestalteten kleinen Leuchtturmrutsche wird der erste Kontakt mit dem nassen Element zu einer begeisternden Erfahrung. Wer sich sportlich betätigen möchte, kann ein paar Bahnen im wettkampfgerechten Sportbecken ziehen. Bei einer Temperatur von 26°C bieten die 25 m langen Bahnen die besten Voraussetzungen dafür, die eigene Fitness nach Herzenslust zu steigern. Wahre Wohlfühlmomente verspricht die



gemütliche Saunaaanlage. Bei den stündlich wechselnden Aufgüssen erleben Sie verschiedene Zeremonien, die Sie den Alltagsstress vergessen lassen. Nach dem Saunagang laden die Ruheräume und der schöne Saunagarten mit Blick in die Natur zum Entspannen ein. Wer sich lieber in der Flensburger Förde abkühlen möchte kann einen unvergesslichen Tag am Strand Sandwig genießen und die Seele baumeln lassen.

Durch den herrlichen Sandstrand, das flach abfallende Wasser und die kleinen Spielplätze ist dieser Strand besonders familienfreundlich. Wer entspannen möchte, kann sich einen Strandkorb mieten ([www.strandkorb-booking.de](http://www.strandkorb-booking.de)), die Seeluft einatmen und bei dem Ausblick auf das Wasser relaxen. Ausklingen lassen kann man einen perfekten Tag in den verschiedenen Lokaltäten direkt auf der Promenade. Mit Blick auf die Flensburger Förde und bei gutem Essen kann der Sonnenuntergang genossen werden.





Flensburger Förde

OSTSEE



FLensburg-FREUDEN ONLINE  
BUCHEN UND SHOPPEN

Erlebnisse,  
Stadtführungen und  
Urlaubs-Accessoires

Fördeschätze entdecken:  
[www.flensburger-foerde.de/](http://www.flensburger-foerde.de/)  
souvenir-shop

U61 Flensburger Fischkate am Twedter Plack

Die Flensburger Fischkate in dem urigen, komplett renovierten ehemaligen Bauernhof wurde im hinteren Teil um ein Restaurant erweitert.

Im vorderen Laden wird ein großes Sortiment an frischem Fisch angeboten. Gleichwohl erhalten Sie Räucherfisch aus der hauseigenen Räucherei, hausgemachte Salate und Marinaden sowie tagesaktuelle, küchenfertig zubereitete Fischgerichte. Kunden aus Nah und Fern lieben die frisch belegten Fischbrötchen sowie Fischplatten.

Das Restaurant ist ganz im hellen, nordischen Stil eingerichtet. Der Gast kann bei der Zubereitung seiner Gerichte zuschauen. Die offene Küche macht es möglich. Frische Fischspezialitäten aus der Region erhalten Sie Dienstag - Freitag 11.30-14 Uhr.

Schauen Sie doch mal vorbei!



**Fiskehus på Twedter Plack i Flensburg**

Fiskebutikken i Flensburg, som ligger i en tidligere bondegård, er blevet komplet renoveret og udvidet med en restaurant i den bagerste del.

I den forreste del af butikken bliver der tilbudt en stor variation af friskfangede fisk. Desuden kan man få røget fisk fra eget røgeri, hjemmelavede salater og marinader såvel som dagsaktuelle fiskeretter, som bliver tilberedt i køkkenet. Kunder fra nær og fjern elsker både de frisk belagte fiskebrød og fiskeplatterne. Restauranten er indrettet i en lys nordisk stil. Gæsterne kan se på, hvordan retterne bliver tilberedt. Det åbne køkken gør det muligt.

Friske fiske specialiteter fra regionen er tilgængelig tirsdag - fredag 11.30 - 14.00.

Kig ind, når du kommer forbi.

**Öffnungszeiten / åbningstider**

Laden: Di. - Fr. / tirsdag - fredag  
08.00 - 18.00 Uhr  
Samstag / lørdag 08.00 - 13.00 Uhr  
Montag geschlossen

Fördestraße 65  
24944 Flensburg  
Tel. 0461 / 999 36 736  
oder Mobil 0151 140 200 02





Foto: flensburger-foerde.de/Martin Ziemer

### Flensburg – Hafenstadt mit skandinavischem Flair

Stadt des Rums, des Bieres, des Handballs und der Punkte – entdecken Sie die historische und wohl hyggeligste Hafenstadt Schleswig-Holsteins. Erleben Sie deutsch-dänische Kultur hautnah und lassen Sie sich von dem einzigartigen Flensburger Lebensgefühl verzaubern. Ganz abgesehen von der frischen Ostseebrise und der deutlich spürbaren Nähe zu Dänemark.

Flensburg mag zwar in Deutschland für manche Dinge bekannt sein – weltweite Bekanntheit erlangte Flensburg aber durch eine hochprozentige Spezialität: Rum! Ab Mitte des 18. Jahrhundert wurde Rum aus Dänisch-Westindien in das damals dänische Flensburg gesegelt, mit einheimischem Schnaps vermischt und mit großem Erfolg als Flensburger Rumverschnitt verkauft. In der Blütezeit gab es hier rund 200 „Rumhäuser“. Heute lädt das Rum-Museum im Schifffahrtsmuseum ganzjährig auf spannende Reisen in die Geschichte ein. Auch das Braasch Rum Manufaktur Museum hat eine interessante Ausstellung.

[www.flensburger-foerde.de](http://www.flensburger-foerde.de)



Foto: flensburger-foerde.de/BewegtBild GmbH &amp; Co. KG



Foto: Radeke

### Flensburg – havnebyen med skandinavisk flair

Byen med rom, øl og håndbold. Opdag den historiske havneby, oplev intensivt den tysk-danske kultur og lad dig fortrylle af den enestående livskvalitet i Flensburg. Ikke at forglemme den friske Østersøbrise og den tydelige fornemmelse af at være ganske tæt ved Danmark. Flensburg er ganske vist kendt for mange ting i Tyskland – men verdensberømt blev Flensburg for sin specialitet med de mange procenter: Rom! Fra midten af den 18. århundrede blev rom sejlet fra de dansk-vestindiske Øer til den dengang danske Flensburg. Den blev blandet med den hjemlige snaps og blev med stor succes solgt som Flensburger „Rumverschnitt“. I blomstringstiden fandtes der omkring 200 „romhuse“. I dag indbyder begge rommuseer hele året rundt på en spændende rejse gennem rommens historie.

[www.flensburger-fjord.dk](http://www.flensburger-fjord.dk)

### TOURISTINFORMATION FLENSBURG

Nikolaistraße 8 · 24937 Flensburg  
Tel.: (+49) 461-90 90 920 · Fax: 90 90 936  
[info@flensburger-foerde.de](mailto:info@flensburger-foerde.de)  
[www.flensburger-foerde.de](http://www.flensburger-foerde.de)



Foto: flensburger-foerde.de/BewegtBild GmbH &amp; Co. KG



### Flensburgs Schmuckkästchen: Die Rote Straße

Die kleine Einkaufsgasse am Südermarkt ist berühmt für ihre malerischen Innenhöfe und die vielen inhabergeführten Geschäfte. Hier gibt es eine unverwechselbare Mischung auf engstem Raum: Damenmode und Wohnaccessoires, Design aus Skandinavien und aller Welt, Wolle, Brillen, Kunst, Schmuck und vieles mehr. Schöne Restaurants und Cafés bieten im Sommer herrliche Ausenplätze an. Hier kann man bei der Herstellung von Pralinen und Seifen dabei sein, Produkte aus Deutschlands berühmter Silbermanufaktur bestaunen und im Rum-Museum die „rumreiche“ Vergangenheit der Stadt erleben. Im Sommer blühen überall die Rosen und zu Weihnachten funkeln die Sterne über dem Kopfsteinflaster ... Wer Flensburg besucht, der muss hier hin!  
[www.rotestrasse.de](http://www.rotestrasse.de)



### Flensburgs smykeskrin: Die Rote Straße

Den lille indkøbsgyde på Südermarkt er berømt for sine maleriske lukkede gårde og de mange privatdrevne forretninger. Her findes der en særpræget blanding på et ganske lille område: Damemode og indretningstilbehør, design fra Skandinavien og fra hele verden, uld, briller, kunst, smykker og meget mere. Skønne restauranter og caféer tilbyder om sommeren herlig udendørs servering. Her kan man komme tæt på, når der fremstilles fyldt chokolade og sæbe. Betragte produkter af Tysklands berømte sølvvirksomhed, og opleve byens fortid med de mange romfirmaer i rommuseet.  
 Om sommeren blomstrer roserne overalt, og til jul tindrer stjernerne over brostene. Dem som besøger Flensburg må herhen!  
[www.rotestrasse.de](http://www.rotestrasse.de)

**contor**  
DAS DESIGNHAUS

**Keecie**  
Taschen & Portemonnaies

Hier gibt es das  
Flensburg-Licht!

contor | rote strasse 24 im krusehof | 0461 1826220  
 onlineshop: [www.contor-design.com](http://www.contor-design.com)

F13



### DAMENMODEN & ACCESSOIRES

OSKA · Backstage · BLUSBAR · esmeralda · PRIVATSACHEN  
 Ania Schierholt · Hannes Roether · eve in paradise ...



Inh. Claudia Rücker · Rote Straße 18-20  
 Di-Fr 10-13 Uhr/14-18 Uhr · Sa 10-16 Uhr · Tel. 0461 245 93



Die Rote Straße in Flensburg



Karsten & Walter Braasch



So was  
Gutes spricht  
sich Rum.

  
**BRAASCH  
RUM**  
FLENSBURG



*1755* stach der erste Westindiensegler  
aus Flensburg in Richtung Karibik in See ...

und die Geschichte der Rumstadt, die Sie heute auch in  
unserem Museum erleben können, nahm ihren Lauf.  
Das kulinarische Vermächtnis ist köstlich: Probieren Sie unser  
„Gold der Karibik“ in fein abgestimmten Blends und  
exklusiven Single Casks, in köstlichen Likören, umhüllt von  
edler Schokolade und vieles mehr. Herzlich willkommen in der  
malerischen Roten Straße und in den Braasch-Höfen!

Wein & Rumhaus Braasch & Rum Manufaktur Museum  
Rote Straße 26-28 | Braasch Rumladen · Große Straße 24  
24937 Flensburg · Tel. 0461 141600

Besuchen Sie auch unseren Shop: [www.braasch.sh](http://www.braasch.sh)



### Rumstadt Flensburg erleben!

Historische Flaschen und Marken, Produktionsgeräte, kurzweilige Texte, Karten und Bilder – im Braasch Rum Manufaktur Museum in der Roten Straße erhält man einen guten Überblick über den transatlantischen Dreieckshandel, die Flensburger Rumgeschichte und die Produktion und Herstellung von Zucker und Rum. Geöffnet ist das Museum zu den Ladenzeiten. Im Geschäft lädt ein herzliches Mitarbeitersteam die Besucher auf einen kostenlosen Probeschluck des „karibischen Goldes“ ein, um das Erlebnis köstlich abzurunden.

### Oplev Rombyen Flensborg!

*Historiske flasker og mærker, produktionsudstyr, underholdende tekster, kort og billeder - i Braasch Rum Manufaktur Museum på Rote Straße får du et godt overblik over den transatlantiske trekanthandel, Flensborgs romhistorie og produktion og fremstilling af sukker og rom er åben i butikkens åbningstid. I butikken inviterer et venligt team af medarbejdere besøgende til en gratis prøvetime. nip noget „caribisk guld“ for at runde oplevelsen lækkert af*

Braasch Rum Manufaktur Museum, Wein & Rumhaus Braasch, Rote Straße 26-28, 24937 Flensburg, [www.braasch.sh](http://www.braasch.sh)



### F16 VIVA Flensburg

Der ungeschlagene Lieblings-Treffpunkt für Freunde spanisch-mexikanischer Küche ist das „Viva“, die erste Taparia in Flensburg.

Hier genießt man die gemütliche Atmosphäre drinnen oder mit den ersten Sonnenstrahlen das quirlige Straßenleben auf der Außenterrasse in der Ältesten Straße Flensburgs. Und toll für alle, die in der Innenstadt arbeiten: der wechselnde Mittagstisch! Eröffnet wurde das Viva 1997, seitdem ist es ein Treffpunkt von spanisch sprechenden Gästen, Weltveränderern, Studios und freundlichen Flensburgern.



# VIVA!

Rote Strasse 15a  
24937 Flensburg  
Tel.: 0461 – 1824930  
[info@viva-flensburg.dk](mailto:info@viva-flensburg.dk)





## Flammkuchen - jetzt 2x in Flensburg

Seit 25 Jahren genießen Gäste in der urigen Weinstube im Krusehof knusprige Flammkuchen, Wein und frisch gezapftes Bier. Dieses einzigartige Geschmackserlebnis ist nun auch in unmittelbarer Nähe zur Touristinformation zu finden. Ein liebevoll restaurierter, historischer Speicher mit überdachtem Innenhof lädt mitten in der Stadt zu entspannten Stunden ein. Auch hier werden die beliebten Flammkuchen serviert. Begleitet von einer Auswahl an Weinen, frisch gezapftem Bier, Kaffee und hausgemachter Limonade. Für alle, die das Besondere suchen, stehen außerdem leckere Cocktails auf der Getränkekarte.

I 25 år har gæster nydt sprød flamberet tarte, vin og friskskænket øl i den rustikke Weinstube im Krusehof. Denne unikke smagsoplevelse kan nu også findes i umiddelbar nærhed af turistinformationen. Et nænsomt restaureret historisk pakhuis med en overdækket gårdhave indbyder til nogle afslappende timer midt i byen. Også her serveres den populære flamberede tarte. Dertil et udvalg af vine, friskskænket øl, kaffe og hjemmelavet limonade. For dem, der leder efter noget særligt, er der også lækre cocktails på drinkskortet.

Weinstube im Krusehof - Rote Strasse 24  
Nikolai in der Nikolaistrasse 10

F10

Reservierungen unter 0461 99 577 444



F8

Nikolaistrasse 10 | Tel. 0461 99577444  
www.nikolai-flensburg.de

## F14 Flensburger Seifenhaus

Hallo und herzlich willkommen im Flensburger-Seifenhaus. Mit viel Liebe und Erfahrung werden im Seifenhaus wunderschöne pflegende Produkte aus hochwertigen Zutaten und allerhöchster Qualität hergestellt.

Die wichtigsten Werte sind: 100% Palmöl frei, aus kontrolliert biologischem Anbau, frei von Rohstoffen tierischen Ursprungs, möglichst unverpackt oder in Tüten aus Pergaminpapier. Neue Rohstoffe werden getestet, neue Rezepturen ausprobiert und dazu geprüft und zertifiziert.

**Die Produktauswahl ist groß, um alles aufzuzählen – schauen Sie lieber in der Roten Straße vorbei.**



FLENSBURGER-SEIFENHAUS

100% Pure

Rote Straße 16 · 24937 Flensburg  
Tel. 0461/48087545  
info@flensburger-seifenhaus.de

## F15 Galerie Bilder im Hof

Es erwartet Sie in der Galerie eine große Auswahl zeitgenössischer Malerei nationaler und internationaler Künstler. Ölgemälde, Acrylbilder, Aquarelle, Graphiken, Kunstdrucke und Skulpturen, von gegenständlicher Moderne bis zum perfekten Naturalismus.

**Wir haben die schönsten Bilder**

www.bilder-im-hof.de  
ROTE Str. 16 · FLBG · ☎13142

**BILDER IM HOF**



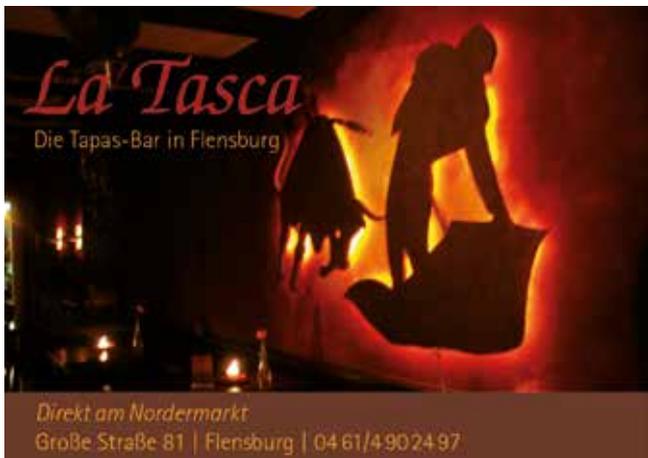

**F5 La Tasca Flensburg**

La Tasca ist eine traditionelle, spanische Tapasbar. Sie finden das La Tasca im Herzen Flensburgs auf der Großen Straße 81. Eine große Auswahl verschiedener Tapas mit Fisch, Fleisch sowie vegetarische Tapas wird angeboten. Das große wechselnde Angebot an spanischen Weinen kombiniert mit verschiedenen

Tapas wird auch Sie überzeugen.



*La Tasca er en traditionel spansk tapasbar. Du finder dem i Flensburgs hjerte i Großen Straße 81. En bred vifte tilbydes forskellige tapas med fisk, kød og selvfølgelig også vegetariske tapas. Det store veksellende tilbud i spanske vine kombineret med forskellige lækre tapas vil også overbevise dig.*


**F17 Alex Kitchen Flensburg**

Das Restaurant **Alex Kitchen direkt am Südermarkt bietet** auf zwei Ebenen und einer Sonnenterrasse auf dem Markt die perfekte Mischung aus Kulinarik und Lifestyle. Viele Besucher wissen die herzliche und lockere Atmosphäre zu schätzen. Das Alex Kitchen setzt auf leckere Gerichte mit regionalen und frischen Zutaten, ohne künstliche Zusätze und Geschmacksverstärker. Das i-Tüpfelchen bei jeder Speise sind die Gewürze und frischen Kräuter. „Natürlich gut“ ist das Motto. Alle Gerichte werden zudem in der offenen Küche zubereitet.

Besonders beliebt sind die leckeren Burgervarianten vom klassischen Cheeseburger über den Mexican Burger bis zum Surf-Burger mit Garnelen. Doch auch Vegetarier und Veganer haben bei Alex Kitchen eine große Auswahl. Die Burger gibt es wahlweise auch als vegane Variante mit einem Beyond Patty auf Basis von Erbsenprotein. Weitere Kreationen sind der Antipasti-Burger, der Halloumi-Burger und der Falafel-Burger. „Mir ist es wichtig, dass alle Gäste eine große Auswahl an Gerichten haben, egal ob Fisch, Fleisch, vegetarisch oder vegan. Daher bieten wir viele Gerichte auch in mehreren Varianten an“, erzählt Alex Müller. Neben Burgern sind auch die hausgemachte Pasta, aromatische Currys und Wok-Gerichte sowie die riesigen Kumpir-Ofenkartoffeln besonders beliebt. Dazu gibt es neben den klassischen Getränken eine kleine Auswahl an Weinen, hausgemachte Eistees und kreative Aperitifs.

Während am Mittag um Selbstbedienung gebeten wird, gibt es am Abend einen Tischservice. Eine Tischreservierung ist online möglich, ebenso wie der Außerhaus-Service. Es soll schnell gehen? Kein Problem: Das Essen kann auch online vorbestellt werden.

Neu auf der Webseite ist die praktische Übersicht der Inhaltsstoffe und Allergene, nach denen ebenfalls selektiert werden kann. So findet jeder schnell und einfach eine passende Auswahl der möglichen Gerichte.



**Weitere Infos, Reservierungen und Speisekarten findest du unter:**  
[www.alex-kitchen.de](http://www.alex-kitchen.de)

**ALEX KITCHEN**  
— NATÜRLICH GUT —





Dein Stück Farm in Flensburg

# James Farm Market

FARM SHOP • RESTAURANT • EVENTLOCATION • BRAUEREI

Entdecke die hochwertigen Produkte der James Farm aus Hörup in unserem Farm-Shop, Backwaren aus der gläsernen Joldelunder Backstube und leckere Speisen aus der REBLS Kitchen. Genieße international interpretierte Gerichte aus unseren regionalen Farm-Produkten und passend dazu unser eigenes FARM REBLS Bier aus der Brauerei nebenan.

Erlebe Drinks, gutes Essen und besondere Events in unserem gemütlichen Ambiente – wir freuen uns auf deinen Besuch!

Infos zu Events & aktuellen Öffnungszeiten befinden sich auf unserer Website.

[www.james-farm-market.de](http://www.james-farm-market.de)



**James Farm Market**  
Brauereiweg 21  
24939 Flensburg

Parkplätze direkt gegenüber

 [@jamesfarm\\_market](https://www.instagram.com/jamesfarm_market)

Tel. 0461 97879188

Reservierungen über  
[www.OpenTable.de](http://www.OpenTable.de)

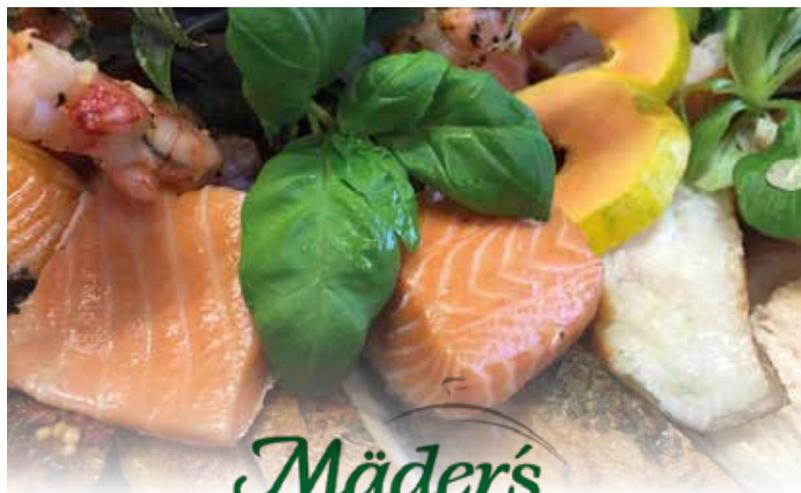
F18

## IHRE LOGENPLÄTZE AM FLENSBURGER HAFEN



### F2 Mäder's Restauration

„Würzt das Leben“ ist unser Motto. Dazu sollen unsere regionalen Küchen-Kompositionen aus heimischen Produkten beitragen. Direkt am neuen Osthafenufer gelegen erhalten Sie gratis den schönsten Flensburg-Blick. In der Freiluftsaison ist unsere direkt am Fördeufer gelegene Terrasse der richtige Treffpunkt um unsere zahlreichen sommerlichen Leckereien zu genießen. Ein Muss für viele ist unser Sonntags-Brunch sowie unser Samstag-Familienfrühstücksbuffet – der Muntermacher für Ihren Tag. Wir suchen die Lebensmittel, die wir verwenden mit Bedacht aus und bevorzugen saisonale Angebote von regionalen Erzeugern.



**Mäder's**  
WÜRZT DAS LEBEN

Werftkontor – Ballastkai 9 · Flensburg  
Telefon 0461-150 79 00 · [www.maeders.de](http://www.maeders.de) · [info@maeders.de](mailto:info@maeders.de)

**Flensburger Höfe**

Die Attraktivität der malerischen Fördestadt Flensburg ist schon lange kein Geheimnis mehr. Sie fasziniert mit ihrem maritimen und skandinavischen Flair und bietet inmitten der alten Kaufmannshäuser und -höfe die längste – und vor allem eine der schönsten – Gastro- und Shopping-Meile Schleswig-Holsteins.

Ein Stadtbummel vom Nordertor, entlang des Museumshafens voller Traditionsegelschiffe, durch die pittoresken Gassen und Höfe, z.B. Holmhof bis zur malerischen Roten Straße verspricht unvergessliche Eindrücke.

**F6 Vertigo****Mediterrane Küche aus Leidenschaft**

Genießen Sie im Vertigo im Holmhof in Flensburg mediterrane Köstlichkeiten. Hier wird Ihnen eine leckere Auswahl an traumhaften Gerichten nur mit frischen regionalen Zutaten kreiert. Von Tapas, über Pasta, Salaten, Suppen, Fisch bis hin zum einmaligen Rindersteak. Spanisches Flair in einem wunderschönen Ambiente in einmaliger Hinterhof-Atmosphäre lässt Sie den Alltag vergessen.



Entdecken Sie täglich die große Auswahl an frischen Bieren vom Faß, Weinen und Kaffeespezialitäten sowie weiteren Getränken. Die Bar hat köstliche Cocktails für Sie im Angebot – lecker und erfrischend. Das Vertigo ist auch Veranstaltungsort für kleinere Events.

*I Vertigo på Holmen i Flensburg kan man nyde specialiteter fra det middelhavske køkken. Her bliver der kreeret et lækkert udvalg af fantastiske retter. Fra tapas over pasta til salater og suppe, fisk og videre til udsøgt oksesteg. Spansk flair i vidunderlige omgivelser med en skøn baggårds atmosfære får en til at glemme hverdagen. Oplev dagligt det store udvalg af fisk fadøl, vine og kaffespecialiteter foruden andre drikkevarer. Baren er ligeledes leveringsdygtig i velsmagende cocktails-Lækkert og forfriskende.*

*Vertigo er også forsamlingssted for mindre events.*



Holmhof 43a · 24937 Flensburg  
Tel. +49 (0)461 / 480 88 02  
reservierung@vertigo-flensburg.de

**Flensborg gårdhave**

*Attraktionerne i den maleriske fjordby Flensburg er ikke længere nogen hemmelighed. Byen fascinerer med sin maritime og skandinaviske flair og midt imellem de gamle købmandshuse og købmændsgårde ligger den længste og ikke mindst den smukkeste gågade i Schleswig-Holstein.*

*En shoppingtur fra Nørreport, langs museumshavnen med sine traditionsskibe, gennem de pittoreske gyder og baggårde, for eksempel fra Holmhof til den maleriske Røde Gade lover uforglemmelige indtryk.*

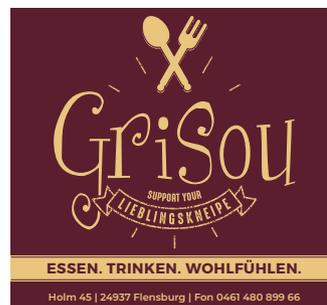
**F7 Grisou**

Das ehemalige Rumdepot lädt mit seinem urigen Gewölbe prima dazu ein, sich in eine der gemütlichen Ecken zu lümmeln und es sich und anderen gutgehen zu lassen. Oder man klemmt sich an den Grisoutresen, ein Relikt aus früheren Grisouzeiten, an dem sich die intellektuell-alternative Szene Flensburgs zu mancher Spinnerei inspirieren ließ.

Und weil es sich mit leerem Magen schlecht spinnen lässt, sorgt die raffinierte mediterrane Küche dafür, dass viele kleine und große Leckereien den Aufenthalt auch kulinarisch zu etwas Besonderem machen.



*Det tidligere romdepot inviterer med sine originale, buede hvælvninger til at slænge sig i stedets hyggelige hjørner og rigtigt slappe af, eller man kiler sig ind til Grisoubaren, som er et levn fra tidligere Grisou tider, hvor Flensburgs alternative intellektuelle forum lod sig inspirere til forskellige fantasterier. Og da det er svært at fantasere på tom mave, sørger det fine middelhavs køkken for, at små og store lækkerier gør opholdet til noget særligt- også kulinarisk.*



Öffnungszeiten /  
åbningstider s. Internet

**F4 Phänomena**

Direkt am historischen Wahrzeichen Flensburgs, dem Nordertor, findest du Deutschlands erstes Science Center: die PHÄNOMENTA. Hier wirst du auf spielerische Art und Weise in die Welt der Naturwissenschaft, der Technik und der Wahrnehmung entführt. An über 150 Exponaten und interaktiven Mitmachstationen kannst du dich ausprobieren und deiner Kreativität und Neugierde freien Lauf lassen. Die Zeit vergeht wie im Flug, während du in den unzähligen Räumen und Gängen des Hauses auf Entdeckungstour gehst und dabei verschiedensten Phänomenen auf die Spur kommst. Lass dich zum Beispiel im Saal des Lichts verzaubern, erprobe deinen Gleichgewichtssinn im Schrägen Salon, teste deine mathematischen Fähigkeiten in der Knochecke oder versuch dich als Schauspieler vor dem Green Screen! Mehr Infos auf [www.phaenomena-flensburg.de](http://www.phaenomena-flensburg.de)



Lige ved Flensburgs historiske vartegn, Nørreport, finder du Tysklands første science center: PHÄNOMENTA.

Her bliver du ført ind i en verden af naturvidenskab og teknologi på en legende og udforskende måde. Du kan prøve kræfter ved over 150 udstillinger og interaktive hands-on-stationer og lade din kreativitet og nysgerrighed få frit løb. Tiden flyver af sted, mens du går på opdagelse i bygningens utallige rum og gange og undersøger de forskelligartede fænomener.

Lad dig for eksempel fortrylle i "Lysets Sal", afprøv din balanceevne i "Den Skæve Salon", test dine matematiske evner eller forsøg dig som skuespiller foran den grønne skærm.

Få mere information på [www.phaenomena-flensburg.de](http://www.phaenomena-flensburg.de)

# PHÄNOMENTA

Phänomena · Norderstr. 157 – 163 · Flensburg  
Telefon 0461 14449-0 · [www.phaenomena-flensburg.de](http://www.phaenomena-flensburg.de)

**GOSCH**  
SYKT

# ABSOLUTE HAFENSPITZE!

Gehen Sie bei uns in Flensburg vor Anker und genießen Spezialitäten aus der maritimen Kombüse und feine Weine!

**HIER GIBT'S WAS AUF DIE FLOSSEN!**

**GOSCH Flensburg**  
Am Kanalschuppen 4 | 24937 Flensburg  
[flensburg@gosch.de](mailto:flensburg@gosch.de) | Tel 0461 - 182 853 30  
Mehr Infos auf [gosch.de](http://gosch.de)

F1



**F19 Weinstall Jensen**



Im Flensburger Süden befindet sich dieses Paradies für Weinliebhaber. Inmitten eines liebevoll restaurierten Feldsteinbaus werden hier über 400 Weine aus aller Welt präsentiert. Im Weinstall finden Sie günstige Gutsweine sowie auch ausgezeichnete Premium-Weine. Feine Spirituosen und Delikatessen runden das Sortiment ab. Neben einer individuellen Beratung und der Möglichkeit zur Verkostung, gibt es viele Geschenkideen zu entdecken. Darüber hinaus lädt Familie Jensen regelmäßig zu ihren beliebten Weinevents ein, zum Beispiel zu einer Weinwanderung, einem italienischen Abend oder zum Weinfest. Dabei bietet der schöne Innenhof mit seiner von Rosen und Wein bewachsenen Feldsteinmauer ein ideales Ambiente zum Verkosten und Verweilen.

*I udkanten af Flensborg finder man dette paradis for vinelskere. Her i midten af dette smagfuldt indrettede kampestenhus bliver der præsenteret omkring 400 vine fra hele verden. I "vinstalden" findes der gunstige landvine, men også udmærkede kvalitetsvine. Fine spirituoser og delikatesser komplementerer sortimentet. Udover den personlige rådgivning og muligheden for en vinsmagning findes der mange spændende gaveidéer. Familie Jensen inviterer også regelmæssigt til deres populære vin-events, f. eks. til en vinwanderung, en italiensk aften og til vinfest. Den indre gård med sine roser og vinplanter som vokser ind i muren giver den ideelle atmosfære til eftertænkksomhed og nydelse af vinen.*



**Öffnungszeiten / Åbningstider:**

Mittwoch bis Freitag / Onsdag til fredag 10.00 – 18.00 Uhr  
Samstag / Lørdag 10.00 – 14.00 Uhr



**Weinstall Jensen**

WEINHANDEL

SCHLESWIGER STRASSE 153 · 24941 FLENSBURG

TEL: 0461/98663 · INFO@WEINSTALL-JENSEN.DE · WWW.WEINSTALL-JENSEN.DE







## Wir haben das große Bildarchiv!

- Luftaufnahmen
- Landschaftsfotos
- Wassersport
- Städte
- Unterwasser
- historische Fotos
- und vieles mehr ...



Wir liefern Ihnen die Motive  
auf unterschiedlichen Materialien  
wie Leinwand, Acryl, Alu Dibond...  
Wir beraten Sie gerne!

F3

und natürlich:

- Kameras und Zubehör
- Sofortdrucke
- Fotoschulungen



**Fotoschule-Flensburg.de**

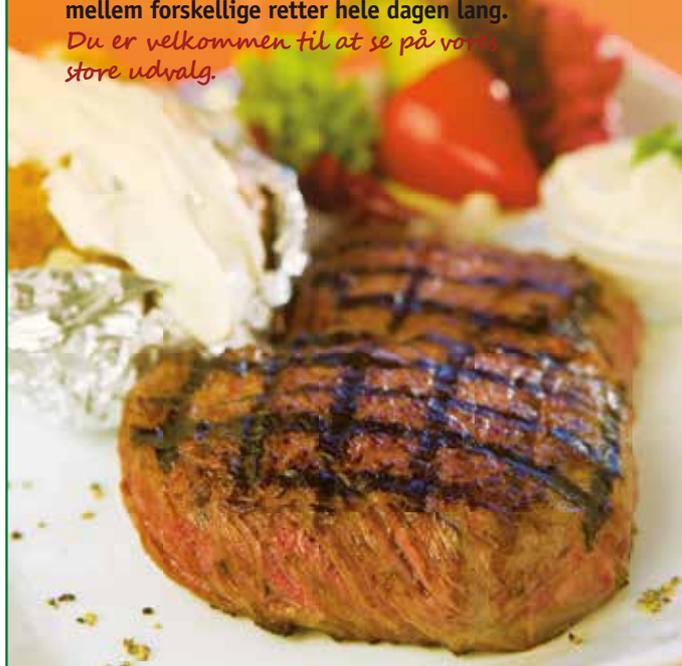
24939 Flensburg - Norderstr.130 - 0461/8408855  
www.foto-raake.de - info@foto-raake.de

## Steakhus Steak'n more Handewitt Steakhouse Steak'n more

Ob Frühstücksbuffet zum kleinen Preis, Spezialitäten direkt vom Lavasteingrill, vegetarische Gerichte oder kleine und große Köstlichkeiten – für jeden Geschmack ist etwas dabei. Auch in unserem Bistro gibt es von früh bis spät durchgehend kleine und große Gerichte. *Überzeugen Sie sich einfach von unserem reichhaltigen Angebot!*

Vi kan tilbyde dig en dejlig morgenbuffet til en frisk start på dagen, lækre specialiteter fra lavagrillen, vegetariske, små eller store retter – vi har noget til enhver smag. Ligeledes kan du i vores Bistro vælge mellem forskellige retter hele dagen lang.

*Du er velkommen til at se på vores store udvalg.*



Scandinavien Park 2  
D-24983 Handewitt  
Tel. +49 (0) 4608-972277  
www.steak-n-more.de

U52

Montag bis Sonntag 7 – 22 Uhr  
www.facebook.de/steak.n.more





#### U54 Kupfermühle

##### Erlebte Industriegeschichte in einem historisch gewachsenen Ort

In Kupfermühle einem Ortsteil von Harreslee, befindet sich eines der bedeutendsten Zeugnisse schleswigscher Industriegeschichte. 350 Jahre wurden in dem idyllisch gelegenen Tal an der Flensburger Förde Kupfer- und Messingbleche produziert und verarbeitet.

Aus dem Industriestandort entwickelte sich ein lebendiges Museum. Die Industrie- und Technikgeschichte wird in drei renovierten Industriehallen neu und erlebnisreich präsentiert. Ein Hammerwerk mit Wasserradantrieb, alte Kupfer- und Eisenschmieden, eine denkmalgeschützte 700-PS-Dampfmaschine, eine einmalige Kupfersammlung und faszinierende Dampfmaschinenmodelle werden vorgeführt.

Das Industriemuseum Kupfermühle/Kobbermølle Industrimuseum ist geöffnet von Mai bis Oktober jeden Mittwoch – Sonntag von 13.00 – 17.00 und im November bis April jeden Samstag und Sonntag von 13.00 – 17.00. Außer an den Feiertagen.

Gruppen ab 8 Personen können nach Voranmeldung ganzjährig das Museum besuchen.

Kontakt unter +49 (0) 461.407 71 25, [info@industriemuseum-kupfermuehle.de](mailto:info@industriemuseum-kupfermuehle.de) [www.industriemuseum-kupfermuehle.de](http://www.industriemuseum-kupfermuehle.de)



*gamle kobber- og jernsmedjer, en fredet 700 HK dampmaskine, en enestående samling kobber- og messingprodukter og en fascinerende samling af dampmaskinemodeller.*

*Industriemuseum Kupfermühle/Kobbermølle Industrimuseum har i månederne maj-oktober åbent onsdag-søndag kl. 13.00 – 17.00.*

*November - april hver lørdag – søndag kl. 13.00 – 17.00.*

*Undtagen helligdage.*

*Grupper fra 8 personer kan efter forudgående aftale besøge museet alle dage hele året.*

*Museet kontaktes på tlf. +49 (0) 461.407 71 25*

*[info@industriemuseum-kupfermuehle.de](mailto:info@industriemuseum-kupfermuehle.de)*

*[www.industriemuseum-kupfermuehle.de](http://www.industriemuseum-kupfermuehle.de)*

##### Oplev industrihistorie på et autentisk sted

*I Kobbermølle, en landsby i Harreslee/Harreslee kommune, ligger et af de betydeligste vidnesbyrd om slesvigske industrihistorie. I 350 år blev der i den idyllisk liggende dal ved Flensborg Fjord fremstillet kobber- og messingprodukter.*

*Af denne industrilokalitet har der udviklet sig et levende museum. Kom og oplev industri- og teknikhistorien i nye rammer i tre renoverede industrihaller! Her vises et vandhjulsdrevet hammerværk,*

## Eindrucksvolle „Grenzerfahrung“ per Rad

Sind Sie bereit für eine unvergessliche Grenzerfahrung? Dann rauf auf's Rad und ab auf die 130 km lange Grenzroute, die Sie in die Kulturhistorie der deutsch-dänischen Grenzregion eintauchen lässt! Entdecken Sie den früheren Grenzverlauf, der Jahre lang den Landstrich geprägt hat, und lassen Sie sich von idyllischen Wegen durch abwechslungsreiche Naturlandschaften führen. Während man im Westen die Weite der Marsch genießt, wird man im Osten durch das eiszeitlich geprägte Hügelland geführt. Hier lernt man nicht nur die traditionellen Minderheiten kennen, sondern auch die fünf Sprachen der Region, darunter Plattdeutsch, Plattdänisch und Friesisch. Das Besondere dieser Route ist natürlich der Wechsel zwischen den Ländern. Und zusammen mit der Express-Route können Sie die Grenzroute auch in beschaulichen Rundtouren genießen.



Falls Sie mal eine Pause benötigen, dann sollten Sie sich Zeit für einen Spaziergang durch das Naturschutzgebiet der Süderlügumer Binnendünen nehmen. Von der Aussichtsplattform haben Sie einen atemberaubenden Blick über die Landschaft.

Die Route verläuft größtenteils auf kleinen, asphaltierten Wirtschaftswegen und naturnahen Wegen abseits des Autoverkehrs und ist meist eben. Etwa 40 Informationspunkte geben Auskünfte zu Sehenswürdigkeiten und erzählen unterhaltsame und ortsbezogene Geschichten der Region.

Also worauf warten Sie noch? Erleben Sie die „Grenzerfahrung“ der besonderen Art und entdecken Sie viel Natürliches, Traditionelles und Kulturelles entlang der Grenzroute! Wir laden Sie ein, die Grenze zu überschreiten – insgesamt 13 Mal!



## U58 Christian Lassens Mindemuseum



Als Besucher dieses kleinen und gemütlichen Museums werden Sie direkt in eine andere Zeit versetzt. Die Familie Lassen lebte sehr genüsslich und warf nie etwas weg, daher können Sie hier alles, was diese Familie je besaß, von der kleinen Seife über Bauklötze bis zu Küchenutensilien und auch Fahrräder und Traktoren, anschauen.

Das Museum ist aber nicht ausschließlich ein Familienmuseum, das das Leben auf dem Lande mit Landwirtschaft und Schankwirtschaft zeigt, gleichzeitig ist es auch ein Heimat- und Minderheitenmuseum.

*Når man træder ind i dette lille og hyggelige museum, er man med det samme i en helt anden tid. Her kan man gå på opdagelse i familie Lassens liv, da de har opbevaret alt lige fra den lille sæbe, over byggekloster til køkkenremedier og ethvert befordringsmiddel fra cykel til traktor. Museet er dog ikke kun et familiemuseum, der viser livet på landet med et landbrug og en kro, det er samtidigt også et hjemstavns- og mindretalsmuseum.*

Öffnungszeiten

Jeden Freitag von 14.00-17.00 Uhr (März bis einschließlich des ersten Freitags im Dezember) und nach Vereinbarung.

Åbningstider:

*Hver fredag fra kl. 14.00-17.00 (marts til og med den første fredag i december) og efter aftale.*

Kupfermühlenweg 4 · 24994 Jarde Lund · Tlf. 04605-989 o. 0461-14408600



### U72 Dybbøl Banke

Auf dem Weg nach Sønderborg sollten Sie unbedingt Dybbøl Banke besuchen. Dieser Gedenkort hat für Dänemark eine große Bedeutung. Bei den Düppeler Schanzen – eine dänische Wehranlage – wurden am 18. April 1864 die Schanzen erstürmt und der deutsch-dänische Krieg von den Preußen entschieden.

Das Geschichtszentrum besteht aus einer Ausstellung, in der zwei Filme über die Vorgeschichte des Krieges und die Schlacht von 1864 gezeigt werden. In der Außenanlage wurde eine Schanze, die als dänische Verteidigungsdienste, originalgetreu nachgebaut und gibt einen Eindruck, wie die Soldaten zu der Zeit lebten.



Zur Erinnerung an Ihren Besuch können Sie im Shop diverse Souvenirs, alle mit Bezug auf den Krieg 1864, erwerben.

Weitere Sehenswürdigkeiten mit historischem Bezug zum deutsch-dänischen Krieg finden Sie im Umfeld des Museums. Die Düppeler Mühle, verschiedene Denkmäler an Grabstätten für gefallene dänische und preußische Soldaten, Schloss Sønderborg.

**Dybbøl Banke, ein Erlebnis für Groß und Klein!**



## Komm mit uns zurück in das Jahr 1864

**Erleben Sie ein wichtiges Kapitel der deutsch-dänischen Geschichte!**

Wo einst bitterlich gekämpft wurde, thront heute die schöne Düppeler Mühle und Kriegsgräber erinnern an die Opfer beider Länder. Der Ort symbolisiert gleichzeitig Geschichte und die heutige gute Zusammenarbeit. Entdecken Sie: Im Geschichtszentrum Dybbøl Banke wird man zurück in den Krieg 1864 versetzt. Mit Erzählungen und Mitmachaktivitäten wird die Vergangenheit lebendig.

Bereiten Sie in der Kochhütte eine Soldatenmahlzeit zu, legen sich in den Mannschaftsbaracken ins Stroh oder probieren die alten Uniformen an. Verbringen Sie einfach einen lehrreichen und unterhaltsamen Tag mit der ganzen Familie!

**Mehr dazu finden Sie auf 1864.dk**

Historiecenter  
**DYBBØL BANKE**  
1864

DYBBØL BANKE 16 · SØNDERBORG · 1864.dk



### U53 Das Zoll- & Grenzmuseum in Pattburg

#### Zoll- & Grenzmuseum in Pattburg

Das Zoll- und Grenzmuseum Pattburg zeigt in mehreren Ausstellungen unter anderem die Geschichte der Dänischen Zollbehörde und die Grenzen Dänemarks. Dazu werden Ausstellungen zur Geschichte des Bauernhofes Oldemorstoft, der seit mehr als 500 Jahren als Bauernhof, Krug und Unterkunft der Dänischen Königen gedient hat.

#### Told- & Grænsemuseet i Padborg

På Told- og Grænsemuseet i Padborg har det danske toldvæsens museumssamling hjemme og derfor vises Danmarks toldhistorie og historien om grænserne i en ny udstilling. Derudover fortælles historien om gården Oldemorstoft, der har ligget på stedet i mere end 500 år og både været landbrug, hærvejskro og kongehøjeberg.

#### Öffnungszeiten/ Åbningstider:

s. Internet:

Mehr Infos unter  
[www.toldoggraensemuseet.dk](http://www.toldoggraensemuseet.dk)

Bovvej 2  
6330 Padborg  
Tlf.: 0045 73 76 64 36  
[www.toldoggraensemuseet.dk](http://www.toldoggraensemuseet.dk)  
[toldoggraensemuseet@aabenraa.dk](mailto:toldoggraensemuseet@aabenraa.dk)



# Told- & Grænsemuseet



## NOVASOL G17

Ferienhäuser und Apartments für Ihren Urlaub in 19 Ländern Europas.

#### Rømø

Rømø ist eine der Wattenmeerinseln vor der dänischen Westküste.

Außerhalb der Saison leben 650 Menschen auf der Insel, aber in der Ferienzeit kommen viele tausend Menschen hierher. An der östlichen Seite der Insel die Wattenmeernatur und an der westlichen die überaus breiten Sandstrände. Es sind die breitesten im Norden. Es ist herrlich, mit dem PKW oder Wohnmobil an den gebührenfreien Strand zu fahren und gemütlich oder sportlich aktiv die Tage zu genießen. Rømø hat viel für seine Touristen zu bieten. Wandern, Laufen, Strandsegeln, Reiten am Strand, Robben- und Austernsafaris sind nur einige Beispiele. Rømø – zu jeder Jahreszeit ein Erlebnis der besonderen Art – und die Sonnenuntergänge an der Nordsee sind sowieso unübertroffen.

*Rømø er en afvadehavsøerne ved den danske vestkyst. Uden for sæsonen bor der 650 mennesker på øen, men i ferietiden kommer der mange tusinde mennesker på øen. På øens østlige side har vi vadehavsnaturen, og på den vestlige side de særdeles brede sandstrande. Det er de bredeste i Norden. Det er herligt at køre på stranden med sin bil eller autocamper – helt gratis – og nyde dagen aktivt og hyggeligt. Rømø kan tilbyde meget for turisterne: Vandre, løbe, strandsejls, ridning på stranden, sæl- og østerssafari for bare at nævne nogle eksempler. Rømø – er på alle årstider en særlig oplevelse – og solnedgangene ved Vesterhavet er bare uforglemmelige.*



G22



Frankel5 Cafe – Restaurant mit Blick auf das Wattenmeer. Gutes Essen zu günstigen Preisen.

Frankel5 Cafe – Restaurant med udsigt over Vadehavet. God mad til rimelige priser.



*Frankel5*

Frankel5 · Sønder Frankel5 · 6792 Havneby Rømø  
0045-74 75 51 36 · frankelfem@gmail.com · www.frankel5.dk

### G8 Von Rømø nach Sylt mit der FRS Syltfähre

Wie wäre es mit einem Ausflug nach Sylt? Neben Restaurants und Boutiquen – für jeden Geldbeutel – finden Sie auch friesische Reetdachhäuser in malerischen Dünenlandschaften und atemberaubende Steilküsten. Informieren Sie sich im „Erlebniszentrum Naturgewalten“ in List, oder, oder, oder. Die FRS Syltfähren bringen Sie hin. Sie transportieren PKWs, Fahrradfahrer und Fußgänger in rund 40 Minuten von Havneby auf Rømø nach Sylt.



*Kunne du have lyst til en udflugt til Sild? Foruden restauranter og butikker - i alle prisklasser - støder du også på friske stråtagshuse i farvestrålende klitlandskaber og fantastiske stejle klippekyster. Du kan få informationer i centret "Erlebniszentrum Naturgewalten" i List eller, eller. Og FRS Sildfærgerne transporterer dig transporterer biler, cykler og fodgængere på ca. 40 minutter fra Havneby på Rømø til Sild.*



**FRS SYLTFÄHRE**  
Seeluft statt Zugluft.

Nur  
40 Min.  
Überfahrt





Ausflug  
nach Sylt

→ Jetzt buchen auf [www.frs-syltfahre.de](http://www.frs-syltfahre.de)  

# Wir sehen uns in Tønder...



**Die gemütlichste Shoppingmeile in  
ganz Dänemark....**

**Spezialgeschäfte, Restaurants, leckeres  
Essen und jede Menge Erlebnisse....**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch....**



*Wir freuen uns auf Ihren Besuch....*

[www.tonderhandel.dk](http://www.tonderhandel.dk)



**Tønder** ist eine von Dänemarks ältesten Handelsstädten und heute Hauptstadt der Großgemeinde Tønder. In Tønders hübschem Stadtkern gibt es viele schöne Geschäfte. Die schönen Häuser aus dem 16. - 18. Jahrhundert machen einen Stadtbummel zu einem wunderschönen Erlebnis – aus diesem Grunde besuchen Tønder jährlich viele tausend Touristen.

*Tønder, der er en af Danmarks ældste købstæder, er i dag centerby i Tønder kommune. Tønder har et meget varieret og rigt handelsliv med en del velassorterede forretninger. I Tønder er der mange huse fra 1600 - 1800 tallet og det er også medvirkende til, at det er en smuk og behagelig oplevelse at slentre gennem byens gader. Derfor er der hvert år mange turister der besøger Tønder.*



visit   
**RØMØ & TØNDER**  
 RØMØ-TØNDER TURISTFORENING

Storegade 2 · DK – 6270 Tønder

G1

Tlf. +45 73 70 96 50 · [www.visittonder.dk](http://www.visittonder.dk) · [mail@visittonder.dk](mailto:mail@visittonder.dk)

## G2 Victoria

Victoria – ein Ort mit gemütlicher und intimer Atmosphäre. Eine feste Spielstätte für alle Altersgruppen, um eine der vielen verschiedenen dänischen oder ausländischen Spiele – Spielkarten, Würfel, Backgammon und Trivial Pursuit – zu spielen oder einfach nur, um zu speisen, zu entspannen oder zu feiern.

Das Victoria bietet Ihnen ein spannendes und abwechslungsreiches Menü mit Gerichten aus der ganzen Welt, Banketten und vieles mehr, sowohl im Haus als auch außer Haus.



*Stedets hyggelige atmosfære og intime stemning har medvirket til, at Victoria i dag er et fast mødested for alle aldersgrupper, hvad enten det er for at spise, nyde en af de mange forskellige danske eller udenlandske fadøl, spille kort, terning, Backgammon eller Trivial Pursuit, slappe af eller feste.*

*Vi kan tilbyde et spændende og alsidigt menukort med retter fra hele verden, selskabsmenuer og meget andet, både i huset og ud af huset.*

restaurant · café · kaffebar



- Hyggelig atmosfære
- Spændende menukort
- Take away
- Cocktails og livemusik

**VICTORIA**  
 restaurant · café · kaffebar

Storegade 9 · 6270 Tønder  
 Tlf. 74 72 00 89  
[info@victoriatoender.dk](mailto:info@victoriatoender.dk)  
[www.victoriatoender.dk](http://www.victoriatoender.dk)



ÅBEN ALLE UGENS DAGE FRA KL. 11.00

G3

# WILLKOMMEN IN DER MÖBELSTADT TØNDER

Ihre dänischen Partner für skandinavische Wohnkultur

Möbel, Lampen & Accessoires auf 12.800 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche  
Lieferung überall in Deutschland!



Hans J. Wegner - CH07



Hans J. Wegner - CH25

G4

# VELKOMMEN TIL MØBELBYEN TØNDER

Din partner for skandinavisk indretning af hjemmet

Møbler, lamper og tilbehør på 12.800 m<sup>2</sup> udstillingsareal  
Levering overalt i Danmark!



Spiseborde med innovative funktioner  
Esstische mit innovativen Funktionen

Möbelhuset 2 und Indbo Center präsentieren auf 12.800 m<sup>2</sup> eine Vielzahl von dänischen und internationalen Möbeln. Gehen Sie auf eine Tour durch unsere Ausstellungen und lassen Sie sich von den hochwertigen Möbeln inspirieren. Wir zeigen Ihnen namenhafte Hersteller von Matratzen, Schränken, Sofas, Sessel, Esstischen, Stühlen, Sideboards, Vitrinen und Regale in allen Arten und natürlich eine große Auswahl an passenden Accessoires. Wir beraten Sie gerne und zeigen Ihnen alle Möglichkeiten, und wir liefern überall in ganz Deutschland. Herzlich willkommen in der Möbelstadt Tønder.

Möbelhuset 2 og Indbo Center viser på 12.800 m<sup>2</sup> et stort udvalg indenfor dansk- og internationalt møbeldesign. Gå på oplevelse i vores udstilling og lad Dem inspirere af boligindretning i topkvalitet. Vi viser alt fra madrasser, klædeskabe, sofaer, lænestole, spiseborde, spisestole, skænke, vitriner og reoler i alle træsorter og naturligvis et stort udvalg i brugskunst. Vi vejleder gerne og viser Dem alle muligheder og vi leverer overalt i Danmark. Velkommen til Möbelbyen Tønder.



Hans J. Wegner - CH24



Mogens Hansen



Inmitten der Fußgängerzone

## MØBELHUSET 2

BRDR. JACOBSEN TØNDER ApS  
VESTERGADE 35-39 • 6270 TØNDER • DÅNEMARK  
TEL. 0045 74 72 20 81  
[www.mobelhuset2.dk](http://www.mobelhuset2.dk) • [mail@mobelhuset-2.dk](mailto:mail@mobelhuset-2.dk)



1 km vom Zentrum im INDUSTRIEGEBIET NORD

## INDBO CENTER

BRDR. JACOBSEN TØNDER ApS  
HYDROVEJ 2 • 6270 TØNDER • DANMARK  
TEL. 0045 74 72 57 00  
[www.indbo.dk](http://www.indbo.dk) • [mail@indbo-center.dk](mailto:mail@indbo-center.dk)

### Verkaufszeiten:

Montag-Freitag 10.00-17.30 Uhr · Samstag 10.00-16.00 Uhr  
Jeden Sonntag im Indbo Center 11.00-16.00 Uhr mit Verkauf  
Möbelhuset 2 jeden 1. Sonntag im Monat 11.00-16.00 Uhr mit Verkauf

### Åbningstider:

Mandag-Fredag fra kl. 10.00-17.30 · Lørdag fra kl. 10.00-16.00  
Hver søndag i Indbo Center fra 11.00-16.00 med salg  
Möbelhuset 2 hver 1. Søndag i måneden 11.00-16.00 med salg



### G21 Naturbad Ladelund

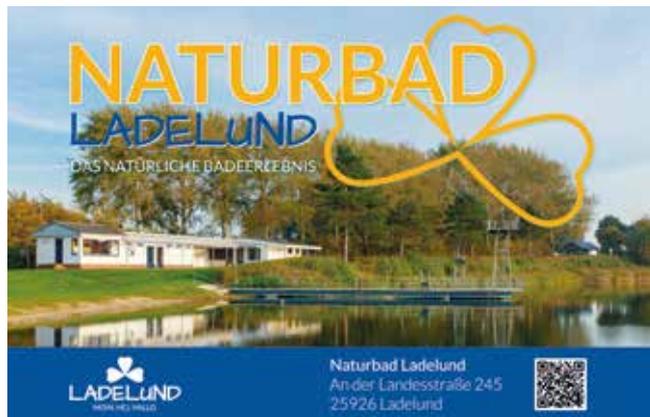
Die Gemeinde Ladelund zwischen Nord- und Ostsee bietet eine Menge an Freizeitmöglichkeiten. Besuchen Sie das volkskundliche Dorfmuseum – geöffnet von Mai – Oktober, mittwochs 14 – 18 Uhr oder die KZ Gedenkstätte. Anschließend gönnen Sie sich Entspannung im herrlichen Naturbad.

Das idyllisch gelegene Naturbad Ladelund, das aus drei Seen besteht, die von natürlichen Quellen ständig mit Frischwasser gespeist werden, ist am nördlichen Ortsrand zu finden. Eine ständige Überprüfung bescheinigt stets hervorragende Wasserqualitäten. Von Ende Mai bis Ende August wird der Badebetrieb täglich von 13 bis 20 Uhr überwacht. Ein Kinderspielplatz, ein Volleyballfeld, Stellplätze für Wohnmobile, ein kleiner Campingplatz, sanitäre Einrichtungen und ein Kiosk sind vorhanden.

#### Naturbad og landsbymuseum Ladelund

*Kommunen Ladelund mellem Nord og Østersøen byder på en masse af rekreative muligheder. Besøg det folkloristiske landsbymuseum - åben maj - oktober om onsdagen 13 - 18 - eller koncentrationslejrminde markeret. Derefter kan du nyde et afslappende ophold ved naturbadestranden.*

*Det idyllisk beliggende naturbadested Ladelund, som består af tre søer, ligger i den nordlige del af landsbyen. Badestedet bliver hele tiden forsynet med frisk vand fra naturlige kilder. Der bliver hele tiden taget vandprøver, hvilket betyder at vandkvaliteten er i top. Fra slutningen af maj til slutningen af august er der overvågning dagligt fra kl. 13.00 til kl. 20.00. Her er også en Legeplads, en volleyballbane, pladser til campingvogne, en lille campingplads, sanitære an- læg og en kiosk.*



### G20 KZ-Gedenk- und Begegnungsstätte Ladelund

Im nordfriesischen Dorf Ladelund existierte im Nationalsozialismus eines von über 1.000 Konzentrationslagern, ein Außenkommando des KZ Hamburg-Neuengamme. In nur sechs Wochen, vom 1. November bis 16. Dezember 1944, verloren 300 KZ-Häftlinge in Ladelund ihr Leben.

Eine wissenschaftliche Ausstellung dokumentiert diese dunkle Geschichte, aber auch ihre tröstliche Nachgeschichte der Versöhnung mit den Opfergruppen. Die KZ-Gedenk- und Begegnungsstätte Ladelund pflegt das Gedenken und die Erinnerung seit 1950. Sie ist die älteste Gedenkstätte Schleswig-Holsteins und die einzige KZ-Gedenkstätte Deutschlands in kirchlicher Trägerschaft. 2017 wurde die Ausstellung umfassend modernisiert.



### KZ-GEDENK- & BEGEGNUNGSSTÄTTE LADELUND



Öffnungszeiten:

Dienstag-Freitag 10.00-16.00 Uhr

Samstag + Sonntag 14.00-16.00 Uhr

und nach Vereinbarung;

Die historischen Außenorte sind jederzeit zugänglich.

Raiffeisenstraße 3

25926 Ladelund

Tel.: 0 46 66 / 4 49

info@kz-gedenkstaette-ladelund.de

[www.kz-gedenkstaette-ladelund.de](http://www.kz-gedenkstaette-ladelund.de)

#### Mindested for koncentrationslejren i Ladelund

*I den nordfriesiske landsby Ladelund eksisterede der i nationalsocialismen en af de over 1000 koncentrationslejr- en afdeling af KZ Hamburg- Neuengamme. På kun 6 uger, fra 1. november til den 16. december 1944, mistede 300 KZ-fanger livet i Ladelund. En videnskabelig udstilling dokumenterer denne mørke historie, men også den trøstfulde historie derefter med forsoning med ofrene. KZ- minde- og mødested Ladelund passer og vedligeholder minderne og erindringerne siden 1950. Det er det ældste mindested i Schleswig- Holstein og det eneste mindested i Tyskland, som bliver organiseret af kirken. I 2017 skete der en omfattende modernisering af udstillingen.*

69. Jahresausstellung 2025

EMIL NOLDE

# „MALERMENSCH“ IN BERLIN

1. März – 31. Oktober  
täglich 10 – 18 Uhr



Emil Nolde, »Tanz II«, 1911, Gemälde, © Nolde Stiftung Seebüll

Nolde.

25927 Neukirchen  
nolde-museum.de

NOLDE MUSEUM  
SEEBÜLL



## G7 NOLDE MUSEUM SEEBÜLL

Das Nolde Museum Seebüll vereint Kunst, Natur und Kultur zu einem besonderen Erlebnis. Im von Emil Nolde selbst entworfenen Wohn- und Atelierhaus in Nordfriesland wird das Leben und Schaffen des expressionistischen Malers lebendig. Jährlich wechselnde Ausstellungen präsentieren Meisterwerke und seltene Stücke aus Noldes Nachlass.

Der prachtvolle, von Nolde und seiner Frau Ada angelegte Staudengarten spiegelt seine Naturverbundenheit wider und lädt zum Verweilen ein. Ein modernes Besucherforum mit Museumsshop, eine Malschule mit Workshops, ein Spielplatz und eine Museumsgastronomie ergänzen das Erlebnis. Seebüll ist ein Ort der Inspiration und ein Muss für Kunst- und Naturbegeisterte.

*NOLDE MUSEUM SEEBÜLL Nolde Museum Seebüll kombinerer kunst, natur og kultur til en særlig oplevelse. I hjemmet og atelieret i Nordfrisland tegnet af Emil Nolde selv, kommer den ekspressionistiske malers liv og virke til live. Årligt skiftende udstillinger præsenterer mesterværker og sjældne værker fra Noldes arv.*

*Den storslåede staudehave skabt af Nolde og hans kone Ada afspejler hans nærhed til naturen og inviterer dig til at blive hængende. Et moderne besøgsforum med museumsbutik, malerskole, legeplads og museumsrestaurant fuldender oplevelsen. Seebüll er et sted for inspiration og et must for kunst- og natur-entusiaster.*



## G12 Infozentrum Wiedingharde

**Willkommen in der Wiedingharde in Klanxbüll/Nordfriesland**

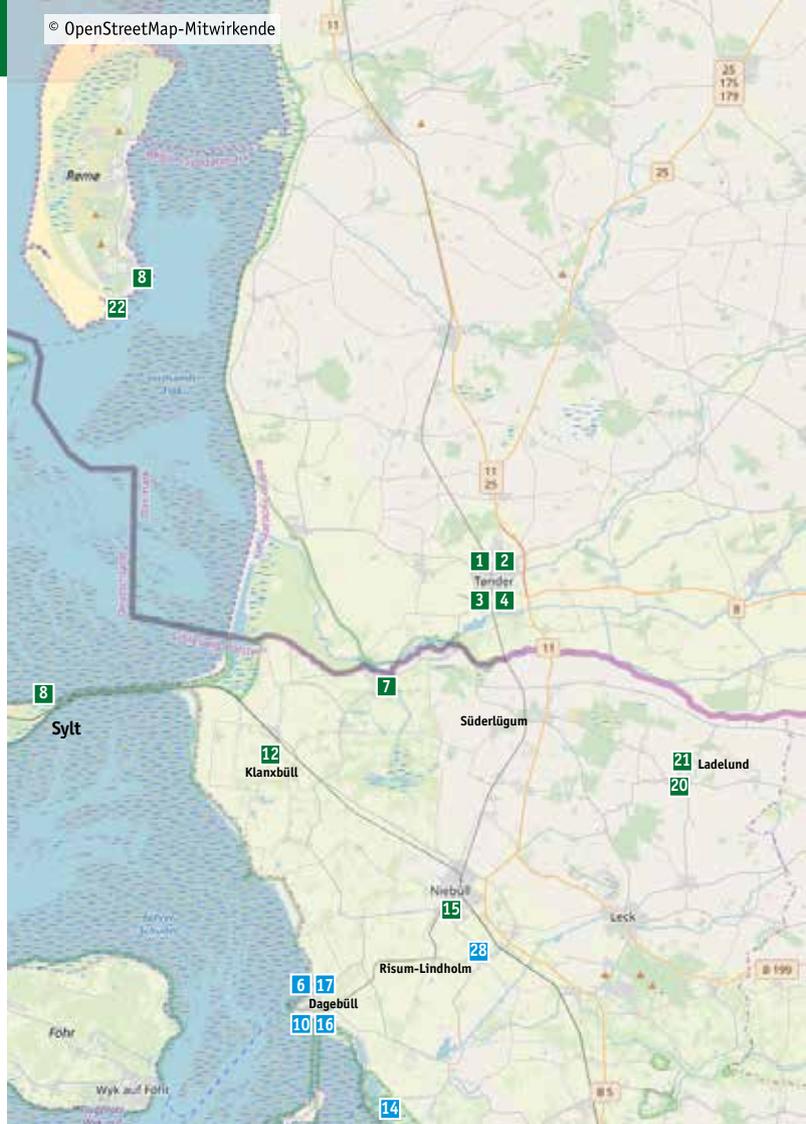
- Deutsch-dänische Erlebnisausstellung (Eintritt frei)
- Ferienunterkunsftvermittlung (FeWos, FeHas, Zimmer, Hotels)
- Vermietung von Touren- und Kinderrädern sowie E-Bikes
- Handgemachte Mitbringsel von Anbietern aus der Region

Nur einen Sprung von der dänischen Grenze und der Insel Sylt entfernt, liegt in der letzten Ecke des nordfriesischen Festlandes die beschauliche Wiedingharde mit ihren sechs zugehörigen Dörfern. Im Ort Klanxbüll finden Sie das Infozentrum Wiedingharde. Hier erhalten Sie viele Infos, Flyer und Karten für Ihren Aufenthalt in der geschichtsträchtigen und von Natur geprägten Region. Daneben gibt es eine kleine interaktive Ausstellung unter dem Titel „Ein Leben zwischen Land und Meer“ einen Einblick in die wechselhafte Geschichte der einstigen Insel- und Halliglandschaft sowie in die heutige Nutzung der Landschaft durch den Naturschutz und die Landwirtschaft.

**Velkommen til Wiedingharde i Klanxbüll/Nordfriesland**

- Tysk-dansk oplevelsesudstilling (Gratis adgang)
- Udlejning af ferieboliger: lejligheder, huse, værelser, hotel
- Udlejning af cykler, børnecykler og E-bikes
- Praktiske nyttige småting tilbydes af lokale fra området

Tæt på den danske grænse og øen Sylt i det yderste hjørne af det nordfriesiske fastland ligger tilbagetrukket Wiedingharde sammen med seks tilhørende landsbyer. I Klanxbüll finder man infocentret Wiedingharde. Her kan man få informationer og kortmateriale til opholdet i området, som er præget af historie og natur. Desuden får man i en lille interaktiv udstilling med titlen "Et liv mellem land og hav" et indblik i den skiftende historie af det tidligere ø- og halliglandskab, og om landskabets anvendelse i dag med hensyn tagen til naturfredning i landbruget.



- |    |                          |    |                               |
|----|--------------------------|----|-------------------------------|
| 1  | Tønder Tourist Büro      | 17 | NOVASOL                       |
| 2  | Victoria Restaurant      | 20 | KZ-Gedenkstätte               |
| 3  | Møbelhuset 1             | 21 | Naturbad Ladelund             |
| 4  | Indbo Center             | 22 | Frankel5                      |
| 6  | wettertuch               | 28 | Eichhorn's Hotel · Restaurant |
| 7  | Nolde Stiftung Seebüll   |    |                               |
| 8  | FRS Syltfähre Rømø-Sylt  |    |                               |
| 10 | Peter's Pub              |    |                               |
| 12 | Infozentrum Wiedingharde |    |                               |
| 14 | Siel 59 Schlüttsiel      |    |                               |
| 15 | Niebüll Stadtmarketing   |    |                               |
| 16 | Fish MaxX                |    |                               |



infozentrum  
**wiedingharde**

Toft 1 · 25924 Klanxbüll  
Telefon 04668 313  
Telefax 04668 319  
info@nordfrieslanderleben.de  
www.nordfrieslanderleben.de



Fotocredit: Nordseeküste Nordfriesland | Markus Rohrbacher

## G15 Niebüll – Nordfriesische Wohlfühlstadt in Küstennähe

Moin, in Niebüll bist du **schön.weit.oben**. Der Luftkurort Niebüll ist kulturelles und wirtschaftliches Zentrum im nördlichen Nordfriesland, der Region Südtondern. Geprägt von Deichen, Kögen, Marsch und Geest, kannst Du hier mal richtig Luft holen, deine Balance finden und gleich um die Ecke auf dem Meeresboden spazieren.

Viele familiengeführte Geschäfte, der samstägliche Wochenmarkt und unsere Cafés und Restaurants laden zum Einkaufen und Genießen in die Innenstadt ein. Niebülls Kaufmannschaft punktet mit familiärer Atmosphäre, Service, Qualität und Beratung. Bei lokalen und regionalen Produzenten und Kunst-



handwerksbetrieben findest Du bestimmt das richtige Mitbringsel aus dem Urlaub. Im Richard Haizmann Museum für Moderne Kunst, im Naturkundemuseum und im Friesenmuseum kannst Du über viele Dinge staunen, die unser Leben nah der Küste prägen.

Die Stadt erkundest Du am besten auf unserem Stadtpfad. Die drei Museen, der Stadtpark und die Stadtgeschichte wollen entdeckt werden.

Ein Vital Parcours, Reitgelegenheiten, ein Hundefreilauf, ein Skate Park oder die Deichprofile im Marschenpark sorgen für viel Bewegung an der frischen, gesunden Nordseeluft. Unser Naturbad Wehle kannst Du zum Schwimmen, Kneippen, SUPen und relaxen genießen. Der sandige Flachwasserbereich bietet auch den Nichtschwimmern ausgiebiges Planschvergnügen. Kino, Lesungen, Theater, Bücherei, Konzerte und ganzjährig Veranstaltungen - nordfriesische Kultur gibt es hier zu jeder Jahreszeit. Ob mit der Bahn, mit dem Wohnmobil oder mit dem Fahrrad ... Niebüll ist idealer Ausgangsort für Tagesausflüge zur Insel- und Halligwelt im Weltenerbe Wattenmeer und nach Dänemark. Als Fairtrade Town und Nationalparkpartner sind uns Nachhaltigkeit und Klimaschutz ein großes Anliegen.

**Termin 2025:** Verkaufsoffenen Sonntage – 16.03. + 21.09., Osterhasenalarm – 19.04., Hauptstraßenvergnügen – 03.05., Kultur Nacht – 13.09., Weihnachtsmarkt täglich im Advent –

Niebüll ist immer einen Besuch wert und **schön.weit.oben**.

## Niebüll – Den skønne nordfriesiske by beliggende ud til kysten

Hej, er du i Niebüll er du ganske **langt oppe**. Luftkurstedet Niebüll er centrum for erhverv og kultur i det nordlige Nordfriesland, Region Sydtdønder. Også i byen er der meget at se. Præget af dige, inddiget marsk og højtliggende tørt land kan man her rigtig trække vejret, og gå på havbunden lige rundt om hjørnet. Mange familieejede forretninger, markedet om lørdagen, vores cafeer og restauranter i byens centrum indbyder gæsterne til shopping og afslapning.

Niebülls købmandskab excellerer med familær atmosfære. Service, kvalitet, rådgivning. I Richard Haizmann museet for moderne kunst, i Naturhistorie museet og i Frisermuseet kan du tænke over mangt og meget, som præger livet ved kysten. Du lærer byen at kende, når du går en tur på en af stierne, eller du tager cyklen. De tre museer, byparken og byens historie skal udforskes. En park til stavgang, muligheder for ridning, et sted, hvor hunde kan løbe frit, en skater park eller dige profiler i marsk-

parken sørger for, at man får rørt sig i Vesterhavets friske nordsøluft. I et grønt område i den vestlige del af byen kan du afprøve vores

naturbad Wehle til en svømmetur, eller en Kneippkur, eller stand-up padlen, eller bare slappe af. I svømmebadets område for ikke svømmere kan du fornøje dig med bare at plaske rundt. Biograf, oplæsninger, teater, koncerter nordfriesisk kultur til alle årstider. Om man kommer med tog, med autocamper eller på cykel: Niebüll er det ideelle udgangspunkt for dagsture til halligøriget, til det verdensnaturfredede Vadehav og til Danmark. Som fairtrade by og nationalpark partner er bæredygtighed og klimabeskyttelse vigtig for os.



Fotocredit: Nordseeküste Nordfriesland | Markus Rohrbacher

**Datoer 2025:** Søndagsåbne forretninger – 16.3. +21.09., påskeharesjov 19.4., gågade forlystelser -3.5, kulturnat -13.9.eller julemarked - Niebüll er altid et besøg værd. **langt oppe**.

## Museen in Niebüll



### Friesisches Museum

Osterweg 76 · Mobil 0175-4 14 6185  
www.friesisches-museum.de



### Naturkundemuseum

Hauptstraße 108 · Tel. 0 46 61-56 91  
www.nkm-niebuell.de



### R.-Haizmann-Museum

Rathausplatz 2 · Tel. 0 46 61-10 10  
www.haizmann-museum.de



Weingut Schmitt  
von der Nahe

Weingut Julius Knöll  
aus der Pfalz

Weingut Baeer  
aus der Pfalz



# TADSEN

Getränke-Fachgroßhandel  
Sekt- & Weinhandelskontor

Schule 3 \* 25885 Oster-Ohrstedt  
www.tadsen.de \* Tel. 04847/80665-0

besucht uns online  



## STÄRKUNG GEFÄLLIG ?

Kurz vor Niebüll lockt das Restaurant Paparazzi im 4 Sterne-Hotel Eichhorn´s mit kreativer und mediterraner Küche. Neu ist der stylische Umbau des ehemaligen Saals, der jetzt als LivingRoom eine willkommene Erweiterung des Restaurants ist, aber den Gästen ebenso als entspanntes Wohnzimmer mit großer Bar dient. Der perfekte Ort für kulinarische Genießer und der ideale Startpunkt für Besuche auf den nordfriesischen Inseln.

Entspannen und neue Kraft tanken kann man in den 32 Zimmern unseres familiär geführten 4-Sterne-Boutique-Hotels. Der neue Tag startet sogleich mit einem reichhaltigen und leckerem Frühstück vom Buffet.



## EICHHORN'S

★★★★  
HOTEL · RESTAURANT

Dorfstraße 219 · 25920 Risum-Lindholm  
Tel. 04661.8564 · www.eichhorns.de  
Restaurant: Dienstag bis Sonntag ab 17:30 Uhr

## SYLT MACHT SYCHTIG

Sylt ist zu jeder Jahreszeit eine Reise wert. Denn die vier Jahreszeiten sind so facettenreich wie die Insel selbst: Der Frühling beircrt jeden, der turbulente Sommer drängelt sich in den Vordergrund, der Herbst besticht. Und viele behaupten:

Nur im Winter lernt man das wahre Sylt kennen. Auf Sylt zu sein, verändert alles.

Die Insel, das Meer, der Horizont – Sylt ist mehr als nur eine Urlaubsinsel. Sylt ist ein Gefühl, ein Lebensgefühl. Wen es einmal packt, der kommt nicht mehr los. Sylt ragt heraus. Nicht nur als Insel aus den Fluten der Nordsee. Imposante Steilküsten, majestätische Kliffe, wandernde Dünen, amphibisches Wattenmeer, salzige Wiesen, blühende Heide, traumhafte Strände und brausende See. Die zwölf Orte – allesamt mit ganz unterschiedlichem Charme – sind bereit, entdeckt zu werden.

Das Wattenmeer vor Sylt zählt sogar zum Weltnaturerbe der UNESCO und gehört damit offiziell zu den bedeutendsten Naturdenkmälern der Welt. Knapp vierzig Kilometer Sandstrand begrenzt die westliche Küste. Reichlich Gelegenheit für eine ausgedehnte Wanderung oder für einen beherzten Sprung in die erfrischende Brandung.

Sylt hält nicht nur fit. Sylt macht auch gute Laune.

### Øen Sylt bliver man afhængig af

*Sylt er til enhver årstid en rejse værd. For de fire årstider er så fulde af facetter som øen selv. Foråret fortryller enhver, den turbulente sommer presser sig i forgrunden, efteråret besnærer, og mange påstår: Kun om vinteren lærer man den sande Sylt at kende. Når man er på Sylt, forandres alt.*



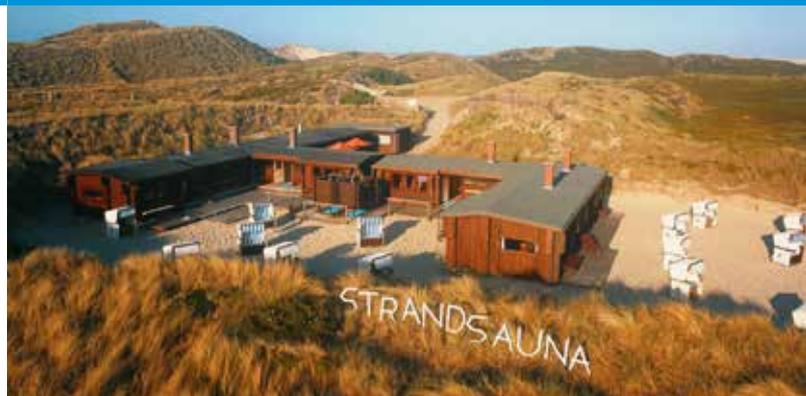
*Øen, havet, Horisonten – Sylt er mere end en ferieø. Sylt er følelse, en følelse af liv. Har man først fået den ind under huden? er man fanget. Sylt betager, ikke kun som ø i Nordseens tidevand. De imponerende stejlkyster, majestætiske klipper, vandrende klitter, amfibisk vadehav, salte enge, blomstrende lyng, drømmeagtige*

*strande, og brusende hav. De tolv landsbyer, alle med deres forskellige charme, er parate til at blive opdaget. Vadehavet foran Sylt tæller med til UNESCOs verdensarvliste og hører dermed officielt med til de betydeligste naturmindesmærker i verden. Knap fyrre kilometer sandstrand begrænser den vestlige kyst. Der er rig lejlighed til en lang spadseretur eller en resolut dukkert i den forfriskende branding. Sylt holder dig ikke bare fit. Sylt giver dig også godt humør.*

Sylt Marketing GmbH  
Stephanstraße 6 · D-25980 Westerland  
Tel.: +49 4651 82020  
E-Mail: info(at)sylt.de  
Internet: www.sylt.de

**SYLT**

Fotos Copyright: Sylt Marketing



## S9 Die Strandsauna Listland

### ...das Saunaerlebnis der besonderen Art

Die Strandsauna Listland befindet sich inmitten eines Naturschutzgebietes am Lister Weststrand, fernab jeglichen Sylter Trubels. Ein kurzer Fußweg durch ein malerisches Heidetälchen führt Sie vom



Parkplatz an der alten Listlandstraße zur Strandsauna. Eingebettet in die Dünen liegt die Saunanlage nur wenige Schritte entfernt von einem der einsamsten Strandabschnitte der Insel.

Die Anlage bietet drei unterschiedliche Saunen zwischen 80°C und 95°C, einen weitläufigen Außenbereich und natürlich einen eigenen Zugang zum Strand. An Schietwettertagen lädt ein kleines Kaminzimmer zur Entspannung zwischen den Saunagängen ein und auch für kalte und warme Getränke sowie kleine Stärkungen ist gesorgt. Im Schutze des Dünentals kann man bereits ab dem Frühjahr in einem der zahlreichen Strandkörbe auf dem Gelände die Sonne und die einmalige Ruhe des abgelegenen Ortes genießen.

Wer sich für sein Saunaerlebnis noch ein zusätzliches Plus an Ruhe und Privatsphäre wünscht, hat zudem an zwei Tagen der Woche die Möglichkeit, je eine der drei Saunen für die alleinige Nutzung anzumieten. Die Privatsauna muss vorab online gebucht werden und findet jeden Mittwoch und Sonntag statt. Die Strandsauna Listland ist von Ostern bis Anfang November, sowie über den Jahreswechsel geöffnet.

Alle aktuellen Infos: [www.strandsauna.info](http://www.strandsauna.info)





Zwei Leuchttürme und ein turbulenter Hafen mit Fähranleger schaffen das unverwechselbar maritime Flair des nördlichsten Ferienortes der Insel Sylt. Traumhafte, kilometerlange Sandstrände und eine atemberaubende Dünenlandschaft verzaubern nicht nur die Ruhesuchenden und die Wanderer, auch bei Familien mit kleinen Kindern sowie Badenixen und Wassersportler ist die nördlichste Gemeinde Deutschlands äußerst beliebt.

#### Kurverwaltung List auf Sylt

Landwehrdeich 1 · 25992 List auf Sylt  
Tel.: 04651-95200 · [www.list-sylt.de](http://www.list-sylt.de)

#### Öffnungszeiten

Montag bis Mittwoch  
von 09:00 bis 16:00 Uhr  
Donnerstag von 09:00 bis 14:00 Uhr  
Freitag von 09:00 bis 12:00 Uhr



#### List

Das Nordseebad List ist der nördlichste Teil der Insel. Der nördlichste Teil, von Wind und Wasser geformt, der sogenannte *Ellenbogen*, präsentiert eine atemberaubende Naturlandschaft.

Bei gutem Wetter reicht der Blick bis zur dänischen Nachbarinsel Rømø. Wattenmeer und offenes Meer treffen am Nordstrand aufeinander und rufen gefährliche Tiefenströmungen hervor. Paradiesisch für Wind- und Kitesurfer. Im Ortskern herrscht maritimes Hafenflair. Die nördlichste *Fischbude* ist längst keine Bude mehr, sondern ein beliebter kulinarischer Treffpunkt geworden. Der *Gosch Fischmarkt* in der alten Tonnenhalle bietet alles, was Fisch-Fans glücklich macht.





GOSCH  
SYLT

# LAT DI DAT GOD SMECKEN!

In List, Wenningstedt und Westerland geht's bei GOSCH auf kulinarische Reise durch alle 7 Weltmeere.



GUTEN  
HUMMER  
wünscht

*Angen Fisch*

gosch.de



## S5 GOSCH am Lister Hafen

An der *Nördlichsten Fischbude*, dem altherwürdigen Mutterschiff von GOSCH, ist immer was los! Aus der kleinen Fischbude wurde im Laufe der Zeit ein gemütliches, großes Restaurant am Lister Hafen. Der Kultfaktor ist gleich mitgewachsen. Wer hier noch kein Fischbrötchen, die Thai-Nudeln oder die gebratenen Garnelen probiert hat, war eigentlich gar nicht richtig auf Sylt – so sagt es inzwischen schon die Redensart.



In der *Alten Bootshalle* direkt nebenan kommen in urig-maritimer Atmosphäre leckere Gerichte wie Maritimes aus dem Steinofen, pikante Nudelgerichte oder Rösti mit Meeresfrüchten zu passen, exzellenten Weinen auf den Teller. Abends geht hier oft „der Fisch ab“: Die geräumige Location ist auch seit vielen Jahren das Party-Epizentrum am Lister Hafen und für jeden Spaß zu haben.

Das *Restaurant Knurrhahn* hat als ehemalige Seemanns-Kneipe mit authentischer Inneneinrichtung viele Geschichten zu erzählen. Garniert wird das Erlebnis mit vielfältiger, friesischer Küche von Krabbenpfanne oder Pannfisch bis zum deftigen Sauerfleisch und modernen Kreationen. Der freundliche Service bringt die Gerichte und ein frisch gezapftes Bier gerne an den Tisch.

Am *Pier 67*, direkt an der Kai-Kante, können die Gäste in „Augenhöhe“ mit Kuttern und Yachten festmachen - auf dem sonnigen Außendeck, im Innenbereich mit heller, moderner Atmosphäre oder direkt an der gut sortierten Bar. Rund um das Motto „Surf & Turf“ stehen hier beispielsweise Steak mit Tigergarnele oder Pasta nach Sylter Art auf der Karte. Mit einem guten Wein oder Cocktail kann der Abend hier ganz in Ruhe ausklingen.



Das *Panorama-Restaurant „Jünne“* direkt über der *Nördlichsten Fischbude* öffnet auf Anfrage seine Schotten für stilvolle Veranstaltungen bis zu 150 Personen. Die exklusiven Gerichte der regionalen und internationalen Fischküche werden nur vom eindrucksvollen Ausblick über Wattenmeer und Königshafen übertroffen.



SYLT  
TOURISMUS-SERVICE  
— INSEL-SYLT.DE —

E-Mobility Center

## Ihr Partner für E-Mobilität auf Sylt

Ob E-Auto, E-Bike, E-Roller oder E-Scooter – im E-Mobility Center des Insel Sylt Tourismus-Service finden Sie den passenden Urlaubsbegleiter für Ihre Entdeckungstouren.



### E-Mobility Center

Strandstraße 32 · 25980 Westerland · Tel. 04651 998-260

[www.insel-sylt.de/e-mobility](http://www.insel-sylt.de/e-mobility)



SYLTER WELLE  
FREIZEITBAD

Bade- und Saunawelt

## Saunavergnügen und Badespaß für die ganze Familie

Eingebettet in die Dünen von Westerland, mit traumhaftem Blick auf die Nordsee, erwartet Sie in der Sylter Welle auf 4.600 Quadratmetern eine abwechslungsreiche Badelandschaft mit Riesenrutschen und einem attraktiven Saunabereich.



### Sylter Welle

Strandstraße 32 · 25980 Sylt/Westerland · Tel. 04651 998-111

[www.sylterwelle.de](http://www.sylterwelle.de)

Unser Sylt · 
 unsersylt · 
 [www.insel-sylt.de](http://www.insel-sylt.de)

### S8 Von Sylt nach Rømø mit der FRS Syltfähre

Wie wäre es mit einem Ausflug nach Dänemark? Nur ca. 40 Minuten benötigt eine der FRS Syltfähren von List nach Havneby auf Rømø. Erleben Sie in Lakolk einen bis zu 6 km breiten und teilweise mit dem Auto befahrbaren feinen Sandstrand. Eine staufreie An- und Abreise mit dem PKW aus und nach Deutschland mit dem PKW ist ebenso möglich.



*Kunne du forestille dig en udflugt til Danmark? På kun ca. 40 minutter tager det for en af FRS Sildfærgerne fra List til Havneby på Rømø. I Lakolk kan du med bil visse steder køre på en fin 6 km bred sandstrand. Uden at holde i kø kan man i bil rejse til og fra Tyskland.*



**FRS SYLTFÄHRE**  
Seeluft statt Zugluft.

Nur  
40 Min.  
Überfahrt





**Ausflug nach  
Dänemark**

© FRS Syltfähre / Marlene Bläuer

Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

→ Jetzt buchen auf [www.frs-syltfahre.de](http://www.frs-syltfahre.de)

### Wenningstedt-Braderup

Wenningstedt-Braderup ist eine Gemeinde der Insel Sylt. Sie liegt nördlich von Westerland mit ca. 1600 Einwohnern in der Mitte der Insel. Sie erstreckt sich von der Westküste mit dem Ortsteil Wenningstedt bis ans Wattenmeer an der Ostküste mit dem Ortsteil Braderup. Wenningstedt ist sehr beliebt bei Familien, Kulturliebhabern, Hundefreunden, Genussmenschen. Braderup bietet viel Raum für Erholung und einmalige Naturerlebnisse.



### S5 GOSCH Wenningstedt



Das GOSCH am Kliff ist nicht nur von außen durch die wellenförmige Dünen-Architektur einzigartig: Innen sorgt ein tolles Team mit viel Leidenschaft dafür, dass sich die Gäste besonders wohlfühlen. Dafür lassen sie sich immer wieder was Neues einfallen. Nicht nur auf der Speisekarte! Maritime Spezialitäten, erlesene Weine und perfekte Sonnenuntergänge. Bei GOSCH am Kliff genießen Sie die schönsten Seiten von Sylt auf 150 Innen- und 200 Außensitzplätzen.

**GOSCH**  
am Kliff

GOSCH Wenningstedt  
Dünenstraße 17 a



### S17 Bistro & Restaurant iismeer

Im Kurhaus an der Promenade findest du ein besonderes Erlebnisrestaurant. Hier grillst du im Wintergarten an den Feuertischen dein Fleisch an Spießen selbst. Du wählst die Sorten – Surf & Turf aus Rinderfilet und Riesengarnelen, Lamm, Iberico-Schweinefilet, Fischspieß oder doch vielleicht Räuchertofu und Gemüse. Dazu suchst du dir die Beilagen aus. Gebackene Süßkartoffel verschiedene Salate, hausgemachte Soßen und Dips. Die Kinder grillen begeistert Würstchen, Marshmallows oder Burger. Das Service-Team steht dir mit Rat und Tat zur Seite.

Der vordere Bistro-Bereich hält kleinere Gerichte, leckere Snacks oder Tapas bereit. Und natürlich auch das exzellente Bio-Eis mit 24 verschiedenen Sorten und frisch gebackene Waffeln. Auch dein Hund muss auf sein Eis nicht verzichten.

Der Panoramablick aufs Meer verzaubert dich einfach nur.



**iismeer**  
SYLT

Strandstraße 25 · 25996 Wenningstedt-Braderup (Sylt)  
Website / Facebook / Instagram  
info@iismeer.de · Telefon (04651) 9572719

10 % AUF  
MY SYLT-  
OBJEKTE  
SPAREN\*

  
SYLT  
TOURISMUS-SERVICE  
— INSEL-SYLT.DE —



Ihr Urlaubsdienstleister

## Unsere Angebotsvielfalt für Ihren *perfekten Urlaub!*

Als größter touristischer Dienstleister vermitteln wir über 2.000 Unterkünfte auf Sylt und bieten eine attraktive Angebotsvielfalt für einen unbeschwertem Urlaub. Lassen Sie sich von unseren Insel-Experten beraten. Mehr als 4.000.000 zufriedene Gäste können sich nicht irren.

📍 Insel Sylt Tourismus-Service GmbH · Strandstraße 35 · 25980 Sylt/Westerland  
📞 Online buchen oder telefonisch unter **Tel. 04651 9980**



Bonuspunkte sammeln und 10 % Rabatt auf MY SYLT-Unterkünfte bekommen.  
Anmeldung und weitere Informationen auf:  
[www.insel-sylt.de/mysylt-bonusclub](http://www.insel-sylt.de/mysylt-bonusclub)



**STRANDKORBVERMIETUNG**  
Reservieren Sie Ihren  
Wunschstrandkorb



**ERLEBNISSE**  
Entdecken Sie unser  
Veranstaltungsprogramm



**SYLTNESS CENTER**  
Gönnen Sie sich  
Wellnessbehandlungen

 Unser Sylt ·  unsersylt · [www.insel-sylt.de](http://www.insel-sylt.de) 

Hier baumelt die Seele am besten



RESTAURANT & TERRASSE & KIOSK

Am Strand · 25969 Wenningstedt · TEL 04651 2999 880

Montag bis Sonntag von 11.00 Uhr bis Sonnenuntergang geöffnet.

**JOHNNY-SYLT.DE**



MEHR MEER GEHT NICHT!

Wenns mal ein bisschen Meer sein darf, dann ab an den Strand von Wenningstedt. Denn unmittelbar an der Nordsee liegt hier die Strandwirtschaft von Onkel Johnny. Hier sind die Leute entspannt, das Ambiente ist immer locker und das Essen richtig lecker. In dieser Feel-Good-Location kann man die Seele einfach am besten baumeln lassen.

Die Speisekarte ist eine Hommage an die sieben Weltmeere, die von Kapitän Jon Andresen bereist wurden. Neben den klassischen nord-deutschen Gerichten bietet Onkel Johnny's Kombüse auch reichlich internationale Highlights, wie ein Thai Curry, Bowls und ein butterzartes Surf & Turf an. Und für den perfekten Sundowner gibt es dann aus dem Kapitän's Keller reichlich Sonnenschein ins Glas.

## Kampen

Bis ca. 1900 war Kampen ein rein landwirtschaftlich geprägter Ort. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts zog es viele Künstler und Intellektuelle nach Kampen.

Heute ist er der „Treffpunkt der Reichen und Schönen“. Sie finden hier nahezu kein Haus, das nicht reetgedeckt ist. Eine Verordnung aus dem Jahre 1912, die bis heute gilt, legte fest, dass alle neuen Häuser in Klinkerbauweise mit traditionellem Reetdach errichtet werden müssen. Etwa drei Kilometer nördlich von Kampen liegt das bekannte und beliebte Ausflugsziel, die Vogelkoje Kampen. In diesem Naturschutzgebiet können sich ungestört zahlreiche Wasservögel tummeln.



## Keitum

Geprägt vom Glanz vergangener Tage liegt Keitum an der östlichen Küste Sylts. Das Dorf ist mit seinen jahrhundertealten Linden, Kastanien und Buchen das grüne Herz der Insel. Es zählt zu den schönsten Dörfern Nordfrieslands, besticht vor allem durch seine kleinen verschlungenen Wege, gesäumt von den prächtigsten und schönsten Friesenhäusern der Insel. Das begründet sich in dem Reichtum der Seefahrer von einst.

Sölring Museum



## S4 Restaurant Vogelkoje

### Historie trifft auf Moderne

Die Vogelkoje ist mit ihrer historischen Entenfangstätte (1767 – 1921) seit eh und je ein beliebtes Sylter Ausflugsziel. Das Restaurant liegt in Mitten des Naturschutzgebietes „Kampener Vogelkoje“. Wer einmal hier ist, will so schnell nicht wieder weg. Mögen Sie die Klassiker oder doch lieber die junge, moderne Küche? Ab 10.00 Uhr stehen hier die Zeichen auf Genuss! Das soll heißen: Vom Kleinen- bis zum Champagner-Frühstück bis 14.00 Uhr, eine leichte Mittagskarte oder eine entspannte Pause bei Kaffee und Kuchen am Nachmittag



im romantischen Garten. Die Kinder können sich auf dem Spielplatz austoben, während die Eltern auf der Strandkorb-Terrasse entspannt genießen.

Abends lassen die elegante Abendkarte bei einem Glas erlesenen Wein das Herz jedes Genießers höher schlagen. Die bewährten Klassiker der Vogelkoje, wie die „Halbe Ente“ sind erhalten geblieben.

In der Vogelkoje wird Ihnen jeder kulinarische Wunsch von den Augen abgelesen.



**VOGELKOJE**  
KAMPEN SYLT

### Restaurant Vogelkoje

Lister Straße 100  
25999 Kampen / Sylt  
Telefon +49 4651 95 25 0  
E-Mail: info@vogelkoje.de

Italo-Friesische Gastfreundschaft



RESTAURANT & TERRASSE

C.-P.-Hansen-Allee 1 . 25980 Sylt/Keitum . TEL 04651 9570947

Montag bis Samstag von 12.00 bis 22.00 Uhr geöffnet. Sonntag ist bei uns „Dolce far niente.“

**AMICI-SYLT.DE**



**S3** MOIN, LIEBE GÄSTE! CIAO, CARI CLIENTI! GUR DAI, LEF GASTEN!

Wir mögen es bunt und fröhlich. Mit dem „Amici“ in unserem Namen verstehen wir jedoch keinen Spaß: Das ist eine total ernste Angelegenheit. Wir möchten, dass Sie sich bei uns wie unter Freunden fühlen – ganz gleich, ob Sie das erste Mal oder täglich zweimal zu uns kommen. Keine große Sache das mit dem „Herzlich Willkommen“ und am Ende vielleicht die größte überhaupt. Mediterrane Köstlichkeiten – mit moderner und manchmal friesischer Note. Lauter Lieblingsgerichte also.

Wenn Sie sich im „Amici“ wie bei Freunden fühlen, sind wir am Ziel. Übrigens: Im Amici kann man auch großartig feiern – wir arrangieren das für Sie!

Sünhair und jederzeit benvenuto von Desche Behrens und seinem Team.

Beef's Finest bei 800 Grad



**BUTCHEREI**  
PRIME GRILL

RESTAURANT & TERRASSE

C.-P.-Hansen-Allee 2 . 25980 Sylt/Keitum . TEL 04651.8864300

Dienstag bis Sonntag von 12.00 bis 22.00 Uhr geöffnet. Montag ist unser Ruhetag.

**BUTCHEREI-SYLT.DE**



**S3** GENUSS IN SEINER SCHÖNSTEN FORM!

2012 in New York geschah's: Wir probierten das erste Mal Fleisch, das gerade eben noch auf dem „Höllengefeuer“ gegrillt wurde. Die gewaltige Hitze von über 800 Grad holt einfach das allerallerbeste aus gutem Fleisch heraus und wer Fleisch einmal so gegessen hat, möchte es nie wieder anders.

Wir wollten dieses Geschmackserlebnis auch für unsere Sylter Gäste, entwickelten das „Butcherei“-Konzept, holten den Montague-Ofen aus New York City und eröffneten die Butcherei im Jahre 2014 gegenüber von unserem Restaurant „Amici“. Natürlich finden Sie bei uns auf der Karte nur das allerbeste Fleisch – aus der Region und international.

Einen köstlichen Besuch in der „Butcherei“ wünschen Oliver Behrens und sein Team.

### Archsum

Von Keitum nach Morsum führt Sie der Weg über Archsum, dem kleinsten Dorf der Insel. Erleben Sie ländliche Idylle und landwirtschaftliche Tradition. Es wird häufig als das grüne Herz von Sylt bezeichnet. Alte Höfe thronen auf ihren Warften und reetgedeckte Friesenhäuser bestimmen das Ortsbild.



### Morsum

Im Osten der Insel Sylt liegt das ländliche Ferienparadies Morsum. In den beeindruckenden Naturlandschaften finden Sie herrliche Entspannung. Urlaub auf dem Land – auch auf Sylt ist das möglich. Grüne Wiesen, beeindruckende Felsformationen und beschauliche Heidelandschaften sind ein idyllisches Gebiet zum Wandern.

Das Morsum Kliff ist eines der ältesten Naturschutzgebiete in Schleswig-Holstein und geologisch einzigartig in Europa. Zahlreiche Tierarten, imposante Natur und der weite Blick über das Wattenmeer bis Hörnum und Rantum – so können Sie fernab vom Trubel entspannen.



### S23 Campingplatz Mühlenhof

Einen Platz am Meer ergattern, den Blick über die weiten, grünen Wiesen genießen und morgens schon die frische Nordseeluft samt Sonne am Frühstückstisch begrüßen – der Mühlenhof hat alles, was das Camperherz begehrt! Auf einer Fläche von 4 Hektar im beschaulich-schönen Morsum im Osten der Insel, in unmittelbarer Nähe vom Watt und Deich, liegt das Kleinod mit 60 großzügigen Touristenstellplätzen, 10 stylischen Mobil-Heimen, einem luxuriös-neugebauten Sanitärhaus, zwei Spielplätzen für die kleinen Gäste, einem Sportplatz und Foodtruck. Bereits in dritter Generation wird dieser idyllische Platz geführt, der vor rund 40 Jahren als Ort der Begegnung und Freu(n)de gegründet wurde. Das Credo ist geblieben – viele Stammgäste kommen jedes Jahr hierhin zurück. Und alle neuen Besucher heißt das Mühlenhof Team herzlich willkommen. Hier findet jeder Urlaubsglück pur!



Campingplatz  
**Mühlenhof**

Meinstich 7  
25980 Sylt-Ost / Morsum  
Telefon 04651 / 890 444  
info@campingplatz-sylt.de  
www.campingplatz-sylt.de



### Traumhafte Inselangebote buchen

Sylt ist immer eine Reise wert. Für die unbeschwerte Planung Ihres Nordseeurlaubs bietet der Insel Sylt Tourismus-Service (ISTS) als größter touristischer Dienstleister eine umfangreiche Angebotsauswahl. Von komfortablen Ferienwohnungen über idyllisch gelegene Ferienhäuser bis hin zu Hotelzimmern mit Meerblick: Wer nach einer passenden Unterkunft sucht findet auf der Buchungsplattform eine große Auswahl an Feriendomizilen. Die Campingplätze in Westerland und Rantum bereichern das Angebot. Auch der Strandkorb an Ihrem Lieblingsstrand ist schnell gefunden. Im E-Mobility Center in Westerland bietet Ihnen der ISTS ein umfangreiches Angebot, um bequem und umweltfreundlich die Insel kennenzulernen. Vielfältige Freizeit- und Veranstaltungstipps sowie Sportkurse und Angebote im Freizeitbad Sylter Welle und im Syltiness Center – dem Spa am Meer machen Ihr Urlaubsglück perfekt. Lassen Sie sich bei Ihrer Urlaubsplanung von den Inselexperten inspirieren und buchen Sie Ihren Urlaub bequem und sicher von zu Hause aus unter [www.insel-sylt.de](http://www.insel-sylt.de)

### Insel Sylt Tourismus-Service GmbH

Strandstraße 35 · 25980 Sylt/Westerland  
Telefon 04651 9980



Fotos: Lars Jockumssen (3),  
Marc Grabke (1),  
Pascal Skwara (2)

### Book fantastiske ø-tilbud

Sild er altid en tur værd. For en nem planlægning af din ferie i Nordsøen tilbyder "Insel Sylt Tourism Service (ISTS)", som den største turistserviceudbyder, et omfattende udvalg af tilbud. Fra komfortable ferielejligheder til idylliske feriehusse til hotelværelser med havudsigt: enhver, der leder efter passende boliger, finder et stort udvalg af feriehusse på bookingplatformen. Campingpladserne i Westerland og Rantum beriger tilbuddet. Du kan også hurtigt finde strandstolen på din yndlingsstrand. På E-Mobility Center i Westerland tilbyder ISTS dig en bred vifte af muligheder for at hjælpe dig med at lære øen at kende på en behagelig og miljøvenlig måde. En række fritids- og eventtips samt sportskurser og tilbud i forlystelsesbadet "Sylter Welle og Syltiness Center" - spaen ved havet gør din ferieoplevelse perfekt. Lad ø-eksperterne inspirere dig, når du planlægger din ferie, og book din ferie komfortabelt og sikkert hjemmefra på [www.insel-sylt.de](http://www.insel-sylt.de).



Das Spa am Meer

## Für Ihre Gesundheit und mehr *Wohlbefinden*

Vereint unter einem Dach finden Sie unser ganzheitliches Konzept für ein stabiles gesundheitliches Fundament und strahlendes Aussehen.

Neben dem Syltness Center in Westerland kümmert sich unser Wellness- und Beauty-Team im Day Spa Keitum und im Day Spa Rantum um Ihr Wohlergehen.



**Syltness Center – Das Spa am Meer**  
Dr.-Nicolas-Straße 3 · 25980 Sylt/Westerland

**Day Spa Keitum – Das Spa im Kapitänsdorf**  
Gurtstig 23 · 25980 Sylt/Keitum

**Day Spa Rantum – Das Spa zwischen Watt & Düne**  
Strandweg 7 · 25980 Sylt/Westerland

**Buchung und Service**  
Tel. 04651 998-112 · [www.syltnesscenter.de](http://www.syltnesscenter.de)

Unser Sylt · unsersylt · [www.insel-sylt.de](http://www.insel-sylt.de)

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Anbieter der Leistungen ist die Insel Sylt Tourismus-Service GmbH  
Strandstr. 35 · 25980 Sylt/Westerland · Fotos: © insel-sylt.de / L. Jockumsen



### S11 Gästeführungen mit dem FVV Westerland/Sylt e.V.

In Zusammenarbeit mit dem Buchungszentrum Sylt wird Ihnen eine bunte Palette von Ortsführungen durch Westerland, Keitum und Rantum, sowie Natur- und Wattwanderungen geboten. Lassen Sie sich von erfahrenen Gästeführern Ihre Urlaubsinselführungen erklären und folgen Sie Ihnen auf unbekanntem Pfaden zu den schönsten und spannendsten Orten Sylts. Tickets und weitere Informationen erhalten Sie in der Tourist-Information „Alte Post“, Stephanstraße 6 in Westerland sowie in allen insularen Vorverkaufsstellen oder online unter: [www.fvv-westerland.de](http://www.fvv-westerland.de)

Wattwanderung



### Führung am Morsumer Kliff



**Rundvisninger for turister  
arrangeres af FVV Westerland/  
Sylt e.V.**

I samarbejde med bookingskontoret på Sild tilbydes man en righoldig buket af lokale rundvisninger gennem Westerland, Keitum og Rantum såvel som natur- og vadehavsvandring. Erfarne turistførere beretter gerne om din ferie, og ledsager dig ad ubekendte stier til de smukkeste og mest spændende steder på øen. Billetter og yderligere informationer fås i turist-informationen "Alte Post", Stephanstr. 6 i Westerland samt på alle billetsteder på øen eller: [www.fvv-westerland.de](http://www.fvv-westerland.de)



**Fremdenverkehrsverein  
Westerland/Sylt e. V.**  
Partner unserer Gäste und Vermieter



FVV Westerland/Sylt e.V. · Tourist-Information „Alte Post“  
Stephanstraße 6 · 25980 Sylt / Westerland · Tel.: 04651 – 8358524  
E-Mail: [info@fvv-westerland.de](mailto:info@fvv-westerland.de) · [www.fvv-westerland.de](http://www.fvv-westerland.de)

## Westerland

Sylt erreichen Sie vom Festland Schleswig-Holstein mit dem Autozug über den 1927 eingeweihten Hindenburgdamm. Sie befinden sich dann direkt in Westerland – dem Mittelpunkt der Insel. Das Seebad ist ein Ort für jeden Geschmack und verbindet auf eine ganz besondere Art die Moderne mit der geschichtlichen Tradition als Seebad. Hier können Sie die Nächte zum Tag machen, sich durch das Getümmel der Shoppingmeile treiben lassen oder in erstklassige Restaurants und gemütliche Cafés einkehren.



*Man når til Sylt fra landsdelen Slesvig-Holsten via biltoget over Hindenburgdæmningen, som blev indviet i 1927. Så befinder man sig direkte i Westerland – i centrum af øen.*

*Badestedet er et sted for enhver smag, som forbinder det moderne med den historiske tradition for badested på en ganske særlig måde. Her kan man gøre nat til dag, man kan lade sig glide gennem menneskestrømmen til indkøbsboderne eller kigge ind på første klasses restauranter og hyggelige cafeer.*



## S5 GOSCH Westerland

Nach einem sonnigen Strandtag oder einem ausgiebigen Spaziergang können Sie es sich direkt an der Westeländer Promenade im GOSCH am Strand gut gehen lassen. Im kulinarischen Treffpunkt Fisch-Bistro Anna Gosch in der Friedrichstraße im Herzen von Westerland genießen Sie moderne und raffinierte



Fischküche und die ganz großen maritimen Klassiker – begleitet von einer hochwertigen Getränkeauswahl erlesener Weine und einer bestens sortierten Bar im oberen Stockwerk. Die große Terrasse sowie GOSCH's Kneipe in der Fußgängerzone sind beliebte Anlaufpunkte.

# GOSCH

## SYLT

**GOSCH am Strand – Kurpromenade**  
**GOSCH Fisch-Bistro Anna Gosch/**  
**GOSCH's Kneipe – Friedrichstraße 15**





### S19 Café de Paris

#### Frankreich Flair in Westerland

Nina Müllers und Tomislav Mandics kleiner Traum hat sich erfüllt. Die beiden, die bereits das Fisch Hüs Sylt in der Strandstraße betreiben, wollen die Sylter für die Pariser Café



Kultur begeistern. Frankreich-Flair erwartet Sie bereits beim Betreten des Cafés. Rosafarbene Polstermöbel, marmorierte Tische sowie mintfarbene Wände. Vom leckeren Frühstück mit Croissants, Kaffee, Kuchen, Torten, Petit Fours und Pralinen bis hin zu deftigen Mahlzeiten von der Bistrotkarte – wie eine echt französische Quiche – und die Stadt der Liebe ist ganz nah. Auf der großen Sonnenterrasse sitzen Sie mitten in der beliebten Fußgängerzone Westerland.



Friedrichstraße 26  
25980 Sylt/Westerland  
Telefon: 04651 889 8933  
E-Mail: info@cafedeparis-sylt.de



  
Café De Paris  
SYLT

### S8 Gatz auf Sylt

25 Jahre hat Jörg Volquardsen die „Gatz“-Kneipe in der Strandstraße in Westerland betrieben. Im „Gatz“ geht es unter neuer Regie weiter. Tomislav Mandic und Nina Müller vom Fisch-Hüs Sylt



nebenan haben die urige Kult-Kneipe übernommen.

Hier wird auch in Zukunft als Raucher- und Musikkneipe – mit Oldies und Schlagern – für gute Stimmung gesorgt. Lassen Sie einen schönen Urlaubstag bei einem oder auch mehreren Getränken aus dem reichhaltigen und witzigen Angebot ausklingen. Hier sitzen Sie gemütlich, lehnen sich zurück und schauen dem bunten Treiben auf der Strandstraße zu.



Strandstraße 10 - 25980 Sylt





### S14 Fisch-Hüs Sylt

Wer Sylt kennt, dem ist das Fisch-Hüs in der Strandstraße seit fast 50 Jahren ein Begriff. Die Inselkinder Tomislav Mandic und Nina Müller haben das bekannte Restaurant 2021 übernommen und mit viel Liebe, Eigenarbeit und Herzblut neu gestaltet.



Das Fisch-Hüs Sylt erstrahlt nun im hellen, neuen Glanz im Strandhaus-Stil und bietet dem Gast eine besondere, gemütliche Atmosphäre. Hier wird viel Wert auf frische und regionale Produkte aus der Nordsee gelegt. Die Highlights sind Hörnummer Miesmuscheln, nordische Plattfische



wie Scholle, Seezunge, Steinbutt bis hin zum Helgoländer Hummer. Doch nicht nur Fisch – sondern auch Fleischliebhaber werden unter anderem mit Ochsenbäckchen, Rinderroulade und Lammhaxe verwöhnt.

Zusätzlich schafft der chinesische Koch mit Köstlichkeiten aus seiner Heimat der Speisekarte noch mehr Abwechslung. Abgerundet wird das Angebot durch eine wöchentlich wechselnde Saisonkarte und ein Mittagsangebot.

Weinbegleitung der Weingüter Wegele, Bassermann-Jordan, von Winning und Oliver Zeter ergänzen die Gerichte. Für den Absacker finden sich edle Brände aus dem Hause Ziegler und aus der märkischen Spezialitätenbrennerei Grafschaft Mark.

Einem unvergesslichen Abend – sei es im Restaurant oder auf der Terrasse – steht nichts mehr im Weg.



## Fisch-Hüs Sylt

Strandstraße 10  
25980 Sylt/ OT Westerland  
Tel: 04651/22 4 23

Mehr Informationen



@fischhues\_sylt f Fisch-Hüs Sylt





### S18 Zur goldenen Möwe

Das Surf-Deli „Zur goldenen Möwe“ – direkt auf der Strandpromenade in Westerland bei der Konzertmuschel – wurde im Frühsommer 2024 eröffnet. Eine echte, kleine Perle ist dieses kreative Bistro im typischen Surf-ambiente.

Es bietet eine Auswahl an verschiedenen kleinen und großen Gerichten. Die Karte besteht aus gesunden Gerichten, die für jeden Hunger etwas bereithalten. Focaccia-Kreationen wie „Salmo“ und „Carls Gemüsegrätchen“ sowie Croissants, Pastel de Nata, Milkshakes, Salate und Softeis.

Die „Goldene Möwe“ bleibt auch im Winter geöffnet und bietet einen Ort der Begegnung für Sylter und Gäste gleichermaßen. Von hier aus kann man das Meer und das Treiben auf der Promenade wunderbar beobachten und dabei entspannt genießen.



Öffnungszeiten:  
siehe Internet

Kurpromenade  
25980 Sylt/Westerland  
Telefon 01590/1930249



### S18 Surfhouse Sylt



Kitesurfen, Wingfoilen, Wellenreiten und mehr. Egal ob Anfänger oder Profi. Hier erlebst du unvergessliche Abenteuer auf Sylt.

Unser Surfhouse direkt auf dem Campingplatz in Westerland am Strandübergang bietet eine breite Palette an Kursen für Einsteiger und Fortgeschrittene, eine topmoderne Ausstattung an Boards, Kites

und Wingfoils, Neoprenanzüge und -Accessoires, Verleih und Shop. Sorgfältig ausgewählte, nachhaltige Produkte, die unter fairen Bedingungen produziert wurden. Wir sind spezialisiert auf Upcycling aus Strandkörben und Segeln für Taschen und andere Accessoires. Uns liegt Qualität und Haltbarkeit besonders am Herzen. Das Surfhouse ist auch ein gemütlicher Ort der Begegnung. Ausgewählte kalte und heiße Getränke und nach einem anstrengenden Tag die Seele baumeln lassen. Das Surfhouse ist Partner für E-Mobilität. Willkommen im Surfhouse! Das Team um Dirk Effler teilt nun gerne die Leidenschaft für verschiedene Disziplinen mit dir!



**SURFH**USE  
AUF

Süderstraße 66 · 25980 Sylt  
0173 3966669 · [www.surfhouse-sylt.com](http://www.surfhouse-sylt.com)





### S12 Die Osteria S 52 – Das Original seit 1994

**Lebendig, lässig, bunt – geöffnet von Ostern bis Oktober**

Kultiger Szene-Treff am Campingplatz Westerland, direkt hinter den Dünen am Strandübergang 52. Lebendig, lässig, bunt mit Kinderspielplatz.

Mediterran geprägte Karte, gute Portionen, große Pizza/Pastauswahl...

Über ein Vierteljahrhundert ist es her, daß das Team von Gleichgesinnten die Idee von einer jungen, lockeren Location für alle realisieren konnte. Diese trubelige, lässige Destination „Die Osteria S 52“ ist längst Kult, und damit immer gut besucht. Ganz gleich ob Surfer, Insulaner oder Gast, ob Banker oder Verkäufer – hier darf jeder nach seiner Façon glücklich werden und Kinder dürfen einfach Kinder sein.

Die Karte ist, wie es sich für so eine Location gehört, unkompliziert und bietet reichlich Auswahl. Mediteran leckeres ist der

Schwerpunkt, weshalb es in der Osteria auch ziemlich verführerisch nach Kräutern duftet.

Und dann wird es gar nicht so einfach mit der Auswahl: Pizza, Pasta, Carne, Pesce – alles da, nicht zu vergessen, das legendäre „Tomatenbrot“, alles in reichlichen Portionen. Per täglich wechselnder Tageskarte werden noch dazu Gerichte mit lokalen Einflüssen angeboten. Serviert werden die duftenden Köstlichkeiten ganz rustikal in der Pfanne – herrlich!

Das quirlige Team kümmert sich, wie gewohnt, aufmerksam und ziemlich flott auch im größten Trubel um die Gäste: Ein weiterer Grund, warum aus Gästen hier so schnell Stammgäste werden bzw. längst gewoden sind.

Wer trotz der üppigen Portionen noch Appetit hat, Dessert gibt es hier natürlich auch. Gerne auch aus der heißen Pfanne, das nennt man dann wohl Pfannkuchen.

Und weil soviel Leckeres schwimmen muß, gibt man am besten noch was hochprozentiges, klares hinterher. Die Spirituosenauswahl kann sich sehen lassen, das große Weinortiment ebenfalls.

*In diesem Sinne – wir trinken auf unsere Osteria!*



Süderstraße 68  
25980 Sylt / Westerland  
Telefon: 0 46 51 – 2 98 19  
E-Mail: info@osteria-sylt.de



### Rantum – der Ort zwischen zwei Meeren

Zwischen der Nordsee im Westen und dem Wattenmeer im Osten befinden sich nur etwa 500 Meter Land – die schmalste Stelle der Insel – hier liegt Rantum. Das Rantumbecken ist ein 600 Hektar großes Wasserbecken.

Die Strände, die Dünen, die See und das Watt machen Rantum zu einem Ort, an dem Erholung groß geschrieben wird. Sehenswert u.a. ist die Eidum-Vogelkoje – das größte Schutzgebiet für Seevögel in Deutschland.

Ein Besuch im Rantumer Hafen mit seinen Geschäften und Manufakturen wie die Kaffeerösterei, die Sylter Destille, Sylt Strandkörbe oder das Project Bay an der ehemaligen Sylter Quelle ist immer lohnenswert.



### S16 Project Bay Sylt

Inmitten der malerischen Kulisse des Rantumbeckens auf Sylt erwartet Sie unser einladendes Coworking Cafe, ein Ort der Inspiration und Produktivität. Unser Café zeichnet sich nicht nur durch die feinsten Kaffeespezialitäten aus, sondern auch durch die köstlichen selbstgemachten Suppen und Kuchen, die täglich frisch für Sie zubereitet werden.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, in einer entspannten Atmosphäre zu arbeiten, wann immer es Ihnen passt. Der Coworking-Bereich mit Einzelbüros, Seminar- und Konferenzräumen steht Ihnen 24/7 zur Verfügung, damit Sie flexibel und effizient arbeiten können. Des Weiteren finden in regelmäßigen Abständen Veranstaltungen rund um das Thema modernes Arbeiten sowie Kulinarische Food-Events statt.

Erleben Sie Project Bay Sylt und tauchen Sie ein in eine Welt aus Kreativität, Produktivität und kulinarischem Genuss. Unser Café heißt Sie herzlich willkommen.



# projectbay

CAFÉ & COWORKING

Hafenstraße 1 · 25980 Sylt

04651 9993918 · 015788929069 · project-bay-sylt.de





## DESTILLE, KONTOR, WAREHOUSE NO. 1



In unserem Kontor am Rantumer Hafen könnt Ihr in Ruhe stöbern und gern die ein oder andere Spirituose testen. Taucht ein in die Welt von über 300 Whiskys oder probiert unseren exklusiven REED Gin, BRANDUNG Aquavit, HAVEN Whisky oder einen der vielen leckeren Liköre. Das Angebot runden ausgewählte Tees ab. Erleben, genießen, erfahren, probieren - Herzlich willkommen in der nördlichsten Destille Deutschlands.

Sylt Distillers · Hafenstraße 14 · 25980 Sylt-Rantum  
0 46 51 - 9 95 90 26 · sylt-distillers.de · reed-gin.de

## S15 Kaffeerösterei Sylt



### Eine besondere Kaffeewelt am Rantumer Hafen

In der Kaffeerösterei von Christian Appel wird kräftig die Rösttrommel gerührt, um den Gästen in Sachen Kaffee genussvolle „Aha-Momente“ zu bescheren. Die Rösterei am Rantumbecken ist modern und stilvoll im Industriedesign eingerichtet.

Der gebürtige Sylter röstet vor den Augen der Gäste alle Bohnen per Hand. Die Sorten werden einzeln für sich zwischen 16 und 25 Minuten bei bis zu 210 Grad geröstet. Die Rohkaffees kommen aus Guatemala, Brasilien,

Äthiopien, Kenia, Indien und Indonesien.

Bis zu 2000 verschiedene Aromen schlummern im Kaffee. Schonend und magenfreundlich soll er sein, aber das ist nicht alles, was einen exzellenten Kaffee ausmacht. Er soll vielmehr die Geschmacksnerven kitzeln und ein angenehmes, ausgewogenes Gefühl auf der Zunge hinterlassen. Anfangs riechen die grünen Bohnen noch nach Heu, einer Prise Getreide und irgendwie auch nach Popcorn. Nach der Röstung ruhen die Bohnen im Fass vier bis fünf Tage und dann entfaltet sich die Kaffeeneute.

Zum Schluss werden die speziellen Sorten gemischt – für einzigartigen Kaffeegenuss. „Okke“ ist so eine perfekte Mischung, ein 100% Arabica-Espresso, den Sie – wie auch die 14 anderen Sorten – im Café mit einem Stück köstlichen hausgebackenen Kuchen oder Torte genießen. Alle Mischungen können Sie natürlich auch käuflich erwerben.



Hafenstraße 9 · 25980 Rantum

Telefon 04651 / 2995757

Mit Sonnenterrasse und Onlineshop

[www.kaffeeoesterei-sylt.com](http://www.kaffeeoesterei-sylt.com)



### S20 Sylt-Strandkörbe

Wir sind ein traditionelles Sylter Familienunternehmen das Strandkörbe herstellt. Alle unsere Strandkörbe werden komplett in unserer Manufaktur auf Sylt gefertigt. Das bedeutet, dass sie hier getischlert, geflochten, geschneidert, gepolstert und montiert werden. Bei uns kommt alles aus einer Hand. In unserem traditionsreichen Familienbetrieb werden die Strandkörbe noch nach alter Handwerkskunst gefertigt – hohe Wertbeständigkeit und ein breitgefächertes Angebot kennzeichnen das Sortiment. Qualität ist unsere Maxime: Alle Strandkörbe zeichnen sich durch ihre leichte Handhabung, robuste Mechanik und die lange Lebensdauer aus. So fertigen wir beispielsweise alle Materialien von den Blechen bis zu den Beschlägen aus langlebigem Edelstahl und die Bügel der Markise und der Fußstützen aus korrosionsbeständigem Aluminium. Alle verwendeten Rohstoffe wie das Holz oder die Textilien entsprechen der Europäischen Norm und sind frei von Schadstoffen wie Lösungsmitteln oder Weichmachern. Apropos Textilien: Für unsere hochwertigen Strandkörbe verwenden wir nur adäquate Stoffe von den führenden europäischen Markisenstoff-Herstellern.



## SYLT-STRANDKÖRBE®

Sylt-Strandkörbe Trautmann GmbH  
Hafenstraße 10  
25980 Sylt / OT Rantum  
Tel.: 04651 - 22843  
E-Mail: [info@meinstrandkorb.de](mailto:info@meinstrandkorb.de)  
[www.meinstrandkorb.de](http://www.meinstrandkorb.de)



### S13 Samoa Seepferdchen

Sylt pur erleben, dann kommt zum Samoa Seepferdchen in den Rantumer Dünen. Genießt bei exzellentem Essen und einem Getränk die grandiose Aussicht auf Dünen und Nordsee. Der endlose Sandstrand beeindruckt, gleichwohl von der Sonnenterrasse aus.

Alle Gerichte werden frisch zubereitet. Regionale Highlights wie Samoa's Bouillabaisse, Samoa's Labskaus, Dorschfilet unter der Kartoffelkruste, Seezunge oder Flugente – um nur einige der exklusiven Leckereien zu nennen. Schoko Hoch 3 oder Crème Brûlée sind als Dessert nicht zu verachten. Lasst euch einfach von unserer Speisekarte inspirieren.

**Öffnungszeiten:** Ganzjährig außer Heiligabend 12.00 – 23.00 Uhr



**SAMOA**  
SEEPFERDCHEN  
SYLT



Hörnummer Straße 70, 25980 Sylt / Rantum  
Tel.: 04651 – 5579  
[info@samoa-seepferdchen.de](mailto:info@samoa-seepferdchen.de)  
[www.samoa-seepferdchen.de](http://www.samoa-seepferdchen.de)



## S20 Hörnum - Dreimal Meer...

### ...Meergenießen. Meergenuss. Meererholen!

Inmitten einer naturgeschützten Dünen- und Heidelandschaft, direkt am UNESCO Weltnaturerbe Wattenmeer. Von der Promenade am Oststrand aus lässt sich viel vom maritimen Leben im südlichsten Inseldorf entdecken. Eine tolle Location für alle, die Spaziergänge lieben.

Seit über einem Jahrhundert weist der rot-weiß geringelte Leuchtturm Schiffen den rechten Weg. Heute ist Hörnums Wahrzeichen ein besonderer Blickfang und der einzige Leuchtturm auf Sylt, der besichtigt werden kann.

Für alle Sportbegeisterten und Aktiven ist Hörnum die richtige Wahl. Segeln, Schwimmen, Surfen, Joggen oder Rad fahren, ob zu Wasser oder zu Land – hier geht einiges!

Genießen Sie Ihren Urlaub, egal zu welcher Jahreszeit. Im Frühling bei einer Fahrradtour über die aufblühende Insel und im Sommer am Strand, beim Baden, Wattwandern oder einem Buch im Strandkorb. Im pustigen Herbst, wo Sie den Wind im Gesicht spüren und die Naturgewalten hautnah erleben können. Ein langer Spaziergang im Winter am Strand um die Hörnumer Odde macht Hunger auf ein leckeres Essen mit regionalen Spezialitäten. Der Hörnumer Camping- und Wohnmobilplatz liegt in der idyllischen Sylter Dünenlandschaft direkt an dem kilometerlangen, weißen Sandstrand.

**Auch Menschen mit Handicap können ihren Urlaub in Hörnum entspannt verbringen.**



**HÖRNUM**  
SYLT

**Tourismus-Service Hörnum**  
Rantumer Str. 20 · 25997 Hörnum (Sylt)  
Telefon 04651 96260  
[www.hoernum.de](http://www.hoernum.de)



**LANDFEIN**  
STRANDWIRTSCHAFT

## S1 Landfein Strandwirtschaft

### *Genuss und schöne Zeiten am Meer – Landfein-Strandwirtschaft auf der Düne am Weststrand Hörnums*

Schöne Zeiten und unvergessliche Momente auf der Düne am Weststrand Hörnums bei leckerem Essen und guten Wein.

Vater und Sohn, Jost und Roman Rossel sind die Gastgeber im Inselsüden.

Hier stehen Sie mit ihrem kleinen engagierten Team jeden Tag bereit, um ihren Gästen eine schöne Zeit am Meer zu bereiten – auch auf der großen Sonnenterrasse.

Und die Gäste kommen gern, geben die Adresse weiter und schon hört man hier und da auch bei den Syltern die Empfehlung für einen Besuch in der Strandwirtschaft.

Neugierige, genussfreudige oder aber einfach hungrige Gäste finden den Weg an den Strand. Sie werden vom Service nett begleitet, lassen sich auf das Überraschungsmenü „Abendmahl“ ein und zu einem guten Wein verführen.

Das „Abendmahl“, ein Menü, mit leckerem Spiel um Neugier und Überraschung findet wahre Fans. Die Gäste wählen lediglich das Herzstück ihres Menüs aus dem Angebot an Hauptgerichten. Für das „Drumherum“ lässt man sich vom Küchenteam bekochen. Diese sorgen für Vorspeisen, Beilagen, kleine Überraschungen und selbstverständlich geschmackliche Verführungen.

Von Di bis Sa ist das Team ab 14 Uhr bis 23 Uhr für alle Gäste da. Damit wir uns gut vorbereiten können wird um Reservierung gebeten!

**Strandweg14 · 25997 Hörnum · T 04651 2003204 · [moin@landfein-sylt.de](mailto:moin@landfein-sylt.de)**





Camping auf Sylt

## Zelte aufschlagen in Rantum und Westerland

Ob im Zelt, Wohnwagen, Camper oder einem unserer Mobilheime für 2-4 Personen:

Auf unseren beiden Campingplätzen erleben Sie individuellen Urlaub in traumhafter Lage.

### Campingplatz Rantum

Hörnummer Str. 3 · 25980 Sylt/Rantum  
Tel. 04651 8892008

[www.camping-rantum.de](http://www.camping-rantum.de)



### Campingplatz Westerland

Süderstraße 66 · 25980 Sylt/Westerland  
Tel. 04651 2991939

[www.duenencamping-westerland.de](http://www.duenencamping-westerland.de)



# SYLT

© OpenStreetMap-Mitwirkende



Schleswig-Holstein  
Deutschland

- i Touristinformation
- 1 Landfein – Strandwirtschaft
- 2 Onkel Johnny's
- 3 Amici – Butcherei
- 4 Restaurant Vogelkoje
- 5 GÖSCH
- 6 Campingplatz
- 7 Sylt Marketing GmbH
- 8 FRS Syltfähre Sylt-Rømø
- 9 Strandsauna List
- 10 Sylt Distillers
- 11 Fremdenverkehrsverein Westerland/Sylt e.V.
- 12 Die Osteria S 52
- 13 Samoa Seepferdchen
- 14 Fisch-Hüs Sylt
- 15 Kaffeerösterei Sylt
- 16 Project Bay Sylt
- 17 Bistro & Restaurant iismeer
- 18 Surfhouse Sylt
- 19 Café de Paris
- 20 Sylt-Strandkörbe
- 21 Gatz auf Sylt
- 22 Zur goldenen Möwe
- 23 Campingplatz Mühlenhof
- ⚡ Leuchtturm



Unser Sylt



unsersylt



[www.insel-sylt.de](http://www.insel-sylt.de)



**Moin in Dagebüll!**

„Kilometerlange Deiche, weiter Horizont, Meeressrauschen und Badebuden am grünen Strand. Flaniermeile mit Gastronomie und Geschäften sowie eine vielfältiges Veranstaltungsangebot“. Diese Mischung macht´s und dein Urlaub in Dagebüll wird zur echten Erholung.



Ob Tagesausflug, Kurzurlaub oder Urlaub mit der ganzen Familie, Dagebüll ist ein beliebtes Urlaubsgebiet direkt an der Nordsee. Unser tideabhängiger Badestrand lädt zum Ausruhen und Entspannen ein. Die Gezeiten sind in Dagebüll nicht nur vom Deich aus zu beobachten. Bei Ebbe erlebt man bei einer fachkundig geführten Wattwanderung das einmalige Naturschauspiel aus nächster Nähe und mit allen Sinnen. Schiffe führen von Dagebüll aus zu den Inseln Föhr und Amrum. Vom Nachbarhafen Schlüttsiel geht es für einen Tagesausflug auf die Halligen.

Dagebüll mit seinen vier Ortsteilen lädt auch im Binnenland zu Ausflügen ein. Wie wäre es mit dem Besuch des Hans-Momsen-Hauses in Fahretoft oder dem Geisterwald der Puken mit Erlebnisbiotop und Grillplatz? Auch die Großwarft in Süderwaygaard ist ein einmaliges Erlebnis und die einzige ursprüngliche Großwarft auf dem nordfriesischen Festland. Die alte Siedlungsstruktur und das Wegenetz sind noch weitestgehend erhalten. In Dagebüll Kirche lädt die St. Dionysius-Kirche zu einem Besuch ein.



Die Dagebüll Tourismus GmbH kümmert sich um all eure Fragen. In unsere Tourist-Information in Dagebüll, Nordseestraße 1, könnt ihr euch über allerhand Wissenswertes über die Region informieren. Bei uns gibt es Informationsmaterial, Karten der Region, Postkarten und Briefmarken, kleine Souvenirs oder einfach einen netten Schnack und gute Tipps. Wir freuen uns auf euren Besuch!



Dagebüll Tourismus GmbH  
Tourist-Information Dagebüll  
Nordseestraße 1  
25899 Dagebüll  
Tel. 04667 95000  
[www.dagebuell-tourismus.de](http://www.dagebuell-tourismus.de)  
[info@dagebuell-tourismus.de](mailto:info@dagebuell-tourismus.de)



© Hafengesellschaft Dagebüll

**N** **NOVASOL** **G17**  
Ferienhäuser und Apartments für Ihren Urlaub in 19 Ländern Europas.

**G6 wettertüch**

...dein Wetter, dein Tüch, dein „wettertüch“  
„wettertüch“ bedeutet direkt übersetzt soviel wie „Die passende Kleidung für jede Wetterlage“ und genau das finden Sie hier:  
Nordseestraße 14  
25899 Dagebüll  
Tel. 04667 9513177





### G16 Fish MaxX

Für den kleinen und großen Hunger. Seit September 2017 betreiben wir als Familie unser kleines Bistro. Das Bistro bietet eine große Auswahl an Speisen: warme knusprige Fischbrötchen frisch belegt, Wraps in verschiedenen Variationen mit hausgemachten Soßen, Pommes und Co. und verschiedene Salate. So dass für jeden Geschmack etwas dabei ist. Unsere Speisen bestehen aus frischen Zutaten und zaubern Ihnen garantiert ein Lächeln ins Gesicht.

Alle Speisen werden nur außer Haus angeboten. Wir freuen uns auf euren Besuch.



**Öffnungszeiten Saison:** Montag-Sonntag 11:30-20:00 Uhr.  
Im Winter geänderte Öffnungszeiten.

Nordseestraße 14 · 25899 Dagebüll  
Telefon 04667/8299976

 fishmaxx.dagebuell

 Fish MaxX Dagebüll



### G10 Peter's Pub – Peter's Bistro

Ihr sucht einen Ort zum Verweilen in netter Atmosphäre? Dann seid Ihr hier genau richtig. Peter's Pub wurde vergrößert. Hier gibt es jetzt auch Snacks, Burger und Bowl's. Die Auswahl an alkoholfreien und alkoholischen Getränken ist riesig. Jeder Whiskeyliebhaber findet hier seine Sorte, ob aus Schottland, Irland, Canada, USA oder Deutschland. Verschiedene Biere vom Fass oder Flasche runden das Angebot ab. Schaut einfach mal rein. Öffnungszeiten und die stattfindenden Events findet Ihr auf der Internetseite.



Nordseestraße 1, 25899 Dagebüll  
Telefon: 04667 / 93 91 109  
E-Mail: peter@pub-dagebuell.de  
Reservierungen über Google



### Schlüttsiel

Schlüttsiel ist ein nach dem gleichnamigen Siel benannter Fährhafen im Kreis Nordfriesland. Er gehört zur Gemeinde Ockholm und liegt am Abschlussdeich des Hauke-Haien-Koogs nicht weit entfernt von Dagebüll.

Im Norden, im Süden und im Westen die Nordsee, im Osten Köge und Kanäle. Eine Artenvielfalt an Wasservögeln wird Sie begeistern.

Schlüttsiel ist Ausgangspunkt regelmäßiger Schiffsverbindungen und Entdeckungstouren zu den Seehundbänken, Halligen und Inseln.

Genießen Sie die Vielfalt des Meeres bei einer Wattwanderung.



### G14 Siel 59

Direkt auf dem Deich am Wattenmeer gelegen, präsentiert sich das Hotel-Restaurant mit neun Doppel- und zwei Einzelzimmern. Hast Du Freude an der Natur und liebst das Wasser, magst Wellenrauschen zum Einschlafen und bist ein Genießer? Dann bist Du hier am SIEL Deiner Träume.

Es kommt auf den Tisch, was die Natur und die Saison hier bescheren. Natürlich mit z.B. regionalem Fisch und Lamm. Für die Würze sorgt ein entspanntes Ambiente, der Meer-Look und die nötige Prise Meersalz. Die Speisekarte wird immer wieder neu überarbeitet... so wird es nie langweilig!

**Bewegt, sanft, pur**

**Gut essen, gut feiern, gut übernachten**



Öffnungszeiten siehe [www.siel59.de](http://www.siel59.de)



**IN BESTER LAGE DIREKT AM WATTENMEER.**

Schlüttsiel 1 · 25842 Ockholm · 04674 9622340 · [mail@siel59.de](mailto:mail@siel59.de) · [www.siel59.de](http://www.siel59.de)






#### G4 Hallig Krog – Nationalparkgaststätte

Einmal mitten im UNESCO-Weltnaturerbe Wattenmeer genießen. Dann kommen Sie auf die Hamburger Hallig – eine Halbinsel mit Badestrand an der Westküste Schleswig-Holsteins. Zuvor müssen Sie allerdings über einen vier Kilometer langen Damm zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit dem PKW (Maut). Dafür werden Sie aber fürstlich belohnt.

Erik Brack und sein Team verwöhnt Sie in dem weißen Reetdachhaus mit tollen regionalen Speisen. Seine Erfahrungen hat er u.a. in acht Jahren als Küchendirektor auf der MS Deutschland gemacht und brachte sie dann in den Hallig-Krog ein. Freuen Sie sich auf beste Zutaten – ganz frisch zubereitet. Interessante, leckere kulinarische Angebote, natürlich



auch Lammspezialitäten und erstklassiger herzlicher Service erwartet Sie. Im Hallig-Krog genießen Sie nur ausgesuchte Produkte in marktfrischer Qualität. Für alle Fleischgerichte wird ausschließlich nordfriesisches Fleisch der besten Qualität verwendet. Besondere Spezialitäten der regionalen Küche werden frisch und innovativ für Sie zubereitet.



Besondere Highlights sind immer das **Große Lammgrillen** vom Drehspieß mit leckeren Beilagen: Mai bis September 2024 um 19.00 Uhr und das **Outlaw-BBQ** in zahlreichen Variationen mit passenden Beilagen: jeden Samstag im Juli und August ab 19:00 Uhr.

Genießen Sie die einmalige Atmosphäre der Hamburger Hallig und die des Hallig-Krog in gemütlichen Gasträumen oder auf der Sonnenterrasse in ruhiger Lage.

Der Blick auf die Salzwiesen und die Nordsee ist einfach schön.



**Hallig-Krog**  
25821 Reußenköge  
Tel. 04671-942 788  
info@hallig-krog.de

Partner

**Nationalpark  
Wattenmeer**



SCHLESWIG-HOLSTEIN





**N12 Amsinck Haus**

Unmittelbar am Deich vor der Hamburger-Hallig liegt das Amsinck-Haus. Das Informations- und Servicegebäude bietet eine erlebnisreiche Ausstellung für Jung und Alt. In zeitgerechter Form erkunden Sie Sehenswertes und Besonderes zur Geschichte, Natur und Kultur einer einzigartigen Landschaft, dem Mittleren Nordfriesland. Sie erfahren Wissenswertes über das Leben und Wirtschaften der Menschen früher und heute – anschaulich und multimedial präsentiert. Sie erhalten Tipps zu Wattwanderungen, Halligführungen und Schiffstouren und ausgedehnten Rad- und Reittouren. Umfangreiches Informations- sowie Kartenmaterial sind vorhanden. Auch Führungen durchs Haus sowie zur Hallig im Nationalpark Wattenmeer sind im Angebot.



Das Amsinck-Haus ist zudem ein idealer Ausgangspunkt für Spaziergänge durch Natur und Kultur im Mittleren Nordfriesland, direkt an der Nordsee.



Zum Service gehört ein Fahrradverleih, die Alternative zur Überfahrt mit dem Auto zur Hamburger Hallig. In Laufweite gelegen ist ein Wohnmobilstellplatz zum Parken und / oder Übernachten. PKW-Parkmöglichkeiten sind ebenfalls reichlich vorhanden.



Sönke-Nissen-Koog 36A · 25821 Reußenköge  
Telefon 04671 927154

**Nordstrand**

Nordstrand, die Halbinsel im Nationalpark und UNESCO-Weltnaturerbe Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer, ist über den Nordstrander Damm jederzeit erreichbar. Hier findest du Ruhe und unberührte Natur – perfekt zum Entspannen. Die vielfältigen Landschaften, wie der Beltringharder Koog und die Marschgebiete, bieten ideale Bedingungen für Radfahrbegeisterte und Naturfreunde. Entlang der Wege laden Kunsthandwerksbetriebe, Hofläden sowie gemütliche Cafés und Restaurants mit regionalen Spezialitäten wie Salzwiesenlamm, Sandscholle oder hausgemachtem Kuchen zum Verweilen ein. Verschiedene Unterkünfte bieten Erholung für Ruhesuchende, Familien und Naturfreunde. Entdecke nordfriesische Gastfreundschaft und genieße deine Auszeit auf Nordstrand.



Foto: Nordseeküste Nordfriesland | Markus Rohrbachier

*Nordstrand, halvøen i Slesvig-Holstens Nationalpark Vadehavet og UNESCOs verdensarvsliste, kan til enhver tid nås via Nordstrander Damm. Her finder du ro og uberørt natur - perfekt til afslapning. De forskelligartede landskaber, såsom Beltringharder Koog og marskområderne, byder på ideelle forhold for cykelentusiaster og naturelskere. Langs stierne inviterer kunsthåndværksvirksomheder, gårdbutikker og hyggelige caféer og restauranter med regionale specialiteter som saltmarsklam, rødspætter eller hjemmebakte kager til at blive hængende. Forskellige overnatningssteder tilbyder afslapning for dem, der søger fred og ro, familier og naturelskere. Oplev nordfrisisk gæstfrihed og nyd din tid ude på Nordstrand.*



**N2 Pharisäerhof – Genuss pur**

„Oh, ihr Pharisäer“, rief der Pastor vor 200 Jahren, als er unter der Sahnehaube den Rum im Kaffee entdeckte. Diese Café-Spezialität stand Pate für den Namen des Hauses und dann auch für das „Café mit Schwips“, wo heute verschiedene Kaffee-Spezialitäten und leckere hausgemachte Torten wie bei Mutttern serviert werden.



Der Pharisäerhof ist nicht „nur“ für Café mit Schwips legendär. Muku-Eis, das KUHle aus Nordfriesland – handgemacht und echt lecker, wird mit viel Liebe hier hergestellt. Verwendung finden nur natürliche Rohstoffe wie frische Vollmilch von freilaufenden Kühen aus Nordstrand, echte Früchte und hochwertigste Zutaten. Das Ergebnis ist ein wundervoll intensiver Geschmack, der über die Grenzen Nordstrands hinaus Leckermäuler verwöhnt. In Büsum gibt es das Muku-Eis Café – ganz leicht zu finden am Ende der Fußgängerzone gleich am Übergang zur Promenade.

**Pharisäerhof – nydelse pur**

„Åh, I farisæer“, råbte præsten for 200 år siden, da han under flødeskummet opdagede rommen i kaffen. Denne Café-specialitet stod fadder til husets navn og også til „Café med Schwips“. Her bliver i dag serveret forskellige kaffespecialiteter og lækre hjemmelavede lagkager, som hjemme hos mor.

Pharisäerhof er ikke kun berømt for sin „kaffe med svips“. Muku-is, kulen fra Nordfriesland – håndlavet og rigtig lækker- bliver fremstillet med kærlighed. Her bliver kun brugt friske råvarer, som frisk sødmælk fra fritgående køer på Nordstrand, ægte frugter og ingredienser af høj kvalitet. Resultatet er en vidunderlig intensiv smag, som også ud over Nordstrands grænser forkæler lækkermunde. I Büsum er der en Muku-Is Café. Den er nem at finde for enden af gågaden lige overfor promenaden.

**Pharisäerhof – Urlaub mit Hund**

Urlaub „frei Schnauze“, das heißt, daß Hunde ausdrücklich erwünscht sind im Hotel Pharisäerhof. Hier ist alles vorbereitet für Urlaub mit dem besten Freund. Helle freundliche Zimmer, ein Restaurant mit Bar und für Schietwetter ein gemütlicher Saunabereich.

In dem 6000 qm großen eingezäunten Freilauf mit kleinem Teich können die Vierbeiner herrlich toben. Danach können die Fellnasen ein Bad im Hunde-Spa nehmen und sich unter der wärmenden Rotlichtlampe entspannen.



Am Abend verwöhnt das Restaurant mit frischen Zutaten aus der Region. Fangfrischer Fisch oder ein herrliches Steak. Dazu ein schöner Wein oder ein gutes Bier. Natürlich ist der vierbeinige Begleiter auch hier herzlich willkommen.

**Pharisäerhof – ferie med hund**

Ferie „fri snude“ betyder, at hunde er hjertlig velkommen på Hotel Pharisäerhof. Her er alting forberedt til ferie med den bedste ven – lyse vellygtede værelser, en restaurant med bar og i mægvejret et hyggeligt saunoområde.

På det 6000 m<sup>2</sup> indhegnede areal med små damme kan de firebenede rigtig tumle. Derefter kan de våde firebenede tage sig et bad i hundespænen og slappe af under den varmende infrarøde lampe.

Om aftenen serverer restauranten retter med friske råvarer fra regionen. Friskfanget fisk eller en lækker steak. Dertil en lækker vin eller en god øl. Naturligvis er den firebenede ledsager også her hjertlig velkommen.

**Fam. Scheler**

Elisabeth-Sophien-Koog 3

25845 Nordstrand

Telefon: 04842-353

Telefax: 04842-9001179

E-Mail: info@pharisaeerhof.de

www.pharisaeerhof.de



**N3 Zum Strandkorb**

Direkt hinterm Deich zur Nordsee, im Naturschutzgebiet Beltringharder-Koog gelegen, finden Sie das Rollstuhl gerechte Café & Restaurant.

Nicht nur Urlauber gehören zu den Gästen, auch viele einheimische Gäste kommen hierher und genießen die hausgemachten Speisen auf der Sonnenterrasse und den Blick auf den Beltringharder-Koog. Auch eine große Auswahl an Getränken finden Sie in der Karte. Von der regionalen Deichlimo bis zum Pharisäer und dem Austernfischer Wein ist alles dabei, ebenso wie Fair-Trade-Kaffee von Seeberger und Bio-Tee von Samova. Täglich frisch zubereitete Speisen und hausgebackene Torten und Kuchen sind auf der Speisekarte genau wie frische Fischbrötchen und Eisbecher vertreten. Beim Blick durch den Gastraum entdecken Sie auch das ein oder andere Souvenir für Ihre Urlaubserinnerung.

Bei Veranstaltungen finden bis zu 30 Personen Platz. Alles weitere und die Öffnungszeiten unter [www.zum-strandkorb-nordstrand.de](http://www.zum-strandkorb-nordstrand.de)



*Lige bagved diget til Vesterhavet, beliggende i det naturfredede område Beltringharder-Koog, finder du Café & Restaurant. Indrettet til rullestole. Her kommer ikke kun feriegæster, men de lokale indbyggere kommer også her for at nyde de hjemmelavede retter på solterrassen med udsigt til Beltringharder-*

*Koog. På menukortet er der også et stort udvalg af drikkevarer. Der er alt fra den regionale digelimonade til farisæer og til østersfiskervinen. Her serveres også fair-trade kaffe fra Seeberger og bio-te fra Samova. På spisekortet er der dagligt friske tillavede retter, hjemmelavede lagkager/kager og selvfølgelig også friske fiskerundstykker og is. Kaster du et blik gennem restauranten ser du også et par souvenirs, som ferierindring. Ved arrangementer er der plads til 30 personer. Yderligere informationer om åbningstider under [www.zum-strandkorb-nordstrand.de](http://www.zum-strandkorb-nordstrand.de)*



**Zum Strandkorb**  
Café & Restaurant

Inh. Sven Jürgensen  
Holmer Siel · 25845 Nordstrand  
Tel.: 04842/900103 · e-Mail: [info@zum-strandkorb-nordstrand.de](mailto:info@zum-strandkorb-nordstrand.de)

**N17 Magisterhof****MOIN und herzlich willkommen  
beim Magisterhof Schobüll!**

Freier Nordseeblick ohne Deich? Nur hier. Genießt eine moderne, nordfriesische Küche mit einem unvergleichlich großartigen Ausblick auf die Nordsee – von der windgeschützten Terrasse oder vom Restaurant. Unser Team verwöhnt euch mit zahlreichen regionalen, kulinarischen Spezialitäten, die je nach aktueller Verfügbarkeit wechseln. Hausgemachte Kuchen und Torten warten täglich frisch auf euch. Unser Restaurant bietet genau wie unsere Terrasse Platz für bis zu 50 Personen.



Für euren persönlichen Anlass könnt ihr den gesamten Magisterhof oder nur einen Teil buchen. Für welchen Anlass ihr auch plant, wir finden gemeinsam die beste Zusammenstellung für euren großen Tag. Der Saal bietet auch neben

dem Tagesgeschäft Platz für bis zu 50 Personen, der Nebenraum bis zu 15 Personen.

Übernachten könnt ihr in einem unserer acht gemütlichen Doppelzimmer. Öffnungszeiten s. Internet



**MAGISTERHOF**  
EHRHEIMATHAFTEN

Lena Pansch · Nordseestraße 14 | 25813 Husum  
04841 | 66 94 964 · [www.magisterhof.de](http://www.magisterhof.de)



### Husum – Die bunte Stadt am Meer

Sie möchten die Nordseeküste Schleswig-Holsteins von ihrer schönsten Seite erleben? Dann kommen Sie mit nach Husum und in die Ferienregion Husumer Bucht.

Wer durch die malerischen Gassen mit den alten Giebelhäusern schlendert, der merkt ganz schnell: diese Stadt ist einzigartig. Husum verbindet die Faszination einer beeindruckenden Naturlandschaft mit dem Reiz einer kleinen, aber lebendigen Metropole an der schleswig-holsteinischen Nordseeküste.



Morgens die Wanderung durch das Weltnaturerbe Wattenmeer, mittags ein typisch nordfriesisches Gericht in einem der vielen Restaurants und nachmittags ein ausgiebiger Einkaufsbummel. Der Gast staunt auf Schritt und Tritt über die vielfältigen Gesichter dieser wahrhaft bunten Stadt am Meer.

Rund um die St. Marien-Kirche und den „Tine-Brunnen“ finden wir Historisches und Modernes, das alte Kopfsteinpflaster führt uns in kleine versteckte Winkel, die noch aussehen wie vor 100

Jahren. Und dann stehen wir plötzlich am Husumer Binnenhafen und schauen fasziniert dem Gezeitspiel von Ebbe und Flut zu. Unter uns die Nordsee, über uns die Möwen vor dem strahlend-blauen Himmel. Mitten im Herzen von Husum. Und nur wenige Gehminuten entfernt vom „Schloss vor Husum“.

Weit über die Grenzen bekannt ist die Krokusblüte im März und April. Millionen von Wildkrokussen verwandeln den großen Park am Schloss vor Husum in ein lilafarbenes Blütenmeer. Kaum zu glauben, dass die Nordseeküste sozusagen vor der Haustüre liegt. Urlaub in Husum und der Ferienregion Husumer Bucht ist vielseitig und immer wieder überraschend.



### Husum – den brogede by ved havet

*Du vil gerne opleve Schleswig-Holsteins Vesterhavskyst fra sin smukkeste side? Så kom til Husum og til ferieregionen Husum Bugt.*

*Den, som slendrer gennem de maleriske stræder med de gamle gavlhuse, mærker meget hurtigt: denne by er noget særligt. Husum forbinder fascinationen af en imponerende natur og charmen af en lille levende metropol ved den schleswig-holstenske Vesterhavskyst. Om morgenen en vandring gennem det verdensnaturfredede vadehav, til middag en typisk nordfriesisk ret i en af de mange restauranter, om eftermiddagen en omfattende shoppingtur. Gæsten måber hele tiden over byens mangfoldige ansigter.*

*Rundt om St. Marien-Kirche og "Tine Brønden" går det historiske og det moderne op i en højere enhed. De gamle brosten fører os ind i små skjulte kroge, som ser ud som for 100 år siden. Så står vi pludselig ved Husums inderhavn og kigger fascineret på tidevandsspillet mellem ebbe og flod. Under os Vesterhavet og over os mågerne mod en strålende blå himmel. Midt i Husums hjerte og kun få minutters gang fra Husum Slot.*

*Krokusblomstrigtiden i marts og april er vidt berømt. Millioner af vilde krokus forvandler den store slotspark til et lila blomsterhav. Det er næsten ikke til at tro, at Vesterhavskysten næsten ligger foran døren. Ferie i Husum og i ferieregionen Husumer Bugt er mangesidig og altid overraskende.*





## Tourist Information Husum | Husumer Bucht

### Ihr zentraler Service-Partner an der Nordsee

- Information für Urlaubs- und Tagesgäste, Geschäftsreisende und Einheimische
- Vermittlung von Hotelzimmern, Ferienzimmern, Ferienwohnungen und -häusern
- Tipps für Ihren Aufenthalt, zu Veranstaltungen, Kultur- und Freizeitangeboten und Ausflügen
- Verkauf von Schiffstickets, Freizeitkarten und Husum-Souvenirs
- Vermittlung von Stadtführungen und Tourbegleitungen
- Arrangements für individuelle Urlaubswünsche, auch für (Klein-)Gruppen
- Ansprechpartner für Tagungen und Kongresse ([www.nordsee-congress.de](http://www.nordsee-congress.de))



**24/7 Unterkunft buchen**  
[www.husum-tourismus.de/buchen](http://www.husum-tourismus.de/buchen)



**Gastronomie-Tipps**  
[www.husum-tourismus.de/gastronomie](http://www.husum-tourismus.de/gastronomie)



**Aktuelle Veranstaltungen:**  
[www.husum-tourismus.de/veranstaltungen](http://www.husum-tourismus.de/veranstaltungen)



**Jederzeit online informiert**  
[www.husum-tourismus.de](http://www.husum-tourismus.de)



**HUSUM**

**Tourismus und Stadtmarketing Husum GmbH**  
Großstraße 27 · 25813 Husum · Tel. + 49 48 41 / 89 87-0  
Fax + 49 48 41 / 89 87 90 · [info@husum-tourismus.de](mailto:info@husum-tourismus.de)



### H8 Schloss Cafe

In historischer Kulisse am Schloss Husum haben Emanuel Aigner und Stephanie Krützfeldt in 2024 ihr Café eröffnet. Im Küchenflügel, in dem schon vor über 400 Jahren königlich gekocht und gebacken wurde. Liebevoll zubereitete Café-Spezialitäten in dänisch-schwedischem Stil, wie Kopenhagener, Zimtschnecken oder die klassische Prinzessinnentorte. Wenn du lieber etwas Herzhaftes genießen möchtest, probiere doch mal unser Frühstücksbuffet. Entdecke hausgemachte skandinavische Kreationen in einer außergewöhnlichen Location. Großer Geschmack hat hier Tradition. Wann immer es geht, beschaffen wir die Zutaten aus der Region. Du bekommst auch dänisches Bier – und bald sogar dänischen Wein!

Das Husumer Schlosscafé kannst du für Veranstaltungen wie Geburtstage, Taufen oder Hochzeiten buchen. Komm gern vorbei und wir besprechen deine Wünsche vor Ort. Es gibt ca. 70 Sitzplätze, davon rund zwei Drittel in den Innenräumen und ein Drittel im Schlosshof. Im Schlosscafé Husum findest du viel leicht nicht alles, aber doch so einiges: **Gemütlichkeit, Genuss, Entspannung, Geselligkeit und Glück.**

*Wir freuen uns auf deinen Besuch.  
Dein Schlosscafé-Team*

SCHLOSS  
**CAFE**

König-Friedrich V-Allee · 25813 Husum (Nordsee) · Tel.: 04841 / 775 88 44  
[info@husumer-schlosscafe.de](mailto:info@husumer-schlosscafe.de) · Öffnungszeiten s. Internet





### H1 Husumer Krabben Brötchen

#### Ein kleiner Familienbetrieb seit 1998

Husumer Krabben Brötchen, die „Nordfriesischen Spezialitäten“, werden auf ausgewählten Märkten und Veranstaltungen in Schleswig Holstein verkauft. An der Schiffsbrücke 15 am Husumer Hafen finden Sie einen festen Verkaufsladen. Die knallroten Sonnenschirme und Stehtische davor sind nicht zu übersehen.

Verarbeitet werden ausschließlich nur regionale Waren, von regionalen Händlern. Die Krabben z.B. kommen direkt aus der Nordsee und werden in Büsum gepuht.

Die Brötchen werden immer frisch zubereitet und auch deshalb auch von den Kunden sehr geschätzt. Auf Wunsch erfolgt auch die Zubereitung von diversen anderen Fischbrötchen.

Auf zahlreichen Veranstaltungen in Schleswig-Holstein können Sie die Husumer Krabben Brötchen erhalten, bestimmt haben Sie die Klingel schon irgendwo gehört, die Glocke hängt am roten Schirm! Peter Carl und sein Team setzen auf Frische, Qualität & Nachhaltigkeit!

#### Peter R. Carl

Schiffbrücke 15  
25813 Husum  
Telefon 04841-6654184



### H9 MS Nordertor

Die MS Nordertor ist ein einzigartiges Restaurantschiff mitten im Husumer Hafen. Die Gastronomen Jule und Nikita Lenz betreiben es seit 2016. In der 3,4 m<sup>2</sup> „großen“ Kombüse bereiten sie Ihnen eine Vielfalt an Leckereien zu. Die Speisekarte bietet für jeden Geschmack etwas. Maritime Klassiker wie Labskaus, Backfisch, Fischvariationen, diverse Ofenkartoffeln, klassische Schnitzel oder vegetarische Gerichte. Hier ist für große und kleine Seebären etwas dabei!

Seit 2023 gibt es eine eigene Gewürzmanufaktur. Es werden Gewürze, abgestimmt auf die Region, selbst zubereitet – z.B. das „Husum-Ebbe und Flut“, das Queller und Spitzwegerich kombiniert. Im Bordshop kann der Gast die Gewürze sowie maritime Souvenirs, Postkarten, Tee, Lakritz und viel MEER entdecken.

*Willkommen an Bord!*



**MS NORDERTOR**  
Das Husumer Restaurantschiff

Öffnungszeiten s. Internet

Hafenstraße / Schiffbrücke · 25813 Husum  
mail@ms-nordertor.de · Telefon +49 4841 77 94 96

## Museumsverbund Nordfriesland



Museum der Kulturlandschaft,  
Kunstsammlung,  
Sonderausstellungen  
Nordfriesland Museum  
NISSENHAUS  
Herzog-Adolf-Straße 25



Deutschlands ältestes Freilicht-  
museum – bäuerliches Wohnen  
aus dem 17. Jahrhundert

Freilichtmuseum  
Ostenfelder Bauernhaus  
Nordhusumer Straße 13



Schlossmuseum, Schlossgarten,  
Dachgalerie moderner Kunst,  
Café, Poppenspüler Museum mit  
Marionetten und Handpuppen

Schloss vor Husum  
König-Friedrich V.-Allee

SCHLOSS  
VOR HUSUM



Herzog-Adolf-Straße 25  
25813 Husum  
Telefon 04841-2545

[www.museumsverbund-nordfriesland.de](http://www.museumsverbund-nordfriesland.de)

## H3 Museumsverbund Nordfriesland

Das **Schloss vor Husum** ist das einzige landesherrliche Schloss an der schleswig-holsteinischen Westküste und, verbunden mit der Besichtigung der ehemaligen Staatsräume, ein besonderes Erlebnis.



Audioguides in deutscher, englischer und Leichter Sprache sind erhältlich. Ein erquickender Spaziergang durch den Herzoginnengarten – nach barockem Vorbild neugestaltet – lohnt ebenso wie die wechselnden Kunstausstellungen in der Dachgalerie des Schlosses. Ebenfalls ist hier im Schloss vor Husum das Poppenspüler Museum zu sehen, das sich der Geschichte des Figurentheaters verschrieben hat. Darüber hinaus finden hier Konzerte, Führungen, Theaterinszenierungen und Lesungen statt, die das Schloss zu einem attraktiven Veranstaltungsort in Husum machen. Neben dem Museumsverbund Nordfriesland und der Stiftung Nordfriesland ist das Schloss vor Husum Sitz der Kreis-



musikschule Nordfriesland.

*Husum Slot er det eneste landsejede slot ved den slevig-holstenske vestkyst. Forbundet med en besigtigelse i de tidligere regeringssale*

*bliver besøgt her til en speciel oplevelse. En frisk gåtur gennem hertugindehaven – i barokstil – kan også betale sig, såvel som de vekslende kunststillinger i slottets taggaleri. Det er også her på slottet foran Husum at se Poppenspülermuseet, som er dedikeret til figurfremstillingens historie. Varmeapparater har foreskrevet. Desuden koncerter, guidede ture, Der foregår teaterproduktioner og oplæsninger, som gør slottet til et attraktivt tivt mødested i Husum. Ved siden af museets netværk Nordfrisland og fonden Nordfrisland er slottet foran Husum hovedkvarter for distriktsmusikskolen Nordfrisland.*





En Mitteleuropas æltestem Freilichtmuseum, dem **Osterfelder Bauernhaus**, gewinnt man en indblik i den bauerlige Alltags- og Livsværelse. Det fra Osterfeld stammende Hallenhaus wurde um 1600 erbaut. Nach Jahren der Nutzung wurde es 1899 abgetragen und in Husum als erstes Freilichtmuseum Deutschlands wiederaufgebaut.

Neben historischen Arbeits- og Høstredskaber findes her også de typiske Vohnrøum „Pesel“ og „Döns“ med ihrer eindrucksvollen, charakteristischen Innengestaltung. Der „Pesel“ bezeichnet einen Festraum, der mit einer hölzernen Wandvertäfelung verziert und mit reich geschnitzten Möbeln ausgestattet ist. Die „Döns“ – 1789 als Wohn- og Schlafstube angebaut – zeugt mit ihren niederländischen Bildfliesen, der geschnitzten Alkovenwand und dem Billeger-Ofen vom Reichtum des damaligen Besitzers. Zahlreiche Details lassen sich im Haus entdecken, die schließlich die Entwicklung des bauerlichen Lebens bis ins 19. Jahrhundert hinein veranschaulichen und die Vergangenheit erfahrbar machen.



I Mellemeuropas ældste frilandsmuseum, **Osterfelder Bauernhaus**, får man et indblik i bondens hverdag og liv. Loen, der stammer fra Osterfeld, blev bygget omkring år 1600. Efter mange års brug blev den i 1899 fjernet og blev igen genopbygget i Husum, som Tysklands første frilandsmuseum.

Udover historiske arbejds- og håndværksredskaber findes her også de typiske beboelsesrum „Pesel“ og „Döns“ med deres imponerende og karakteristiske indretning. „Pesel“ betegner en festsal udsmykket med træpaneler og rigt udskårne møbler. „Döns“ – i 1789

tilbygget som dagligstue og soveværelse – med sine hollandske billedkakler, den udskårne alkovevæg og bilæggerovn viser den tidligere ejers rigdom. Man opdager talrige detaljer i huset, som anskueliggør udviklingen i bondens liv indtil det 19. århundrede og som gør fortiden forståelig.

Das **Nordfriesland Museum. Nissenhaus** beeindruckt durch seine vielfältigen Ausstellungs- und Sammlungsbereiche, die den Kultur- und Naturraum der schleswig-holsteinischen Nordseeküste erfahrbar machen. Schon früh beeinflussten gewaltige Sturmfluten die Sicherheit der an der Küste lebenden Menschen. Wertvolle Waffunde verweisen auf die sagenumwobene



Stadt Rungholt, die 1362 in der Großen Mandränke unterging. Historische Ausstellungsstücke und eindrucksvolle Modelle vergegenwärtigen den immerwährenden Kampf mit den Naturgewalten und informieren über Möglichkeiten des Küstenschutzes. Darüber hinaus zeigen historische Hausmodelle, Trachten sowie Arbeits- und Hauswirtschaftsgeräte das vorindustrielle, alltägliche Leben in Nordfriesland, das sich gerade auf den Halligen als karg und einfach gestaltete. Die Gründung des Museums geht auf Ludwig Nissen (1855-1924) zurück, der als Auswanderer und Diamantenhändler in den USA zu Ansehen und Vermögen kam und seiner Vaterstadt Husum eine bedeutende Kunstsammlung vermachte. Diese erstaunliche Lebensgeschichte wird im Nordfriesland Museum lebendig. Jährlich ergänzen wechselnde Sonderausstellungen das Programm.

**Nordfriesland Museum. Nissenhaus** gør indtryk gennem sine talrige udstillings- og samlingsområder, som gør den slesvig-holstenske Vesterhavskyst



håndgribelig. Allerede tidligere havde voldsomme stormfloder indflydelse på sikkerheden for kystens befolkning. Værdifulde vadehavsfund henviser til den sagnomsbundne by Rungholt, som i 1362 gik under i den store Manddränk. Historiske udstillingsgenstande og imponerende modeller anskueliggør den evige

kamp mod naturkræfterne og informerer om mulighederne for kystbeskyttelse. Derudover viser historiske husmodeller, egnsdragter, arbejds- og husholdningsredskaber det førindustrielle liv i Nordfriesland. Et liv som netop på Halligen var fattigt og beskedent. Museets grundlæggelse går tilbage til Ludwig Nissen (1855-1924), der som udvandrer og diamanthandler i USA fik anseelse og skaffede sig en formue. Han skænkede sin fødeby en betydelig kunstsamling. Denne utrolige livshistorie bliver levendegjort i Nordfriesland Museum. Fire vekslende særudstillinger supplerer årligt programmet.



#### H5 Fischmarkt Husum – Krabben & Fisch

Besuchen Sie Ihren Fischspezialisten in Husum direkt am Kutterhafen oder das Fachgeschäft mitten in Husums Innenstadt am Markt Nr. 18. Hier erwartet Sie eine große Auswahl an fangfrischem Fisch und Meeresfrüchten, Räucherfisch und feinen Salaten aus eigener Herstellung. Fischbrötchen...lecker...lecker...



## Fischmarkt Husum



am Kutterhafen GmbH

Rödemişallig 9 · Hafen Südufer · 25813 Husum · Tel. 04841/640722



#### H4 Dragseth's Gasthof

Der älteste Gasthof Husums – aus dem Jahr 1584 – ist schon fast alleine eine Reise wert nach Husum. Der Gasthof liegt direkt am Hafen, neben dem Schifffahrtsmuseum. In früheren Zeiten war er eine Ausspannwirtschaft für Bauern und Viehhändler aus Dithmarschen und Eiderstedt. In den gepflegten historischen Räumen oder im romantischen Hofgarten wird Ihnen vom Inhaber Jan Groß und seinem Team schmackhafte modern interpretierte nordfriesische Küche mit dem gewissen Twist an Raffinesse angeboten. Von Montag bis Freitag erhalten Sie zwischen 11.30 und 14.00 Uhr das sogenannte „Stammessen“. Drei Varianten eines wöchentlich wechselnde Mittagstisches Fisch, Fleisch oder Vegetarisch stehen zur Auswahl. Ein fester Bestandteil der Speisekarte sind die ausgefallenen Vegetarischen sowie Veganen Gerichte. Regionale Spezialitäten von Lamm, Fisch und Krabben nehmen den größten Teil der umfangreichen Speisekarte ein. Aber auch Steak und Schnitzel werden angeboten. Die Karte wechselt saisonal. Ein außerordentlich freundlicher und kompetenter Service lassen den Gast immer wieder gerne bei Dragseth's einkehren. Der älteste Gasthof Husums wünscht guten Appetit. Während Sie auf das Essen warten lesen Sie doch einmal die Legende des Gasthof's.



#### Öffnungszeiten

Mo. bis So. von 11–14 Uhr und ab 17 Uhr.  
Von November bis März: Mittwochs Ruhetag.

#### Hofgarten

Mo. bis So. 11–14 Uhr und 17–22 Uhr.  
Online Reservierungen sind jetzt möglich.

# Dragseth's Gasthof

Seit 1584

Husums ältester Gasthof

Zingel 11, 25813 Husum  
Tel.: 04841 - 779995  
www.dragseths-gasthof.de





## H2 Beachbar Husum

Die Beachbar Husum, an der malerischen Nordseeküste gelegen, befindet sich direkt am Wasser des Hafens der Stormstadt Husum. Auf der historischen Slipanlage der ehemaligen Werft werden jedes Jahr große Mengen Strand sand aufgeschüttet, um hier in den zahlreichen Lounges zwischen Palmen und Strandroggen entspannt das Treiben am Hafen zu beobachten. Auf der Südseite der Promenade gelegen bietet die Beachbar Husum zahlreiche Highlights.

Neben der großen Auswahl an Cocktails, Mocktails, Fass- und Flaschenbieren werden neben den Klassikern auch eigene Aperitif-Kreationen serviert. An einigen Wochenenden im Sommer gibt es hier zudem Live-Abende mit Künstlern aller Art. Mit den Füßen im Sand oder in einer der bunten Hängematten bietet die Beachbar abseits des Trubels der Nordseite eine entspannte Atmosphäre zum Träumen und Entspannen.

Aufgrund der einmaligen Lage Richtung Westen erlebt man hier die schönsten Sonnenuntergänge inmitten des Husumer Hafens und genießt zudem die längsten Sonnenstunden.

Weitere Infos:

[www.beachbar-husum.de](http://www.beachbar-husum.de)



**Beachbar**  
HUSUM



## H6 Alex Kitchen Husum

Das Restaurant **Alex Kitchen** ein beliebter Treffpunkt: zentral, aber nicht im Trubel gelegen, verkehrsberuhigt und im Sommer mit einer Außenterrasse, die bis

in die Nacht zum Verweilen einlädt. Viele Besucher wissen die herzliche und lockere Atmosphäre zu schätzen. Alle Gerichte werden mit regionalen und frischen Zutaten, ohne künstliche Zusätze und Geschmacksverstärker in der offenen Küche zubereitet. Das i-Tüpfelchen bei jeder Speise sind die Gewürze und frischen Kräuter. „Natürlich gut“ ist das Motto. Besonders beliebt sind die zahlreichen leckeren Burgervarianten. Doch auch Vegetarier und Veganer haben bei Alex Kitchen eine große Auswahl. Neben Burgern sind auch die hausgemachte Pasta, aromatische Currys und Wok-Gerichte sowie die riesigen Kumpir-Ofenkartoffeln besonders beliebt. Dazu gibt es neben den klassischen Getränken eine kleine Auswahl an Weinen, hausgemachte Eistees und kreative Aperitifs. Sämtliche Speisen werden auch im Außerhaus-Service angeboten.



Infos, Reservierungen  
und Speisekarten:

[www.alex-kitchen.de](http://www.alex-kitchen.de)



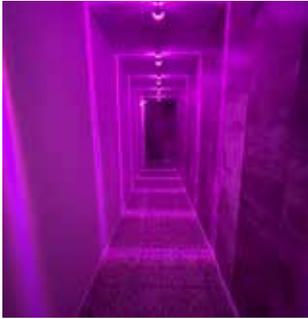
**ALEX KITCHEN**  
— NATÜRLICH GUT —

## H7 Nordic Escape

Nordic Escape bietet für jedes Alter und jedes Wetter das Richtige. Familien und Gruppen von 2-100 Personen können hier das ganze Jahr über spannende Abenteuer erleben.



**OUTDOOR:** Erlebt Husum auf andere Art und Weise: Auf den unterschiedlichen **Outdoor Escape-Touren** entdeckt ihr Husums Innenstadt mit iPad und Eventtasche auf eigenen Faust. Per GPS findet ihr die unterschiedlichen Aufgaben und Rätsel und löst diese im Team. Die Outdoor Abenteuer sind zeitlich sehr flexibel und können noch vor Ort angepasst werden. Aus Erfahrung sollte man aber mindestens 2,5-3 Stunden einplanen. Für Kinder von 8-14 Jahren eignet sich besonders unsere interaktive Agentenausbildung „Operation Fuchsjagd“ an.

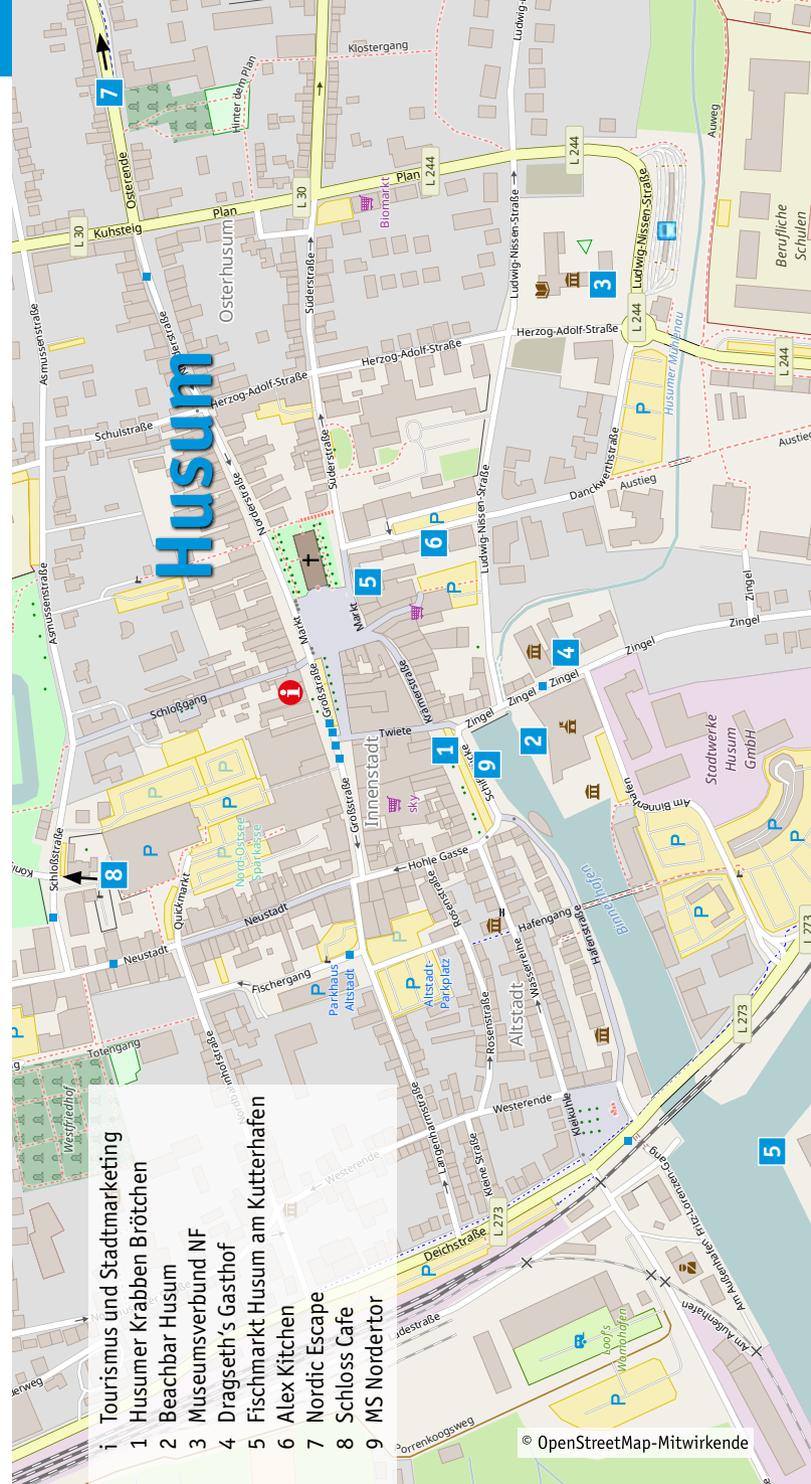


**INDOOR:** Bei schlechtem Wetter taucht ihr bei Nordic Escape in atemberaubende Welten. Erlebt Husums ersten **Escape Room JUNGLE**, dem Film Jumanji nachempfunden, sucht nach einem verschollenen Diamanten im Luna Park (Freizeitpark), welcher auch als Kinderversion buchbar ist, oder wagt euch in unsere Pirates Mission und heuert auf der sagemuwobenen Runholt an. Diese Escape Room Abenteuer bieten Rätselspaß und Entertainment auf höchstem Niveau. Die ausgefeilte Technik und das aufwendig Bühnenbild wird euch mitreißen und begeistern. Wem das nicht reicht, kann mit bis zu 4 Personen die **VR Arena** betreten. Hier tauchen die Teilnehmer\*innen in wahlweise 16 unterschiedliche virtuelle Welten ab. Die neuesten VR Brillen in 5K bieten euch ein Spielerlebnis der Extraklasse.



Weitere Infos sowie Reservierungen findest du unter: [www.nordic-escape.de](http://www.nordic-escape.de)

**Öffnungszeiten:** Täglich 9-20 Uhr (Vorab-Buchung online oder per Telefon notwendig)



- 1 Tourismus und Stadtmarketing
- 1 Husumer Krabben Brötchen
- 2 Beachbar Husum
- 3 Museumsverbund NF
- 4 Dragreth's Gasthof
- 5 Fischmarkt Husum am Kutterhafen
- 6 Alex Küchen
- 7 Nordic Escape
- 8 Schloss Cafe
- 9 MS Nordtor

## Entdecken Sie die Flusslandschaft

Die Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge mit ihrer einzigartigen Natur- und Kulturlandschaft ist ein beliebtes Ziel für Radler. Der Eider-Treene-Sorge-Radweg erstreckt sich über eine Strecke von etwa 165 km und führt durch eine Landschaft, die Sehenswürdigkeiten und Naturerlebnisse miteinander verbindet. Auf Ihrem Weg begegnen Ihnen immer wieder die drei namensgebenden Flüsse, die Sie entweder über Brücken oder Fähren überqueren können, je nach persönlicher Vorliebe.

Es ist nicht verwunderlich, dass der Dichter Jules Verne von seiner Fahrt auf der Eider tief beeindruckt war: „*Von der Pracht der Vegetation dieser nördlichen Lande macht sich Derjenige, der sie nicht selbst gesehen hat, kaum eine richtige Vorstellung ... Rings um das Schiff säuselt und zittert ein Blättermeer, und das Ufer verschwindet gänzlich unter dem dunkel glänzenden Grün.*“



Weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt ist das Storchendorf Bergenhusen: In den Sommermonaten zieht hier die größte Weißstorchpopulation Nordeuropas ihren Nachwuchs auf. Zwischen Bergenhusen, Meggerdorf

und Erfde liegt das Naturschutzgebiet Alte Sorge-Schleife, das mit seinen Grünland- und Niedermoorflächen ein wichtiger Lebensraum für Vögel und Amphibien ist. In den Wintermonaten ist das Gebiet Rast- und Überwinterungsgebiet für Wasservögel. Ein besonderer Höhepunkt ist im Frühjahr die Rast der seltenen Zwergschwäne, die hier einen Zwischenstopp auf dem Weg in ihre arktischen Brutgebiete einlegen.

In den Dörfern ziehen die imposanten Reetdächer historischer Bauernhäuser, der Haubarge, die Blicke auf sich. In romantischen Hofcafés schöpfen Sie neue Kraft für die Weiterfahrt – oder Sie erfrischen sich an einer der zahlreichen malerisch gelegenen Naturbadestellen.

Die Kleeblatt-Routen sind kürzere Touren entlang des Eider-Treene-Sorge-Radweges, die sich ideal für einen Tagesausflug eignen und Sie einladen, die Region zu erkunden.

*Wir wünschen Ihnen eine erholsame und spannende Tour durch unsere wunderschöne Region!*

## N19 Roter Haubarg

### Der historische Rote Haubarg

Der Rote Haubarg ist ein historischer Bauernhof aus dem 17. Jahrhundert auf der Halbinsel Eiderstedt. Entgegen seinem Namen, ist er nicht rot, sondern weiß, gedeckt mit einem riesigen Reetdach. Das Restaurant hat 95 Sitzplätze und ist in verschiedene Stuben aufgeteilt, zusätzlich im Sommer die Terrasse mit 80 Plätzen. Die regionale Küche reicht von Eintöpfen über Gerichte vom Galloway-Rind, vom Angler-Sattelschwein, Lamm aus Nordfriesland, bis hin zu exzellenten Mehrgänge-Menüs. Zusätzlich den Jahreszeiten entsprechende Gerichte.

Haubarge waren landwirtschaftliche Betriebe, konzipiert, alles unter einem Dach zu haben: Vieh, Gesinde und Herrschaft. Es existieren heute noch ca.



45 dieser riesigen Bauernhöfe. Über das Leben im Haubarg informiert das angeschlossene neu sanierte und sprechende Museum. Dem Besucher vermittelt sich so ein umfassender Eindruck vom Alltag der Bewohner zur Blütezeit der großen Haubarge. Info: Museum-roterhaubarg.de

### Den historiske Røde Haubarg

*Den historiske Røde Haubarg er en historisk bondegård fra det 17. århundrede på halvøen Eiderstedt. Stik imod sit navn er den ikke rød, men hvid, dækket med et kæmpestore stråtag. Restauranten har 95 siddepladser og er opdelt i forskellige stuer. Om sommeren er der yderligere 80 pladser på terrassen. Det regionale køkken rækker fra gryderetter til retter med Galloway-oksekød, til angelitter sadel grise, lam fra Nordfriesland, til excellente flerretters menuer. Derudover serveres retter passende til årstiderne. Haubarger var landbrugsbedrifter, konciperet til at rumme alting under et tag: kvæg, tjenestefolk og herskab. I dag eksisterer der kun 45 af disse kæmpestore bondegårde. Det tilhørende, nyrenoverede og talende museum giver information om livet i Haubarg. Den besøgende får et omfattende indtryk af hverdagen i den store haubargs blomstringstid.*

**Öffnungszeiten:** 11.00 bis 21.00 Uhr • Oktober bis März: Mittwoch und Donnerstag Ruhetag • April bis September: Donnerstag Ruhetag



Roter Haubarg  
Restaurant • Café • Museum



Inh. Wioletta Gattorf  
Sand 5 · 25889 Witzwort  
Tel. (0 48 64) 8 45  
Fax (0 48 64) 27 19 41  
E-Mail: gattorf@roterhaubarg.de

## Friedrichstadt – wo die Gracht glücklich macht!

### „Rausbüchsen“ kann so einfach sein

Wer von St. Peter-Ording eine gute halbe Stunde mit dem Auto in östliche Richtung fährt, erreicht – noch vor Husum – Friedrichstadt, das liebevoll das

„Klein Amsterdam des Nordens“ genannt wird. Wer die kleine Stadt mit seinen historischen Treppengiebelhäusern und den Grachten besucht, der erlebt hier „Vakantie“ an der Westküste in Schleswig-Holstein. Sofort wird man von den kleinen Häusern mit den üppigen Rosen betört. Trauerweiden tauchen ihre Zweige in die malerischen kleinen Kanäle und aus den Cafés dringt der köstliche Duft nach süßen Spezialitäten und frisch gebrühten Kaffee.

Friedrichstadt ist ein Ort für echte Reisende und gerne Verweilende. In charmanter holländischer Atmosphäre bummelt man hier durch die kleinen Geschäfte und Ma-

nufakturen, auf der Suche nach Urlaubsschätzen für Zuhause oder spürt der spannenden Stadtgeschichte nach, warum vor 400 Jahren holländische Glaubensflüchtlinge den Weg in den Norden fanden.



## N5 Museum „Alte Münze“

### ...das Stadtgeschichte Museum in Friedrichstadt

In diesem Gebäude sollte eigens Geld für Friedrichstadt hergestellt werden. Jedoch wurde das versprochene Prägerecht nie verliehen. Es wurde darum auch nie eine Münze in dem heutigen Museum „Alte Münze“ in Friedrichstadt geprägt. Heute beherbergt dieses einmalige historische Gebäude das Museum zur spannenden und umfangreichen Stadtgeschichte Friedrichstadts. Besucherinnen und Besuchern wird dort auf moderne Weise die wirklich bemerkenswerte Historie dieses Ortes nähergebracht. Denn in Friedrichstadt, dass 1621 von holländischen Glaubensflüchtlingen erbaut wurde, leben noch heute Remonstranten, Protestanten, Mennoniten, Katholiken, sowie dänische Lutheraner.

Fotos: ©Friedrichstadt\_Helga\_Schulze

### Museum „Alte Münze“

Am Mittelburgwall 23 · 25840 Friedrichstadt · Tel.: 04881 - 8 74 22  
oder 04881 - 15 11 · Öffnungszeiten: [www.friedrichstadt.de](http://www.friedrichstadt.de)



### Erlebnistipps

- > Von Ostern bis Oktober tägliche Stadtführungen ab 11:00 Uhr.  
Treffpunkt vor der Touristinformation
- > Ganzjährig buchbar: Krimi-Trail „In der Gracht begraben“. Infos und Buchung über die Touristinformation
- > 01.06.2025 „Tischlein, deck Dich“
- > 28.-29.06.2025 Friedrichstädter Rosenräume
- > 25.-27.07.2025 Friedrichstädter Festtage
- > 30.08.2025 Friedrichstädter Kulturnacht
- > 13.-14.09.2025 Herbstzauber und Keramiktage
- > 28.-30.11.2025 Grachtenweihnacht

### Touristinformation Friedrichstadt

Am Markt 9 · 25840 Friedrichstadt  
Tel.: +49 (0)4881/93 93 0  
E-Mail: [info@friedrichstadt.de](mailto:info@friedrichstadt.de)  
[www.friedrichstadt.de](http://www.friedrichstadt.de)





### Tönning - #hafenhygge

Der Erholungs- und Luftkurort Tönning – Stadtrecht seit 1590 – mit rund 5000 Einwohnern liegt in der Eider-Treene Niederung direkt an der Eider, dem zweitgrößten Fluss Schleswig-Holsteins neben der Elbe. Die Eider mündet hier in die Nordsee. So nennt sich Tönning auch „Der Erholungs- und Luftkurort bei Ebbe und Flut“. Die Stadt verfügt über einen kleinen Fischerei- und Sportboothafen, der mit seinen markanten Bauwerken und der Lage als „schönster Hafen“ der schleswig-holsteinischen Westküste bezeichnet wird. Da sind zu nennen das 1783 erbaute Packhaus, der Tonnenhof (ein



großes Seezeichenlager des Wasser- und Schifffahrtsamtes mit seinen hochtechnisierten Werkstätten), die ehemalige kleine Holzschiffswerft an der Südwestecke und die weiße Brücke (ein Fußgängersteg mit aufklappbarem Mittelteil) sowie der Marktbrunnen können nicht unerwähnt bleiben. Das Wappen der Stadt soll der Sage nach entstanden sein, als sich die Tönninger während einer Sturmflut um die St. Laurentiuskirche – einem Wahrzeichen der Stadt – versammelt hatten und beteten.

Als der Schwan auf der Tonne vorbeischwamm, fiel der Wasserstand.

So soll das Stadtwappen – Schwan auf der Tonne – beschlossen worden sein. Seit 1973 schützt ein Sperrwerk das gesamte Eidermündungsgebiet vor Überflutungen der Nordsee.

Der Besucher findet in und um Tönning ein ausgeprägtes Freizeitangebot, besonders natürlich Erholung und Entspannung in der Natur.



### Highlights in Tönning 2025 (genaue Termine siehe [www.toenning.de](http://www.toenning.de))

- Ostereiermarkt im Packhaus – 14 Tage vor Ostern
- Krabbenpulen im Packhaus – mehrmals in der Saison
- Musik am Markt – mehrmals in der Saison
- Mondscheinkino am Packhaus – Anfang August
- Parkfest im Schlosspark – im August
- Packhaus in Concert – in der Saison
- Das Weihnachtsergebnis im Packhaus – Jeden Samstag & Sonntag im Advent + 29. Dezember



### Tourist- und Freizeitbetriebe Tönning

Am Markt 2 · 25832 Tönning  
 Telefon 04861-614-20  
 Telefax 04861-614-44  
[info@toenningtourismus.de](mailto:info@toenningtourismus.de)  
[www.toenning.de](http://www.toenning.de)



N9 **Comfort-Camp Eider**

Das Comfort-Camp Eider ist ein familienfreundlicher Campingpark in Tönning mit zwei Wohnmobilhäfen in Tönning nahe St. Peter-Ording. Von hier aus können Sie den Nationalpark Wattenmeer erkunden, im historischen Hafen von Tönning bummeln oder an den langen Stränden von St. Peter-Ording baden gehen.

Die Fläche von 7 Hektar bietet Ihnen große Stellplätze mit Strom-, Wasser- und Abwasseranschlüssen. Die Wohnmobilhäfen „Eiderblick“ und „Kapitäns-haus“ befinden sich direkt an der Eider. Die gut ausgestatteten Sanitäreanlagen verfügen auch über Kinder- und Familienbäder. Für Kinder gibt es viele Spielmöglichkeiten im Camp, u.a. eine Freizeithalle mit überdachter Riesensandkiste, Minigolf, einen Waldspielplatz mit Hüpfburg und eine Wasserspielanlage. Es können auch Gokarts gemietet werden.

*Comfort-Camp Eider er en familievenlig campingpark i Tönning med 2 autocamppladser i nærheden af St. Peter-Ording. Herfra kan du udforske Nationalpark Wattenmeer, du kan shoppe i Tönning's historiske havneområde eller du kan nyde en badedag på de vidtsstrakte strande ved St. Peter-Ording.*

*Med et areal på 7 hektar tilbyder vi store pladser med strøm-, vand- og spildevandstilslutning. Autocamppladserne "Eiderblik" og "Kapitänhaus" ligger direkte ved Eider. Velindrettede sanitæranlæg har også børne- og familiebad. For børnene er der mange legemuligheder i campen, bl.a. en fritidshal med overdækket kæmpe sandkasse, minigolf, en skovlegeplads med hoppeborg og et Vandlegeanlæg. Man kan leje gokarts.*



## Nordseehalbinsel Eiderstedt ...da wo campen Spaß macht!



**Comfort-Camp Eider GmbH**  
Am Freizeitpark 1a, 25832 Tönning  
Tel.: 04861 / 61 71 48  
[www.campingplatz-toenning.de](http://www.campingplatz-toenning.de)  
[info@campingplatz-toenning.de](mailto:info@campingplatz-toenning.de)

**geöffnet ab 15. März bis 31. Oktober**

N2 **Bistro Café Alte Werft**

Traumhaft gelegen am Eiderdeich mit Blick auf den Hafen von Tönning. Auf der stillgelegten Werft im historischen Hafen von Tönning wird in der Werfthalle und auf der Slipanlage von Früh-

jahr bis Herbst ein uriges,

gemütliches Bistro und Café betrieben.

Genießen Sie in den Sommermonaten kleine Snacks wie Chicken Nuggets, Currywurst/Pommes, Kibbelinge, Backfisch und leckere Fischbrötchen. Hausgemachte Kuchen und Torten, ebenso Soft-, Heiß- und Kaltgetränke.



Am Eiderdeich 21 · 25832 Tönning · Telefon 0162 9818957

© Schröder/LKN.SH



## N11 Nationalpark-Zentrum MULTIMAR WATTFORUM

### Entdecke eine ganze Welt

Das größte Besucherzentrum für das Weltnaturerbe und den Nationalpark Wattenmeer in Schleswig-Holstein lockt mit einer über 4.000 Quadratmeter großen, interaktiven Ausstellung nach Tönning. Hier erwarten dich Erlebnisse und Wissen zur faszinierenden Welt des Wattenmeeres für alle Altersgruppen. Ob mit der Familie, dem Partner oder mit Freunden – im Multimar Wattforum kannst du einen ganzen Tag verbringen!



### Abtauchen in die Unterwasserwelt der Nordsee

Tauche ein in die Unterwasserwelt der Nordsee: 37 Aquarien geben Einblick in die vielfältigen und faszinierenden Lebensräume von Seepferdchen, Stör, Hummer, Qualle und Co. Lehne dich vor dem Großaquarium mit Panoramaischeibe zurück, lausche mystischen Unterwasserklängen und beobachte in Ruhe das Treiben der Fische. An zwei Tagen in der Woche füttert ein Taucher die Tiere und beantwortet Fragen aus dem Publikum über ein Mikrofon (Termine online).

### Auf zum „Whale Watching“

Im Walhaus kannst du einem lebensgroßen Pottwal-Modell ins Auge blicken. Der Koloss strandete 1997 vor der dänischen Wattenmeer-Insel Rømø. Die daneben schwebenden Schweinswalmodelle wirken winzig – genau wie du selbst.

### Neu: Die Otter sind da!

Neu sind die drei Fischotter auf dem Außengelände mit der modernen Ausstellung „Watt. Land. Fluss.“. Während der Fütterungszeiten kannst du den eleganten Wassermarder gut beobachten.



© Jan Piecha

Das Multimar-Restaurant lädt zwischendurch zur Stärkung ein. Auf der Sonnenterrasse mit Blick auf die Eider lässt sich gemütlich speisen, Kaffee trinken und in Strandkörben entspannen. Kinder können sich auf dem großen Wasserspielplatz mit Leuchtturm, Hallig und Krabbenkutter austoben. Ein erlebnisreicher Tag im Multimar Wattforum geht schnell vorbei und hinterlässt einen bleibenden Eindruck davon, wie schön und schützenswert unser Weltnaturerbe und Nationalpark Wattenmeer ist!

**Öffnungszeiten:** täglich, ganzjährig (außer 24.12.)



© Franke/LKN.SH

### Opdage en hel verden

Det største besøgscenter i Nationalpark Schleswig-Holsteiniske Wattenmeer byder på en over 4.000 kvadratmeter stor, interaktiv udstilling. Her venter dig oplevelser og viden om Vadehavets fascinerende verden for alle aldersgrupper. 37 akvarier giver mulighed for at dykke ned i Nordsøens verden under havet. I 1997 strandede en pothval på stranden på Rømø. Det imponerende skelet kan man se på hvaludstillingen. Siden sommeren 2023 kan du opdage odderen i Multimar Wattforum. Kom til Multimar Wattforum i Tönning en hel dag og tag din familie, din partner eller dine venner med!

## Die Otter sind da!

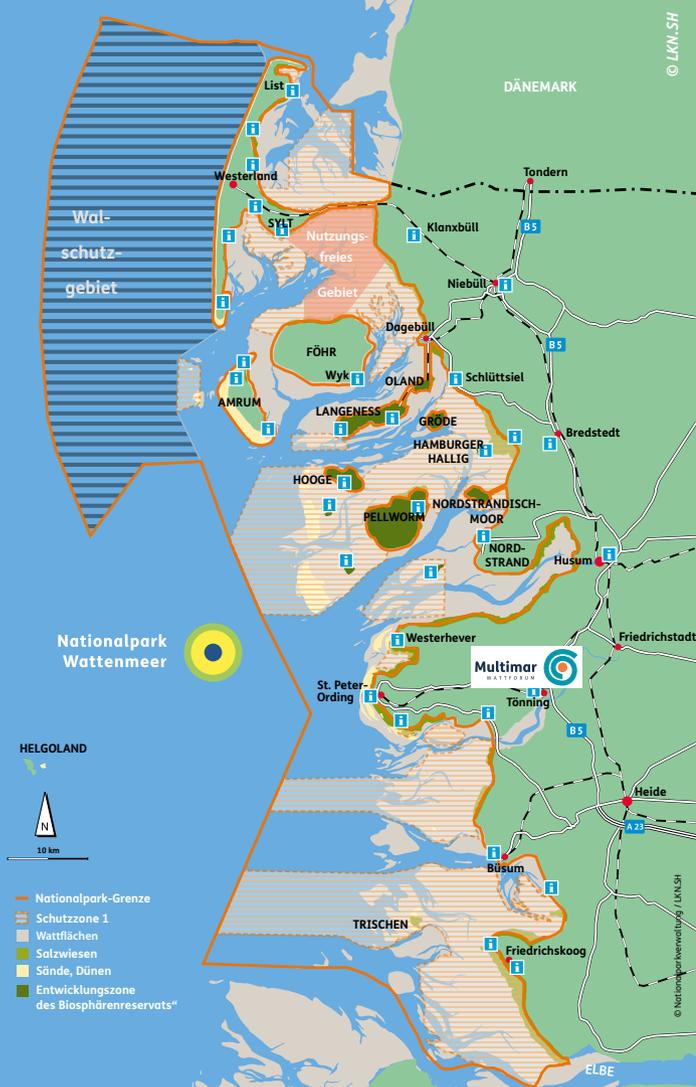
Nationalpark-Zentrum  
Multimar  
WATTFORUM



multimar-  
wattforum.de

Besuche uns  
in Tönning!





## Das Wattenmeer - Wildnis von Weltklasse

**Geschützt als Nationalpark, ausgezeichnet als UNESCO-Weltnaturerbe**

Die Wattflächen der Nordsee sind die größten der Erde und weltweit einzigartig. Das Wattenmeer ist ein faszinierender Ort, wo der Meeresgrund auf den Horizont trifft und sich Himmel und Erde eine Bühne teilen. Zwei Mal am Tag zieht sich das Meer zurück, so dass Sie auf dem Boden der Nordsee spazieren gehen können.

Das Wattenmeer reicht von Dänemark über die deutsche Nordseeküste bis in die Niederlande und ist als UNESCO-Weltnaturerbe ausgezeichnet. Von globalem Wert sind seine natürliche Dynamik, die große Artenvielfalt und die hohe Biomasseproduktion, die es zu einem unverzichtbaren Rastgebiet für Zugvögel macht. Damit dieser Naturschatz erhalten bleibt, ist das Wattenmeer als Nationalpark geschützt.

Der Nationalpark Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer macht den größten



Teil des Wattenmeeres aus. Er ist Mitteleuropas größtes Wildnis und der größte Nationalpark zwischen dem Nordkap und Sizilien. Im Nationalpark-Zentrum Multimar Wattforum in Tönning können Sie das riesige Gebiet auf „nur“ 3000 m<sup>2</sup> und trockenen Fußes erleben.

[www.nationalpark-wattenmeer.de](http://www.nationalpark-wattenmeer.de)  
[www.weltnaturerbe-wattenmeer.de](http://www.weltnaturerbe-wattenmeer.de)





### St. Peter-Ording

Das Nordseeheil- und Schwefelbad St. Peter-Ording liegt am Westrand der Halbinsel Eiderstedt an der schleswig-holsteinischen Nordseeküste.

Der Panoramablick vom Deich eignet sich perfekt fürs Bilderbuch. In der Ferne flirrt der Strand, darauf zeichnen sich markante Pfahlbauten ab, die Wahrzeichen St. Peter-Ordings. Zwischen Strand und Deich liegen je nach Standort Salzwiesen oder Dünen. Die Nordsee zeigt sich an St. Peter-Ordings Küste über zwölf Kilometer von ihrer schönsten Seite. Nicht nur zwölf Kilometer lang, sondern auch bis zu zwei Kilometer breit, zieht sich der Strand an den vier Ortsteilen des Nordseeheil- und Schwefelbads St. Peter-Ording entlang und ist damit der größte Strand an der deutschen Westküste. Jeder Ortsteil – Ording, Bad, Dorf und Böhl – hat seinen individuellen Charakter.

Insbesondere im Sommer steht der Ordinger Strand für pralles Leben in allen Facetten. Zum einen lockt der Hauptbadestrand mit zwei Badestellen inklusive Pfahlbaugastronomie nicht nur Familien zum Urlaubsvergnügen am Meer. Hier nutzen auch viele Tagesgäste die Möglichkeit, direkt am Strand zu parken und es sich im weichen, feinkörnigen Sand bequem zu machen. Auch ein FKK-Bereich wird hier geboten.



Im heutigen Ortsteil St. Peter-Bad eröffnete 1877 das erste Hotel St. Peter-Ordings. Gut 80 Jahre später wurde hier auch die Schwefelsolequelle entdeckt, sodass sich in St.

Peter-Bad das Kurzentrum des Nordseeheil- und Schwefelbads entwickelte. Aus dem ehemaligen Kurmittelhaus ist inzwischen die Dünen-Therme mit Gesundheits- und Wellness-Zentrum, Saunalandschaft sowie Freizeit- und Erlebnisbad geworden.

Neben Gesundheit und Wellness steht in St. Peter-Bad mit seinen zahlreichen Geschäften, Cafés und Restaurants hinter dem Deich lebhaftes Urlaubstreiben im Mittelpunkt. Die Erlebnis-Promenade lädt Groß und Klein zum Spielen, Entdecken und Ruhen ein. Das Erlebnis-Hus am Ende der Promenade als erster Pfahlbau an Land bietet mit dem Spiele-Hus Spaß für die Kleinsten und mit dem Outdoor-Spielplatz reichlich Action für Teenies. Die Erwachsenen können sich insbesondere auf die spektakuläre Aussicht von den verschiedenen Ebenen und auf kulinarische Stunden im Ahoi-Restaurant freuen. **Fotos: ©Oliver Franke**



## S5 ambassador hotel &amp; spa



## Nordsee für die Sinne...

Das 4-Sterne Superior Hotel ambassador hotel & spa liegt direkt an der Seebrücke St. Peter-Ordings und ist mit fantastischem Blick auf Nordsee, Dünen und Salzwiesen der perfekte Ort für kleine Fluchten aus dem Alltag. Hier trifft nordfriesische Gastlichkeit auf elegantes Ambiente und herzlichen First-Class-Service. Eine Kombination aus Wellness, Genuss und Natur zeichnet das Haus aus und lässt seine Gäste die Nordsee mit allen Sinnen genießen.

Erholung pur verspricht das 1200 m<sup>2</sup> große Auramaris SPA, das keine Wünsche offen lässt. Im Wellnessbereich des Hotels liegt der Fokus auf Anwendungen mit Bernstein, Algen und Schlick vom Strand St. Peter-Ordings. Entspannende Massagen, wohltuende Kosmetikanwendungen mit hochwertigen Produkten der Serie BABOR sowie pflegende Mikrodermabrasions- und Ultraschallbehandlungen runden das umfangreiche Angebot ab. Ein besonderes Highlight sind die Whirlpoolwannen auf der Dachterrasse. Von hier aus genießt man bei einem Glas Sekt eine herrliche Aussicht auf die wunderschöne Nordsee.

Im Strandflügel gibt es dieses besondere Vergnügen sogar auf der ganz privaten Terrasse – die neuen, großzügigen Private-Spa-Suiten machen es möglich. Zudem entstanden komfortable, klimatisierte Familien- und Doppelzimmer mit Panoramablick auf Strand und Meer.

Im Restaurant Sandperle verwöhnt das Küchenteam mit regionalen Gerichten und internationalen Spezialitäten. Bei einem Cocktail oder einem Glas Wein lassen sich hier und auf der zum Meer gelegenen Terrasse wunderschöne Sonnenuntergänge genießen.

Die aktuellen Öffnungszeiten unseres Restaurants finden Sie unter [www.hotel-ambassador.de](http://www.hotel-ambassador.de)



  
**ambassador**  
 ★ ★ ★ ★  
 superior  
 hotel & spa · st. peter-ording



## Willkommen im ambassador hotel & spa

Ihr Logenplatz mit Blick auf die Nordsee

### Entspannen & Erholen

113 Zimmer & Suiten teilweise mit Meerblick  
moderner 1.200 m<sup>2</sup> SPA-Bereich

Wohltuende Wellness Anwendungen für Körper, Geist & Seele

Exklusive BABOR Produkte

Schwimmbad • Saunen • Dampfbad • Ruheräume

### Kulinarisch genießen

Restaurant mit Wintergarten & Sonnenterrasse  
Regionaler Genuss & gut sortierter Weinkeller

**ambassador hotel & spa** · Im Bad 26 · 25826 St. Peter-Ordning

[www.hotel-ambassador.de](http://www.hotel-ambassador.de) · [info@hotel-ambassador.de](mailto:info@hotel-ambassador.de)

**Telefon +49 (0) 48 63 - 70 90**

Ein Haus der Privathotels Dr. Lohbeck GmbH & Co. KG



**Sport, Spiel, Spannung**

St. Peter-Ording steht nicht nur für Strand, Weite und Horizont, Erholung und Entspannung, sondern auch für ein attraktives und vielseitiges Veranstaltungsprogramm.

Foto: ©TZ SPO Boehl



Erkundigen Sie sich unter [www.st-peter-ording.de](http://www.st-peter-ording.de) über die aktuellen Veranstaltungstermine.

Der Ordinger Strand ist das ideale Terrain für Strand- und Wassersportler.

Wind- und Kitesurfer, Kitebuggy-Fahrer und Strandsegel-Schüler, Schwimmer und Beachvolleyballer haben die besten Bedingungen.

Das Eventgelände am Ordinger Strand ist jedes Jahr außerdem Schauplatz von Großveranstaltungen.



Foto: ©TZ SPO

St. Peter-Ording bietet vor allem eines: Vielseitigkeit. Die vier Ortsteile Böhl, Dorf, Bad und Ordning haben ihren ganz eigenen Charakter, wodurch für jeden Geschmack und Urlaubstyp etwas dabei ist. Von ruhig und besonnen bis ereignisreich und quirlig. Überall gibt es tolle Sehenswürdigkeiten und Ausflugsziele.



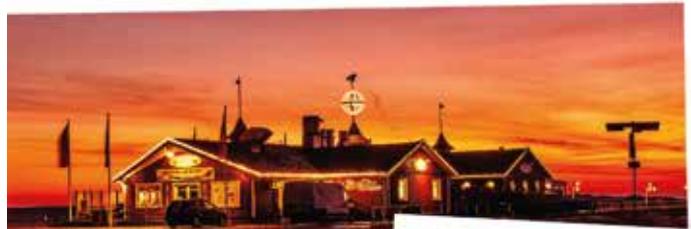
**St. Peter-Ording**

Tourismus-Zentrale St. Peter-Ording · Postfach 100 · 25823 St. Peter-Ording  
Tel. 0 48 63/999-0 · Fax 0 48 63/999-230 · [www.st-peter-ording.de](http://www.st-peter-ording.de)



**HIER BRENNT DIE BUHNE!**

Feiner Fisch und Feste feiern mit unseren kulinarischen Highlights – direkt an der Seebrücke in St. Peter-Ording.



**HEUTE SCHON GEGOSCHT?**



**GOSCH St. Peter-Ording**

Bühne 1 | 25826 St. Peter-Ording

[st-peter-ording@gosch.de](mailto:st-peter-ording@gosch.de) | Tel 04863 - 478 50 90

Mehr Infos auf [gosch.de](http://gosch.de)

**B4 TAMATSU Büsum & St. Peter-Ording S1****Die besonderen Restaurants  
in Büsum und St. Peter-Ording**

Die Top-Adresse für Sushi Liebhaber. Die Crossover-Küche – die Integration verschiedener regionaler, nationaler und internationaler Produkte und Zubereitungsmöglichkeiten – verzaubert die Gäste hier genauso wie in Heiligenhafen und Grömitz.

Gehen Sie auf eine Reise um die Welt. Alle Speisen sind frisch und hausgemacht für Sie zubereitet. Sushi in den feinsten Variationen, fangfrischer Nordseefisch, zart marmoriertes Fleisch, knackige Salate und unsere speziellen Soßen warten darauf, von Ihnen entdeckt zu werden. Vegetarische & vegane Gerichte sind selbstverständlich.

*Ausgesuchte Weine kombiniert mit internationaler Küche und garniert mit frischer Meeresbrise? Dies können Sie auch mit einem Wertgutschein kaufen – das perfekte Geschenk.*

*Menschen glücklich machen ist unser wichtigster Job.*

*Ihr Tamatsu Team*



# TAMATSU

**BÜSUM**

Hohenzollernstraße 2 · 25761 Büsum  
Telefon 04834 749 41 14

**ST. PETER ORDING**

Dorfstraße 10 · 25826 St. Peter Ording  
Telefon 04863 950 47 41

**S2 Mein Steakhouse**

Das Steakhouse in St. Peter-Ording besticht durch seine ruhige Lage im Orts- teil Dorf. Hier kann man mal so richtig abschalten und sich verwöhnen lassen, denn Produktqualität und Service stehen an erster Stelle. In einem einmaligen Ambiente einer alten Scheune, können Sie Ihren Gaumen auf eine kleine Reise schicken.

Bei der Fleischqualität werden keine Kompromisse gemacht. Saisonal wird auch Premiumqualität aus der Region angeboten. Klare Statements setzen unsere Steakklassiker aus Argentinien, die wir immer im Programm haben. Bei einem Besuch im Steakhouse werden Sie feststellen, dass das Team besonders großen Wert auf Liebe im Detail setzt, daher der Leitsatz...**share the passion!**

**Öffnungszeiten:**

siehe [www.steakhouse-spo.de](http://www.steakhouse-spo.de)

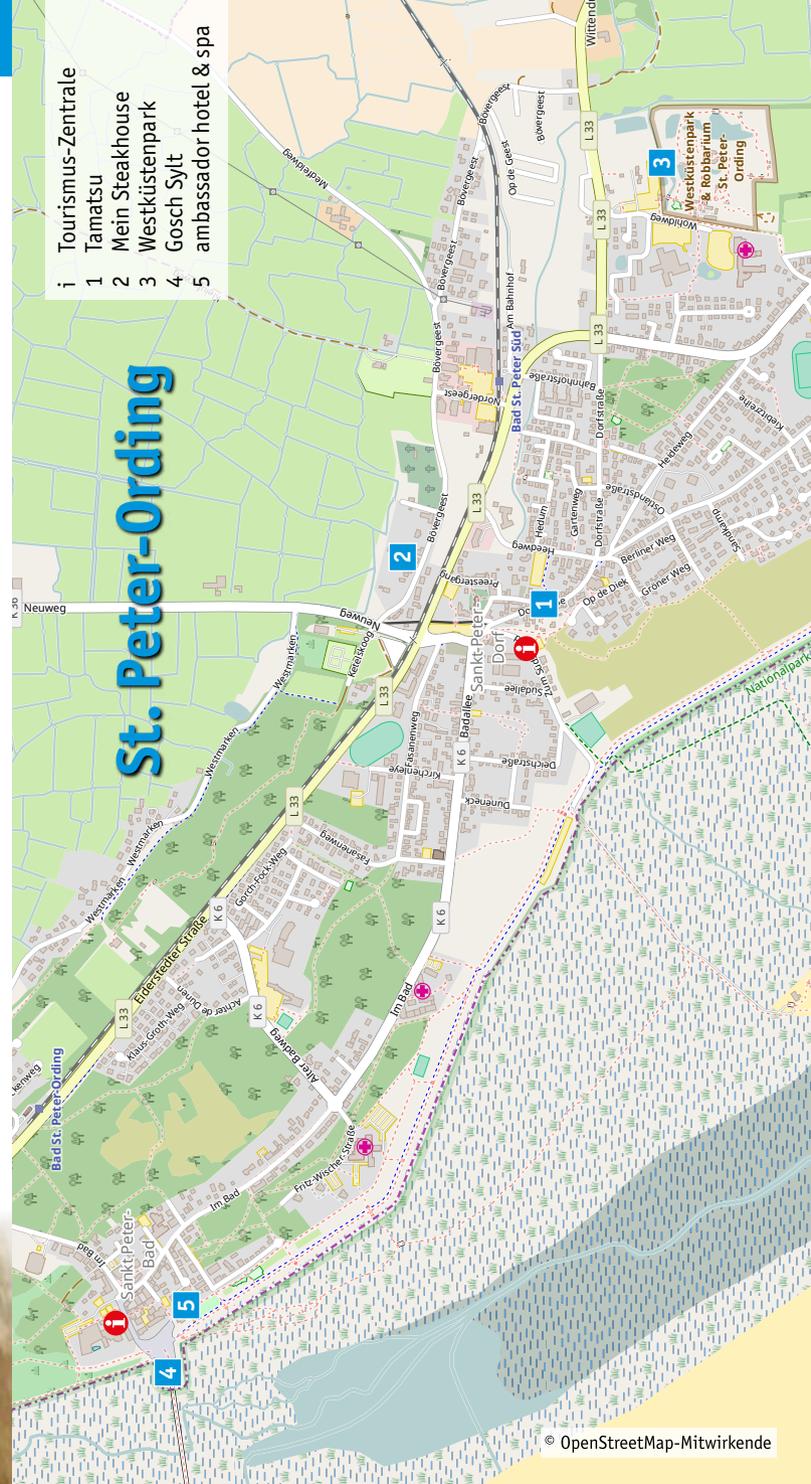
Bövergeest 15 · 25826 St. Peter-Ording

Telefon 04863 950385

[steakhouse.spo@gmail.com](mailto:steakhouse.spo@gmail.com)

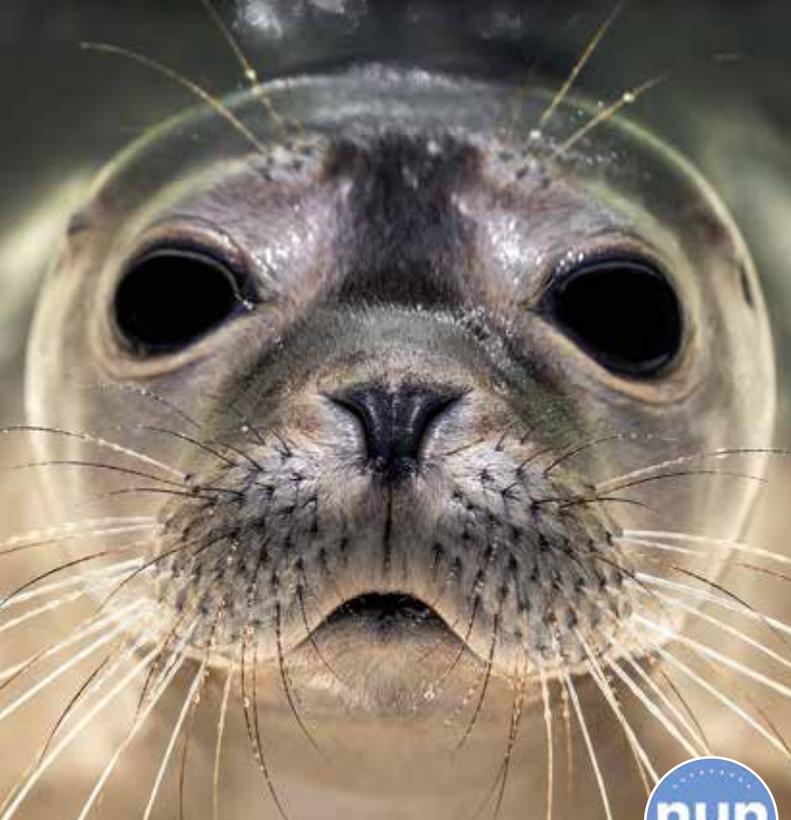
## Highlight-Events 2025

- 20.- 23.02. SPO leuchtet: Licht trifft Lyrik
- 21.02. Biiekbrennen
- 22.03. SPO klart auf!
- 19.04. SPO läuft – Osterlauf mit Halbmarathon & Osterfeuer
- 19.- 24.04. Frühlingszauber auf der Erlebnis-Wiese
- 20.- 22.06 Beach Handball Cup
- 17.- 20.07. California Windsurf Cup auf dem Eventgelände
- 25.- 27.07. HÆDI – #17 Ziele unplugged
- 08.- 10.08. Drachenfestival am Ordinger Strand
- 20.- 24.08. California Kitesurf Masters auf dem Eventgelände
- 06.09. Familienfest auf der Erlebnis-Promenade
- 13.09. SPO klart auf!
- 02.- 05.10. Piratentage auf der Historischen Insel
- 30.10. Laternelaufen am Erlebnis-Hus
- 30.11. Lichterfest am Erlebnis-Hus mit Fackellauf auf der Promenade
- 05.12.- 02.01. Weihnachtsmarkt in Dorf auf der Historischen Insel
- 31.12. Silvesterlauf auf der Bühne
- 31.12. Open Air Countdown Party auf der Bühne



- i 1 Tourismus-Zentrale
- 1 Tamatsu
- 2 Mein Steakhouse
- 3 Westküstenpark
- 4 Gosch Sylt
- 5 ambassador hotel & spa

# St. Peter-Ording Seehunde & Co.



**Größte Seehundanlage  
Deutschlands, über 800 Haus- und  
Wildtiere, Schlangen, Schildkröten,  
Alpakawanderung, Tiervorführung,  
freifliegende Storkenkolonie...**

**Westküstenpark & Robbarium GmbH  
Der NaturErlebnisTierpark  
Info: 04863/3044 · westkuestenpark.de**



## S3 Westküstenpark & Robbarium in St. Peter Ording

*Seit über 30 Jahren  
NaturErlebnisTierpark  
in St. Peter-Ording!*

Seehund, Storch, Schildkröte und Co – der Westküstenpark in St. Peter-Ording lädt auf 15 Hektar Naturfläche zum Entdecken ein. Über 800 Tiere aus aller Welt werden in weitläufigen Gehegen



Foto: Silke Heyer

präsentiert, von denen viele frei begehbar sind. So kann man die Tiere ganz aus der Nähe erleben – ein Abenteuer für die ganze Familie!

Der ganze Park ist auch mit Rollstuhl und Kinderwagen gut zu erkunden, Hunde dürfen an kurzer Leine mit rein und große Spielplätze zum Austoben gibt es auch. Fühlbeete und Barfußpfad in unserer barrierefreien „Botanischen Erlebniswelt“ sorgen für Naturerfahrungen mit allen Sinnen. Bei den täglichen Schau- und Mitmachfütterungen kann man Schildkröten, Haustiere und Pelikane ganz aus der Nähe erleben, wobei man auf keinen Fall die Fütterung der Seehunde in Deutschlands größtem Nordseewasserbecken verpassen sollte.

Foto: Jens Mende



Foto: Silke Heyer



Wem das noch nicht genug ist, kommt bei unserem buchbaren Erlebnisprogramm noch näher ran. Ob hautnahe Tierbegegnungen, spannende Erlebnisführungen für KiTas und Schulklassen, tägliche Alpakawanderungen oder gleich ein ganzer Tag als Tierpfleger\*in inklusive Seehundfütterung – hier ist für alle etwas dabei.



Foto: Wolfgang Straub

**Öffnungszeiten**  
Täglich 09:30-18:00 Uhr

**Westküstenpark  
& Robbarium**  
**St. Peter-Ording GmbH**  
Wohldweg 6  
25826 St. Peter-Ording  
Tel. 04863/30 44  
[www.westkuestenpark.de](http://www.westkuestenpark.de)  
[info@westkuestenpark.de](mailto:info@westkuestenpark.de)



### N6 Katinger Watt und Eidersperrwerk

Das **Katinger Watt** ist eine etwa 1500 Hektar große Fläche, die Bestandteil des FFH-Gebietes (Schutzgebiet in Natur- und Landschaftsschutz) „Untereider“ und des EU-Vogelschutzgebietes im Süden Eiderstedts in Schleswig-Holstein ist. Der Naturerlebnisraum Katinger Watt war einst ein Wattgebiet im Mündungsgebiet der Eider, wurde durch Landgewinnung trockengelegt und durch das Eidersperrwerk im Zuge des Eiderdammes und des Eiderleitdammes vor Überflutungen geschützt.

Das **Eidersperrwerk** befindet sich an der Mündung der Eider in die Nordsee bei Tönning in Schleswig-Holstein. Hauptzweck des Sperrwerkes ist der Schutz vor Sturmfluten der Nordsee, es ist das größte deutsche Küstenschutzbauwerk. Ebenfalls sollte die Baumaßnahme zum wirtschaftlichen Aufschwung in den Kreisen Norderdithmarschen und Eiderstedt beitragen. Nachdem 1962 die Hamburg-Sturmflut auch Tönning erfasst hatte, überlegte man, ob man die Deiche am Eiderufer erhöhen oder ein Sperrwerk an der Mündung errichten sollte. Man entschied sich für letzteres, 1967 begannen die Bauarbeiten. Als ein Jahrhundertbauwerk wurde das Sperrwerk am 20. März 1973 eingeweiht. Heute dient das Bauwerk auch als Ausflugsziel für Touristen auf der Durchreise nach Eiderstedt.

Quelle: Wikipedia



### N7 Katinger Watt 1 + Aussichtspavillon am Eidersperrwerk

Einkehren Pflicht! Denn nähert man sich dem Eidersperrwerk – ob von Dithmarscher oder Eiderstedter Seite – Sie können das **Bistro-Café** und den **Aussichtspavillon** gar nicht verfehlen. Seit 50 Jahren betreibt die Familie Rohr den **Aussichtspavillon** am Eidersperrwerk. Es schmeckt am besten da, wo es herkommt. Krabben-, Matjes

und Fischspezialitäten, Fleischgerichte, Salate und Kinderteller. Eine große Auswahl an knackfrischen Fischbrötchen sowie fast 40 verschiedene Gerichte sind auf der Speisekarte zu finden. Aber auch Holsteiner Wurst und Schinkenspezialitäten, und andere Köstlichkeiten von der Küste – seit Jahren der Renner!

Torten, Kuchen und leckere Eisbecher....dazu Premium Kaffeespezialitäten!



Im **Fischbistro Katinger Watt 1** „Eidersperrwerk Nordseite“ wird zusätzlich noch frischer Fisch direkt aus der Pfanne angeboten.

Schollenfilet, Seelachsfilet, Kabeljau, Rotbarsch, Scampis u.v.m. – und natürlich ein leckerer Wein zum Fisch. Erleben Sie auch den „Meer“-Service im Hofladen.

Noch ein Tipp! Unbedingt die Landkuchen probieren ...nach Oma's Rezept. Für viele ist dieser Ort die erste Station auf dem Weg in die Ferien oder dem Wochenende an der Nordsee.

...wir sind Fisch verliebt!!

**Aussichtspavillon:** täglich ab 9.00 Uhr geöffnet · Telefon 04833/2587

**Katinger Watt 1:** täglich ab 10.30 Uhr geöffnet – Dienstag Ruhetag!!!  
Telefon 04833/4250996



**Katinger Watt 1**  
**Aussichtspavillon** am Eidersperrwerk



25764 Wesselburenerkoog  
E-Mail: [info@rohr-eidersperrwerk.de](mailto:info@rohr-eidersperrwerk.de)

## Dithmarscher Kohltage vom 16. - 21. September 2025

Der Klassiker unter den nord-deutschen Herbstfesten lädt Besucher aus nah und fern in das größte geschlossene Kohlanbaugebiet Europas ein.

Mehr als 90 Millionen Kohlköpfe gedeihen jährlich im gesunden Nordseeklima auf über 3.000 Hektar fruchtbarem Marschland. Ein außerordentlich guter Grund diese kulinarische Spezialität einmal im Jahr gebührend zu feiern. Der Startschuss für die Dithmarscher Kohltage fällt beim traditionellen Kohlanschnitt.



### N15 KOHLOSSEUM

Herzlich Willkommen im Kohlosseum. Wir sind ein Traditionsunternehmen mit Liebe zum Handwerk und zum Sauerkraut. Wir verbinden altes Wissen mit moderner Technik, produzieren leckeres, veganes Bio-Sauerkraut und bieten mit einem Bauernmarkt und einem Museum ein beliebtes Ausflugsziel hier an der Westküste Schleswig-Holsteins.



#### KRAUTWERKSTATT

Das Herz des Kohlosseum ist die Krautwerkstatt. Hier produzieren wir das Dithmarscher Frischekraut, es ist besonders lecker und gesund, denn: Durch unser selbst entwickeltes Verfahren kann das Kraut direkt im verschlossenen Glas vergären.

Unser Kraut wird nicht pasteurisiert, deshalb ist es voll mit lebenden Kulturen und probiotischer Power. Lerne unser Kraut kennen: besuche unsere Vorführungen mit anschließender Verkostung.

#### BAUERNMARKT

In unserem Bauernmarkt gibt es einiges zu entdecken. Regionale Köstlichkeiten, liebevoll ausgesuchte Geschenkkideen, Dekoration für Haus und Garten, Pflegeprodukte aus eigener Herstellung und die ein oder andere Überraschung hergestellt aus Kohl. Es kann also ordentlich gestöbert werden.



#### KOHLMUSEUM

Früher einmal Zuckerfabrik, heute ein Museum mit rustikalem Charme. In unserem Museum finden sich zahlreiche Ausstellungsstücke über den Kohlanbau, die Beschaffenheit der Dithmarscher Böden, ihrer Entwässerung sowie der Deiche und der Dithmarscher Natur. Für Schulklassen und andere Gruppen bieten wir auch Führungen durch unser Museum an. Wenn Du Interesse hast, einen Termin dafür zu vereinbaren, sprich uns einfach an!

Bahnhofstraße 20  
25764 Wesselburen  
Tel. 048 33 - 4589 0  
info@kohlosseum.de

  
**KOHLLOSSEUM**  
Dithmarscher Krautwerkstatt

Öffnungszeiten  
und Vorführungen:  
www.kohlosseum.de



## Büsum – das Tor zum UNESCO-Weltnaturerbe Wattenmeer

Der drittgrößte Urlaubsort an der Schleswig-Holsteinischen Nordseeküste bietet modern verpackt einen einzigartigen Urlaub mit maritimem Flair direkt am UNESCO-Weltnaturerbe Wattenmeer und verspricht mit echtem Nordseeklima und leckeren Fischspezialitäten Erholung für die Sinne.

Der zu den modernsten Stränden in Schleswig-Holstein zählende Büsumer Deich und der Sandstrand der Watt'n Insel punkten mit breiten Promenaden und barrierefreien Strandzugängen. Nicht nur die Büsumer Krabben sondern auch der idyllische Fischerort selbst zieht Familien ebenso wie Alleinreisende, Naturfreunde und Sportler an und bietet ihnen ein unverwechselbares Urlaubsdorado zwischen Ebbe und Flut fernab vom Alltag.



**Tourismus Marketing Service Büsum GmbH**  
**Watt'n Hus, Freizeit- und Informationszentrum**  
Südstrand 11 | 25761 Nordsee-Heilbad Büsum  
Telefon: 04834 – 9090, Fax: 04834 – 6530  
www.buesum.de | E-Mail: info@buesum.de





Familienlagune

Grünstrand

### Büsum

Die Familienlagune Perlebucht zieht als naturnah gestaltetes und großzügiges Bade- und Freizeitareal Familien, Wassersportler und Ruhesuchende an. Einmalig an der Westküste: In den beiden 100.000 m<sup>2</sup> großen Bade- und Sportbecken der Lagune kann tideunabhängig 24 Stunden am Tag geplänscht werden!

Zwei unvergessliche Stranderlebnisse versprechen die gemütlichen und wetterfesten Schlafstrandkörbe und die weltweit einzigartige Strandkorb-sauna direkt am Sandstrand. Schlafen unterm Sternenhimmel mit dem Rauschen des Meeres in den Ohren ([www.strandschlafen.de](http://www.strandschlafen.de)) oder nach einem Saunagang direkt in die Nordsee springen für die perfekte Abkühlung im Meer ([www.buesum.de/strandkorbsauna](http://www.buesum.de/strandkorbsauna)).

Auch der modern gestaltete Hauptstrand begeistert die Gäste: Die Promenaden zum Flanieren sind ausreichend breit und neue Sitzgelegenheiten säumen die Wege. Die Zugänge für die Watt-Tribüne und die Wege hinunter an die Wasserkante wurden barrierefrei gestaltet und ermöglichen auch mobilitätseingeschränkten Personen den uneingeschränkten Zugang zum Wasser. Gratis WLAN an Deich und Strand.



Fotos: Tourismus Marketing Service Büsum GmbH - Luftaufnahme Falcon Crest Air

**Tipp:** Besuchen Sie die vielseitigen Angebote der Büsumer Gästelotsen und lernen Sie Büsum von allen Seiten kennen. Mehr auf: [www.buesum.de/gaestelotsen](http://www.buesum.de/gaestelotsen)



### B7 Meerzeit Büsum Wellenbad und Spa

Die Meerzeit Büsum ist nicht nur energetisch optimiert und damit umweltfreundlicher. Das ganze Haus erstrahlt im neuen, modernen Gewand und ist barrierearm gestaltet.

#### Die Highlights

- Wellenbad mit Nordsee-Wasser
- 110 m lange Wasserrutsche
- Kinder- und Kleinkinderbecken mit Spielekutter und Wasserspielen
- Neu gestalteter Sauna-Dachterrasse mit Panorama-Sauna
- Spabereich mit Massageangeboten von außen und innen erreichbar
- Loggia mit Open-Air-Erlebnis
- Kursbecken mit höhenverstellbarem Boden
- Bad-Außenbereich mit Whirlpools und Blick auf die Nordsee
- Hooks Bistro

**Öffnungszeiten:** [www.buesum.de/meerzeit](http://www.buesum.de/meerzeit)

Fotos: Tourismus Marketing Service Büsum GmbH (oben) · Oliver Franke (unten)



**Meerzeit**  
**BÜSUM**

Südstrand 9 | 25761 Büsum | Telefon 04834/909133



### B2 Am Ankerplatz

Seit über 10 Jahren bereits steht das Restaurant für charmante und authentische Küche am Hafen von Büsum. Es wurde in 2023 komplett renoviert und erstrahlt im neuen, modernen Glanz. Liebhaber von hausgemachtem Matjes und echten Nordsee-Seezungen sind hier genau richtig. Büsumer Krabben und eine reichhaltige Auswahl an Fischgerichten in diversen Variationen bestimmen die Speisekarte. Fleisch und vegetarische Gerichte ergänzen das reichhaltige Angebot. Ob innen oder außen, Sie haben einen herrlichen Ausblick auf den Hafen. Das nette Team arbeitet mit viel Engagement und guter Laune, um die Gäste täglich zufrieden zu stellen und freut sich mit Ihnen auf eine gemeinsame Zeit bei charmanter und echter Nordseeküche. Täglich ab 11.00 Uhr geöffnet · Weitere Infos s. Internet



RESTAURANT  
**Am Ankerplatz**

Melanie Hein & Birgit Giese

Fischerkai 1 · 25761 Büsum  
Telefon: 04834 93 73 25 · [www.ankerplatz-buesum.de](http://www.ankerplatz-buesum.de)





### B10 Restaurant mit Café am Park

Seit 1982 ist das Restaurant mit Café am Park in der Fußgängerzone an 364 Tagen im Jahr für seine Gäste da. Und das von 12.00 – 21.00 Uhr. Durchgängig warme Küche, eine zusätzliche Extrakarte mit preiswerten Gerichten von 12.00 – 16.00 Uhr. Regionales & Saisonales, Fisch- und Fleischspezialitäten, Vegetarische Auswahl, Kinderkarte, frische hausgemachte Waffeln u.v.m. Auf der beheizten Terrasse entspannt genießen und dem Treiben in der Fußgängerzone zuschauen.



## Restaurant mit Café »Am Park«



Direkt in der Fußgängerzone am Rathauspark.

**364 TAGE IM JAHR GEÖFFNET!**  
WIR SIND TÄGLICH VON 12–21 UHR FÜR SIE DA!  
DURCHGEHEND WARMER KÜCHE

Alleestraße 17 · 25761 Büsum · Tel. 04834 – 36 65

[www.restaurantampark-buesum.de](http://www.restaurantampark-buesum.de)

SEIT 1982

UNSERE SPEISEKARTE  
UND DIE AKTUELLEN  
ÖFFNUNGSZEITEN  
FINDEN SIE HIER:



– Scan mich –

### B3 Zum Fischmeister

Ob für einen romantischen Abend zu zweit, einen geselligen Familientag oder in fröhlicher Runde mit Freunden – unser einladendes Restaurant heißt Sie herzlich willkommen! Genießen Sie die entspannte Atmosphäre in unserem großzügigen Gastraum oder auf der sonnigen Terrasse, die Platz für bis zu 120 Gäste bietet. Lassen Sie sich von unseren köstlichen Fisch- und Fleischgerichten sowie saisonalen Highlights verwöhnen, die alle frisch für Sie zubereitet werden. Unser freundliches Team freut sich darauf, Sie bald bei uns begrüßen zu dürfen.



**Öffnungszeiten:** Täglich ab 11:30 Uhr durchgehend warme Küche  
Hohenzollernstr. 9 · 25761 Büsum  
Tel. 04834/1693  
E-Mail: [zumfischmeister@web.de](mailto:zumfischmeister@web.de)



In Büsum können Sie in maritimer Atmosphäre am Hafen und in der Stadt bummeln, shoppen und genussvoll und abwechslungsreich speisen. Krabben werden, nicht nur frisch vom Kutter, sondern auch in den Restaurants in allen Variationen angeboten. Ob Schiffe gucken im Hafen, bei einer Schifffahrt den Blick in die Ferne schweifen lassen und die Küste aus einer anderen Perspektive kennen lernen oder den Sonnenuntergang über dem Meer zu beobachten – die Urlaubsperte Büsum macht es möglich.



**NOVASOL** B8

Ferienhäuser und Apartments für Ihren Urlaub in 19 Ländern Europas.

**GOSCH**  
SYFT

# HEUTE SCHON GEGOSCHT?

Wir bitten zu Fisch: Direkt am Büsumer Hafen gibt's Meeresspezialitäten garniert mit feinen GOSCH-Weinen.

**BÜSUMS  
SCHÖNSTER  
ANKERPLATZ****GOSCH Büsum**

Am Hafen 9 | 25761 Büsum  
buesum@gosch.de | Tel 04834 - 96 08 64  
Mehr Infos auf gosch.de

B1

**B11 Marktpirat**

N18

Der Marktpirat ist Restaurant, Café und Bar mit durchgehend warmer Küche. Wir kombinieren für unsere Crossover-Küche die besten Rezepte vieler Länder mit ausgesuchten, regionalen Zutaten in Spitzenqualität. Dry Aged Rumpsteak, hausgemachte Pasta und Saucen, ausgefallenen Burger-Kreationen sind nur einige Beispiele. Über alles setzen wir unsere persönliche Note. Die Speisekarte lädt ab mittags zum Schlemmen ein. Für die Schleckermäuler kreieren unsere Konditoren täglich frische Kuchen und Torten in der hauseigenen Konditorei. Und wer sich einfach auf ein Getränk in lockerer Atmo-



sphäre treffen möchte, ist ebenfalls am richtigen Platz: „Unsere umfangreiche Getränkekarte ist gut gefüllt, es gibt ausgesuchte Biere, natürlich auch das regionale Dithmarscher, wechselnde Cocktail-Eigenkreationen und vieles mehr.“

In Heide gibt es bereits ab 8.30 Uhr ein leckeres, variantenreiches Frühstück.

**MARKTPIRAT**

Mo-So: 11:30 - 23:00 Uhr

Hohenzollernstraße 10 · **25761 Büsum**

Online Reservierung oder Telefon 04834 96 54 23 6

So-Do: 8:30 - 23:00 Uhr · Fr-Sa: 8:30 - 1:00 Uhr

Markt 25 · **25746 Heide**

Online Reservierung oder Telefon 0481 82 86 41 61



## B9 Tee und Weinhaus Hansen · Weinhaus Paulsen

N16



Das Tee & Weinhaus Hansen in Büsum ist nunmehr seit 30 Jahren ein sicherer Anlaufpunkt für Tee- und Weinliebhaber. Mit über 300 Teesorten, von denen rund 120 eigene Mischungen sind, besticht das gemütliche Ladengeschäft in der Kirchenstraße 8. Das Geschäft bietet außerdem eine Vielzahl an Kannen, Tassen und weiterem Teezubehör. Eine weitere Besonderheit in Büsum ist die eigene Produktion von aromatisierten Tees. „Die Aromatisierung im eigenen Haus steht hier im Vordergrund“, so Inhaber Daniel Paulsen. Beim Betreten des Ladengeschäftes

wird man dadurch bereits von den herrlichen Teegerüchen verzaubert.

Weinhaus hat in 2021 ebenfalls das Tee- und Weinhaus Hansen in Heide übernommen, welches seit der Übernahme unter dem Namen Weinhaus Paulsen weitergeführt wird. Zum 1. April 2025 erfolgt ein Umzug zum neuen Standort mit größeren Räumlichkeiten und besserer Erreichbarkeit in Heide. Eine umfangreiche Auswahl an Feinkost, eigenen Spirituosen wie den Kutter Rum und den hauseigenen Grappa kann man vor Ort probieren. Des Weiteren finden Sie hier eine große Auswahl an Wein, Whisky, Rum und Gin.



**TEE & WEINHAUS HANSEN**  
Kirchenstraße 8 · 25761 Büsum  
Tel. 04834/4966 · [www.tee-hansen.de](http://www.tee-hansen.de)  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9:30–18:00 Uhr,  
Samstag 10:00 – 16:00 Uhr



**WEINHAUS PAULSEN**  
Markt 6 · 25746 Heide  
Tel. 0481/6835638 · [www.weinhaus-paulsen.de](http://www.weinhaus-paulsen.de)  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 10:00–18:00 Uhr,  
Samstag 9:30 – 13:00 Uhr





### Heide: Ihre Marktstadt im Nordseewind

Heide ist die Kreisstadt Dithmarschens das wirtschaftliche und kulturelle Zentrum an Schleswig-Holsteins Nordseeküste und damit ein beliebtes Einkaufsziel für Tagestouristen aus den Badeorten und der Eiderregion. Hierher kommt man auch, um Konzerte zu besuchen, vielfältige Kulturangebote zu erleben oder einen Kneipenbummel zu unternehmen.

Heides geschichtsträchtiger Mittelpunkt gilt mit seiner Fläche von 4,7 ha als größter Marktplatz Deutschlands. Seit mehr als 500 Jahren findet hier jeden Samstagvormittag der traditionelle Wochenmarkt statt. Als Wahrzeichen der Stadt gilt der Heider Wasserturm – erbaut nach einer Typhusepidemie, als Ersatz für die unhygienische Brunnenversorgung. Ein Trauzimmer des Standesamtes befindet sich im Turmkopf. Das „Drei-Türme-Haus“ wurde 1773 als Wohn- und Geschäftshaus im Barockstil erbaut. Es ist das älteste erhaltene Wohnhaus



in Heide. Seinen Namen hat es nach den drei Fialen (Türmchen) am Zwerchgiebel mit einer Sandstein-Inschrift über der ehemaligen, veränderten Portalfront. **Alle zwei Jahre** findet in Dithmarschens Kreisstadt ein Volksfest der besonderen Art statt: Der "Heider Marktfrieden". Direkt am Marktplatz befindet sich das beliebte Restaurant „Marktpirat“. Wer auf der Suche nach leckerer Feinkost, exzellenten Weinen oder hochwertigen Spirituosen ist, der ist im Weinhaus Paulsen am Markt in Heide genau richtig.



### Nordfriesisches Wattenmeer

Bred: © OpenStreetMap-Mitwirkende



- i Tourist-Info
- 1 Pharisäerhof
- 2 Bistro – Café Alte Werft
- 3 Zum Strandkorb
- 4 Hallig Krog – Nationalparkgaststätte
- 5 Museum „Alte Münze“
- 6 Eidersperrwerk
- 7 Käter Watt Restaurant + Aussichtspavillon
- 8 Tadsen
- 9 Comfort-Camp Eider
- 10 NOVASOL
- 11 Multimar Wattforum
- 12 Amsinck Haus
- 14 Seehundstation Friedrichskoog
- 15 KOHLosseum
- 16 Weinhaus Paulsen
- 17 Magisterhof
- 18 Marktpirat
- 19 Roter Haubarg



© M.Kiel

## Friedrichskoog

Direkt am Nationalpark Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer an der äußersten Spitze einer Halbinsel befindet sich Friedrichskoog. Umrahmt von Deichen, Feldern und Nordsee, ist der nur rund eine Autostunde von Hamburg entfernte Küstenort perfekt für alle, die sich nach Ruhe, Natur und Erholung sehnen. Auf dem 3,5 km langen Erlebnisrundwanderweg in Friedrichskoog-Spitze gibt es elf Naturstationen zu entdecken. Besonders schön ist eine Wanderung auf dem 2,2 km langen Trischendamms. Dieser führt trockenen Fußes mitten durch das Weltnaturerbe Wattenmeer, ganz so, als würde man auf der Nordsee spazieren gehen.

### Deichverstärkung & Neue Möglichkeiten

Friedrichskoog wird immer attraktiver: Die laufende Deichverstärkung sorgt nicht nur für mehr Sicherheit, sondern bietet auch spannende neue Möglichkeiten für Besucher. Der Umbau des Kurparks, der bis Herbst 2024 abgeschlossen sein wird, schafft zusätzliche Erholungsräume. Die Arbeiten am Deich, die bis Herbst 2026 andauern, werden vom Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz (LKN.SH) durchgeführt und machen die Region fit für die Zukunft. Während dieser Zeit entsteht ein ganz besonderes Erlebnis für Besucher: Der Zugang zur Nordsee und zur Natur bleibt erhalten, und zahlreiche alternative Angebote, Events und Führungen ermöglichen es, den Fortschritt am Klimadeich hautnah mitzerleben. Friedrichskoog entwickelt sich weiter – kommen Sie vorbei und seien Sie Teil dieser spannenden Veränderung!



© M.Kiel

**FRIEDRICHSKOOGNORDSEE**  
meer küst land

**Tourismus-Service Friedrichskoog:**

Tel. 04854 – 21901-0 · info@friedrichskoog.de · www.friedrichskoog.de  
Koostraße 141 · 25718 Nordseeheilbad Friedrichskoog-Spitze

**NOVASOL** N10  
Ferienhäuser und Apartments für Ihren Urlaub in 19 Ländern Europas.



## N14 Die Seehundstation Friedrichskoog

Ganzjährig können Sie in der Seehundstation Friedrichskoog die zwei heimischen Robbenarten des deutschen Wattenmeers – Seehunde und Kegelrobben – beobachten. Die gemeinsame Haltung von Seehunden und Kegelrobben ist einmalig in Deutschland. Die neue Ausstellung „Heimische Robben im Weltnaturerbe Wattenmeer“ lädt ein, viel Wissenswertes über die Biologie, Anpassungen, Gefährdungen und aktuelle Schutzkonzepte interaktiv zu erfahren. Der einzigartige Lebensraum des Weltnaturerbes Wattenmeer und der Nordsee bis nach Helgoland wird hier mit seinen Besonderheiten vorgestellt. Im „Robbenblick“ wird die Aufzucht- und Rehabilitationsarbeit vom Auffinden eines Jungtiers bis zur Auswilderung anschaulich dargestellt. Eine über 20m lange Glasfront ermöglicht Einblicke in die Becken der dauerhaft in der Station lebenden Robben sowie in den für Besucher nicht zugänglichen Aufzuchtbereich.

Die dauerhaft in der Station lebenden Seehunde Hein, Mareike und Snorre und die Kegelrobben Nemi und Juris können in den natürlich gestalteten Becken außerdem sowohl an Land als auch unter Wasser beobachtet werden. Am Unterwasserfenster ist ein Eintauchen in ihre Welt möglich.

Die Seehundstation Friedrichskoog ist die einzig autorisierte Annahmestelle für verlassen, geschwächt oder erkrankt aufgefundene Robben in Schleswig-Holstein. Die Aufzucht junger Seehunde, die während der Sägezeit dauerhaft den Kontakt zur Mutter verloren haben, der sogenannten „Heuler“, ist ein wesentlicher Bestandteil der Arbeit der Station im Sommer, wie auch im Winter die Aufzucht von Kegelrobben-Heulern. Ob Sonne, Regen, Sturm oder Schnee – Nemi & Co freuen sich auf Ihren Besuch!

### Seehundstation Friedrichskoog gGmbH

Information – Aufzucht – Forschung  
An der Seeschleuse 4 · 25718 Friedrichskoog  
Telefon 048 54 / 13 72  
www.Seehundstation-Friedrichskoog.de





**ZUGSPITZ**  
*Resort*  
★ ★ ★ ★ S  
EHRWALD | TIROL

Direkt am Fuße der Zugspitze bietet das Zugspitz Resort den idealen Ausgangspunkt für Familien und Sportbegeisterte und garantiert unvergessliche Urlaubserlebnisse.

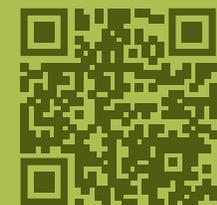
Ob moderne und gemütliche Zimmer & Suiten mit Verwöhpension oder aber ein Stellplatz auf dem 5-Sterne-Campingplatz mit Zugspitzblick und luxuriösen Baderäumen: Gäste können ihren Urlaub genau nach ihrem Geschmack gestalten.

Für Kinder ein absoluter Hit ist die 1.500 m<sup>2</sup> große XXXL-Spiele- und Wasserwelt. Drei Innen- und Außenpools, Piratenschiff, Wasserspiele und eine 120 m lange Wettkampfrutschen laden zum Wasserspaß ein. DIDIs Kinderwelten mit Playarena, Boulderwand, Indoor-Kartbahn, Rutschen, Bällebad, Indoor-Kino, Top-Kinderbetreuung ab drei Jahren und Aktivprogramm sorgen für Abwechslung. Und weil gut nicht gut genug ist: Der 10.000 m<sup>2</sup> große Garten bietet einen neuen 490 m<sup>2</sup> großen Schwimmteich!

# FAMILIEN. ERLEBNIS. AKTIV. RESORT

zugspitz-resort.at  

Jetzt gleich auf  
die Website schauen:



## Zugspitz Resort

Ein Betrieb der Zillertaler Gletscherbahn GmbH & Co KG

Direktion: Philipp Brückner

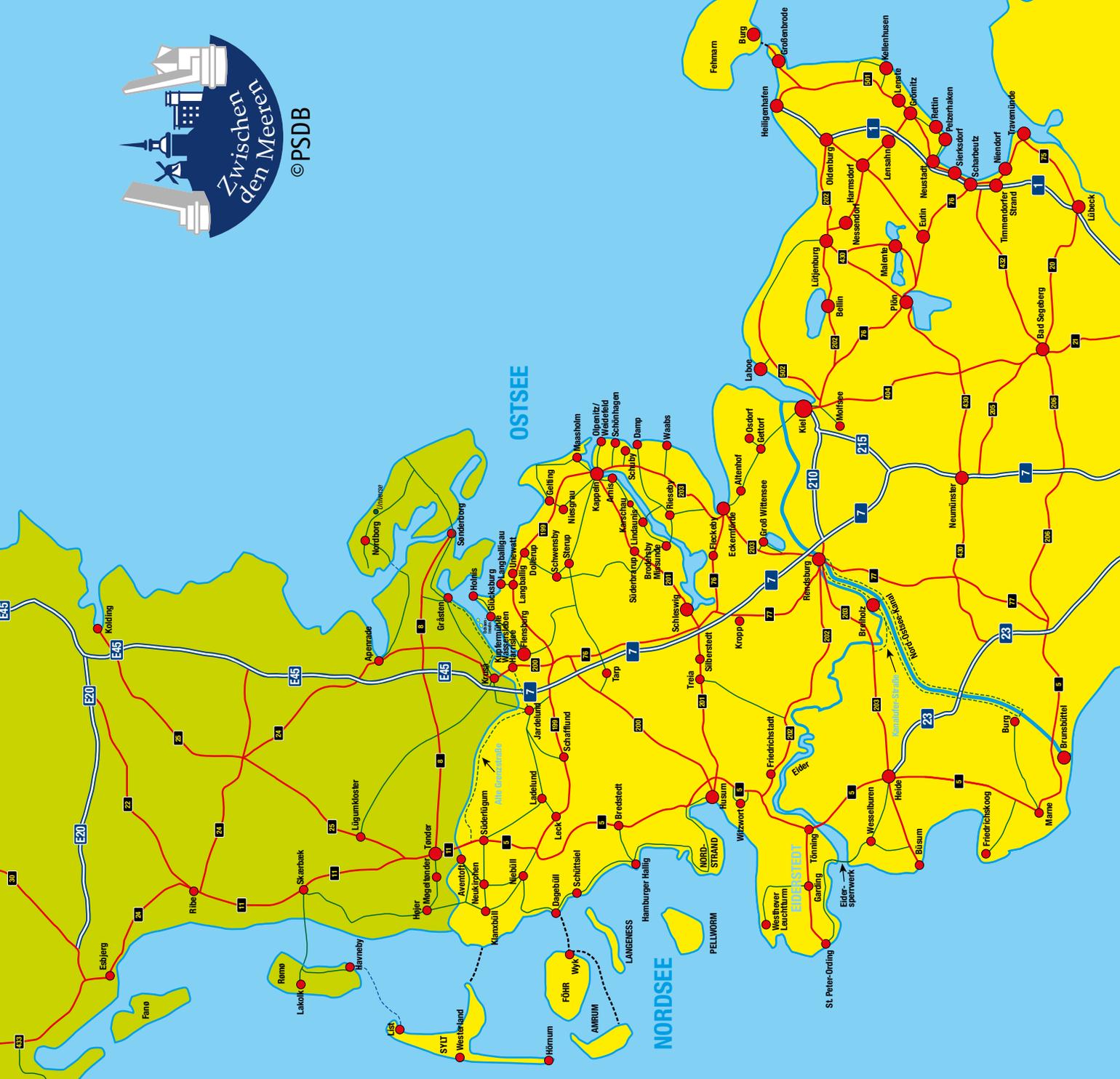
Obermoos 1 | 6632 Ehrwald | Österreich

welcome@zugspitz-resort.at | #zugspitzresort #zugSPITZE



Zwischen  
den Meeren

© PSDB



# CONVENTGARTEN

Gegründet 1874



Hotel · Restaurant

## Herzlich Willkommen in der Mitte des Nordens.

Genießen Sie den schönsten Blick  
auf den Nord-Ostsee-Kanal bei uns im Hause.



Deluxekategorie



Wir  
freuen uns  
auf Ihren  
Besuch!

Werbung.sth

**ConventGarten** Betriebs GmbH & Co. KG Hotel & Restaurant

Hindenburgstraße 38-42 · D-24768 Rendsburg

Telefon +49 4331 5905-0 · [info@ConventGarten.de](mailto:info@ConventGarten.de)

[www.ConventGarten.de](http://www.ConventGarten.de) · [www.facebook.de/ConventGarten](https://www.facebook.de/ConventGarten)